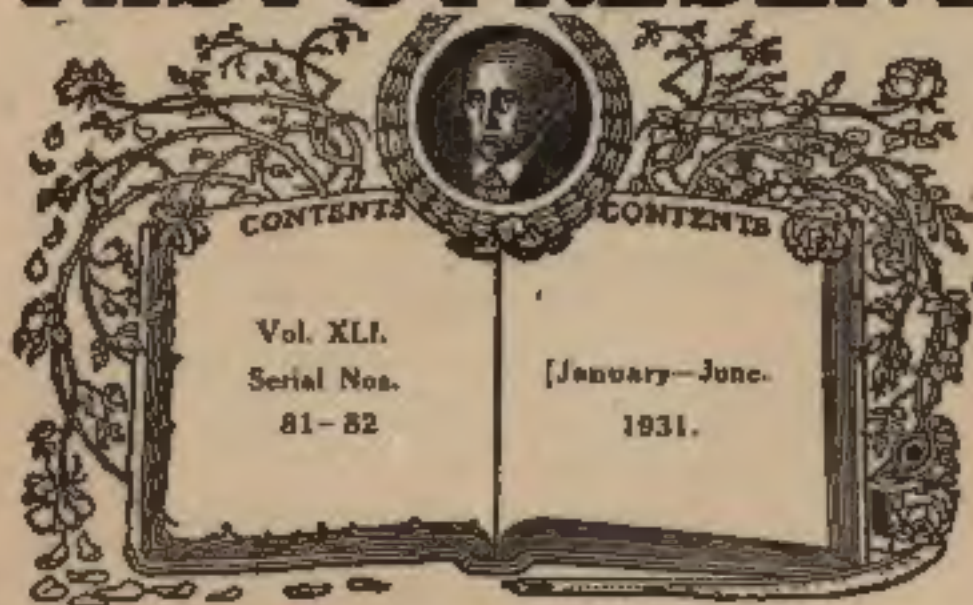




BENGAL PAST & PRESENT



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

DS
185
.B39
B47
v. 41
pt. 2

CONTENTS.

ARTICLES.

	PAGES
I. HIS EXCELLENCY'S SPEECH AT THE OPENING OF COUNCIL HOUSE	1-4
II. *PATNA MASSACRE OF 1763: BY SIR EVAN COTTON, C.I.E.	5-29
III. *PATNA—HER RELATIONS WITH JOHN COMPANY BAHADUR: BY A. F. M. ABDUL ALI, F.R.S.L., M.A.	30-40
IV. THACKERAY'S APOLOGIA: BY MISS F. M. SACHSE	41-50
V. DR. J. D. HOOKER AND COLONEL JAMES CHOMMELIN: BY REV. H. HÖSTEN, S.J.	51-57
VI. MONUMENTAL INSCRIPTIONS IN THE UNITED PROVINCES: BY CAPT. H. BULLOCK, F. R. HIST. S.	58-67
VII. SOME FOREIGN EUROPEAN ARTISTS IN INDIA: BY C. A. OLDHAM, C.I.E.	68-70
VIII. MAJOR JOHN MORRISON (AMBASSADOR FROM THE GREAT MOGHUL)	71-73
IX. UP THE COUNTRY: BY SIR EVAN COTTON, C.I.E.	74-78
X. OUR LIBRARY TABLE	79-83
XI. THE EDITOR'S NOTE-BOOK	84-95
XII. CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY	96-99
XIII. GEORGE DUNCAN BEECHY: BY SIR WILLIAM FOSTER, C.I.E.	101-4
XIV. *AGA CATCHICK ABRAKIEL: BY MESROB J. SETH, M.R.A.S.	105-18
XV. *SOME NOTES ON THE INTERCOURSE OF BENGAL WITH THE NORTHERN COUNTRIES IN THE SECOND HALF OF THE EIGHTEENTH CENTURY: BY DR. S. C. SARKAR, M.A., PH.D.	119-28
XVI. *SHIPPING IN BOMBAY IN 1775-96: BY DR. R. BHANDARKAR	129-33
XVII. THE WRECK OF THE LORD AMHERST: BY MISS F. M. SACHSE	134-37
XVIII. OLD-TIME CONVEYANCES IN CALCUTTA: BY FRANK E. BUSHBY	138-40
XIX. CAPTAIN ALEXANDER GRANT (ADJUTANT-GENERAL DURING THE SIEGE OF CALCUTTA, 1756): BY MAJOR V. C. P. HODSON	141-42
XX. SOME SOLDIERS OF FORTUNE: BY CAPTAIN H. BULLOCK, F. R. HIST. S.	143-48
XXI. MONUMENTAL INSCRIPTIONS IN THE U. P.—II: BY CAPTAIN H. BULLOCK, F. R. HIST. S.	149-56
XXII. A FAMOUS CALCUTTA FIRM (THE HISTORY OF THACKER SPINK AND CO.): BY SIR EVAN COTTON, C.I.E.	157-64
XXIII. THE INDIAN MEDICAL SERVICE: BY SIR EVAN COTTON, C.I.E.	165-73
XXIV. THE GOOD OLD DAYS	174-75
XXV. OUR LIBRARY TABLE	176-78
XXVI. THE EDITOR'S NOTE-BOOK	179-88

* Read at the thirteenth Meeting of the Indian Historical Records Commission held at Patna, 1930.

Monumental Inscriptions in the United Provinces.

CHURCHYARD OF ST. JOHN'S-IN-THE-WILDERNESS, NAINI TAL.

1. 1845. To the memory of JOHN ROSS O'CONOR, Lieut. H. M. 16th Lancers, who died at Nainee Tal, May 14th 1845, aged 26 years. Greatly regretted.
2. 1847. Sacred to the memory of JAMES MAXWELL Esqr. of Mendy Ghaut near Cawnpore, who departed this life on the 5th November A. D. 1847. Deeply regretted by his relatives and friends.
3. 1848. Sacred to the memory of DAVID WOODBURN son of D. Woodburn Surg. 59 N. I. and of Jane his wife. He died at Nainee Tal on the 2nd Oct. 1848 aged 9 months.
4. 1848. Sacred to the memory of FANNY eldest child of John Henry and Sarah BUDDEN of the Mirzapore Mission who died Oct. 23rd 1848 aged 2 years and 5 weeks.
5. 1849. Sacred to the memory of WILLIAM SUTHERLAND the beloved son of W. S. STIVEN M. D. 36 B. N. I. and Eliza his wife, who died 29th March 1849 aged 1 year.
6. 1850. Underneath are deposited the remains of DAVID MORGAN M. D., Assistt. Surgn. H.E.I.C.S. Born June 26 1827. Youngest son of Morgan Morgan of Bocwigiad in the County of Brecon, South Wales, Esquire, by Mary his wife. He departed this life 21st day of June, 1850, aged nearly 23 years.
7. 1851 (?). Sacred to the memory of Capt. RICHARD JOHN FARRE of the 7th Regiment Bengal N. I. who died at Nynnee Tal on the 17th March 1851 (?) aged 31 (?) years.
8. 1851. Sacred to the memory of Lieutenant JAMES SAUMAREZ BROCK 32nd Regt. M. N. I. who died at Nynnee Tal August 26 1851. Regretted by his brother officers by whom this memorial was erected.
9. 1851. Sacred to the memory of ELIZA MARY, beloved wife of Captain D. STANSBURY, 60th Regt. N. I., who departed this life on the 27th Decr. 1851, aged 25 years and 6 months. (*Text*).
10. 1852. Sacred to the memory of Brigadier General ROBERT RICH, Colonel of the 6th Regiment Bengal Native Infantry, who departed this life on 25th May 1852. Born 7th March 1787.

11. 1852. Sacred to the memory of DONALD CAMPBELL VANRENNEN son of Lieut. D. C. Vanrenen, Artillery, and of Julia his wife. He died at Nynee Tal on the 29th Sep. 1852. Aged 6 months.
12. 1853. In memory of LOUISE CLEMENTINA, The Child of Reginald THORNTON and Louisa his wife who died here in infancy Oct. 18th 1853.
13. 1850. Sacred to the memory of CHRISTIAN (sic) ERSKINE infant daughter of Major and Mrs. W. St. L. Mitchell. Born 27th September 1849, died 10th June 1850.
14. 1854. Sacred to the memory of HENRY JOHN CARTWRIGHT JACOB who departed this life on 25th July 1854 aged 18 years and nearly 7 months.
15. 1855. Sacred to the memory of MARY ISABELLA the beloved wife of Captain William MAXWELL of the Bengal Artillery who departed this life at Nynee Tall on 29th March 1855, aged 32 years and 10 month. (Text).
16. 1855. In memory of CHARLES BURCH the infant son of Mr. and Mrs. G. C. GARDENER, Born 15th Jan. 55 (sic) Died 12th June 1855.
17. 1855. Sacred to the memory of RICHARD DAVISON MILES, M.D., son of the late John Miles Esquire formerly of Watford Herts. Died August 14, 1855, aged 29 years.
18. 1855. In memory of EMMA ESTHER the beloved child of John and Esther PIGOTT. Born 15th July 1854. Died 10th September 1855. (Text).
19. 1856. Sacred to the memory of HELEN DOUGLAS dearly loved child of Major H. E. PEARSON 18th Regt. N. I. and of Fanny his wife. Born 8th October 1855, died 26th September 1856.
20. 1856. Sacred to the memory of CONSTANCE EDITH MARGARET the dearly loved child of Major H. E. PEARSON 18th Regt. N. I. and of Fanny his wife. Born 6th October 1853, died 5th October 1856.
21. 1857. Sacred to the memory of ELLA, the only daughter of Lieut. R. S. GRAVES, Intr. and Qr. Mr. 66th Ghorka Lt. Infy. and Annie his wife, who died on the.....March 1857, aged 7 months and 7 days, deeply regretted by her loving parents. (Text).
22. 1857. Here rest the beloved remains of LUCY AMELIA COLLINGWOOD eldest child of Alfred Parmenter SIMONS Capt. Arty. and Catherine Anne his wife, who died at Nynee Tal August 20th 1857, aged 2 years and 9 months.
23. 1857. Sacred to the memory of NATHANIEL HENRY HART. Born 15th June 1778. Died 24th January 1857. Aged 78 years 7 months and 9 days.
24. 1856. Sacred to the memory of HENRIETTA ELIZA the beloved child of Major H. E. PEARSON 18 Regt. N. I. and Fanny his wife, born 26th January 1855, died 27th April 1856.

25. 1858. Sacred to the memory of THOMAS SYDNEY GEPP, Lieutenant in the 66th or Ghorka Regiment of the Bengal Native Infantry, who died at Haldwani on the 12th February 1858 of wounds received in action with the rebels of Rohilkhand at Charpura on the 10th idem. Anno Ætatis 23. This monument is erected by his brother officers.
26. 1858. Erected by his sorrowing brother officers to the memory of Lieutenant PERCY MACHIE BOSWORTH 42nd Royal Highlanders who died 19th June 1858 aged 24 years.
27. 1858. Sacred to the memory of LOUISA SOPHIA the beloved child of Frederick George and Anne THELLUSSON who died June 23rd 1858 aged 2 years and 21 days. (*Text*).
28. 1861. Sacred to the memory of Lieutenant WILLIAM MATHEW GRIERSON, 70th Regiment Bengal Native infantry, who departed this life at Nynee Tal, on the 21st day of April 1861, aged 31 years. This tomb is erected by his brother officers.
29. 1861. Sacred to the memory of LANCELOT MACHELL (?) Captain Royal Artillery who died 1st June 1864 aged 35 years.
30. 1861. Sacred to the memory of HENRY WILLIAM youngest son of Brigadier SWINLEY Artillery who departed this life on the 25th of July 1861 aged 1 year 4 months.
31. 1861. Sacred to the memory of General Sir WILLIAM RICHARDS, K.C.B., H.M.'s Bengal Army, who departed this life on the 1st November A.D. 1861 aged 82 years and 8 months. (*Text*).
32. 1864. In memory of MARY ANNE CHARDE who departed this life the 14th April 1864 aged 25 years and 3 months.
33. 1865. In memory of CHARLES SCOT THOMASON, Born Octbr. xxv A.D. MDCCCLXII (*Text*). Died April XIV A.D. MDCCCLXV.
34. 1865. MARTIN BOILEAU WHISH, Bt. Lt. Col. 29th B. N. I., born 1st June 1817, died 5th July 1865.
35. 1865. In memory of Major General Sir STUART CORBETT, K.C.B., who died here August 1, 1865 aged 63 years. (*Text*).
36. 1865. In memory of ARTHUR LEROUX WHIPPLE, Lieut. H. M. XII Regt., who died at Nynee Tal on the 9th September 1865. Erected by his brother officers.
37. 1865. (*On headstone*). In loving memory of THOMAS ELLIS BRIDGMAN (*sic*) LEES, Major Bengal Staff Corps, third son of the Revd. Sir Harcourt Lees, Bart., who died at Naini Tal, on the 19th September 1865 aged 44 years.
(*On grave slab, apparently older than headstone*). Underneath this stone lies (*sic*) buried the remains of THOMAS ELLIS BRIDGEMAN (*sic*) LEES, a major in the Bengal Staff Corps, who died of cholera at this station on the 19th September 1865, aged 44 years.
38. 1867. In memory of HARRY JERMYN COOPER Ensign H. M.'s 12th Regiment who died at Nynee Tal on the 26th of March 1867 aged 23 years.

39. 1867. In Memory of Captain G. W. H. BUSSELL, 23rd Royal Welsh Fusiliers, who died at Nynsee Tal on the 28th April 1867, aged 34 years and 3 months. A severe wound received in action at the fall of Lucknow from the effects of which he never completely recovered was the cause of his death. Erected by his brother officers.
40. 1870. In memory of Ensign W. J. S. ROBSON, 1st Bn. 17th Regt., died 10th Sept. 1870, aged 21 years. By his brother officers.
41. 1870. Sacred to the memory of JOHN WILKIE M.D., Inspector Genl. of Hospitals who died at Nynsee Tal on the 23rd May 1870 in the 59th year of his age.

NAINI TAL, OLD AYARPATHA CEMETERY (CLOSED).

42. 1879. In ever loving memory of Alice Mary GILMORE second daughter of James Tobias and Harriette Gilmore. Born 26th April 1865. Died 23 August 1879.

NAINI TAL, "SOLDIERS' " CEMETERY, KALAKHAN.

(NOTE : Some of the tombstones in this cemetery are understood to have been removed from the old KALAKHAN cemetery which was overwhelmed by a landship about 1902 and then abandoned.)

43. 1902. In memory of P. B. BEUSCH, Prisoner of War South Africa, who died at Bhowali Augt. 26th 1902. Erected by the Government of the Union of South Africa.
44. 1902. A similar inscription to "J. H. PIETERSE, Prisoner of War South Africa, who died at Bhowali July 29th 1902."
45. 1902. A similar inscription to "J. L. van DAM, Prisoner of War South Africa, who died at Bhowali Oct. 3rd 1902.
46. 1908. In loving memory of Lieutenant GEORGE DUKINFIELD ASTLEY 37th Dogras, only and dearly beloved son of G. J. Dukinfield Astley of Wimbledon Surrey who died at Naini Tal August 30th 1908 in his 24th year.
47. 1909. In loving memory of FREDRICK (sic) McLEAN CARTER (Late Lieut. Royal Navy) of Neptune Estate Chittagong, who died at NAINI (sic) TAL on the 18th December 1909, aged 78 years.
48. 1909. To the beloved memory of RANULPH L. E. BELL KINGSLEY Lieut. Xth Gurkha Rifles who died at Naini Tal 6th of June 1909 aged 25 years, son of the late Col. W. H. Bell Kingsley C.B. 2nd Hants. Regt. and Mrs. W. H. Bell Kingsley of River View Nonagh Tipperary.
49. 1920. In loving memory of Major General BOYCE A. COMBE born 28 August 1841 died 3 June 1920. Erected by his family.
50. 1924. Colonel Commandant C. H. H. NUGENT C.I.E., Chief Engineer Eastern Command, dearly loved husband of Jessie Nugent, died at Naini Tal Dec. 2nd 1924.

PADRE SANTOS CEMETERY, AGRA, U. P.

MONUMENTAL INSCRIPTIONS, CHIEFLY OF EUROPEAN FREELANCE SOLDIERS, ADDITIONAL TO THOSE IN BLUNT'S LIST.

51. †/IHS/YCY. REPOSE LE/CORP DE AUGUSTI/N RENE MADEC FI/LI DE RENE MADEC/DECEDE A BARTE-/POVR LE. 27. MAY. / 1771. AGE DE. 2 / ANN. ET 3 MOYS.†
52. Sacred to the memory of Mrs: CATRINE A. THOMAS Died 22 Dec. 1894 Aged 145.
53. Sacred to the memory of Lieut. FREDERIC MARTIN late of Colonel Shepherd's Brigade and formerly in the service of His Highness Maharaja Dowlat Rao Scindiah who departed this life on the 7th Dec. 1850; in the 74th year of his age . . . this monument is erected by his children. [Also tomb of his widow, died 12 Jan. 1853 leaving six sons and one daughter.]
54. Sacred to the memory of Capt. JAMES NATHANAEL BUTTERFIELD, H. H. Scindia's Service, Died on the 30th January 1887 aged 77 years. Deeply regretted by his relatives and friends. [Urdu inscription follows.]
55. In loving memory of PHERINE REGHELINI daughter of Colonel David Jacob of Scindia's Army Died on 20th February 1919 Aged 83 years and 3 months. (Text).
56. In loving memory of PHELOMINA REGHELINI grand-daughter of Colonel David Jacob of Scindia's Army and Major Reghelini of Shamru's Begum's Army, died on 5th July 1927, Aged 76 years. Deeply mourned by her sorrowing son. (Text).

Note: there are other graves of the Martin, Butterfield and Reghelini families in this cemetery.

MONUMENTAL INSCRIPTIONS AT SAGAU (SAGOWLIE), CHAMPARAN DISTRICT,
BIHAR AND ORISSA.

From a list kindly supplied by the Collector of the district, 16th December 1930.

57. In memory of JAMES STEWART of the Bengal Civil Service. Born at Caismore, Newton Stewart, N.B., on the 14th June 1840, Died 7th December 1868.
58. In memory of DONALD MACDONALD, Died at Lalseria on the 27th August 1894, aged 28 years.
59. Sacred to the memory of DAVID WREN The Dearly Beloved Husband of Francis Elizabeth Wren who departed this life May 26th [no year]. Aged 46 years and 5 months. This monument is erected by his disconsolate wife. (Verse follows).
60. Sacred to the memory of Surgeon Major Henry Cape, Bengal establishment and in medical charge, 8th Bengal Cavalry, who died at Segauli September 27th, 1866, Aged 49 years.
(See Crawford's *Roll of the Indian Medical Service* in which this officer is no. 1444 on the Bengal list).

61. Sacred to the loved memory of CHARLES JOHN SHARPLEY who died at Bettiah on 17th 1874 in his 34th year.

Note: there are 11 tombs in the cemetery, of which 5 are described above, 4 have no inscriptions, and the remaining two are to be found in the official *List of Inscriptions on Christian Tombs in Bihar and Orissa* (Patna, 1927).

ALLAHABAD, OLD KYDGANJ CEMETERY.

Monumental inscriptions additional to those in Blunt.

62. 1806. Sacred to the memory of Major Dennis M. FALVEY who departed this life 20 October 1806 Aged 53.
63. 1820. Sacred to the memory of ELIZA the Lady of Lt. Coll. FETHERSTON who departed this life the 5th of June 1820. This Tomb is erected by her Disconsolate Husband.
64. 1826. Beneath lies all that is mortal of EDWARD TAYLOR BRADBY Captain in the 4th Extra Regt. of Bengal N. Infantry. He died Octr. 19th 1826. Aged 36.
65. 1828. To the memory of Major Alex. TROTTER Commanding 1st Batt. N. Invalids who departed this life on the 27th August A.D. 1828 aged 47 years.
66. 1830. To the memory of Lieutt. Coll. H. WROTTESELEY who departed this life 18th October 1830 Aged 53.
67. 1829. Captain THOS. ALEXR. HEPWORTH 61st Regt. Bengal Nat. Inf. Obt. 5th June 1829 Æt. 41. . . .
68. 1854. Sacred to the memory of Jane SOPHIA HEPWORTH widow of Captain T. A. HEPWORTH 61st Regt. N.I. who departed this life June 18th 1854 Aged 63 years. (Text).
69. 1836. Sacred to the memory of E. N. TOWNSEND Capt. Bengal Nat. Infantry Aged 34 years. Died 15 February 1836. Also of his son CHARLES E. TOWNSEND Aged 8 months. Died 21st April 1836.
70. 1843. Sacred to the memory of Capt. GEORGE BAGSHAW BROCK died 29th August 1843. Aged 47 years.
71. 1847. Sacred to the memory of HENRY CHARLES GRIFFITHS Esqre. Lieutenant and Adjutant 3rd Regiment N.I. who died at Allahabad April 1st 1847. . . .
72. 1856. Sacred to the memory of WALTER RUTHERFORD Lieut. Colonel Bengal Army who died at Allahabad May 22nd 1856 aged 54 years and 10 months.
73. 1846. Erected to the memory of Captain W. BECKETT 9th Regt. N.I. who died on the 14th Dec. 1846. . . .
74. 1855. Sacred to the memory of HARRIET MARIA relict of Major STEPHEN SWAYNE of the 5th Regt. N.I. who departed this life on the 6th February 1855 Aged 50 years. This monument is erected by her surviving children.

ALLAHABAD, NEW KYDGANJ CEMETERY.

75. 1908. Sacred to the memory of Lieut. RICHARD HARDAKER (late S. & T. Corps) who served during the Indian Mutiny (1857-58). Born 25th January 1836. Died 4th April 1908. This stone is erected by his surviving wife and children.

MONUMENTAL INSCRIPTIONS AT CHUNAR,
ADDITIONAL TO THOSE IN BLUNT.*I. In old cemetery near the fort.*

76. Sacred to the memory of WILLIAM GEORGE infant son of Lieut. Coll. W. D. PLAYFAIR and Anne his wife who died 18th August 1826 aged 1 year and 4 months.
77. Sacred to the memory of Lieutt. William Henry HORNIDGE who departed this life on the 14th August 1816 aged 32 years.
78. Sacred to the memory of MILLESINA HORNIDGE relict of the late Lieutt. Willm. Heny. Hornidge who departed this life on the 14th of May 1831. . . .
79. Sacred to the memory of MELLISINA HENRIETTA daughter of Mr. James DORAND and Eliza his wife who departed this life on Tuesday the 6th of September 1831 aged 2 years 9 months and 19 days. (Text).
80. Sacred to the memory of RICHARD FORBES late a Lieutenant Colonel in the Hon'ble East-India Company's service on the Bengal Establishment who departed this life on the 17th February 1813 aged 55 years erected by his children. . . .
81. Sacred to the memory of Lieutt. JAMES STEVENSON who departed this life on the 14th of September 1797 aged 32 years.

II. In new general cemetery.

82. To the memory of Trumpet-Major W. McCarthy 4/5th and 1/3rd Bengal Artillery who died at Chunar 10th May 1863 also in memory of W. MacCarthy junior Trumpeter 1/3rd European H. E. I. Coy. Battery and 14 R. F. A. 1857-60, and Loco. Foreman R. M. Govt. State Rly., died 19th February 1927 aged 78 years 5 months, leaving a wife, children and grand-children to follow him.
83. Captain T. M. Vera-O'Sullivan Born 2 Feb. 1836 Kenmore Co. Kerry Ireland Died 19 Feb. 1920. Mutiny Veteran.

III. Lower Lines, Old Cemetery.

84. Memoria Sacrum RICE WATKINS Armiger, qui obiit aetat: suae 38. Die Nov: 15 An: Dom: 1784.

The following are taken from a MS. book in the Chunar Fortress records. The list was compiled between 1865 and 1895, very probably about 1870. None of these inscriptions are in *Blunt*; and in a fairly thorough inspection of five of the Chunar cemeteries I did not come

across any of them, excepting no. 85. It is a fair inference that they have disappeared since the MS. list was compiled.

85. To the memory of PRISCILLA DELAFIELD who died on the 16th of July 1774 Her Parents dedicate this monument.

Note: This is much the oldest tomb at Chunar. The MS. list states it to be in "the compound of no. 8 bungalow", once the commanding officer's residence and now a high school. After searching that compound without success, I eventually found the stone let into the wall of the old Lower Lines Cemetery, near the Settlement Church, together with other stones which have evidently been removed from elsewhere.

86. Sacred to the memory of Lieut. EDWARD PETERS who departed this life on the 4th of August 1818.
87. Sacred to the memory of CHARLOTTE JANE the daughter of Lieut. Colonel and Mrs. Grant who departed this life on the 1st of February 1815 aged 6 months and 12 days.
88. Sacred to the memory of MARY the daughter of Lieut. Colonel and Mrs. GRANT who died at Chunar the 15th of August 1810 aged 7 months and 20 days.
89. Sacred to the memory of WILLIAM HENRY the adopted son of Lieut. Col. LEWIS GRANT who departed this life the 2nd day of August 1807 aged 4 years and 1 month.
90. Sacred to the memory of Mrs. JANE GRANT who departed this life on the 22nd August 1816 in her 34th year of a consumption.
91. Sacred to the memory of WILLIAM HENRY BLAKE son of Captain WILLIAM BLAKE and Mary Ann his wife obit. 18th December 1816 aetat. 3 years and 3½ months.
92. Sacred to the memory of GEORGE WILLIAM eldest son of Lieut. Col. PETTINGALL 38th Regt. N.I. who died at Chunar of smallpox on the 27th day of April 1850 aged 30 years.
93. Sacred to the memory of GEORGE WELD Lieut. Col. H. M. Bl. S. Corps who was in staff employ in this station 22 years ten of which he was in command. He departed this life the 6th September 1870 aged 44 years.
94. To the memory of CAROLINE WINIFRED the beloved child of George and Sarah WELD died 11th August 1862 aged 6½ months.
95. Sacred to the memory of SARAH HENSON the beloved wife of Major George WELD who died on 18th January 1865 aged 39 years and 10 months.
96. Sacred to the memory of the two infant children of George and Sarah Weld, Sarah Ellenor who died on the 26th August 1849 aged 5 months and John George who died on 3rd November 1850 aged 2 months. Sacred to the memory of Sarah Ellenor who died at Chunar on 31st July 1855 aged 4 years 11 months and 20 days, also Margaret Louisa Thorpe who died at Chunar on the 4th August 1855 aged one year 10 months and 6 days. . . .

AGRA, CANTONMENT CEMETERY.

97. Sacred to the memory of JOHN RUSSELL Lieut. of the Pension Establishment who departed this life on the 8th May 1860 in the 56th year of his age. . .
98. Sacred to the memory of Lieut. W. ANDERSON 56th Regt. N. I. who died at Agra on the 14th May 1846. Aged 19 years. Also to the memory of Lieut. G. H. W. SWETE 56th Regt. N. I. who died at Mussoorie on the 15th July 1846. Aged 19 years. . . .
99. Mrs. Collins Aged 102.
100. In memory of CHARLES MOUAT 3rd son of Lieut. Col. BIGGS of Artillery who died 22nd April 1826, aged 4 months and 13 days.
101. . . . memory of Lieut. C. B. KENNETT . . . th Regt. N. I. who departed this life (*rest illegible*).
102. To the memory of HUGH TOMÄSSON Late of H. M. XI L. D. Died 4th Nov. 1830 aged 40. Erected by his son and daughter.
103. Sacred to the memory of Lieut. & Brevet Capt. WILLIAM TURNER of the 58th Regt. N. I. who departed this life on the 8th day of June A.D. 1827, aged 35 years. . . .
104. Sacred to ELIZABETH MARIA LOUISA infant daughter of Major BROWN 1st Europn. Regt. Died 15th May 1826, æ. year 1 and 6 days.
105. Sacred to the memory of ANDREW PETER SHEPHERD third son of the late Lieut. & Adjut. James Shepherd of H. M. the King of Oude's Service who departed this life on the 18th Novr. 1846 aged 19 years and 3 months.
106. Sacred to the memory of LEWIS THACKERY (*sic*) WATSON Assist. Surgeon Bengal Artillery who departed this life the 27th of December 1838 aged 30 years.
107. Sacred to the memory of DUNCAN WILLIAM the beloved child [of] Major STEWART 61st Regt. N. I. Born 31st Oct. 1841. Died 26th March 1842.
108. Sacred to the memory of AMBROSE CARDEW Lieut. Artillery. Aged 30 years. (*Text*).
109. In memory of SUSAN CHARLOTTE the infant daughter of Captain I. T. BOILEAU Engineers and Ann his wife. Born 8th and died 9th Sept. 1832.
110. Sacred to the memory of GEORGE infant son of Captain William and Marian INGRAM who departed this life 4th December 1827. Aged 9 months and 23 days.
111. Sacred to the memory of GUSTAVUS D'ARCY the only child of Lt. J. H. LOW 39th Regt. Nat. Infy. who departed this life on the 15th of September 1832, aged 10 months and 29 days.
112. HENRY RAWLINS died 20th April 1812 aged 4 years.
113. This Monument is erected by the Officers of the 1st Bn. 22nd N. I. to the revered memory of Major HENRY JAQUES who departed this life (*rest illegible*).

114. Here lieth the body of THOS. HARPER son of Captain WILLIAM HARPER 7th Rt. N. C. deceased 26th April 1818 aged 1 year 6 m. and 2 days.
115. (*Corrigendum to Mr. Blunt's list, No. 276 : the name on the stone is CANDY and not CONDY.*)
116. (*Corrigendum to Mr. Blunt's list, No. 280 : the date of death is 1824, not 1829.*)

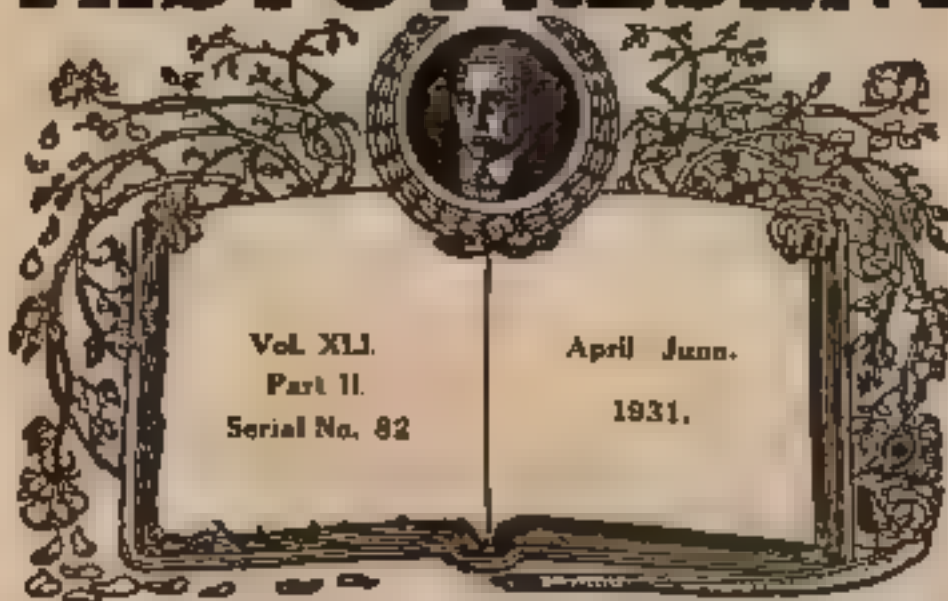
TABLETS IN ST. GEORGE'S (CANTONMENT) CHURCH,
AGRA (BUILT 1828).

117. Sacred to the memory of Captain RICHARD THOMPSON 3rd Bengal Eur. Regt. who died on the 14th May 1858 while on service at Camp NEWADA in the district of Etawah from the effects of exposure during the Indian Mutiny. Erected by his brother officers.
118. In memory of Captain CHARLES METCALFE SNEYD of the 27th Bengal Native Infantry and the Kelat-i-Ghilzie Regiment who was drowned in the Ganges off Rajmahal on the night of the 20th March 1848. (*Text*).
119. Sacred to the memory of ELIZA the dearly beloved wife of Lieut. LOWE Sub-Asst.-Commy.-Genl. who departed this life at Agra on the 9th November 1855. . . .
120. Sacred to the memory of GEORGE RUSSELL CROMMELIN C. B. late Major 1st Regt. Bengal Light Cavalry who Fell at the head of his Regiment From a wound received in action on the 29th December 1843, at the battle of Maharajpore. This Tablet is raised by his Brother officers, as a mark of their respect and esteem for an exemplary leader and an amiable and Constant Friend.
121. Sacred to the Honored and Cherished memory of Captn. RICHARD PONSONBY ALCOCK, of the 46th Regiment B. N. I., and Asst. Quarter Master General of the Army, who was basely and cruelly murdered by a band of assassins, in the Mynpoorie District, on the 26th of October 1844. . . .
122. Sacred to the memory of Ensign FREDERICK LANE 25th B. N. I. who died at this station on the 24th April 1848, aged 17 year (*sic*). Also sacred to the memory of CHARLES LANE Esqr: Bengal Civil Service who died suddenly at this station on the 25th June 1855, aged 19 years 7 months. Both sons of H. S. Lane Esqre. Late of the Bengal Civil Service. (*Text*).

H. BULLOCK.



BENGAL PAST & PRESENT



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

CONTENTS

ARTICLES

	PAGES
I. GEORGE DUNCAN BEECHY BY SIR WILLIAM FOSTER C.I.E.	101-4
II. AGA CATCHICK ARRABIEL BY MESROB J. SEYM M.R.A.S.	105-8
III. SOME NOTES ON THE INTERCOURSE OF BENGAL WITH THE NORTH-EAST COUNTRIES IN THE SECOND HALF OF THE EIGHTEENTH CENTURY BY DR. S. C. SARKAR, M.A. PH.D.	14-38
IV. SHIPPING IN BOMBAY IN 1795-96 BY J. R. BHANDARKAR	29-33
V. THE WRECK OF THE LORD AMHERST BY MISS F. M. SACHSE	144-37
VI. OLD-TIME CONVEYANCES IN CALCUTTA BY FRANK E. BUSHBY	138-40
VII. CAPTAIN ALEXANDER GRANT (ADJUTANT-GENERAL DURING THE SIEGE OF CALCUTTA, 1756) BY MAJOR V. C. P. HOXSON	141-4
VIII. SOME SOLDIERS OF FORTUNE BY CAPTAIN H. BULLOCK F.R. Hist. S.	143-48
IX. MONUMENTAL INSCRIPTION IN THE V. P. I. BY CAPTAIN H. BULLOCK F.R. Hist. S.	49-56
X. A FAMOUS CALCUTTA FIRM (THE HISTORY OF TRACKER SPINK AND CO.) BY SIR EVAN COTTON C.I.E.	157-64
XI. THE INDIAN MEDICAL SERVICE BY SIR EVAN COTTON C.I.E.	65-73
XII. THE GOOD OLD DAYS	74-75
XIII. OUR LIBRARY TABLE	176-78
XIV. THE EDITOR'S NOTE-BOOK	179-88

ILLUSTRATIONS.

	To Face Page
1. FIELD MARSHAL VISCOUNT COMBERMERÉ	10
2. ARMENIAN CHURCH OF ST. NAZARETH, CALCUTTA	105
3. OLD-TIME CONVEYANCES IN CALCUTTA	38-40
(a) PARKI GARI	|
(b) GREENFIELD	|
(c) BROWNBERY	|
(d) TOMJON	|
4. THE TOMBSTONE OF THE CHILDREN OF GENERAL PERRON	49
5. GOVERNMENT PLACE, NORTH, CALCUTTA, 1842	157
6. ST. ANDREW'S CHURCH AND LIBRARY, 1845	158
7. THE TOMBSTONE OF SURGEON WILLIAM HAMILTON	167
8. THE LUSHINGTON MONUMENT IN EASTBOURNE PARISH CHURCH	79



TOMBSTONE OF THE CHILDREN OF GENL. PERRON

"HERE LIES INTERRED THE
4 CHILDREN OF GENL. PERRON
COMMANDO, 3 BRIGADE, IN THE SERVICE OF
MAHARAJE SINDIAH, A.D. 1793."

Similar inscriptions in French, Persian and Hindi are on the other three faces of the tomb, which is in the "Padre Santos" cemetery at Agra.

Monumental Inscriptions in the United Provinces

II

"PADRE SANTOS" ROMAN CATHOLIC CEMETERY, AGRA (I).

123. Sacred to the memory of AUGUSTINE MARTIN Lieutt. in the Marhatta Service who departed this life on the 20th of August 1843 aged 55 years and JOANNA his late wife whose remains were deposited here about 17 years ago. This monument is erected by his elder brother Captain Frederick Martin.
124. Sacred to the memory of Miss GEORGIANA THOMAS died on the 1st January 1849 born on the 8th April 1833.
125. Here lies the body of THOMINGA MARTIN who died 20th March 1812 aged 63 years. (*Here follows a Persian inscription, which reads*) Bibi DOMINGA (*sic*) wife of JOHN MARTIN died on 20th March 1812, corresponding to the 6th day of the month of Rabi-ul-awal in the year 1227 *hijri*, on Friday, at night, from this world she passed to the other.
126. Sacred to the memory of JOSEPH MARTIN the son of Lieut. . . .(*rest illegible*).
127. Sacred to the memory of FREDRICK the infant son of Lieut. FREDRICK (*sic*) MARTIN died on the 4th of October 1882 aged 15 days.
128. In memory of Mr. GEORGE THOMAS who died on the 3rd October 1866 aged 58 years. (*The age has been changed from 38 or 68 years*).
129. In memoriam JOHN EDWARD MARTIN eldest son of the late Lieut. Frederic (*sic*) Martin died at Mhow on 1st Novr. 1857. Born 28th Feb. 1818, aged 39 years, 8 months.
130. LEONORA HINDA MACMAHON the darling child of WM. O'BRIEN MACMAHON de THOMOND departed this life the 13th Sept. 1881 aged 20 years.
131. Sacred to the memory of Edward BUTTERFIELD who died on the 7th October 1856 aged 42 years and 4 months.
132. Sacred to the memory of Mrs. H. McGRATH widow of the late Lieut. McGRATH died at Agra 8th April 1874 aged 67 years 4 ms. and 19 days.

(I) For assistance in deciphering the various Persian epitaphs I am much indebted to Saiyid Asghar Ali Shah, B.A., Naib Tahsildar, Agra.

133. Sacred to the memory of Lieutt. M. McGRATH of the V. & P. Establishment died at Agra 27th May 1860 aged 60 years 9 months and 3 days.
134. Sacred to the memory of M. L. BIRJON who died on the 12th June 1864 aged 95 years.
135. . . . ICI REPOSE L'AME DE BIBI JANNE LIJITIME (*sic*) DE PIERRE MAZUEL DECEDE A AGRA LE 2 AOUT 1792.
136. Sacred to the memory of Mrs. CATHERINE SANGISTER who departed this life on Thursday the 23rd October 1851 aged 70 years.
137. FREDERICK POWELL (*next to no. 136, style of lettering very old*).
138. The memory of T. BROOKS died 5th January aged 52 years & 5 (? months) R. I. P. 1808.
139. Sacred to the memory of FREDERICK BUTTERFIELD who died on the 26th January 1874 aged 62 years.
140. Sacred to the memory of MARTHA BUTTERFIELD widow of the late Major Edward Butterfield who departed this life on the 2nd of May 1857 in her 77th year leaving 2 sons and numerous grandsons to mourn her irreparable loss.
141. Sacred to the memory of EDWARD BUTTERFIELD who died on the 7th Oct. 1856 aged 42 years and 4 months.
142. Sacred to the memory of JOHN MARTIN who died on the 12th May 1807 aged 80 years.
143. AQVI IAZ. LAZZARO MESSIAS FALACEO AOS . . . D JVL 1775.
144. ICI REPOSE LE CORPS DE M. LE CAPTN. ET. LANGRENEI DECEDE LE 28 DECEMBRE 1803 (? 1805) AGE DE 39 (? 59) ANS. (*Incorrectly transcribed in Blunt*).
145. CEYROOSLECORPDEALEX/ ANDRDECANECARDOS*/ PERINGUE KANDMORT/LANI775AGARA.
146. JEAN DUXAMEL fils de Francois Duxamel mort a Agra dans l'annee . . . 1775. (*Less completely transcribed in Blunt*).
147. CI GIT FRANCOIS BRUGEON FILS DE LOUIS BRUGEON ET DE IOUANNA MARTIN DECEDE A AGRA LE II MAI MDCCCLXXVI. (*Less completely transcribed in Blunt*).
148. CA GIAZ O CORPO DI LUIS BORGION MORREO NAGUERA DE LAGORE . . . GUIGNO DE 1792. (*Inaccurately & less completely transcribed in Blunt*).
149. (*From the Persian*) MARASAWAR KAZAMIL otherwise ANJU FERINGHI.
150. (*From the Persian*) the date of death of SHAT BIBI wife of PIRU SAHIB was the 21st day of the month of Rabi-ul-awal in the 17th year after the coronation of the King Shah Alam, namely 1190 hijri.

God took her into his merciful fold. (*The date corresponds with 19th Jan. A.D. 1775*).

151. (*Persian chronogram on tomb of Lieut. Frederick Martin*)(2). When Captain Frederick Martin passed away from this world of dust to the heavens, the angels proclaimed that his body went straight to Paradise. (*This chronogram gives the date (A.D.) 1850*).
152. (*From the Persian*). This tomb is of BIBI JULIANA wife of JOHN JAMESON who died on the 28th day of July 1847, Tuesday at the age of 40 years. On 10th August in the same year her son GASTON died at the age of two.
153. (*From the Persian*). This is the tomb of ANAYMAN an Armenian, wife of Captain ANTOINE BOURBON, daughter of MUSA SAHIB, died 5th January 1855 aged 18 years.
154. (*From the Persian*). The prayers of this man, ZIZOS, a well-wisher, have gone as far in favour of his rivals, as God's mercy goes with the Cross. . . He will himself plead with the Almighty that their sins may be forgiven. . . May God give me the power to regard my enemies as I regard myself . . . so that I may forgive them with all my heart and soul and may repay them with kindness for their wicked deeds. This man, ZIZOS, passed away in 1771.

PRECINCTS OF NEW ROMAN CATHOLIC CATHEDRAL, AGRA.

155. Sacred to the memory of Cap. SALVADORE SMITH who faithfully served for 40 years Maharajah Scindiah, by whom he was pensioned. Born 22 March 1784, died 5th August 1871. Aged 88 years. (*Persian inscription follows*).
156. Sacred to the memory of THERESA SMITH the beloved wife of Captain Salvadore Smith of His Highness the Sindheea of Gwalior's Service, and daughter of Captain Borbon of the Jeypore Rajah's service, who after a lingering illness of 5 months and 15 days departed this life at Gwalior at 10 p.m. on Monday the 7th of July A.D. 1851 aged 62 years 6 months and 14 days. Here her remains were re-interred on the 9th February 1852. This tablet was erected by her disconsolate husband as a token of his esteem and affection. (*Persian inscription follows*).
157. Sacred to the memory of Miss ANNA DUBIGNON who departed this life on the 15th Jan. 1876 aged 26 years. . . .
158. Sacred to the memory of Mrs. MARIAN FILOSE widow of the late Captain J. B. Filose of His Highness Maharajah Scindiah's Service, born in 1824, died in 1880. . . .

OLD ROMAN CATHOLIC CATHEDRAL, AGRA.

159. Sacred to the memory of MARY ANN PLOUGH relict of Captn. John Plough of Ulwur. Died 3rd May 1873 aged 54 years. R.I.P.

(2) Vide no. 53 above.

160. Sacred to the memory of MARGARET BENSLEY relict of Capt. PETER BENSLEY and mother of Genl. JOSEPH BENSLEY of Raja Ulwur's service. Died 13th August 1875 aged 65 years. R.I.P.
161. Sacred to the memory of WILLIAM SMITH late a Captain in Scindiah's Service, Gwalior, who died in Agra on the 6th February 1863 aged 39 years. (*Persian inscription follows*).
162. Sacred to the memory of Mrs. MARY SMITH wife of Captain John Smith late in His Highness Maharaja Aulija Scindia's Service, who departed this life on Sunday at 2 p.m. of the 12th October 1845, aged 22 years, Agra. (*Persian inscription follows*).
163. (*At head of tombs nos. 161 & 162*) Sacred to the memory of JOHN SMITH who died on the 1st March 1870 aged 53 years and 10 months. R.I.P.
164. MAGDALENA FILOZ obiit Agrae die 1 Xbris 1796. (*Incorrectly transcribed in Blunt*).
165. (*Over front entrance of old cathedral*). Restaurata et amplifica: ex munificentia Dm: Jo: Baptae Filose Trib: Mil: in exercitu Regis Maratorum et Cura Rmi: A: Pezzoni Epi: Esbonensis et Vic:-Aplici: absoluta An: Dmi: MDCCCXXXV.
166. JOHN BAPTIST REMONNOET who departed this life on the 13th of January 1841 aged 63 years.
167. Sacred to the memory of MARYAN PUECH wife of GEORGE PUECH Raes of Merut (*sic*) who died after a lingering illness of 7 years in the 11th January 1879 aged 34 years. R. I. P. (*Persian inscription follows*).
168. AQUI IAZO P. IOSEP DE CASTRO DAS COMPA. TRESLADADO DE LAHOR ONDE MORREO AOS 15 DEZEM: 1646.
(*Compare Blunt, No. 83*).

AGRA, MUSULMAN CEMETERY NEAR THE FORT.

169. Sacred to the memory of SITTARAH BEGAM the faithful and affectionate friend of Lieut. SHAIRP, who died on 30th Dec. 1804. (There is also a Persian inscription which adds no information to the foregoing).

NAINI TAL, CHURCHYARD OF ST. JOHN'S-IN-THE-WILDERNESS.

170. Sacred to the memory of JANE the beloved wife of Dr. J. M. HONIGBERGER who departed this life on the 16th July 1868 aged 51 years. (Honigberger was medical officer to Maharaja Ranjit Singh. According to Grey and Garrett, *European Adventurers in Northern India*, p. 239, he was married to a Kashmiri by whom he had two children who were educated in Mussoorie. He died in 1865).
171. Sacred to the memory of FRANCES ELIZABETH wife of J. O'B. BECKETT aged 46, died March 28th 1882. (*Text*).
172. HELEN LYDIA BULKLEY aged 22 years, 15th July 1887. (*Text*).

NOWGONG, BUNDELKHAND, CENTRAL INDIA.

(At Nowgong there are four Christian cemeteries, of which two are quite modern and have only been taken into use in the last twenty years

or so. Of the other two, the oldest contains six or seven old-fashioned tombs, of which only one has any epitaph: it is to the memory of:—

173. Two infant children of Major HENRY DRUMMOND, 3rd Bengal Light Cavalry, died in 1851 and 1852.

The fourth cemetery is larger, but in this also few inscriptions remain, which range from 1859 to 1900. Of the older ones may be noted—

174. Gunner MICHAEL RYAN, 3rd Bn. Madras Artillery, died 18 May 1859.
175. Colonel G. W. N. HALL, C.B., Commandant 3rd Bengal Cavalry, died 31 July 1875.
176. Captain GEORGE FRANCIS BLOWER, Bombay Staff Corps, died 31 May 1876.

These particulars have been furnished by a correspondent at Nowgong.

NAINI TAL, CHURCHYARD OF ST. JOHN'S-IN-THE-WILDERNESS.

177. ETHEL MAY the beloved daughter of Surgn. Major and Mrs. GRIBBON died 18th August 1876 aged 3 years and 3 months.
178. Sacred to the loving memory of WILLIAM MALWA the dearly beloved son of John and Emma DAME, who departed this life at the Diocesan Boys School Naini Tal on the 19th of October 1890, aged 16 years 6 months 7 days . . .
179. In remembrance of ELIZABETH ABBOTT, the beloved wife of Surgeon Major J. E. MOFFATT, H.M.'s 1-14th Regt., who departed this life on the 31st of May 1875, aged 45 years.
180. In memory of JOHN HELLINGS LLOYD B. C. S. second son of the Revd. John Daniel Lloyd, Rector of Clare, Tiverton, Devonshire, England, Born July 13th 1841, Died July 5th 1873.
181. THOMAS GREG HANSON C. S., Born December 14th 1840 Died August 29th 1872 (text). Erected by John Hanson, Antrim, Ireland, who desires to record a parent's gratitude to Sir William and Lady Muir, their family and friends, for their unremitting attention and Christian kindness to an only and beloved son during life's closing scene, whilst sojourning in a foreign land. (text).
182. Sacred to the memory of W. J. RIVETT-CARNAC, July 9th 1874.
183. Sacred to the memory of KATE EWBANK the dearly beloved wife of Lieut. Colonel W. H. S. EARLE B. S. C., who died at Nynce Tall on the 3rd September 1872 aged 53 years.
184. Sacred to the dear Memory of my husband PETER HENRY PECK GILL, Colonel H. M. Staff Corps, born March 25 1825, died October 6, 1873 . . .
185. Sacred to the memory of PERCY FITZ-GERALD son of Major F. B. FOOTE 16th Regt. N. I. and Charlotte Margareta his wife who died at Nynce Tal on the 26th April 1871 aged 18 months . . .
186. Sacred to the memory of our beloved sister EMILY KEITH ERSKINE 3rd daughter of the late Captain George Keith Erskine 1st Bombay Lancers. Born 28th May 1846. Died 8th Dec. 1869. (Text).

187. Sacred to the memory of ANNETTE ELIZA eldest child of Captain W. (?) E. YOUNG Bengal Army aged 11 year and 3 months. (No year given).
188. ROBERT CONSTABLE 13th Hussars died at Naini Tal April 6th 1879 aged 29 years.
189. In loving remembrance of COLIN DOUGLAS infant son of Malcolm and Sarah MACKENZIE of Rajaputtee, Chupra, born April 12th 1889, died Sept. 25th 1889.
190. In loving memory of LOUISA PHILOMENA WESTERLING died at Ramnee Park on the 11th May 1890 aged 11 years and 4 months. (Text). (*Ramnee Park is a bungalow at Naini Tal*).
191. RICHARD ALBERT the infant son of RICHARD T. QUINNELL and his wife ELVINA.
192. In loving memory of CHARLES A. G. CUMINE Captain 2nd Battn. East Surrey Regt. accidentally killed at Naini Tal when on duty on the 14th August 1884, aged 33 years.
193. Sacred to the memory of CHARLES EDWARD son of Major-General W. H. MILLER, C.B., who died at Naini Tal on 29th April 1878, aged 44 years. (Text).
194. HUGH CECIL infant son of Lt. Col. and Mrs. McMAHON, died 6 October 1874 aged 28 days.
195. Sacred to the memory of Captain B. S. B. PARLBY, died 4 May 1868 aged 37. Deeply regretted.
196. Here lies EDWARD BRUCE Lieut. Col. Royal Artillery, died 7th June 1879, aged 50.
197. Sacred to the memory of Lieut. J. H. PARKER, 14th Regt., born 2nd September 1855, died 5th May 1879. Erected by his brother officers.
198. In loving memory of WILLIAM GEORGE DEMPSTER, only son of Bt. Major A. H. GORDON 65th Regt. and Katherine his wife, died 8th June 1877, aged 28 days. (Text).
199. Sacred to the memory of JOHN CRAUFURD MACDONALD third son of the late Donald Macdonald Captain R. E. and the Lady Ramsay Macdonald, many years Superintendent of the Tarai, who died at Naini Tal 6th Sept. 1890, aged 57 years.
200. Sacred to the memory of MARY the dearly beloved wife of Surgeon J. F. TUOHY I. M. S., who departed this life on 12th April 1890, aged 32 years. (Text).
201. Surgeon M. GAISFORD died at Kathgodam March 30, 1889, aged 33 years. Erected by his brother officers and friends by whom he was beloved.
202. Sacred to the memory of JANE EMMA, widow of Captain Michael Ramsay SPENCE, B. S. C., and eldest and dearly loved daughter of Bradford and Mary Leslie, who died at Naini Tal, 11th June 1886.

- leaving two orphan children too young to realise their irreparable loss. (Text).
203. In loving remembrance of EDWARD GEORGE NEWNHAM, Lt.-Col. VI. Bengal Cavalry, born 28th July 1840, died 14th June 1887. (Text).
204. CATHERINE ISABEL, infant daughter of Major HAILES, B. S. C., born 1st April 1884, died 24th May 1884.
205. In loving memory of WILLIAM HENRY WARREN, Major H. M. 81st Regt., died May 22nd 1882.
206. In affectionate remembrance of GEORGE EDWARD PETTER, born at Barnstaple, North Devon 6th April 1825, died at Naini Tal, 4th June 1890. (Text).
207. Sacred to the memory of Lieutenant Colonel WILLIAM DAVIS, Bengal Staff Corps (Text) died 7th October 1873 (Text) aged 47 years.
208. In memory of MARY JANE THERESA the beloved wife of Lt.-Col. W. DAVIS, B. S. C., died 19th July 1870. (Text).
209. In memory of Lieutenant-General Sir EDWARD WILLIAM HUTHWAITE, K. C. B., Colonel Commandant of the 16th Brigade Royal (late Bengal) Artillery. Born 23rd June 1793, died at his residence "Sherwood", Nynsee Tal, East Indies, 5th April 1873, after a highly distinguished service of 63 years. This tomb is erected in affectionate remembrance by some of his brother officers. (See *Dictionary of Indian Biography*).
210. To the memory of FREDERICK C. J. BROWNLOW, Colonel, Bengal Cavalry, died 25th May 1878.
211. In memorial CATHERINE MONEY wife of Gilbert Money C. S. Died August 23, 1877, aged 53 years.

AGRA, CANTONMENT CEMETERY.

212. Sacred to the memory of NANCY MACPHERSON widow of the late Captain Macpherson late of Scindia's service who departed this life on the 19th August 1854. Aged 100 years. This tablet is erected by . . . her afflicted grandson Thomas A. Martin.
213. Sacred to the memory of LOUISA SHEPHERD relict of the late Lieut. and Adjut. James Shepherd of H. M. the King of Oude's Service who departed this life on the 22nd Dec. 1846 aged 46 years.

ALLAHABAD, OLD KYDGANJ CEMETERY.

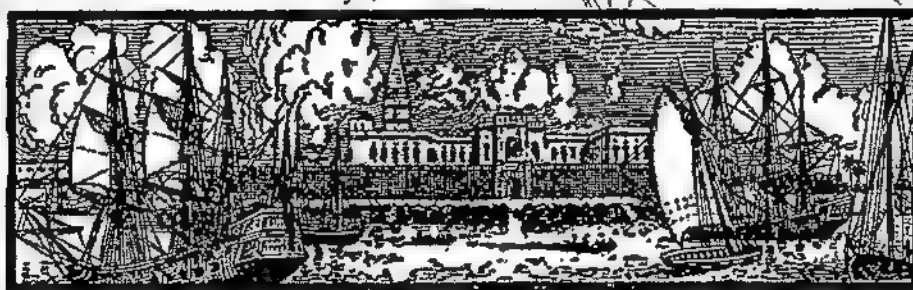
214. (Corrigendum to "Blunt" No. 556: for BROWNING read ROWNING).
215. (Corrigendum to "Blunt" No. 558: for ALORIA read MARIA, and for BANONGARDT read BAUMGARDT).

CHUNAR, VARIOUS CEMETERIES.

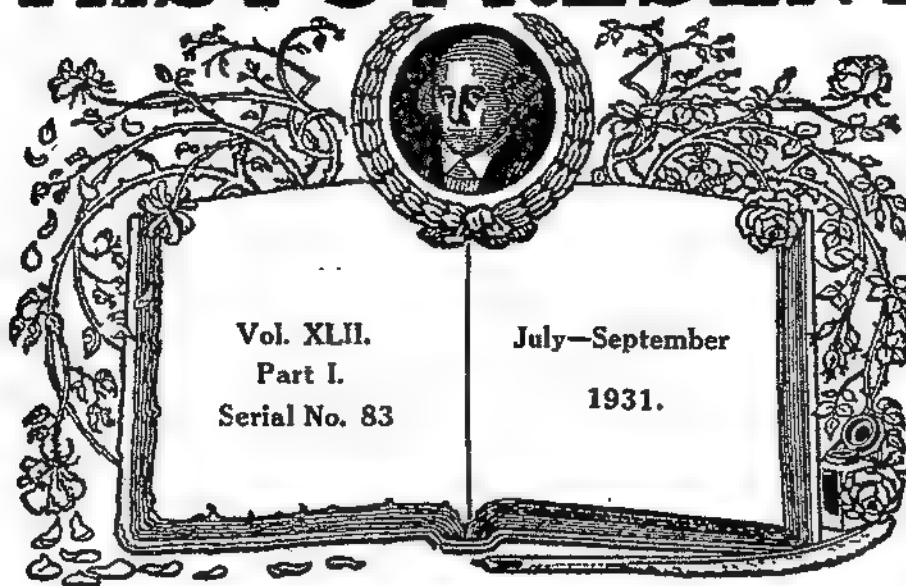
216. (Corrigendum to "Blunt", No. 684: for CUSSON read CUSSONS).
217. (Corrigendum to "Blunt", No. 698: for LEWELLYN read LLEWELLYN).

- 218. (Corrigendum to "Blunt", No. 702 : for BERKELLY read BERKELEY).
- 219. (Corrigendum to "Blunt", No. 740 : for REDISH read REDDISH).
- 220. (Corrigendum to "Blunt" No. 711 : for W. T. WILSON read W. F. WILSON).
- 221. (Corrigendum to "Blunt", No. 714 : for DAVE read DANL.).
- 222. (Corrigendum to "Blunt", No. 717 : for MOLLENEANA read MOLLINEAUX).
- 223. (Corrigendum to "Blunt", No. 741 : for AORTU read ARTY.).

CAPT. H. BULLOCK.



BENGAL PAST & PRESENT



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

CONTENTS.

903
.002

ARTICLES.

	PAGES.
I. MONUMENTAL INSCRIPTIONS IN THE UNITED PROVINCES—III: BY CAPTAIN H. BULLOCK, F. R. Hist. S.	1-17
II. ARMENIANS AT CHANDERNAGORE: BY MESROBE J. SETH, M.R.A.S.	18-24
III. *FRENCH POLICY IN INDIA IN 1777 A. D.: BY K. A. NILKANTA SASTRI, M. A.	25-29
IV. *MERIAH SACRIFICE IN ORISSA: BY K. P. MITRA, M. A., B. L. ...	30-35
V. Dacca IN 1840	36-48
VI. THE PASSING OF THE FRENCH FACTORY IN DACCA IN 1774: BY MISS F. M. SACHSE	49-54
VII. COLONEL ALEXANDER DOW AND HIS NEPHEW: BY SIR EVAN COTTON, C. I. E.	55-57
VIII. THE INDIAN CIVIL SERVICE: BY SIR EVAN COTTON, C.I.E., ...	58-65
IX. OUR LIBRARY TABLE	66-70
X. EDITOR'S NOTE BOOK	71-82

ILLUSTRATIONS.

	To FACE PAGE.
1. ARMENIAN CHURCH AT DACCA	39
2. THE TAKING OF CHANDERNAGORE	71

* Read at the thirteenth session of the Indian Historical Records Commission held at Patna.

Monumental Inscriptions in the United Provinces.

III.

SO far as I have been able to ascertain, there exist only four printed obituaries dealing with Christian tombs and monuments in the United Provinces. These are :—(1) *The Bengal Obituary*, Calcutta, Holmes and Co., 1848.

This work is well-known and needs no general description. In respect of the area now known as the United Provinces, it contains the following epitaphs and 'obits' :—

Place.	Obits.	Epitaphs.	Place.	Obits.	Epitaphs.
Agra	1	1	Fatehgarh	1	5
Aligarh		9	Fatehpur		1
Allahabad		6	Ghazipur		6
Almora		1	Gorakhpur		24
Azamgarh		8	Hamirpur		1
Banda		2	Jaunpur	1	20
Bareilly		1	Landour		2
Benares		5	Lucknow		8
Cawnpore	2	15	Meerut		9
Chunar		32	Mirzapur		6
Dehra Dun		1	Moradabad		2
Etawah		2	Shahjahanpur		1
				5	168

(2) *Lists of Inscriptions on Christian Tombs and Monuments in the North-Western Provinces and Oudh*, by Dr. A. Fuhrer, Allahabad, Government Press, 1896. This work is stated (I believe incorrectly) never to have been published: it is certainly scarce. It contains 599 inscriptions from various districts; but none whatever from the following: Ballia, Bara Banki, Badaon, Bijnor, Faizabad, Garhwal, Muzaffarnagar, Partabgarh, Pilibhit, Saharanpur, Rai Bareli, Sultanpur, and Unao. Apart from *lacunae* Dr. Fuhrer's lists has no

* Sir Evan Cotton has very kindly read this part in typescript and has suggested amendments.

serious demerits, and on the whole is a useful pioneer work. Its rarity prevents its being of much assistance to the historian and genealogist.

(3) *Lists of Inscriptions on Christian Tombs and Monuments in the United Provinces*, by E. A. H. Blunt, I.C.S., Allahabad, Government Press, 1911. This is little more than a revised version of Dr. Fuhrer's list, in a more handy form and with copious notes. It bears evidence of careful research on epitaphs at e.g., Agra ; but reproduces *lacunae* and errors of Fuhrer's. It is however still in print and may be bought for a moderate sum, so it can lay claim to a place in every reference library dealing with matters Anglo-Indian. The total number of inscriptions recorded is 983. None of the eleven districts omitted altogether from Dr. Fuhrer's list finds a place in Mr. Blunt's book either ; nor does the district of Gonda, which possesses at least three Christian cemeteries.

(4) *List of Christian Tombs and Monuments of Archaeological and Historical Interest and their Inscriptions in charge of the Public Works Department, United Provinces*, (no place or date—Allahabad, Government Press, 1913). This was apparently printed for departmental use and not placed on sale to the public. The only copy I have seen is in the library of the United Provinces Government Secretariat. It contains lists of cemeteries and graves which are maintained through the agency of the Public Works Department, either reason of their antiquarian importance or because they have been privately endowed, in perpetuity or otherwise. Many errors or omissions are evident, which are probably due to the fact that the list is merely a departmental book of reference and makes no pretensions to be a historical work. It has two useful key-plans, of the old Roman Catholic and Armenian burying-ground at Agra (otherwise known as the Padre Santos cemetery), and of the cemetery at Partabgarh. Its contents and those of Dr. Fuhrer's book are analysed in the following pages, on account of the difficulty of access to the original works. I will give details of the various cemeteries in the United Provinces which are not mentioned in the *Bengal Obituary* or in Mr. Blunt's list and will include a further list of certain monumental inscriptions which, so far as I know, have not been printed in either of those works or in Parts I and II of these notes. In this connexion I may say that these notes of mine are intended to be supplementary to Mr. Blunt's book principally, since that is the obituary of the United Provinces which has most recently been published, has had the widest circulation, and is the most accessible to the historical student. The only reasons for my not having tried to annotate the various epitaphs which I have given in my lists are firstly, lack of space ; and secondly, the knowledge that even the bare inscriptions standing by themselves constitute a body of historical documents of some importance. But I make no pretence of having transcribed all the interesting epitaphs in the various cemeteries which I have visited, which do not appear in *Blunt* : and I have deliberately given more attention, *ceteris paribus*, to the memorials of soldiers and their families. So much by way of personal explanation. The following are the main matters of interest to be gleaned from Dr. Fuhrer's and the P. W. D. lists. The serial

numbers inserted in parentheses continue the lists of inscriptions in Parts I and II of these notes, and are given for ease of reference.

There are various "cholera-camp" cemeteries in the Meerut district which are noted in the P. W. D. list alone. Several of these have their origin in the terrible epidemic which attacked the 1st Battalion of the Buffs in 1867. At **Rajbaba Baqsor**, at the 4th milestone on the Meerut-Bijnor road, are the graves of 22 men of the battalion who died of cholera in 1867. One epitaph reads :—

224. Sacred to the affectionate remembrance of THOS. HENRY COMBS, Color-Sergt. the Buffs, son of Captain J. Combs, Zetland Villas, Uxbridge, Middlesex, England, who died of cholera on the 4th September 1867, aged 18 years. This tomb is erected by his affectionate brother and sister.

Other comrades who perished at the same time and are buried here were :—

225. Colour-Sergeant C. PERRY, Sergeant D. EYRE, Corporals J. SUMMERS and P. BARRY, and Drummers J. FITZPATRICK and H. RAY. (I have not an exact transcript of the monumental inscription).

Another similar cemetery is at **Bechola** in the same district. Fifty men of the Buffs were buried here in 1867, including :—

226. Lieut. A. JACKSON, Corporals C. TURNER, T. SLATER, and M. FORD, Privates E. J. GIBBON, J. PARISH, W. FLEMING, J. HOLLINS, E. MILLARY, E. BARROWCLIFFE, W. KEIGHLY, P. HALLORAN, O. DOYLE, and W. COTTSWORTH. (Again, I have not an exact transcription of the epitaph).

Yet another is at **Dighi**, near the Meerut district jail, but of this I have no details; and a fourth is at Kashi Nath's garden, with a memorial commemorating :—

227. Sergeants J. T. GAGE and C. PAXTON, seven privates, eleven women, and 29 children, all of the same battalion of the Buffs.

A fifth is near the railway road to the south-west of **Palhera**, where in a single grave lie the remains of three more privates of the 1st Buffs :—

228. J. WOODS, C. PHILIPS and S. WALKER, all of whom died of cholera in 1867.

Other cemeteries and graves in the Meerut District include : (a) eight graves at the southern side of the **Daurala** inspection bungalow compound, unmarked by any stone. This is probably the site of a cholera camp or of an engagement in the Mutiny, though it may possibly have grown up by degrees in the days of marching by route, or travelling by *dak*, from station to station : (b) a grave in Ehad Khan's garden at the fourth mile on the Meerut-Bulandshahr road, bearing the inscription :—

229. Sacred to the memory of Gunner FREDERICK SAYERS and Driver HENRY MOORE of D Battery, D Brigade, Royal Horse Artillery, who died in camp in September 1872.

(c) a tomb in a field south-east of the village of **Palhera**, surmounted by a cross inscribed :—

230. Sacred to the memory of Bandsman W. E. BURRIE, 1st D. C. L. I., who departed this life 23rd November 1894, aged 18 years erected by the officers and members of the band and buglers.

In the school compound at **Baghpat** is another solitary grave, that of :—

231. Sergt. GLOSSOP BARROTS, 4th Battalion Rifle Brigade, who died at Barauth on the 10th December 1885, aged 32 years and 8 months erected by the officers, N. C. officers and men of his company, whilst near **Narorah** village, to the west of the sixth mile on the Meerut-Bulandshahr road are two tombs :—

232. Farrier Sergeant ISAAC WARNES, Royal Horse Artillery, died of cholera on 21st September 1867, aged 40 years.

233. Driver DANIEL McKELLAR, B Battery 10th Brigade Royal Artillery, died of cholera on 7th September 1867, aged 27 years.

The last two were evidently victims of the same epidemic which attacked the Buffs so cruelly.

A correspondent has given me particulars of two more burial-grounds in the Meerut district which do not appear to have been described previously. One is at the Army Remount Depot at **Babugarh**, which contains the graves of five adults and two children. The oldest grave is that (234) of a Private Buxton, East Surrey Regiment, who died in 1885. None of the graves are those of officers. The exact situation of the cemetery is near the race course, about 1,000 yards from the 6th milestone from Hapur on the Hapur-Meerut road. The second cemetery lies about one and a half miles from Hapur, near the Hapur-Delhi railway crossing. It seems to be very old, and my informant was unable to decipher any of the inscriptions ; but thought that they might be legible after the stones had been cleaned.

Another correspondent has discovered an isolated and unrecorded grave in the Rambagh at **Agra**. The epitaph reads as follows :—

235. Sacred to the memory of HELEN LOUISA Daughter of Mr. and Mrs. W. O. BELL. Born 9th Augt. 1863. Died 25th March 1865.

I have not been able to identify W. O. Bell ; but there was a merchant family of this name in the United Provinces, one of whom, Captain William Bell of the Naini Tal Volunteer Rifle Corps, was killed in the great landslide at that place on 18th September 1880.

Two old encamping grounds in the Meerut district, those at **Hapur** and at **Kharkhoda**, have nameless graves ; whilst near **Rithani**, at the sixth mile on the road from Meerut to Ghaziabad, is a tomb inscribed :—

236. Sacred to the memory of Corporal DAVID ANDERSON, C Company, 1st K.O.S.B., who died here of cholera, on the 19th September 1887, aged 25 . . .

Another solitary grave is at **Gokalpur**, on the fourth mile of the road from Meerut to Moradabad : the inscription reads :—

237. To the memory of Color-Sergt. SAMUEL WYTHER, H. M.'s 104th Bengal Fusiliers, who died on the 28th July 1862, aged 32 years . . .

If any justification be needed for putting on record the sad memorials of forgotten British soldiers, it is that, apart from their interest of a personal and pathetic nature, they have a very real value for the regimental historian.

All the foregoing details are drawn from the P. W. D. list : other compilations are silent about these scattered tombs. The same list also records the existence of two cemeteries at **Roorkee** (which I have seen but, alas, not taken notes of) : one is still in use and the other closed. At **Saharanpur**, too, there is one old and one new cemetery which I have also seen but not noted ; but Mr. Blunt's and the other lists pass over all four of these. They should yield interesting results to any member of our Society who may find himself in those parts and have leisure to transcribe the epitaphs. **Bijnor** district also has two old burial-grounds, one at Bijnor itself which is still open and one—disused—at **Daranagar** ; but no inscriptions from either of these appear ever to have been published. **Muzaffarnagar** is another cemetery which has been neglected both by the official compilers and other students : I saw it some years ago but cannot recollect any details.

One more cemetery in the **Meerut** district may be mentioned for the sake of completeness. It is at **Salarpur** village : the inscription runs :—

238. Sacred to the memory of Gunner SAMUEL GILLESPIE and Driver HENRY CLARKE of L/3 R.A., who died of cholera, October 1884.

This tablet is erected by the officers, N.C.O.s and men of the battery. Near the District Jail at Meerut is a curious cenotaph commemorating the fact that :—

239. On the 18th March 1894 the body of JAMES WHITE, I.C.S., Magistrate and Collector of the Meerut District was here cremated by comrades who loved him. His ashes rest in the cemetery.

A nameless grave is by the old toll-bar house on the Grand Trunk Road (no more exact location is given) : perhaps some custodian of the old Salt Hedge lies here.

A cemetery which seems not to be mentioned in any of the four obituaries is at **Colonelganj**, otherwise known as Sakraura (Secrora), in the Gonda district. The military history of this place dates from 1780, when a force was sent under the command of a Major Byng by the Nawab Wazir to bring to terms the refractory chieftains of the trans-Ghagra area and to uphold the authority of the *nazims*. Sakraura was selected as a camp-site and a small body of troops remained there for eight years. In 1802 another detachment under the command of a Colonel Fooks was stationed in the old encampment, and a bazar sprang up named Colonelganj—so called in honour of the commanding officer. The cantonments were maintained here till the annexation of Oudh in 1856, and even then a regiment of the newly-formed Oudh Auxiliary Force appears to have been placed here. On the outbreak of the Mutiny, the British officers escaped to Balrampur. After the Mutiny the station was abandoned. Particulars of the old cemetery

have been furnished to me by the kindness of Mr. N. B. Bonarjee, I.C.S., the Deputy Commissioner of Gonda, who sent a deputy tahsildar to inspect it. He reports that there are six graves in all, four being within a walled enclosure and two outside. None bears any inscription whatever, though one of the gate-pillars of the enclosing wall has the date "1859". The tombs are in a somewhat dilapidated condition. The position of the graveyard is just south of the village of Sakraura.

Another cemetery in the Gonda district is described by Dr. Fuhrer. It is situated in **Bithania** village, nine or ten miles north-east of Tulsipur ; and contains only one tomb—two small brick pillars on a low platform—which is stated to be the grave of two British officers who were killed in action in 1858. Fuhrer states that inquiries were made, early in 1886, by Colonel Noble, then Deputy Commissioner, as to the names of the officers, but without success. The country round Tulsipur was the scene of much fighting during the winter of 1858-9 ; and it should not be impossible to ascertain who are buried at Bithania.

Another isolated cemetery is situated at **Melaghat** in the Naini Tal District, on the banks of the western branch of the Sarada : it is an enclosure containing the graves of six or eight privates, believed to have been of the 42nd Highlanders (The Black Watch) who were killed in action either in November or December 1858 or on 15th January 1859. There is no inscription whatever on any of the graves or on the wall of the enclosure. I have been able to recover the name of one man who is doubtless buried there : Sergeant Andrew Landles, 42nd Highlanders, who was killed at "Maylahghat" on 15th January 1859. Regimental records would probably supply the names of the remainder. The description of the cemetery is taken from Fuhrer.

From the P.W.D. list we learn of a number of tombs and burial-grounds in the **Bulandshahr** district, none of which are mentioned in Mr. Blunt's compilation. These include: (a) a cemetery at **Khurja** with three nameless graves : (b) another at **Sikandrabad** with thirteen graves, all but one being nameless : this inscription is given :—

240. In memory of Mrs. F. FRANCIS who died on the 19th February 1900. (c) twenty-one nameless tombs near **Anupshahr**, of which eleven are in the vicinity of **Jafarabad** : (d) two detached tombs near Bulandshahr itself, one being near the police lines and the other near Mr. Hoshman's bungalow : the inscription on one of these is quoted :—

241. Sacred to the memory of GEORGE MARTINS BIRD, Esqre., B.C.S., who died on the 30th October 1834, aged 27 years.*

and (e) some nameless soldiers' graves at **Dadri**. It seems highly probable that a number of these graves might be identified as a result of careful research : indigo factories, cholera camps, and Mutiny skirmishes may account for the majority.

* Haileybury 1823-26 : B. C. S. 1827-34

Two monuments on the battlefield of **Maharajpur** are fully described in the P.W.D. list. They lie on the Agra-Dholpur road, at the 54th mile, on the right-hand side facing Dholpur and about a furlong from the highway ; and the inscriptions are given thus :—

242. To the memory of Lieutenant Colonel E. SANDERS, C.B., Bengal Engineers, whose short but distinguished career was closed by a soldier's death on the field of Maharajpur on the 29th December 1843, in the 41st year of his age. This monument and a tablet in St. Peter's Church, Fort William, have been erected by his brother officers in admiration of his valour, his talent and his virtues.
243. To the memory of Colonel CHURCHILL, C.B., of H.M. 31st Regiment of Foot, who after serving with distinguished honour during the Peninsular War and sharing in the glory and the dangers of Waterloo, fell mortally wounded in the discharge of his duties as Quartermaster General of H.M. Forces in India, at the battle of Maharajpur on the 29th December 1843. This humble monument is erected by the brother officers of his troops on the field where he fell and is buried as a mark of their esteem and admiration of a gallant soldier.

I seem to recollect having seen these monuments described before ; but they are not mentioned in any of the United Provinces obituaries.

The P.W.D. list yields three epitaphs from endowed tombs in the **Etawah** cemetery, which may be worth reproducing here. Mr. Blunt has three more, and the *Bengal Obituary* two others :—

244. In loving memory of VERA MURIEL TIERNAN. Born 11th November 1898, died 28th October 1899.
245. In loving memory of CHRISTINE BELZ, for nearly forty years a missionary to the women of Northern India, (died) 15th December 1902. She hath done what she could.
246. In Memoriam, ERNEST WILLIAM TIMMS, of the Indian Civil Service, born 23rd March 1878, died 3rd June 1903.

As to the **Farrukhabad** district, Mr. Blunt's list gives details of a number of tombs at **Fatehgarh**, as well as the epitaph at **Thatia** (tahsil Tirwa) of Lieutenant-Colonel John Guthrie of Kilmarnock, "a Peer of the Mogul Empire." But on comparison with the P.W.D. list a most curious discrepancy emerges. The tombs of Brevet-Major A. Robertson of the Bengal Artillery, Gun Carriage Agent at Fatehgarh, who died of wounds inflicted by the mutineers at Kurhar on 17th September 1857, is according to Mr. Blunt's list (No. 981) situated at Baramau in Bilgram tahsil of Bahraich district ; whereas the P.W.D. list quotes an identical epitaph as occurring at Kurhar in Farrukhabad district. Can this be another case of two stones, in two quite different places, having been erected to the memory of the same person? Other tombs, not now marked by any inscription, lie at **Gursahaiganj** and at **Chaudhariapur** (near Sarai Miran) in Farrukhabad district ; and in the adjoining district of **Etah** are similar nameless graves

at **Bhadwas** and **Malawan**, as well as a cemetery at **Etah** itself from which no inscriptions seem to have been recorded anywhere.

Budaon district is entirely omitted, as has already been stated, from **Fuhrer's** and **Blunt's** lists ; but from the P.W.D. compilation we learn that there is a cemetery at the station of **Budaon** and three tombs at **Saheswan**, of which latter only one bears an inscription :—

247. Sacred to the memory of J. WYATT, late of the Bengal Civil Service, died 1833.*

From the adjoining district of **Pilibhit**—also omitted from all previous lists—we obtain one more inscription, from a grave at **Mundia Ghat** :—

248. Sacred to the memory of Private THOMAS LAPPAGE, the Band 37th North Hampshire Regiment, who was accidentally shot near this place on the 6th January 1869, aged 25 years and 7 months.

Unao, a third district hitherto neglected, has no less than four cemeteries according to the P.W.D. list. From **Unao** itself there are given four inscriptions, the two oldest being :—

249. Sacred to the memory of T. MURPHY, A.T.L.L.H. (? "A" Troop Lahore Light Horse), who died at **Unao** the 12th February 1869, aged 40 years.

250. JOHN, beloved son of M. L. MITTER, died November 1879, aged 6. At **Kusehri** is a closed cemetery in which three epitaphs appear :—

251. Sacred to the memory of Gunner MICHAEL KENNEDY, B Battery, 8th Brigade, Royal Artillery, who departed this life on the 26th January 1869, aged 23 years and 8 months.

252. Sacred to the memory of EMMA, the beloved wife of William COOPER, Shoeing Smith, G Battery, 8th Brigade, Royal Artillery, who departed this life while in camp in **Kooshairee** on the 17th December 1869, aged 22 years.

253. Sacred to the memory of Gunner SAMUEL HILLIARD of G Battery, A Brigade, Royal Horse Artillery, who was killed accidentally while out shooting about 5 miles from this spot on 28th January 1878.

We may suggest with some confidence that **Kusehri** was formerly the site of a practice camp for artillery, during the winter months. Other cemeteries in the **Unao** district are at **Nawabganj** and **Megarwara**, but no epitaphs remain.

Rai Bareli, another district omitted from all previous lists, has a cemetery at its headquarters station ; but the P.W.D. list only notes one endowed modern tomb :—

254. ARTHUR TRAYER SCOTT, Indian Civil Service, died March 19th, 1909, aged 31 years.

Of the cemetery at **Partabgarh** (yet another district hitherto unnoticed) the P.W.D. list has a clear plan showing the sites of all graves ; but unfortunately

* James Greentree Wyatt : Haileybury 1814—16 ; B. C. S. 1816—33 ; d. 4 Nov., 1833.

gives no epitaphs in full. There are 78 graves in all, of which 63 are nameless. The remaining fifteen mark the interment of the following persons :—

- 255. WILLIAM ALEXANDER
- 256. CATHERINE ELLA CURTON.
- 257. ELIJAH WM. DAVIES.
- 258. CLARA ISAAC.
- 259. HENRY HARRIS.
- 260. CHARLES A. K. HOFF.
- 261. LOUIS EUCHER.
- 262. GEORGE KEMPLAND.
- 263. WILLIAM FLASKETT.
- 264. MARIE MURPHY.
- 265. EMMA ELIZA PEREIRA.
- 266. RALPH WALTER SHEPHERD.
- 268. FRANCIS MOUNTSTUART ELPHINSTONE ERSKINE.
- 269. THOMAS NESBITT WILSON, B.A.

A few details are given of the cemetery at **Sultanpur**,* another of the districts omitted from previous lists. There are 56 nameless graves ; but again no epitaphs are quoted—only the fourteen names following are given :—

- 270. WILLIAM HENRY BELL.
- 271. ROBERT COLLIN.
- 272. MISS J. M. MABEL COATES.
- 273. Mrs. MABEL DAISY (?)
- 274. Miss EVA DAISY (?)
- 275. GEORGE FORREST GREENLAW FORBES.
- 276. MABEL, child of Edward and Josephine GRIGG.
- 277. GEORGE BACK MACONOCHIE.
- 278. Infant daughter of GEORGE H. & ESTHER A. MARLEY.
- 279. WINIFRED BERTRAM, wife of CHRISTOPHER NICKELS.
- 280. Miss MARGARET NIBLETT.
- 281. JOHN CATCHICK SHIRCORE.
- 282. GEORGE UPTON.
- 283. MAGGIE ISABEL, wife of EDEN CURTIS WALKER.

The details of the **Bara Banki** cemetery are meagre, and its age, location and size are by no means clear. The following list of thirteen names which appear in epitaphs may be given, with no guarantee as to completeness or correctness :—

- 284. CHARLOTTE ANN BARROW.
- 285. SARAH FLORENCE BURKE.
- 286. JOHN CAMPBELL CHAMIER.
- 287. ALICE MARY CAMERON.

* Sultanpur (Oudh) must not be confused with Sultanpur (Benares): both were old cantonments.

288. P. E. ALEXANDER DUFF.
 289. MARK DRUMMOND (? a chaplain).
 290. NELLIE O'BRIEN.
 290A. JOHN EDWARD WATSON FRANKLIN.
 291. ETHEL FRANKLIN.
 292. ALICE MARY HUGHES.
 293. Mrs. ELLENOR PAUL.
 294. SIBYL ENDORA PENNINGTON.

In addition to these there are 16 nameless graves.

I have already given some description of three cemeteries in the Gonda district. The P.W.D. list adds brief details of that at **Gonda** itself. It appears to contain 127 graves, of which 54 are nameless. No epitaphs are given : only names and dates of death. I reproduce all before 1875 :—

- | | | |
|---------------------------------|-----------|--------------|
| 295. JOSEPHINE MATILDA (?) | | 23 Apr. 1861 |
| 296. Serjeant THOS. O'DONOGHUE | | 3 May 1861 |
| 297. WM. ? HALLBY | | 31 Aug. 1861 |
| 298. ALICE DRAWBRIDGE | | 21 Nov. 1861 |
| 299. WM. HEBER | | 29 Nov. 1861 |
| 300. WM. MAINES | | 13 Aug. 1862 |
| 301. MALCOLM RICHARD KNIGHTON | | 5 Dec. 1862 |
| 302. ANNE JULIA COWELL | | 18 Apr. 1863 |
| 303. ANN MEARA | | 7 Sep. 1862 |
| 304. JOHN COLE | | 31 May 1863 |
| 305. WILLIAM SCOTT | | 4 June 1863 |
| 306. MARY ANNE WILKINSON | | 8 Sep. 1863 |
| 307. THOMAS MOFFATT | | 15 Sep. 1863 |
| 308. H. T. WOODCOCK | | 17 Nov. 1853 |
| 309. F. W. FUTTENHAM(?) | | 19 July 1863 |
| 310. CATHERINE MARTHA BARNARD | | 22 Jan. 1863 |
| 311. GEORGE BELLASIS MASFEN (?) | | 2 Dec. 1864 |
| 312. LILIAN HELEN (?) | | 23 Mar. 1867 |

The following of a later date may also be of interest :—

313. H. W. HANCOCK, Asst. Engineer, B. N. W. Railway, d. 23 April 1890.
 314. Mrs. MARY JUSTINE CARROLL of Balrampur, died 5 Sept. 1894.
 315. GEORGE MARSH, Bandmaster, Balrampur (State), died 22 May 1906.

Bahraich district has a cemetery at its headquarters containing (in 1912) 58 or 59 graves of which 43 were nameless. Amongst the names and dates are the following : full epitaphs are not given in the P.W.D. list :—

- | | | |
|---|-----------|--------------|
| 316. C. BAGAT ROCHE, C.E. | | 13 Nov. 1864 |
| 317. FRANCIS JOHN ROCHE THACKWELL | | 24 June 1869 |
| 318. ARABELLA MARY MILLICENT (?) | | 6 Sep. 1872 |
| 319. Infant daughter of Kanwar and Kanwarani
HARNAM SING AHLUWALIA | | 29 May 1881 |

320. ANDREW BARNES 17 June 1892
 321. HENRY C. E. VERHAN 15 Feb. 1894
 322. MAURICE CORBETT 24 Nov. 1894
 323. PATRICK JOHN O'DONELL 14 Apr. 1895
 324. JOHN ADAM NORRIE, I.C.S. 6 Apr. 1895
 325. Infant daughter of Surgeon and Mrs. W. DEANS (?)
 326. Major WALTER HOOD ORR, C.I.E., I.M.S. . 28 Jan. 1909

Basti cemetery contains 82 graves, of which 70 (including the 56 oldest, it appears) are nameless. The P.W.D. list in this case gives rather fuller particulars, though the epitaphs are not completely transcribed :—

327. ARTHUR JAMES FREESE, Lieut. 6th Madras Light Cavalry, died 26 August 1858, aged 24 years.
 328. The infant son of T. D. O. PARTRIDGE, Civil Surgeon, died 21 March 1871, aged 6 weeks.
 330. ALICE MABEL, infant daughter of John and Elizabeth Kelly, died 16 May 1872, aged 9 months.
 331. WILLIAM COOKE, died 10 June 1873, aged 63 years.
 332. FRANCIS GLYNN, wife of M. C. GLYNN, died 21 Sept. 1875, aged 33 years 6 months.
 333. CAROLINE SARAH WARDEN, daughter of David Baroline (?) and Caroline) FITZPATRICK, died 2 March 1879, aged 27 years.
 334. WINIFRED NOEL, youngest child of F. S. and A. M. BULLOCH.
 335. CHARLES JOHN CHESTENIAN (?) CHESTERTON) RICHER, Sub-Deputy Opium Agent, died 1 June 1905 aged 38 years 6 months 11 days.
 336. LOUISE MARGARET, youngest daughter of T. F. CHOPIN, late Indigo Planter, Bengal, and grand-aunt of Mr. C. J. C. Rider, Opium Department, aged 85 years.
 337. Mrs. MARIA HARRIET GRANT, wife of G. W. GRANT, D.P.W., died 9 January 1910 aged 31 years.

From the large cemetery at **Fatehpur** the Bengal Obituary gives one inscription and Mr. Blunt's list four more. The P.W.D. list informs us that it contained, in 1912, 163 graves of which 110 were nameless. Of the remaining epitaphs these may be worth reproducing—they are not given in full :—

338. HARRIET MARIGOLD (?) MACON, infant daughter of Captain MACON, 16th Regt. N.I., died 5 April 1839, aged 1 year 7 months.
 339. AIMA ELIZA FAN, eldest daughter of Captain MACON, 16th Regt. N.I., died 16 September 1839, aged 6 years 7 months.
 340. ROBERT DODD, son of J. H. DODD, died 12 August 1842.
 341. HENRY, youngest son of Captain & Mrs. FREE, died 26 Feb. 1843 aged 7 months.
 342. ELLEN, the beloved wife of Mr. R. HOLDEN, died 20 Sept. 1856 aged 15 years 2 months.

343. EDWARD HARCANT (? HARSANT) LONGDON, born 28 March 1820, died 16 June 1859.
344. Rev. Gopie Nath Nundy, died 14 March 1861, aged 51 years.
345. WILLIAM CAMPBELL, infant son of JOHN CAMPBELL BOW, M.D., died 5 August 1860, aged 7 months 21 days.
346. Assistant Surgeon R. WESTCOTT, Died 1 Oct. 1861 and 32.
347. SEPTIMUS OTTER BARNES RIDSDALE, Bengal Civil Service, born 2 August 1840, died 15 November 1884.
348. Surgeon-Major ARTHUR LOUIS STUART CAMPBELL, 7th Bengal Cavalry, died 11 Sept. 1868.
349. JOHN RYCROFT BEST, H. M.'s Bengal Civil Service, son of John Rycroft and Georgiana Best, born 8 Nov. 1822, died 5 July 1865.

The P.W.D. lists of three cemeteries at **Jaunpur** (the location of each is not stated) do not appear to add anything of importance to previous lists. Some additional inscriptions may however be gleaned from the **Hamirpur** list, which gives full transcripts of the epitaphs. The cemetery in 1912 contained 80 graves, of which 62 bore no inscriptions.

350. Sacred to the memory of JUDITH FLAMARY who departed this life the 23rd day of June 1860. Regretted by a bereaved family and by all who knew her. Aged 34 Erected by her husband.
351. Sacred to the memory of JOHN RAY, H. M.'s 48th Regiment, who departed this life June 4th, 1859. Aged 23 years. (*Text*).
352. Sacred to the memory of Sergt. THOMAS WASS, H. M.'s 48th Regiment, who departed this life May 15th 1859. (*Text*).
353. Sacred to the memory of SUSAN M. HEDGES, wife of Color-Serjeant G. Hedges, H. M.'s 48th Regiment of Foot, who died of cholera on the 25th May 1860. Aged 20 years. Regretted much by one to whom she was a faithful wife.
354. Sacred to the memory of WILLIAM SIMMONDS, H. M.'s 48th Regiment, who departed this life July 5th 1859. Aged 27 years and 2 months. (*Text*).
355. Sacred to the memory of ELIZABETH LAWLOR, who departed this life on the 26th day of September 1860. Aged 10 years 8 months and 26 days. (*Text*).
356. Sacred to the memory of Doctor JOHN SHIELDS, H. M.'s 48th Regiment, who departed this life December 10th, 1860, aged 29 years. (*Text*).
357. Sacred to the memory of Mrs. AGNES MACGREGOR, who departed this life on the 25th March 1860, aged 15 years and 6 months. (*Text*).
358. I. H. S. Fatima daughter of Maulavi ABDUL ALI, fell asleep February 22nd 1877, aged 13 years 8 months.
359. Sacred to the memory of CHARLES GRANT, Bengal Civil Service, born 10th February 1827, died 3 July 1876, aged 49 years. (*Text*).
360. In loving memory of Hilda Martha, beloved child of Albert & Emma PASSANAH, fell asleep 3 September 1877, aged 14 months. (*Text*).

361. In loving memory of EMMA ELIZA, the dearly beloved wife of W. K. WILKINSON, born 28 February 1836, died 9 Sept. 1886. (Text).
362. In loving memory of GRACE LOUISA FLORENCE FITZPATRICK, the dearly beloved wife of Surgeon Captain John Fitzpatrick, who departed this life at Hamirpur on the 17 October 1895, aged 38 years and 11 months. (Verse).

Twenty-one out of the 22 tombs in the cemetery of the abandoned cantonment at **Kaitha** in Hamirpur district are recorded in Mr. Blunt's list. The remaining epitaph is, according to the P.W.D. list :—

363. Sacred to the memory of . . . ALMOND, Sub-Conductor of Public Works, who departed this life on the 19th day of September 1820. Aged 29 years. An affectionate husband, died sincerely regretted by

From Orai cemetery only one inscription is given by Mr. Blunt ; but some confusion appears to have occurred in his list between this burial-ground and two others in the Orai district, at the old deserted cantonments of **Kunch** and **Kalpi**. Dr Fuhrer states that Mr. Blunt's nos. 587 and 592 (graves of Mrs. Rita Passanah, killed in the Mutiny, and Joseph Rivett, Tahsildar of Daboh) are at Orai—not at Kunch, as Mr. Blunt shows them ; and this is corroborated by the P.W.D. list. Again, Mr. Blunt's nos. 588, 589, 590, and 591 (graves of seven men of the 48th Regiment) which he shows as being at Kunch, are stated by both the P.W.D. list and Dr. Fuhrer to be in the cemetery near the fort at Kalpi. The P.W.D. list provides 28 epitaphs from the Orai cemetery, from which we may select the following as being of possible historical or genealogical interest :—

364. In memory of ARABELLA ELIZABETH SMYTH CRAIGIE, the wife of Lieutenant W. B. CRAIGIE, Bengal Cavalry, She died 10 July 1868, aged 22 years. Also to her infant daughter who died at Orai 9 September 1868, aged 3 months 10 days.
365. To the memory of WILLIAM OUSELEY BREFFREY, son of Lt.-Colonel TIERNAN, Deputy Commissioner of Jalaun, died at Orai 18 November 1868, aged 7 months 23 days.
366. In memory of ROSE, infant child of Dr. L. A. SAKES, born 9 March, died 17 September 1869.
367. Sacred to the memory of two serjeants, three corporals, and eighteen privates of H. M.'s 48th Regiment, who died at Orai during 1859-60, and are buried in this enclosure.
368. To the memory of GEORGE PASSANAH, late Deputy Collector of Jalaun, departed this life on the 10th January 1864, at Orai, aged 53 years 10 months 23 days . . .
369. To the memory of MABEL EDITH LUCY, the beloved child of Mr. C. E. YEATMAN, District Superintendent of Police and Frances his wife, who departed this life on the 18th June 1875, aged 4 months and 22 days. (Text).

370. To the memory of MATILDA, wife of E. THOMPSON, head clerk of the Jalaun Deputy Commissioner's Office, died 18th June 1864, at Orai, of fever, aged 43 years and 6 months.
371. Sacred to the memory of ELEANOR CASTELL, infant daughter of Captain R. F. ANGELO, Bengal Staff Corps, and Elizabeth his wife, died 7th January 1869. (Text).
372. Sacred to the memory of LOUISA ISABELLA, beloved child of Mrs. and Mr. MULLEN, Customs Department, who departed this life on the 2nd May 1863, aged 6 months and 2 days.

At Jalaun itself there seem to be five tombs, only one of which has any inscription :—

373. Sacred to the memory of ROSINA GELSTON STANLEY, who departed this life at Jalaun, Jhansi division, from whooping cough ending in convulsions, on the 21st November 1862, on Friday afternoon, at 3 o'clock, aged 2 years and 21 days.

Ballia is another of the districts omitted from all previous lists. The P.W.D. compilation states that in the "New Cemetery" (which implies that there is also an older cemetery) there are eleven graves of Indian Christians, and inscriptions commemorating :—

374. OLIVER, late Reserve Inspector of Police, Ballia.
375. MacCARTHY, Municipal Inspector, Ballia.
376. LUMBARD, "ex-soldier".

The graves at Azamgarh are classified in the P.W.D. list under three headings : "Old Cemetery" (130 tombs, of which 85 are nameless) : "Miscellaneous Graves", six in number : and "New Cemetery", (62 tombs, from 1878 to 1911, of which some five are nameless). The *Bengal Obituary* has eight epitaphs from Azamgarh, and Mr. Blunt's list five from the old cemetery (of which four are taken from the *Bengal Obituary*), and all six of the "miscellaneous graves" (two of which are from the *Bengal Obituary*). The entries in the P.W.D. list are meagre, but the following may be of interest :—

377. JANE, daughter of J. H. CLARKE, died 13 May 1831.
378. GEORGE HARRIS STONEHOUSE, died 2 Nov. 1841.
379. H. E. HUNTER, died, 13 Feb. 1845.
380. Child of Mr. and Mrs. J. SERGENT, died 12 June 1846.
381. ROBERT NEAVE, Judge of Azamgarh, d. 24 Dec. 1848.*
382. MARIA, wife of John SUTHERLAND, Bengal Medical Department, died 23 June 1851.
384. HENRY STANLEY VENABLES, d. 19 April 1855.
385. MARY ANN, wife of Sergeant T. ROBINSON, 32nd Infantry, d. 10 Jan. 1856.
386. Sapper JOHN FRY, R.E., d. 24 May 1858.
387. Sapper HENRY WILLIS, R.E., d. 15 June 1858.

* Haileybury 1821-23 : B. C. S. 1824-48.

388. Sapper WILLIAM BLACK, R.E., d. 13 Sept. 1858.
389. JAMES CONNELL, 6th Regt. d. 26 May 1859.
390. ROBERT MELLISH, Serjeant 6th Royal Regiment, died 9 July 1859.
391. Captain ROBERT HENRY TULLOH, Bengal Army, Executive Engineer, died 15 May 1861.
392. AMY BLANCHE CAVENDISH, wife of RANDOLPH MARRIOTT, B.C.S., died 22 Dec. 1859.
393. GEORGE DOBRIE LYS, P.W.D., died 9 Dec. 1865.
394. EMILY, daughter of George KUM(?), Judge of Azamgarh, died 6 July 1869.†
395. Private J. CLARKE, 58th Regt., d. 26 January 1865.
396. Lieut. JOHN W. BROOKE O'LOGHLAN, 34th Regiment, died 21 April 1858.

The new cemetery furnishes the following :—

397. JAMES CHURCH COCHRANE, M.A., B.C.S., d. 4 Feb. 1874.
398. HELEN GORDON, child of H. CHASE, C.S., d. 8 Feby. 1875.
399. FLORENCE EMLYN, child of REGINALD F. SAUNDERS, B.C.S., d. 3 Feby. 1876.
400. EDITH FRANCES SKELTON, infant child of Revd. SKELTON, d. 24 Oct. 1876.
401. MARY VAUGHAN, daughter of H. W. HUGHES, C.E., died 14 February 1878.
402. ADELINE HUDSON, aged 73½ years, d. 8 June 1878.
403. MICHAEL PATRICK DUME (? DUNNE) of Shamsabad, d. 14 Dec. 1879.
404. EDWARD WILLIAM YOUNG, son of E. G. YOUNG, Deputy Collector, d. 9 September 1881.
405. PAULINE CLADYS EALES, child of C. S. M. EALES, C.S. d. 20 January 1895.
406. Mr. and Mrs. LOCHIER, indigo planter of Maharajganj, died(?).

The P.W.D. list for **Gorakhpur** is disappointing. It lists 177 tombs with named inscriptions (giving the name and year of death only) and adds that in addition to these there are 204 masonry graves without names, and a number of grave mounds. Whether all these are contained in one cemetery is not apparent : it seems improbable. In the circumstances I only reproduce the following names of persons who according to the list died before 1850 :—

- | | |
|---|------|
| 407. CHARLOTTE LOUISA RICHARDSON | 1814 |
| 408. ESPRAUCA (? ESPERANZA) RITCHIE | 1816 |
| 409. ROBERT TYRRELL GERRARD | 1818 |
| 410. EMILY AGNES CARTER | 1819 |
| 411. MARGARET BISCOE | 1820 |
| 412. ELIZA CARTER | 1821 |
| 413. HARRIETT AUGUSTA MACAN | 1828 |
| 414. JOHN FOUNTAINE DICKENS | 1834 |

† Unidentifiable : the Judge of Azamgarh at this period was Andrew Ross.

415.	JAMES WALKER MILNER	1822
416.	JOSEPH BLAIR REVELL	1832
417.	THOMAS EDWARD WILKINSON	1833
418.	LOUISA JANE REYNOLDS	1835
419.	MARY ANN SERGEANT	1834
420.	JOSEPH SAINT	1837
421.	HARRIET BAKER	1843
422.	NICHOLAS WILLARD	1848
423.	JOHN AUGUSTIN	1840
424.	6th son of JOHN AUGUSTIN	1840
425.	JOHN PIRIE GIBBON	1848
426.	ARTHUR JOHN	1849
427.	HARRY EDWARD READE	1841
428.	FRANCIS EDWARD READE	1845

The interesting problem of the three tombs at **Tappal**, in the Aligarh district, is still unsolved. Mr. Blunt's list is the first to give an apparently accurate version of the Persian epitaph commemorating Captain Thomas Ross of the Begam Samru's service; but has little to say of the other two tombs. Indeed, only one of them has any inscription; and on this Mr. Blunt's comment is that it is "now indecipherable : it appears to be in French or Portuguese or both; and there is an Urdu date . . the 9th Rabi-Us-Sani 1115 A.D. (sic—read A.H.) equivalent to 24th July, 1713—a date which makes it possible that the tomb is not European at all."

Now Dr. Fuhrer's list has three lithographed sketches of this tomb as it stood thirty-five years ago : a plan : an elevation : and a rubbing (apparently) of the inscription. All that one can deduce from the former two diagrams is that the tomb, though of Moslem pattern, is undoubtedly Christian. The epitaph presents extremely difficult questions. It is in two separate divisions, with a cross between the upper and lower inscriptions; and one is tempted to conjecture that two grave-slabs have now been set in juxtaposition on the same tomb. So far as the lithographic version of the rubbing can be followed and reproduced in print, it seems to have read somewhat as follows :—

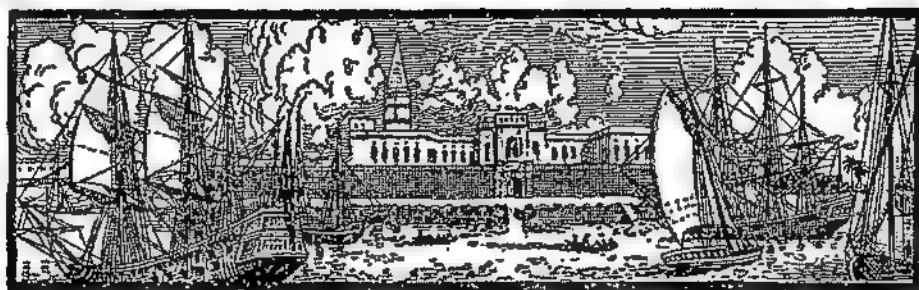
429. flqcy Jat fc Ma o"
 f Jo'pl Battalha
 Jhnsi 1st dye Nao :
 tminha do KolALA
 †
 430. A/git Lecorps Denan
 n Bailley Gilo deeandie

The reconstruction of this is peculiarly difficult—or so I have found it. "Ma o" may be "Mario" or "Mayo": "flqcy" may perhaps be read "falaceo": "Battalha" seems clear: "Jhnsi" may be "Jhansi": "1st dye Nao:" may mean the "1st day of May" though it is a queer mixture of

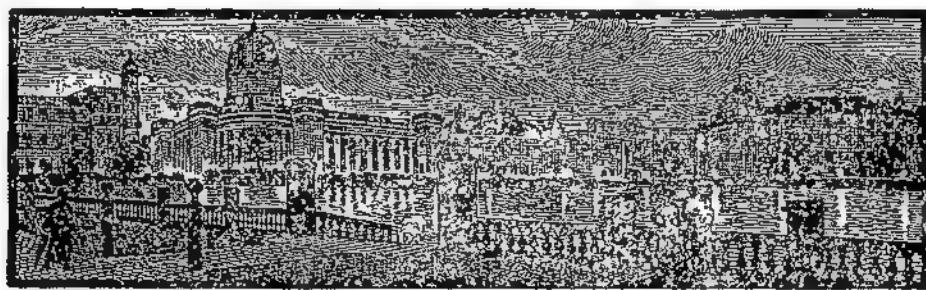
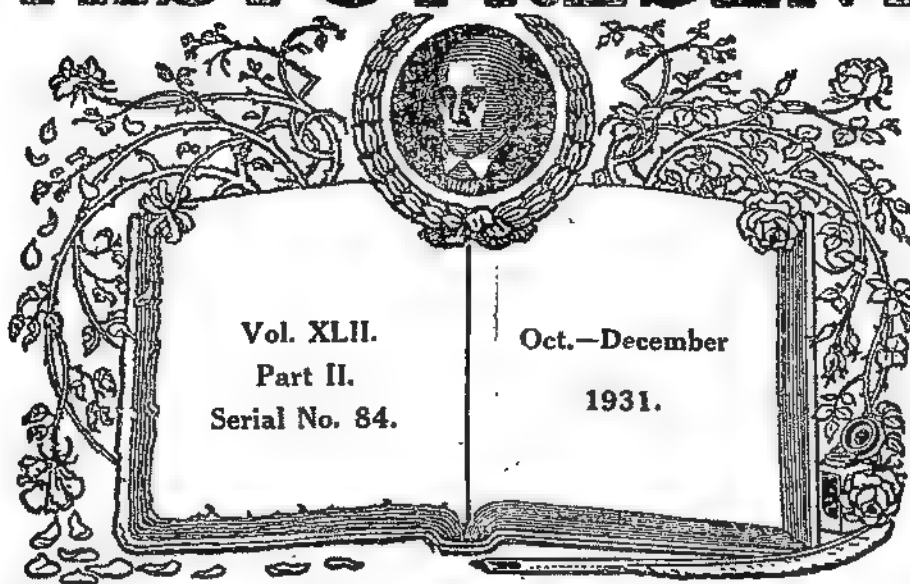
tongues. But so far as we can extract any meaning from the inscription it seems to commemorate an European military adventurer. That his epitaph is in Portuguese does not necessarily connote that he was of the same race : it is possible that his monument was erected—as was Sombre's at Agra—at some period when there were none but Portuguese priests at Agra or elsewhere in the vicinity who could give him Christian burial and see to the carving of his monument.

The lower half of the grave-slab is perhaps less obscure. "Gilo decandie" may be "fils d'André" : if both phrases are written side by side in the cursive script of the epitaph (not unlike a round schoolboyish hand, and common also on many contemporary stones in the Padre Santos cemetery at Agra) they will be seen to differ but little. To my mind the great point of interest is the seeming appearance of the English (or Scots) cognomen "Bailley". Personally I should not accept this as an undoubtedly correct transcription of the word on the tomb without seeing it for myself; but in saying this I do not dispute the accuracy of Dr. Fuhrer's version. Only on one matter in connexion with this very curious inscription do I advance any definite conjecture : namely, that there are two distinct inscriptions : the upper in Portuguese and the lower in French; and that these are not necessarily related in any way—one or both of them may perhaps have been set upon the tomb at a later date by some well-intentioned person—pious or ignorant, it matters not—who found a Christian tomb in one place and a Christian gravestone in another, and in all good faith united the two objects.

H. BULLOCK.



BENGAL PAST & PRESENT



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

CONTENTS.

ARTICLES.

	PAGES.
I. A LETTER FROM WARREN HASTINGS TO GEORGE BOGLE: By SIR EVAN COTTON, C. I. E.	83-89
II. THE SECOND OLDEST CHURCH IN BENGAL: BY MESROVB J. SETH, M. R. A. S.	90-92
III. SOME SOLDIERS OF FORTUNE: BY CAPTAIN H. BULLOCK, F. R. Hist. S.	93-101
IV. THE ENGLISH SETTLEMENT AT NEGRAIS, 1753-1759: BY D. G. E. HALL, M. A., I. E. S.	102-108
V. SIDELIGHTS ON THE SETTLEMENTS AND HISTORY OF THE CHRISTIANS IN AGRA IN THE SEVENTEENTH CENTURY AS REVEALED FROM A STUDY OF THEIR TOMBS: BY J. C. TALUKDAR, M. A.	109-116
VI. THE LAST DAYS OF GHAZI-UD-DIN: BY BRAJENDRA NATH BANERJI	117-119
VII. MORE MONUMENTAL INSCRIPTIONS: BY CAPTAIN H. BULLOCK, F. R. Hist. S.	120-131
VIII. DANIELLS IN INDIA: BY SIR EVAN COTTON, C. I. E. ...	132-135
IX. BRITISH ARTISTS IN INDIA: BY SIR EVAN COTTON, C. I. E. ...	136-143
X. THE SWEDISH EAST INDIA COMPANY	144-145
XI. OUR LIBRARY TABLE	146-147
XII. THE LATE MAHAMAHOPADHYA PANDIT HARAPRASAD SHASTRI: By NARENDRANATH GANGULY	148-149
XIII. THE LATE RAI PREONATH MUKERJEE, BAHADUR, M.A., I.S.O.: By NARENDRANATH GANGULY	149
XIV. EDITOR'S NOTE BOOK	150-161

ILLUSTRATIONS.

	To FACE PAGE.
1. THE ARMENIAN CHURCH OF ST. JOHN THE BAPTIST AT CHINSURAH ERECTED IN 1695	90
2. THE TAJE MAHEL: GARDEN VIEW TAKEN IN 1789	132
3. THE TAJE MAHEL AT AGRA: TAKEN IN 1789	136
4. CALCUTTA FROM THE GARDEN REACH	136
5. ESPLANADE ROW WEST, CALCUTTA IN 1830	150

More Monumental Inscriptions.

(NOS. 431—567, i.e. 137 EPITAPHS).

TO facilitate reference, the following inscriptions have been numbered serially in continuation of the list of similar inscriptions which appeared in *Bengal: Past and Present* in 1931. For assistance in transcribing the epitaphs at Murree, I am much indebted to Captain R. R. B. McLean.

MURREE, No. 1 Old Cemetery, near Soldiers' Club.

431. Sacred to the memory of AGNES, beloved child of Capt. H. E. QUIN, Bengal Staff Corps, who died 1st September 1862, aged 2 months and 20 days.
432. Sacred to the memory of MARY BETHIA, the beloved wife of Lieutt. W. C. RUSSELL, Bengal Artillery, born 23rd October 1828, died 26th October 1854.
433. J. C. C., June 11th 1852. (Text).
434. W. M. TUSON, 23rd July 1851.
435. Sacred to the memory of ISABELLA MARIA BROWNE, the only daughter of Capt. CLEMT. BROWNE, who died 28th June 1854, aged 2 years 7 months and 27 days.
436. Sacred to the memory of MARIA ANNE, the beloved wife of Captain J. R. SLADEN, Bengal Artillery, died at Murree on the 22nd October 1860, aged 21 years.
437. Sacred to the memory of JAMES LIND, the 3rd and beloved son of Col. HUGH TROUP, 66th Goorkha Regt., who died from an accident by falling down a kudd on the 27th August 1855, aged 6 years and 2 months.
438. Sacred to the memory of ELLEN, the beloved wife of Major W. D. MORGAN, Commandant 24th Punjab Infantry, who departed this life at Tret, near Murree, on the 6th of May 1860, aged 29 years and 7 months.
439. In memory of JULIA CAROLINE, beloved wife of Lieut. GEORGE CECIL GOOCH, 93rd Highlanders, and eldest daughter of Henry and the Hon. Harriet Van Straubenzee, born 15th October 1832, died 30th July 1860.
440. MARGARET CLAUDIA, daughter of PHILIP and ELIZA MELVILL, born 10th March 1862, died 12th June 1863.
441. CORDELIA EMMA MACKENZIE, died 8th June 1862, aged 2 months and 12 days.
442. WILLIAM DONALD MACKENZIE, died 20th June 1862, aged 2 years 11 months and 17 days.

-
443. (*Joint headstone to Nos. 441 and 442 above*). Sacred to the memory of William Donald and Cordelia Emma, the beloved children of Captain J. M. MACKENZIE, Bengal Staff Corps and MATILDA his wife, died at Murree in 1862. (*Text*).
444. Sacred to the memory of ROSINE, who died at Murree, August 20th 1857, aged 12 days, also EDITH CAROLINE, who died October 30th 1858, aged 7 weeks, the beloved children of Captain E. G. LANGMORE, 7th (?) Regt., N. I.
445. TO the memory of ELIZABETH, the beloved wife of JOHN C. SYMMS, Deputy Commissary, Sub-Engineer, P. W. D. Dept., who departed this life at Murree on the 27th of September 1859, aged 62 years. (*Text*).
446. Sacred to the memory of CHARLES WALTER HAMILTON, son of ROBERT R. ADAMS, Bengal Army, and Frances Charlotte, his wife, who died at Murree 13th November 1859, aged 2 months and 20 days.
447. In memory of ELEANOR LAUDERDALE, beloved child of Colonel RENNY, H. M.'s 81st Regt., born 11th January 1858, died 24th August 1858. (*Text*).
448. Sacred to the memory of ROBERT HEPBURN, second son of Major GILBEY H. M.'s 81st Regt., who departed this life on the 11th July 1861, aged 10 months. (*Text*).
449. In memory of MARY JANE, the beloved daughter of Corporal PATRICK O'LOUGHLAN, R. H. A., who died at Murree on the 22nd May 1862, aged 15 months.
450. Sacred to the memory of JANE, the beloved wife of W. H. McMULLEN, who departed this life in the 7th February 1862, aged 28 years.
451. In ever loving memory of ALICE LAURA, most dearly beloved wife of Brigadier General Gwyn GYWN-THOMAS (Indian Army), who was called to her heavenly home on the 18th May 1920. (*Text*).
452. Sacred to the memory of JOHN CAVENDISH SYMMS, Deputy Commissary, Dept. P. Works, second youngest son of William Symms Esquire of Macouchtre County of Cork, Ireland, who died at Murree on the 11th October 1855, aged 65 years, . . . erected . . . by Edward James Smith and Mari (*sic*) Anne his wife.
453. Sacred to the memory of CHARLES EDWARD, the beloved son of James Charles and Mary Clare GILLILAND of Lahore, who died at Murree, April the 26, 1863, aged 4 months.
454. Sacred to the memory of two children of Major GEORGE JACKSON, Commandant, 2nd Irreg. Cavalry, ALICE, aged 4 months, who died 2nd of May and HENRIETTA MARY, aged 4 years and 4 months, who died June 8, 1859. (*Text*).
455. Sacred to the memory of EMMA ROSE, the beloved wife of Major DAVIDSON, Comd., 16th I. Cavy. She died on the 21st Sept. 1857, aged 28 years.
456. Sacred to the memory of CAROLINE LUISE, the beloved wife of Mr. CHLS. FRICKE, who died at Murree, on the 11th of December 1857, aged 26 years.

-
457. ETHEL, 21st August 1868: CECIL, 19th Sept. 1868: ISA, 3rd July 1871: the beloved children of Surgn. C. V. CURRIE. (*Text*).
458. Sacred to the memory of HENRY THOMAS BUTTER, Lieutenant, 93rd Sutherland Highlanders, who died at Murree on the 20th August 1863, aged 23 years. This tablet is placed, as a tribute to his memory by his brother officers.
459. Sacred to the memory of GERTRUDE EVANGELINE, the infant daughter of the Revd. J. KILBEE STUART, M.A., Assistant Chaplain H.E.I.C.S., born July 27th 1857, died May 8th 1858. (*Text*).
460. Sacred to the memory of ELLEN JOUISA (*sic*), the beloved wife of Capt. S. B. COOKSON, Bengal Staff Corps, who departed this life on the 17th September 1862, aged 30 years, leaving a devoted husband and 5 infant children to deplore their severe loss.
461. EGERTON ALEXANDER COCKBURN, born at Murree 10 Sept. 1865, died at Murree 20th October 1865.
462. In memory of GEORGE ABERCROMBIE FERRIER, Paymaster, H. M.'s 24th Regt., who died at Murree on the 24th June 1854.
463. Sacred to the memory of MARIANNE, the beloved wife of Colonel SYDNEY COTTON, H. M.'s 22nd Regt., who departed this life at Murree 3rd May 1854, aged 54 years.
464. Sacred to the memory of Mr. G. F. W. J. PARK, of the firm of Messrs GIBBON and Co., Rawul-Pindee, who departed this life on the 16th August 1861, aged 40 years . . .
465. Sacred to the memory of CATHARINE, the beloved child of THOMAS and HELLEN (*sic*) FLEMING, who departed this life from the effects of the bite of a dog on the 17th May 1856, aged 10 years 8 months and 17 days. (*Text*).
466. Sacred to the memory of . . . Mrs. ISABELLA KNOWLES, Mutiny veteran, and wife of the late Revd. Samuel Knowles, Missionaries for 58 years in the Methodist Episcopal Church Mission, U. P. Born May 11th, 1834. Passed away at Murree on the 23rd Sept. 1924, aged 90 years and 4 months. (*Text*). Erected by her sorrowing children and the mission.

MURREE, No. 2 Old Cemetery below Veterinary Hospital.

(This very large cemetery was in general use from 1861 to 1904. No inscriptions after 1870 have been transcribed unless they appear to have some special interest).

467. In affectionate remembrance of JOHN PARSICK, who departed this life 1st July 1887, aged 69 years 9 months 7 days. (*Text*). [Evidently an Armenian].
468. In loving memory of ROBERT MILLAR, native of Falkirk, Scotland, late of H. M. 26th, 50th and 24th Regiments and a veteran of the China War 1842 of the Punjab War 1848-9 and of the Indian Mutiny Campaign. Died at Murree on 2nd March 1889, aged 71½ years. (*Text*). Also Jean Millar, who died 18th May 1907, aged 87.

469. Sacred to the memory of Private GEORGE MORLEY, who died 10th June 1872, aged 33 years, also of the following men and woman of H. M.'s 1st Bn. 6th Royal Regiment, who died at Murree and Camp Kotlee during the Cholera epidemic of 1872.

PRIVATES.

BRANSTON BAKER	...	...	Augt. 10th, aged 25 years.
HENRY MILLS	...	...	30th, 27
GEORGE ELVIN	...	...	Sept. 1st, 29
JOHN BITTON	...	...	1st, 31
WALTER NORTON	...	...	2nd, 27
EDWARD RICHARDSON	...	...	2nd, 24
JOHN CUBITT	...	...	2nd, 29
JOHN SWEENEY	...	...	2nd, 26
CHARLES STEWART	...	...	4th, 27
JOHN DUNLEAVEY	...	...	9th, 27
JAMES SUTCLIFFE	...	...	10th, 31
SAMUEL PRATT	...	...	12th, 31
MRS. C. WHITELOCK	...	...	Augt. 30th, 32

This memorial is erected by the officers, non-commissioned officers and men as a mark of respect. (*Text*).

470. Sacred to the memory of Lieut. Colonel HENRY MURRAY GARSTIN, Bengal Staff Corps, Assistant Adjutant General Peshawar Division, who died from the effects of a fall from his horse at Murree on the 29th July 1867, aged 43 years.
471. Effie Constance Baroness PORCELLI, died 16th June 1886, aged 27.

Tablet on the JHIKKA GALI Road, about one mile from MURREE, overlooking a deep ravine.

472. 8th K. R. I. Hussars. Erected to the memory of Captain G. A. De VISME, who was killed near this spot on the 29th of June 1880, aged 34 (?) years. . . . This stone was erected by the non-commissioned officers and men of his troop as a token of esteem and regard for the above-mentioned officer. *Pristinæ virtutis memores.*

POONA. Old "Garpir" Cantonment Cemetery, near St. Paul's Church, containing 17 tombs of which 13 are nameless.

473. Sacred to the memory of HENRY FORBES, the youngest twin son of Charles and Eliza SHUBRICK, who departed this life on the 15th Octr. 1822, aged 11 months and 2 days.
474. This monument was erected to the memory of Captain JOHN LEWIS of the Bombay Army, who departed his life on the 10th of August 1819, aged 35 years, by his brother officers of the Poona Auxiliary Horse as a Testimony of their Regard and Esteem for his Character.
475. To the memory of JOSEPH CUNNINGHAM, son of Joseph and Anne Cunningham, this tomb is erected by his afflicted parents. This infant was suddenly snatched away by the accidental discharge of a Rocquet

on Saturday the 24th February 1824 (?) aged 4 years 6 months and 4 days . . .

476. Sacred to the memory of Captain SAMUEL HALLIFAX of the Bombay European Regiment and Deputy Adjutant General of the Poona Division, who departed this life on the 26th January 1820, aged 32 years . . .

MANMAD, about 160 miles from Bombay, on the main railway line to Jhansi. From the disused cemetery about one mile east of the railway station.

477. Sacred to the memory of the late Captain GEORGE HENRY AHIER of the Guernsey Militia, born in Guernsey 7th September 1836, died at Manmad 19th June 1908, aged 72 years . . . erected by his sorrowing widow E. Ahier.

POONA, EAST STREET cemetery.

478. Sacred to the memory of FRANCIS GILBERT GRAHAM, infant son of Lieutt. Coll. FARRELL, who departed this life 21st August 1841, aged 10 months and 21 days.
479. Sacred to the memory of SELINA, the beloved child of Captain and Mrs. KEITH ERSKINE, who departed this life at Jejuree on the 30th of May 1842, aged 3 years.
480. In memory of HENRIETTA AGNES, daughter of Major MOORE, 18th Regiment, N. I., aged 1 year 8 months and 15 days. Died 5th August 1836.
481. Sacred to the memory of CHARLOTTE MARIA, the infant daughter of Major OSBURNE, 1st Bomy. European Regt. and Anna Elizabeth his wife. She died on the 22nd day of March 1840, aged ten months and eighteen days.
482. Sacred to the memory of ALBERT HENRY, son of Lieutt. Coll. H. G. ROBERTS and Julia Maria, his wife, who died at Poona the 6th October 1843, aged 4 years.
483. Sacred to the memory of MATTHEW LANG, Esqr., Captain Bombay Artillery, died 23rd December 1833, aged 36.
484. . . . my loved husband THOMAS R. BILLAMORE Major, 1st Grenadiers, N. I., who died at Karrache (*sic*), April 27th 1840, aged 39 . . . and of our only child Catharine Margaret (*sic*) Billamore, who died at Ponnah November 28th 1839, aged 1 year and 8 months . . .
485. . . . LESTOCK BABER, the youngest son of Capt. BILLAMORE, 17th Regt., N. I., aged 3 months . . .
486. . . . HELEN, the beloved wife of Capt. Fred. LESTER, who departed this life the 3rd Sept. 1830, aged 29 years.
487. . . . ALEXANDER URQUHART, Captain 2nd Regt., Bombay Light Cavalry, who departed this life 18th July 1835, aged 33 years. This monument is erected by his brother officers.
488. . . . Major JOHN SNODGRASS, 16th Regiment, N. I., obiit 28th December 1828, aged 44 years. His widow has erected this monument . . .

-
489. . . . Lieut. C. D. BLACHFORD, Horse Brigade of Artillery, who departed this life on the 21st day of July A. D. 1825, aged 30 . . . erected by his brother officers . . .
490. . . . Lt. ROBT. S. GIBSON of the 6 Regt., B. N. I., who departed this life at Poona June 1824. Erected by his brother officers . . .
491. . . . Lieutt. Coll. ROBERT MACKINTOSH, Bombay Horse Artillery, who departed this life at Poona on the 30th May A. D. 1826, aged 41 years . . . erected by his brother officers.
492. . . . Lieutt. Coll. Commt. G. B. BELLASIS, Horse Brigade of Artillery, who departed this life on the 30th day of Sept. A. D. 1825, aged 65 years . . . erected by his brother officers . . .
493. . . . JOHN H. BELLASIS, late Major 10th Regt., Bombay N. I., who departed this life on the 30th September 1837, aged 44 years.
494. . . . EMMA, infant daughter of Lieut. Col. Comt. DUNBAR, 3rd Regt., Bombay Light Cavalry, died 24th October 1824, aged 16 months.
495. . . . Lieutt. THOMAS HENRY DRAKE, 71st Regt., Bengal N. Infy., aged 26 years, who departed this life on the 18th August 1840 . . . erected by his brother officers . . .
496. . . . Captain THOMAS CLEATHER, Hon'ble. Company's Arty., who departed this life on the 25th February 1840, aged 32 years.
497. . . . JANE MARY, wife of Lieutenant LAMBART SCOTT and daughter of SAVILE MARRIOTT, Esqre., born 25th March 1813, died 29th November 1843. (*Text*).
498. . . . Lieut. A. S. WALKER of the Bombay Engineers, who departed this life on the 4th of August 1828.
499. . . . AMELIA SWINTON, the beloved wife of Captain Richard Swinton, who departed this life November 27th 1827, aged 41 years.
500. . . . Lieut. THOMAS BRIGGS, 24th Regt. N. I., who departed this life 8th April 1830, aged 27 . . .
501. . . . ANNE ALVES, the infant daughter of Sir Robert and Lady ARBUTHNOT, born at Cape Town 23rd September 1829, died at Sassoor 13th August 1830.

The "FRENCH" CEMETERY, GHORPURI, POONA.

(This burial-ground contains ten tombs, of which all but two are nameless. The first inscription given below, No. 502, is nameless, the second, No. 503, is not known to have been recorded before. The stone on which it is cut has been inserted upside-down on the end of the tomb—probably by some minion of the P. W. D. during an old restoration—and the lettering is exceedingly faint. When the tomb is viewed from an ordinary standing position, the inscription can hardly be seen and looks like ordinary pitting on the stone, caused by the effects of the climate. On a very close and protracted inspection I thought I found traces of lettering, and eventually found that by nearly standing on my head, the epitaph could partly be made out, though with extreme difficulty.)

502. FRENCH CEMETERY/Madame Dufreneque/Officers and Others/
Buried here up to A.D. 1817/Put in order A.D. 1876.
503. HRE LIETH/THE INFANT SON/OF/OF (sic)/ CAPT. JOHN JANES
(sic) DUPON/NAMED JOHN DUPON/WHO DIED ON THE
1 OCTO/AGD ONE YEAR AND VII DAYS/ANNO DOMINI/1793.

("Capt." and the last figure of the date are by no means clear. The inscription shows signs of having been recut by an Indian workman ignorant of English. This cemetery is mentioned in Colonel L. E. W. Shakespear's *A Local History of Poona and its Battlefields* (Macmillan, 1916), p. 53. The author states that only one stone bears an inscription, viz., "To the memory of Madame Dufrenecque and certain officers names unknown." This appears merely to be an inaccurate version, probably given from memory, of No. 502 above. Colonel Shakespear hazards the suggestion that Mme. Dufreneque is identical with the wife of the Chevalier Dudrence, of the Maratha service. This is not improbable.

Captain John James Dupon, a native of Holland, was amongst the Europeans in the service of Daulat Rao Scindia, who surrendered themselves to Colonel James Stevenson in October 1803, on the outbreak of the war with the Marathas. (*Notes Relative to the late Transactions in the Marhatta Empire*, . . . London, 1804, p. 155 . . . this book though published anonymously was the Marquess Hastings's own *pièce de justification*). There can be no doubt that this grave is that of Dupon's son, and that the epitaph indicates that he was at Poona in 1793 (?).

The Chevalier Charles Dudrenec, a native of Brest, was the son of a commodore in the French navy and himself served as a midshipman in that service. He later became a Colonel in the Army of Ambaji Ingliā; surrendered himself to the British at Muttra on 30th August 1803, being then in Scindia's service; and died on 4 September 1810. I do not know whom he married; but I have reason to believe that he left children who survived him).

KIRKEE, old military cemetery near Holkar's Bridge.

504. ETHEL BLANCHE, the dearly beloved daughter of Colonel and Mrs. WORMOLD, born 29th September 1860, died 15th December 1861.
505. Sacred to the memory of MATILDA BURROWES, who departed this life November V, MDCCCXXIX, aged XXXII years.
506. . . . ELEANOR MEADE, fourth daughter of Lieutt. Col. and Caroline FENDALL, died June 12th, aged 12 months 1833 . . .
507. . . . HARRIET JANE, daughter of Lieutt. Coll. and Caroline FENDALL, died May 4th 1837, aged 3 years . . .
508. LOUISA FENDALL, daughter of Lieutt. Coll. and Caroline Fendall, died at Kirkee on the 29th of May 1838, aged 12 months . . .
509. . . . MARIAN ELIZA, infant daughter of Lieut. and Marian WARDE, died 1st July 1835.
510. EDITH VIOLA, infant daughter of Capt. Bertram and Maria Jane OGLE, died April 22nd 1837 . . .

-
511. Major G. S. MOORE, IVth Light Dragoons, departed this life 2nd Oct. 1834, aged 42 years.
512. . . . AMY CATHERINE, infant daughter of Lieut. E. HALDANE, H. M.'s 14th Light Dragoons, died 21st May 1858.
513. Lieut. E. ELLIS, IVth Light Dragoons, departed this life 8th February 1834, aged 30 years.
514. . . . JOHN TURNLEY, born 14th July 1855, died 15th August 1856, and CHARLES MYRES, born 14th July 1855, died 1st September 1856, the twin children of Captain John Turnley BARR, 7th N. I., and Jane Anna, his wife.
515. . . . Captain HENRY HEYMAN, H. M.'s 4th Light Dragoons, who departed this life 4th August 1841, aged 53 years.
516. . . . EMILY MARY, the beloved wife of F. LODWICK, Esqre., Surgeon, Bombay Army, died at Poona, deeply regretted on the 14th November 1856, aged 29 years . . .
517. ANN THOMSON, who died at this station on the 14th May 1828, aged 28 years and 9 months. Beside are deposited the remains of her son CHARLES JAMES FOX THOMSON, who also died at this place on the 20th January 1829, aged 10 years and 5 months . . . erected by the husband and father. . . .
518. . . . Surgeon WILLIAM THOMSON, M.D., who departed this life on the 16th day of October 1830, aged 43 years.
519. . . . JOHN KERNS, who departed this life on the 10th day of July 1832, aged 29 years, late in the service of the Right Hon'ble the Earl of Clare.
520. . . . ARTHUR CAREY, Captain, Royal Horse Artillery, born January 8th 1836, died July 30th 1868.
512. HENRY WINGFIELD BURNETT, Lieut., R.A., born 14th October 1846, died of cholera at Loonee, Novr. 17th 1870.
522. . . . SUSSEX VANE STEPHENSON, Lieut. Col., Scots Fusilier Guards, born 9th November 1832, married 10th Oct. 1870, died of cholera 28th June 1872 . . .
523. . . . DONALD MACDONELL, Captain and Adjutant of the 2nd Regt. Bombay Grenadiers and second son of Lieut. Coll. D. Macdonell of Morar House, Invernessshire, Scotland, who died on the 11th June 1861, aged 33 years . . .

DATIA camping-ground, Datia State, Central India.

524. . . . RICHARD JOSEPH GOUR, born 12th May 1874, died 16th August 1896. (Text).

CHARKHARI town, Charkhari State, Central India.

525. . . . ELLEN MADELINE, who died at Charkhari on 3rd June 1875, aged 1 year 4 months and 22 days: EMILY MAY, who died at Charkhari on 9th September 1875, aged 3 months and 14 days: both infant daughters of Captain and Mrs. MAITLAND. The Lord giveth and the Lord taketh away.

AJAIGARH, Central India, Patha Darwaza.

- 526 ARTHUR CECIL STUART, born 26th May 1887, died 17th August 1904, aged 17 years 2 months and 22 days . . . Erected by his widowed mother in . . . memory of her dear and only son.
527. DONALD ROBERT MAPLES, son of Donald Herbert and Clara THOMSON, who departed this life on the 16th August 1884, aged 5 years 7 months and 27 days. (*Text*).

AJAIGARH, inside the Fort.

528. Lt. WILLIAM BABINGTON, 1st Battalion, 2nd Regiment, Native Infantry, who departed this life on the 5th day of August 1813, aged 24 years.
529. MARY AMICABLE POWELL, the mother of F. Powell, died on the 30th October 1810, aged 30 years.

CHANDA, Central Provinces.

530. To the memory of Major G. I. GOREHAM, this monument was erected by the officers of the Artillery who served under his command at the siege of Chanda, died 20th May 1818.
531. . . . Lieutenant WILLIAM C. HADFIELD, doing duty with the 2nd Battalion, 23rd Regt., M. N. I., who died 21st October 1820, aged 21 years.

(The foregoing two epitaphs are from *Bengal : Past and Present*, vol. III, pp. 381-2, quoting annual report for 1907-8 of Eastern Circle, Archæological Survey).

DUDHI, 95 miles south-east of Mirzapur, U. P.

532. Sacred to the memory of the Reverend WILLIAM JONES, aged 38 years. He joined the London Missionary Society in 1858, was appointed to the Singrauli Mission in 1863, and remained in connection with it till his death, April 25th 1870. He was a missionary of great earnestness and self-denial and sacrificed his life to his high sense of Christian duty in his labours among the tribes of Singrauli. This monument is erected in loving remembrance of him by his European and native friends.

(From the Mirzapur District Gazetteer, 1911 edn., p. 322).

NAINI TAL, new general cemetery, Kaladungi Road.

533. Lieut.-General Sir WILLIAM KIDSTON ELLES, K.C.B., born 5th May 1837, died 5th August 1896. (*Text*).
534. MARY, wife of George Limbrey, 2nd LORD BASING, who died at Naini Tal 1st June 1904, aged 36 years.

MORADABAD, U. P.

535. EDMUND COLVILLE ELLIOT, Executive Engineer, P. W. D., son of the late Augustus John Ellit, B.C.S., born May 15th 1857, died August 30th 1893.

East Street Cemetery, POONA.

536. To the memory of JANE, the beloved wife of Ensign JOHN MORPHEW BROWNE of the Bombay European Regiment, died in camp near Poona, on Friday the 26th day of August 1836. This monument, a record of the irreparable loss he and her children have sustained, is erected by her husband.
537. . . . Cornet THOMAS SPENCER, 3rd Regiment, Bombay Light Cavalry, who departed this life on the 14th day of June 1823.
538. EMMA ROBERTS, died at Poona the 17th September 1840. [The authoress].
539. Here are deposited the mortal remains of JOHN AUGUSTUS POPE, Esqr., Merchant of Bombay, who departed this life on the 30th December 1821, aged 50 years. He was a just and a good man, the best of husbands, and the kindest of friends.
540. Sacred to the memory of JOSEPH NEIL, late apprentice in the hospital of H. M.'s 67th Regiment, who departed this life on the 19th April 1824, aged 14 years.
541. Sacred to the memory of CAROLINE ANGELICA LONG, who departed this life on the 5th December 1824, aged 25 years.
542. Sacred to the memory of ANNE, the wife of CHARLES JAMES WESTLEY, Lieutt. 2nd Battn., 10th Regt., Bombay, N. I., who departed this life 2nd May 1823, aged 26 years and 6 months.

GHORPURI, POONA, old military cemetery (closed before 1900).

543. To the loving memory of FRANCIS RALEIGH JARDINE, Captain, Bombay Invalid Establishment, who died at Poona 31st March 1885, aged 59 years. (Text).
544. Sacred to the memory of SARAH JACQUES, died 15th September 1888, aged 26 years.
545. Sacred to the memory of The Honorable RICHARD BAILLIE HAMILTON, 1st Battalion Rifle Brigade, born 28th August 1858, died at Poona 12th August 1881. Erected by his brother officers.

KHARDA, Ahmednagar District, on the right bank of the Koutuki river, just upstream of Kharda village.

546. Here lieth the body of Major JOHN HAMILTON JOHNSTON of His Highness the Nizam's service, who departed this life on the 29th day of May in the year of our Lord 1803 A.D., aged 40 years.

(Given in *Bombay Gazetteer*, Vol. XVII, Ahmednagar, 1884, p. 721. The tablet was still in position in 1930).

AHMEDNAGAR, within the Fort.

547. . . . WILLIAM TODD, Late Sergeant of the 2nd Extra Battalion, who departed this life on the 4th August 1821, aged 27 years.
548. . . . Lieut. R. N. WHITE, 1st Battalion, 11th Regiment, N. I., who departed this life August 25th 18—, aged 30 (1).

(1) Should be Robert Milward White: died 25 Aug. 1818.

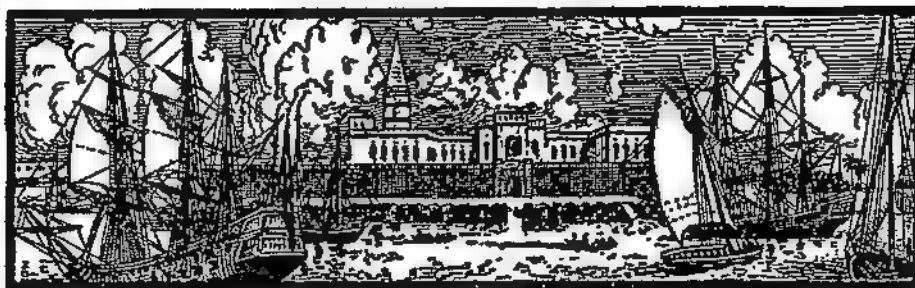
549. . . . FRANCES JULIA, infant daughter of Captain and Mrs. LAURIE, who departed this life 14th September 1822, aged 13 days.
550. . . . CATHERINE, the beloved wife of Captain Frederick HOOD, Commanding the 2nd Extra Battalion of Bombay, N. I. She departed this life to the inexpressible anguish and unending regret of her affectionate and devotedly attached husband on the 13th day of Nov. 1821, aged 26 years.
551. . . . ELIZABETH FREDERICA, infant daughter of Frederick and Catherine RICKS, she departed this life on the 3rd June 1821, aged 8 months and one day.

POONA, WANAWRI, old cemetery.

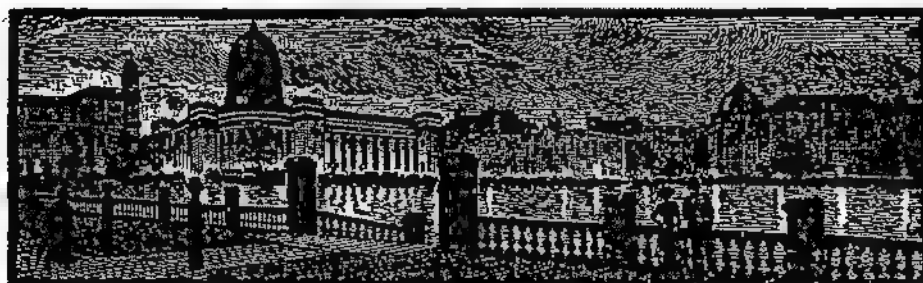
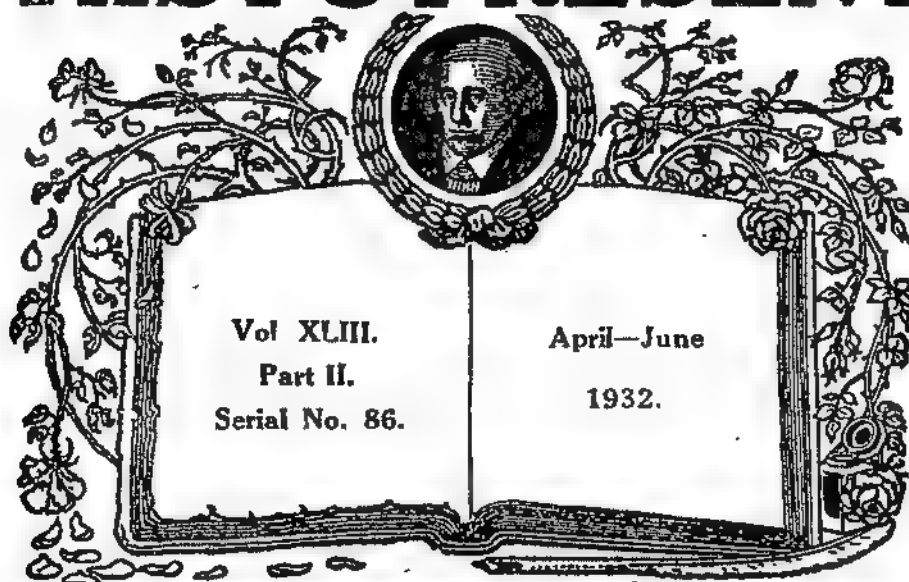
552. . . . ELIZABETH, the much beloved wife of Capt. N. H. THORNBURY, B.A., her spirit was released from this body of sin and death on the 9th August 1842 . . .
553. Sacred to the memory of CATHERINE, the beloved wife of Captain J. W. STRETTELL, 1st Madras Light Cavalry, who died at Poona on the 16th January 1846, aged 39 years.
554. Captain the Honble. WILLM. GAGE, H. M. 85th Regt., died 14th July 1849.
555. Sacred to the memory of Lieut. Col. ROBERT MIGNON of the 1st Regiment, Bombay Fusiliers, who was drowned in a mountain torrent between Singhur and Poonah on the 4th day of June 1852 at the age of 49 . . .
556. Sacred to the memory of Captain McTAGGART ADAMS, 10th Regt., Madras Army, who died at Poona on the 5th Dec. 1859, aged 29 years . . .
557. Sacred to the memory of ELIZABETH, the dearly beloved wife of Colonel NEIL CAMPBELL, Bombay Army, deceased 21st July 1856.
558. Sacred to the memory of ANNE ELIZABETH GREEN, widow of Major WILLIAM CRAMPTON GREEN, late Bombay Army, who departed this life on the 8th February 1869, aged 89 years . . .
559. Sacred to the memory of FRANCES EMMA, the dearly beloved wife of JULIAN CAMPBELL HOBSON, Lieut., 3rd Regt., Bombay, N. I., and eldest daughter of the Reverend H. H. BRERETON, Chaplain, Bombay Establishment, born December 23rd 1831, died June 22nd 1856.
560. Sacred to the memory of MUNGO SEPTIMUS CAMPBELL of the house of Ritchie Steuart and Company, Bombay, born at Possil House Lanarkshire Scotland 31st March 1831, died at Poonah 26th August 1859, ninth son of Colin Campbell of Colgrain, Dumbarton, Scotland Esquire.
561. Sacred to the memory of JOHN EDWARD DONNE, Lieutenant, Bombay Engineers, who died at Poona on the 15th June 1851, aged 23 years.
562. Sacred to the memory of HARRIETT FARQUHARSON, wife of Major E. A. Farquharson of the Bombay Artillery, who departed this life on the 1st March 1849, aged 37.

-
563. Sacred to the memory of GEORGE CHAPMAN, Lieutt., Bombay Engineers, born March 21st 1826, died July 14th 1848 in the 23rd year of his age.
564. To the memory of Commodore JOHN PEPPER, Indian Navy, born 31st March 1794, died at Poona 4th August 1848, aged 54 years. (*Text*).
565. Sacred to the memory of Lieutenant FRANK HENRY THOMPSON of the 12th Regiment, Madras, N. I., who died at Poona on the 12th July 1845, aged 26 years and 3 months.
566. Sacred to the memory of Lieut. JAMES RANDALL, late Riding Master, Horse Brigade, who departed this life . . . on the 30th June 1851, aged 49 years after having held the commission of lieutenant for 3 years. . . .
567. Sacred to the memory of Colonel THOMAS MAUGHAN, H. M.'s Bombay Army, formerly Military Secretary to Lords Falkland and Elphinstone and Political Superintendent of Kolapore, who died at Poona on the 3rd day of July 1861, aged 55 years . . . erected by his widow Nina Maughan . . .

CAPT. H. BULLOCK.



BENGAL PAST & PRESENT



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

CONTENTS.

ARTICLES.

	PAGES.
I. OUR TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY: BY THE REV. W. K. FIRMINGER, D.D.	73-75
II. SITUATION OF THE DUTCH IN BENGAL, 1740-1765 A.D., (PART I, EARLY RELATIONSHIPS): BY KALI KINKAR DUTTA, M.A., P.R.S.	76-82
III. A NOTE ON PURAN GIR GOSAIN: BY S. C. SARKAR, M.A. (OXON)	83-87
IV. THE COMPANY'S VENDU MASTER: BY THE REV. W. K. FIRMINGER, D.D. AND SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E.	88-91
V. MORE MONUMENTAL INSCRIPTIONS, PART II (Nos. 586-744): BY CAPT. H. BULLOCK, F.R. Hist. S.	92-109
VI. THE EARLY HISTORY OF THE ZEMINDARS OF BHAGALPORE: BY PROF. K. K. BOSE, M.A.	110-120
VII. FINANCIAL STRINGENCY IN THE EIGHTEENTH CENTURY: BY MISS F. M. SACHSE	121-125
VIII. VIGNETTES FROM SOCIAL LIFE IN THE EIGHTEENTH CENTURY, CALCUTTA: BY BASANTA KUMAR BOSE	126-132
IX. SUPPRESSION OF THE SUTTEE IN THE GARHJAT STATE OF ORISSA: BY KALIPADA MITRA, M.A., B.L.	133-136
X. THE NAWABS AND KINGS OF OUDH: BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E.	137-140
XI. PREBENDARY H. B. HYDE: BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E. ...	141-142
XII. OUR LIBRARY TABLE	143-144
XIII. EDITOR'S NOTE BOOK	145-155

ILLUSTRATIONS.

	To FACE PAGE.
1. Old Fort William and Governor's House, 1754	73
2. The Nawabs and Kings of Oudh, 1760-1842	137
3. St. John's Church, Calcutta, 1788	141

More Monumental Inscriptions.

II.

(Nos. 568—744, i.e. 176 EPITAPHS.)

AGRA, Cantonment Cemetery.

568. Sacred to the memory of BENJAMIN MARTIN, 4th son of Capt. Fred Martin, died 4th April, Good Friday, 1890, aged 60 years and 6 ms.....
569. Sacred to the memory of CHARLOTTE BENN, daughter of John MACPHERSON of Delhi and grand-daughter of Capt. J. Macpherson of Scindia's Service, died 4 April 1887, aged 70 years.....
570. In memory of STEPHEN GWYNNE WHEELER, a retired Major General of the Bengal Army, who died at Chitaura near Agra on the 8th May 1865, aged 63 years.
571. Sacred to the memory of FREDERICK NICTERLIEN [*sic*], grandson of John Nictierlien, indigo planter of Mudrock Factory, Allyghur, who departed this life on 20 May 1867, aged 23 years.
572. Sacred to the memory of MARY ANN ROSS, widow of the late Daniel Ross, Assist. Commissy., Ordnance Retired List, who died on the 10th September 1872, aged 67 (?) years and 4 months. [*Daniel Ross's first wife died in 1826 : Mary Ann was probably a daughter of Colonel Pedron of the Maratha service*].

AGRA, Old Roman Catholic Cathedral.

573. Hic jacet corpus ALOISII SOMBRO alias Princeps Lafariabkhan [*sic*], obiit Sardhanae 30 Xbris 1802. [*Louis or Aloysius Reinhard, alias Nawab Zafaryab Khan, son of the notorious Sombre*].
574. His requiescit corpus illic angelice vivit spiritus THOMAE REGINALDI MARIAE WALTERI natus Delhy 23 Xbris 1783 mortuus Betxapovr [*Badshahpur*] 16 Mai translatus Agrae 22 Juni aerae vulgaris 1784 R. P. F. C. (?) C. B. (?) T. (?) carepozao os ossos de Tomas Rainaldo Maria Walterio.
575. (*Above an arch in the aisle*). Sumptibus D. Walteri Reinhard cura R. P. F. X. W. S. I. [*Reverend Father Francis Xavier Wendel, S. J.*].

AGRA, St. Paul's Church Cemetery.

576.MARTHA LOUISA, the beloved wife of William DORTON, died 21st November 1868.....
577. In memory of GEORGE, the infant son of Mr. and Mrs. DORTON, aged 1 month and 8 days.

578. In memory of WILLIAM A. DERRIDON, who died on 25th July 1878, aged 56 years. [*Incorrectly given by Blunt*].
579. In loving memory of OLIVIA HENRIETTA FANTHOME, born 30th April 1867, died 25th April 1922.....
580. In memory of Miss MADELANE PEDRON, daughter of Colonel Pedron Kilehdar of Allyghur, who died on the 4th August 1863, in the house of her adopted daughter, Georgiana Constantine, aged 63 years. R. I. P. [*Incorrectly given in Blunt*].
581. Sacred to the memory of VIOLET MABEL, the dearly beloved wife of Captain S. PLOUGH of Ulwar, died July 25th, 1894, aged 17 years 9 months and 5 days. [*Text and Urdu inscription follow*].
583.SARAH DYCE, widow of the late Leopold Dyce.....[died] 28th April 1870, aged 84 years.
584. Sacred to the memory of THOMAS LEOPOLD DYCE, who departed this life on the 9th January 1869, aged 65 years.....erected by his wife and children.....
585. Sacred to the memory of MARIANNE SMITH, widow of the late Captain E. J. Smith, who died at Agra 8th June 1889, in her 76th year.....

AGRA, Cantonment Cemetery.

586. Sacred to the memory of Captain JAMES RITCHIE AIRE, of the late 32nd Bengal Native Infantry, obit. 2nd May 1827, aged 34 years and 6 months and JOHN GEORGE AIRE, son of the above obit 22nd Febr., 1864, aged 50 years and 15 days, leaving a disconsolate mother and widow with a large circle of relatives.
587. Sacred to the memory of DIANA AIRE, relict of him, who sleepeth close by, born Decr. 1827, died 31st May 1908.
588. Sacred to the memory of CHARLES MARTIN, born 31st December 1838, died 25th November 1909.

GWALIOR, in the Filose Family Garden.

589. Sacred to the memory of Captain SIMON FILOSE, beloved son of Major Julian Filose and dearest grandson to Colonel John Baptist Filose, commanding the forces of His Highness Maharajah Aulejah Jhankoo Jee Rawo Scindiah Bahadur, who departed this life on Wednesday, the 6th Sept. 1837, aged 19 years and 5 days.
590. Sacred to the memory of Captain J. B. FILOSE, the beloved son of Major Julian Filose and dearest grandson to Col. John Baptist Filose, commanding the forces of His Highness the Maharaja Aulejah Jhankoo Jee Rawo Scindhiah Bahadur, who departed this life on Sunday, the 16th of August 1838, aged 22 years 1 month 15 days.
591. Sacred to the memory of Major ANTHONY FILOSE. Born on the 6th January 1821 and died on the 4th of August 1869, aged 48 years 6 months and 29 days. He was the beloved son of Major Julian Filose and grandson of Col. John Baptist Filose ; Commander of His Highness the Maharajah Aleejah Scindia Bahadur's forces. This monument is

erected by his brother Col. Sir Peter Filose, K.S.S. and Naib Dewan of Faujdaree.

GWALIOR, in the Alexander Family Chapel.

592. Campa do defunto JOZE ALEXANDRE, Mayor Da Reparticao Da Forca Scindiana Falecido Aos 11 de Setembro 1834 Em 1 Dade de 44 annos. Sacred to the memory of Major JOSEPH ALEXANDER, late Commander of a Brigade of Scindia's force, departed this life on the 11th September 1834, aged 44 years.
593. Jazaqui BRIGIDA ALEXANDRE, Mulher Do Defunto Mayor Joze Alexandre, Falecidaem 13 De Fevereiro 1839 Em 1 Dade de 40 Annos. Here lies BRIGID ALEXANDER, the late Major Joseph Alexander's wife, deceased on the 13th February 1839, aged 40 years.
594. Sacred to the memory of Captain MANUEL SMITH, who departed this life on the 28th of July A.D. 1869, aged 61 years. (Text).

GWALIOR, outside the Alexander Family Chapel.

595. Sacred to the memory of Mrs. JANE QUINN, who died at Gwalior on the first day of September 1906, aged 52 years. (Text).

GWALIOR, in the Filose Family Chapel.

596. To the memory of Major JULIAN FILOSE of H. H. Scindiah's Army. Respected for his worth as a gallant officer, and esteemed for his many virtues as a devout Christian, a kind father, and an affectionate husband, he closed his mortal career on the 22nd of September 1840 A.D. at Gwalior on Monday, aged 43 years 2 months and 2 days, leaving a wife and four children together with a father and numerous circle of friends to bemoan his loss.
597. Sacred to the memory of Colonel JOHN BAPTIST FILOSE. Died on 2nd May 1846, aged 72 years. The deceased as commander of a large portion of the Army held a high position in the Gwalior State and rendered important services to it. He was renowned for his bravery as well as for his munificence to the Church and his benevolence and charity to his fellow Christians. His four surviving grandsons in filial respect and regard to his memory have placed this marble. (Text).
598. To the memory of the dearly loved infant children of Colonel [Peter] FILOSE, Scindiah's service, and Mary, his wife. Joseph Edmund, born February 11th 1852, died March 11th 1852. John, born and died September 29th, 1855. (Text).
599. Sacred to the memory of Lady MARY THERESA FILOSE, who was born at Quebec in Canada on the 1st of February 1834, was married at Gwalior on the 4th of March 1851 to Colonel Peter Filose of Scindiah's service, Knight of Saint Sylvester, and died at Gwalior on the 4th of July 1872. Her husband and three children, John Alphonse, Melanie and Vincent Maximilian request you pious Christians, to pray for the eternal repose of his lamented wife, and their deeply regretted mother.

600. Sacred to the memory of ESPERANCE FILOSE, wife of Major Julian Filose, the dearly loved mother of Julian, Simon, Anthony, Peter, Florence and Michael Filose. She was born in the year 1801 on the 7th September and died at Gwalior on the 23rd December 1874. The latter three surviving sons live to mourn her loss. . . .
601. Sacred to the memory of JOHN ALPHONSE FILOSE, born on the 18th April 1853, died on the 27th November 1877, second son of Colonel Sir Peter Filose
602. Sacred to the memory of Colonel VINCENT FILOSE of His Highness Maharaja Scindiah's service. Third son of Colonel Sir Peter Filose, born in Gwalior on the 7th of February 1861, and died on the 7th June 1882. . . .
603. Sacred to the memory of Colonel Sir PETER FILOSE, Knight of Saint Sylvester, in His Highness Maharajah Scindiah's service, fourth son of Major Julian and Esperance Filose, born in Kotah on the 23rd of August 1824, he succeeded his grandfather Colonel John Baptist Filose in 1846 and died in Gwalior on the 12th of January 1880. His life was that of a true Christian and charity was his growing virtue. His son and daughter with all the Filose family mourn his loss with deep sorrow. (Text).
604. Sacred to the memory of Lady MARY ANNE FILOSE, the beloved wife of Sir Florence Filose, K.S.S., who died at Morar on the 28th January 1909 in the 73rd year of her age. R. I. P.
605. In loving memory of Major JOSEPH FILOSE, the dearly loved elder son of Lieut.-Col. Sir Michael and Lady Filose. Born at Lashkar Gwalior 17th March 1865, and died at Morar 10th August 1911, fortified with all the rites of the Catholic Church, deeply mourned by his sorrowing parents, sisters and brother. During the reign of H. H. Madho Maharajah Scindiah of Gwalior he held several responsible posts for 24 years. His rank in Scindiah's Army was that of a Major. At the time of his death he was Inspector-General of Gwalior State Police. (Text).
606. Sacred to the memory of Lt.-Col. Sir FILORIAN [Florence] FILOSE, Knight of St. Sylvester, who departed this life at Sipri on the 12th October 1912 in the 83rd year of his age. R. I. P.
607. In loving memory of AGNES, the dearly loved daughter of Lieut.-Col. Sir Michael and Lady FILOSE, born at Lashkar, Gwalior, 7th August 1858. Died at Morar, 6th February 1913. Deeply mourned by her sorrowing parents, sisters and brother. . . .
608. ANNIE, the beloved wife of Sir Michael FILOSE and sister of Mary Theresa Filose. Born 16th September 1838, married at Lashkar on the 4th June 1853, died at Lashkar on the 18th May 1919. Loving mother of Emily, Agnes, Joseph, Clare, Mary, Beatrice, Cecilia, Annie and Augustine. . . .
609. Lieut.-Colonel Sirdar Sir MICHAEL FILOSE, K.S.S., K.C.I.E. Born at Lashkar, 18th April 1836. Died at Lashkar 5th February 1925.

Youngest son of Major Julian and grandson of Colonel John Baptist Filose. Served under three Maharajahs. Commissioned Captain at the age of 2½ years by H. H. Jankooji Rao Scindiah. Designed and constructed the Jai Vilas Palace and was sursubah of Malva in H. H. Jyaji Rao Scindiah's reign. Knighted by His Holiness Pope Pius IX in 1874, during the reign of H. H. Madho Rao Scindiah he was Secretary of State and was knighted by H. M. the King Emperor at Delhi in 1911. Greatly honoured and respected for his many virtues, his love for his neighbour, his bounteous charity, his faithfulness to duty and his devotion to God. . . .

(For transcripts of the above inscriptions at Gwalior I am indebted to Major V. Cambier, Sikh Pioneers, grandson of the late Sir Michael Filose).

KARLI, Bombay Presidency.

610. Sacred to the memory of JAMES FISHER POLEY, ensign 1st Bombay European Regiment, who died of cholera at Karla on the 21st April 1842, in the 21st year of his age, greatly regretted by his brother officers who have erected this monument as a token of their affectionate regard.

RAWALPINDI, Old Cemetery.

611. Sacred to the memory of CHARLES ALEXANDER ST. JOHN, the beloved son of John and Emily BEAN, who departed this life on the 25th November 1855, aged 10 months and 2 (?) days. (Text).
612. To the memory of ELLEN, the beloved wife of Pte. William O'DONNELL, 87th R. I. Fusiliers, died 30th August 1851 (?) aged 26 years also their infant son
613. Major CHARLES BASELEY, 51st Regt. Ob. Sept. 7th 1854, aged 47 years.
614. Captain EDWARD T. SMALLEY, 51st Regt. Ob. May 13th 1855, aged 30 years..
615. In memory of JOHN McKEOANE, H.M. 87th R. I. Fusiliers late of Tullamore King's County Ireland, who departed his life on the 20th June 1855 at the age of 21 years after a short illness of seven days. He was highly esteemed by his comrades while a soldier and at his death deeply lamented. This monument was erected by his county men as a token of their esteem and respect.
616. H. M.'s 22nd Regiment. Serjeants of the above corps who died at Rawul Pindee in 1852 and 1853.

D. TOOMEY	12th July 1852
G. BRUCE	19th July 1852
G. GILBERT	4th Aug. 1852
W. SIMS	28th Sept. 1852
E. PEDDER	9th Feb. 1853
J. REES	7th Sept. 1853

Erected by their brother serjeants as a mark of esteem and respect.

617. Sacred to the memory of SUSANA BARBARA MILLS, who departed this life on the 19th March 1854, aged 3 months and 15 days.
618. Sacred to the memory of NATL. DICK, a native of Jamaica, who departed this life 1st Oct. 1852, aged 35 (?) years. This tomb was erected by the Band of H. M.'s 22nd Regiment.
619. WM. RD. GODDARD, Esq., Lieut. and Adjut. Hr. M.'s 22nd Regt. Died 15th July 1852, aged 29 years.
620. Here rests in hope a faithful Soldier of the Cross [Captain Ro]bert McKEAN [17th Reg]t. B. N. Infy. [Regiment] of Khelat-i-Gilzie. He fell asleep the 18th day of March 1853 in the 42nd year of his age.
621. Sacred to the memory of AGNES SARAH, the beloved wife of Capt. J. SMITH, 51st N. I., who departed the life on the 11th Dec. 1855, aged 22 years.
622. Sacred to the memory of EDWARD WILLIAM, son of I. H. and Emma SMYTH, who died 1st July 1853, aged 9 months. (*Text*).
623. Sacred to the memory of ELLEN JANE, daughter of Color Serjeant William and Margaret WHEELER, H. M. 87th R. I. Fusiliars, who died 2nd August 1854, aged 2 years and 8 months.
624. Sacred to the memory of ALBERT EDWIN CLARENCE, the beloved son of James and Isabella SYLVESTER of the Subordinate Medical Department, who departed this life on the 13th October 1853, aetat: 1 year 3 months and 6 days. (*Text*).
625. Sacred to the memory of HANNAH, the beloved wife of E. P. MOORE, Esq., H. M.'s 53rd Regt., who departed this life on the 11th June 1851, aged 22 years.
626. To the memory of the infant son of JAMES and Isabella DELMERICK Jr. Born 9th January 1852, died 11th February 1852. (*Text*).

RAMDAYALGANJ, near Jaunpur, U. P.

627. Sacred to the memory of Mrs. MARY HOLLIER, who departed this life the 6th of September A.D. 1808, aged 35 years. This tribute of affection is erected by her disconsolate husband John Hollier. (Omitted by Mr. Blunt: from Dr. Fuhrer's list).

GOHAD, Gwalior State, Central India.

628. Major PIERRE LAMBERT, died January 24th, 1780, aged 22 years. (From Gwalior State Gazetteer, 1908, p. 219. Lambert is said to have been an officer in the service of Daulat Rao Scindia; but owing to the date of his decease this seems improbable).

NARWAR FORT, Gwalior State, Central India.

629. (From the Persian *Dar san hasrat Masih ek-hazar haft-sad-wa panja wa char, Margretta dukhtar hakim Duluton ra umr hasht sal faut shud*). In the Christian year 1754 died Margretta, daughter of Doctor Duluton, aged 8 years.
(From Gwalior State Gazetteer, pp. 273-4. The name may be De Luton, or even perhaps Dalton, as there is no *pesh* over the last *wao* in the

Persian. This tomb is near the ruined Roman Catholic chapel in the fort, and is one of several. Another stone is dated 1747, and they are thought to commemorate the European and Armenian gunners of the eighteenth century garrison.)

GYARASPUR, Gwalior State.

630. Sacred to the memory of JOHN SNOW, late Serjeant Major, 72nd Regiment N. I., who departed this life 29th October 1837, aged 36 years. (From Gwalior State Gazetteer, p. 242).

HARIPUR camping-ground, Hazara district, Punjab.

631. In memory of Sergeant JOSEPH ALDERTON, Sergeant WILLIAM MELLUISH, Pte. ARTIMAS GIBSON, Pte. MARTIN MURRAY, all of the 6th Royal Regiment, who died on the 16th August 1868, on the march from Rawalpindi to Abbottabad.

(This cemetery contains 6 tombs, of which only the above has an inscription).

Since the publication of the third part of my "Monumental Inscriptions in the United Provinces" (in *Bengal : Past & Present*, vol. XLII) another book dealing with the old cemeteries in or near Meerut has come to my notice. This is a folio pamphlet, without titlepage, which was printed and reprinted five times during the year 1904 by Captain N. T. Parker, then Cantonment Magistrate, with the laudable object of raising funds for the erection of various commemorative tablets. A copy of the pamphlet, which is now rare, has been lent me by Lt.-Col. G. R. Rae, I.A.S.C.

In Meerut Cantonment proper there are two old cemeteries, one known as the Racecourse Cemetery and the other as St. John's Cemetery. In the former only three inscriptions were to be seen in 1904, which are duly recorded in Mr. Blunt's book (Nos. 37-39). A fourth disappeared between 1899 and February 1903—it commemorated one Gianacopulos, a Greek merchant of Meerut, who died in 1810(?). There were also 14 other nameless graves, making 18 in all ; and another 18 graves, all nameless, were discovered when in the course of restoration the earth of the cemetery was brought down to its former level in about 1903.

Captain Parker went to considerable trouble to trace these nameless graves. He ascertained that the Racecourse Cemetery was also known as the "Portuguese Cemetery," but this clue took him no further. Meerut became a British cantonment in 1809 (the pamphlet says 1806), and he made inquiries from the Anglican ecclesiastical authorities in Calcutta ; but could only trace certain burials from 1809 onwards. He did not, it seems, realise that there were Europeans in Meerut in Mughal and Maratha days, before the British occupation. A few of these were merchants, doubtless, but the majority must have been military adventurers. All around lay centres where the free-lances were quartered—at Sardhana, with the Begam Sombre ; at Delhi, under the nominal sway of the Emperor ; at Agra, a great base for such folk ; at Koil. De Boigne's and Perron's favourite headquarters ; and at Muttra, where the famous First Brigade was raised in 1790. The adventurers must have often

come to Meerut, and their rank-and-file—gunners, musicians, non-commissioned officers—were largely Portuguese and Goanese. Hence the local name of "Portuguese Cemetery" for the old burial ground on the racecourse. I find that Father Gregory, the barefoot Carmelite who was from about 1780 to 1792 the "parish priest" of the *campoos* in Northern India, visited Meerut in the course of his travels. His register shows that he was there on Christmas Day, 1783, for instance, having come by way of Delhi and Saharanpur, and leaving Meerut for Sardhana.

There can be little doubt that, finding this Christian cemetery in existence, the first British garrison made use of it, till St. John's Cemetery was established. The oldest named grave in St. John's bears this inscription:—

632. To the memory of Serjt. WM. JEFFRIES of H. M.'s 17th Infy., who departed this life the 11th day of May, 1810, aged 36 years. Also of Private RICHARD GILBERT of the said Regt., who departed this life the 4th day of April 1810, aged 31 years. This tomb was erected by their brethren of Lodge 921 as a token of esteem.

Neither the above nor the following is recorded by Mr. Blunt:—

633. Lieut. SAMUEL CORBETT, of the 27th Regt. of Native Infantry, born 21 April 1785, died 6 November 1811.

It seems probable that during the first few years of the British occupation these two cemeteries were used concurrently. Captain Parker confined his inquiries to the Anglican authorities; but at this time the majority of the Company's European troops, many of the King's troops, and a large proportion of the civilians and Christian drummers and musicians of Bengal Infantry regiments were Roman Catholics, as must have been most of the Europeans and Eurasians in Meerut before the British came.

KOTAH STATE (I)

Mangrole

634. To the memory of Lieutenant and Adjutant JOHN CLERK and Lieutenant READE of the 4th Regiment, Bengal Light Cavalry, who both fell in the charge, made by two squadrons of that regiment under the command of Major Ridge against a body of troops of Raja Kishore Singh on the 1st October 1821.

Barode

635. Sacred to the memory of Lieutenant-Colonel JOHN LUDLOW, C.B. His gallant deeds are recorded in the annals of the campaigns of 1814 and 1815. His warmth of heart and generosity of temper will long be cherished in the remembrance of his relations and friends. Ob. September 22nd 1822, AE. 44.

Jagpura

636. Tombstone of a drummer of 17th (Leicestershire) Regt., d. 1881.

(1) For copies (taken from a list compiled in 1906) of the following epitaphs in Rajputana I am much indebted to a correspondent.

Kotah

637. Sacred to the memory of Lieutenant WILLIAM HISLOP, 39th Regiment Bengal Native Infantry, and Acting Political Agent in Harowtee, who died near Kotah on the 29th August 1829, aged 26 years. This monument is erected by Raj Rana Madho Singh as a mark of respect for the memory of the deceased.
638. Sacred to the memory of Lieutenant I. G. B. PATON, 47th Regiment Bengal Native Infantry, who died on 18th April 1838 by the accidental discharge of his fowling-piece. Aged 28 years.
639. Sacred to the memory of Brevet-Major CHARLES AENEAS BURTON, 40th Regiment, Bengal Native Infantry, Political Agent, Harowtee, aged 47 years, and of his two sons, Arthur Robert, aged 21 years and 1 month, and Francis Clerke, aged 19 years and 8 months. Three defenceless Englishmen, who on the 15th October 1857, the year of the Indian Mutiny, were barbarously surrounded in the Residency by the blood-thirsty soldiers and mob of the Maharajah of Kotah. For five hours these gallant men, a father and two sons, kept the whole of the miscreants at bay, when alone and unaided they were finally overpowered and foully massacred. This tablet is erected by a broken-hearted wife and mother. (*Text*).
640. Grave of five officers, names unknown, killed in Kotah in 1857.
641. Sacred to the memory of Captain ROBERT BAINBRIDGE, 23rd Regiment, Bengal Native Light Infantry, Brigade-Major, and Captain EVELYN BAZALGETTE, H.M. 95th Regiment, who on the 1st April 1858, in the execution of their duty, together met with a sudden death by the explosion of one of the enemy's magazines in the neighbouring village, two days after the assault and capture of Kotah by the Division under the command of Major-General Roberts.
642. Lieutenant CHARLES HANCOCK, Bombay Engineers, died 14th April 1858, of wounds received at the assault of Kotah, aged 21 years. (*Text*).
643. Assistant Surgeon ROGER FOBY, died 20th of August 1838.

MODAK village, CHAICHAT tahsil, Kotah State.

644. GERALD WELLESLEY, son of James and Letitia CAULFIELD, *Obit.* 20th October 1823 *aetate* 6 months.

Kotah Cemetery

645. Three tombs of descendants of Capt. John Baptist : no epitaphs, said to be about 1828.
646. Sacred to the memory of MARY CHRISTIAN, infant daughter of James CORBERT, Assistant Surgeon, who died in camp near Kotah on the 19th of February 1832, aged 2 months and 24 days.
647. Sacred to the memory of AMELIA, wife of A. D. JOHNSON, who died on the 12th April 1835, aged 22 years.
648. Sacred to the memory of ELLEN AMELIA MARY, daughter of A. D. JOHNSON, who died on the 18th May 1835, aged 7 months.

-
649. Sacred to the memories of ELIZA, the beloved wife of Captain J. B. GOFFE, who died at Kotah on the 26th June 1835, aged 15 years, and of their only child who died 28th March 1836, aged 9 months.
650. Sacred to the memory of Mrs. FLORENTINE GOFFE, who departed this life on Thursday, the 23rd of September 1837 A.D., aged 49 years 11 months and 24 days.
651. Sacred to the memory of GEORGE STANLEY, infant son of Lieutenant J. S. HARRIS, 30th Regiment, Native Infantry, who died at Kotah, the 25th May 1838, aged 14 months and 15 days.
652. Sacred to the memory of CAROLINE NARCIS, daughter of Mr. D. Narcis, P.O.W., who departed this life on the 20th August 1836, aged 1 year, 5 months and 1 day.
653. In memory of MARY ELIZABETH, the beloved daughter of Captain and Mrs. BURTON, born 30th October 1840, died 25th May 1854. (Text).
654. Sacred to the memory of JOHN WILLOUGHBY, infant son of Mr. and Mrs. Hughes, Executive Engineer to the State of Kotah and Jhallawar, who died at Rungpur, near Kotah, on the 3rd May 1876, aged 6 months and 7 days. (Text).
[Also one grave later than 1890.]
-

JHALAWAR STATE

Chhaoni Town.

655. Grave of Mr. BALAY, said to have been a military officer; no inscription.
656. Also graves of Rev. John Anderson Brown, Rajputana Presbyterian Mission (d. 1906) and infant son of Maj. H. B. Abbott, Bombay S. C. (d. 1881).

Marwar, Sirohi, and Jaisalmer States, Western Rajputana. *Bar*

657. Grave of Capt. Mink (*sic*—? Monck) Mason: no inscription.
Sursagar, Jodhpur
658. Grave of Doctor W. Rodgers: no inscription.

Jodhpur

659. Grave of Lt. Cadell: no inscription.
660. Sacred to the memory of Capt. Wilford C. F. Ram Dex (*sic*) MACNAMARA, 113th Infantry, born 14th May 1866, accidentally killed at Jodhpur, 10th April 1904.
Sursagar, Jodhpur
661. Little Fred, the infant son of Mr. and Mrs. Robinson, born 7th March, died 6th November 1871.

662. Sacred to the memory of Richmond George Uphill, the dearly beloved son of T. C. and A. Uphill, born October 1888, died February 1890 (*Poem*).

Kalandri, Sirohi

663. Grave of Miss Spiers : no inscription.
[Jaisalmer State : no graves.]

Sambhar

664. Sacred to the memory of Bazar Serjeant Henry Hughes, who died on the 26th January 1835, aged 40 years.
[One other grave at Sambhar without inscription.]

Nawa

Three graves, not of historical interest (1879-1905).

Didwana

One grave (1886) not of historical interest.

Pachbadra, Jodhpur

Two graves (1888 and 1894) not of historical interest.

Bhatki, Jodhpur

Two graves, not of historical interest.

Sojat Road Station, Jodhpur

Four graves (1879-1901) not of historical interest.]

Mewar State

[*Karowli village, under Salumbar*

Tomb of an unknown European who is said to have died whilst encamped at Karowli a great many years ago.

Kuraj town, Khalsa Mewar

Tomb said to be that of an officer who was wounded at Katharia during pursuit of Tantia Topi.]

Udaipur Cemetery

665. In memory of the beloved child of Captain F. C. TAYLOR, Madras Staff Corps. Born July 15th 1862, died 12th July 1863. (*Text*).
666. Serjeant G. BURGOYNE, 106th Bengal Light Infantry, died 20th December 1864, aged 34 years.
667. Daryl Colbourne BRADFORD, died 30th May 1874, aged 2 years and 4 months. (Child of Sir Edward Bradford, A.G.G.).
668. In loving memory of Thomas Duncan Heath LONORGAN, Commanding His Highness the Maharana's Brigade. Born 1st May 1844. Died 11th July 1889, aged 45 years, 2 months and 10 days. (*Verse*).
669. Sacred to the memory of Maria Louisa, the beloved wife of Thomas LONORGAN, Commanding His Highness the Maharana's Forces. Born 25th July 1849. Died 3rd September 1881. (*Text*).
670. In loving memory of Mrs. Mary Eliza LONORGAN, who fell asleep May 7th 1895. Aged 35 years. (*Text*).
[A number of other graves at Udaipur, but none before 1880.]

Daboke, Mewar

671. Grave of Captain Cary (mentioned in Tod's *Rajasthan*): inscription missing.

Dungarpur State

Near the Chhotri Darwaza, Dungarpur.

672. Grave without inscription, said to be that of an officer named Dufferin. It is "100 years old" : kept in repair by the Darbar.

Partabgarh State .

Partabgarh

673. In memory of John WYLLIE, Lieutenant, 49th Regiment, Bengal Infantry, and Adjutant of the Rampura Local Battalion, son of John Wyllie Esq., of Holmhead House, Kilmarnock. (Note : died at Partabgarh on 14 Oct. 1826).

Hilly Tracts, Mewar.

JAWAS

674. Grave of a British soldier who died on the line of march in 1842 or 1843.

KHERWARA

675. In memory of D. B. LONG, Assistant Surgeon, Bombay Army, who died 19th October 1872, aged XXVIII. R.I.P.
676. Sacred to the memory of Major PHILIP MAINWARING, XXXIII Regiment, Native Infantry, who departed this life on the IV January MDCCCXLVII, aged XXXVI years. Deeply regretted by his brother officers by whom this tomb is erected.
677. Sacred to the memory of Serjeant Major WILLIAM KEEFE of the Mewar Bhil Corps. Obit. 16th September 1847 aetat. 35 years.
678. In loving memory of RANDOLPH SETON BURN, Lieutenant and Adjutant, Mewar Bhil Corps, only son of Randolph Seton Burn Esq., P. & O. Company's service, born 25th May 1857, died at Kotra, 26th February 1882.
679. Sacred to the memory of MALCOLM GRÆME YOUNG, Lieutenant and Adjutant, Mewar Bhil Corps, Kherwara, who died July 24th 1896, aged 28 years 11 months and 14 days.
680. In loving memory of HENRY GEORGE BROWN, Indian Staff Corps, born 27th November 1865, died 7th August 1896. (*Text*).
681. Sacred to the memory of EDWARD LEIGH, the youngest son of Mr. and Mrs. F. B. PEMBERTON, who died 18th August 1861, aged 1 year, 4 months and 10 days. (*Text*).
682. Sacred to the memory of MADELEINE, infant daughter of Arthur P. MEW, Esq., Captain, 74th Regiment, Bengal Native Infantry, born June 7th 1860, died July 15th 1860.
683. Sacred to the memory of ANDREW SAINT GEORGE, the only child of Dr. and Mrs EWART, who died on the 27th May 1857, aged 1 month and 20 days.

-
684. Sacred to the memory of WILLIAM GRUINARD, the beloved infant son of Lieutenant and Mrs. Wynyard BATTYE, born 8th October 1863, died 17th May 1864. (*Text*).
685. In loving memory of the infant daughter of Surgeon and Mrs. HENDLEY, born and died 14th December 1874. (*Text*).
686. ERIC WILLIAM ELDER YOUNG, son of Malcolm and Maud Young, born 26th March 1894, died 28th July 1894.
687. Sacred to the memory of MARIE, the beloved wife of WILLIAM WILFRED WEBB, Esq., M.B., Surgeon, Bengal Army, who fell asleep in Jesus, August 13th 1884. Aged 26 years. (*Text*).
688. In memory of NORMAN PIRRS HARINGTON, born 14th February 1883, died 25th July 1883. (*Text*).
689. In memory of THEODORE, the beloved infant son of F. M. and R. RUNDALL, July 18th 1877. (*Text*).
690. HERBERT LEWHENOUR BRADFORD, March 19th 1874, aged 6 months.
691. EDWARD COLLINS, aged 14 months. '89-'91.
692. To the beloved memory of SPENCER CLAY, Lieutenant, Indian Staff Corps, Officiating Adjutant, Mewar Bhil Corps, and third son of Major-General C. H. CLAY, Deoli Irregular Force, who died at Kherwara, 1st September 1897, aged 27 years. Erected by his mother, brothers and sister and A.M.A.
[Also two graves after 1901].
693. Sacred to the memory of the Rev. CHARLES STEWART THOMPSON of the Church Missionary Society for 26 years, a missionary to the Bhils, who died of cholera on May 19th 1900, while ministering to the necessities of the famine-stricken people. (*Text*).
-

BUNDI

694. Sacred to the memory of JAMES SWINEY HAIG, Esquire, H.C.S., died on the 9th of April 1840, aged 24 years.

TONK

695. Grave of JOHN FLEMMING, late Superintendent of the Jail: no inscription.

NIMBAHERA, TONK STATE

696. Grave said to be that of an officer in the Mutiny.
697. Another grave (1870) in the dak-bungalow compound at Nimbahera, of a colour serjeant's wife, 8th (King's) Regt., died on the line of march from Poona to Nasirabad.

DEOPUR, SIRONJ PARGANA, TONK STATE

698. Seven graves of men of H.M. 89th Regt., who died in camp at Sironj in Sept.-Nov., 1859.

[PIRAWA, Tonk State

Two unknown graves].

Bharatpur, Karauli, and Dholpur States, Rajputana.

Shikar Mahal garden, outside Karauli city.

699. JAMES BLAIR, Bengal Staff Corps, born 28th October 1840, died 29th March 1870.

Dholpur, near old Residency in Patiala garden.

700. Sacred to the memory of MARGARET ROBERTS, the beloved wife of Corporal Francis McGREGOR, 26th Regiment, who died at Mania on 23rd December 1872, aged 33 years. This stone was erected by her beloved husband.
701. Sacred to the memory of MABEL JANE, daughter of J. C. and M. PORTER. Born 19th December 1871, died 19th February 1873, aged 14 months.

Mania, Dholpur.

702. Corpl. WHART, 52nd Light Infantry.

Dholpur.

703. PHILORA, daughter of Mr. McDONALD, aged 18 years, died on 30th July 1898.

[Mr. McDonald is also buried here: his grave has no inscription].

Mubariq Bagh, about 3 miles from Bharatpur city.

704. Sacred to the memory of Captain JOHN BROWN, late of the 31st Regiment, Bengal Native Infantry, who fell at the storming of Bharatpur on the 18th day of January 1826, while gallantly leading his company.

Moti Jhil, about 3 miles from Bharatpur City.

705. Sacred to the memory of JOHN BERNRD FANTHOME, an old servant of the Bharatpur State, who died on the 8th of July 1866, aged 49 years and one month. This tomb is erected with the kind aid of the Raj by his bereaved wife as a last tribute of affection. (Text).

706. Sacred to the memory of SOPHIA FANTHOME, spouse of him who sleepeth close by, who died on the 22nd of March 1873, aged 43 years 6 months 8 days.

707. In memory of CECILIA, the beloved daughter of Mr. and Mrs. FANTHOME, who was born on the 27th April 1861, and died the 8th day after enduring the most excruciating suffering. Aged 7 years 6 months and 6 days. (Text).

Piao Pachpoda, between Sewa and Bharatpur.

708. Sacred to the memory of ARTHUR SHARPLY, born in King's Country, Leinster, Ireland, 28th October 1801, who was treacherously murdered at Bharatpur during the disturbances by his own guard on the night of 25th June 1857.

Moti Jhil, about 3 miles from Bharatpur City.

709. In memory of Mr. B. F. WILLIAMS, who died at Bharatpur on the 7th November 1868.

Piao Pachpoda, between Bharatpur and Sewa.

710. Sacred to the memory of JOSEPH WHITE, a devoted husband and father, born on 11th October 1865, died 11th July 1900. This tablet is erected by his loving and sorrowful widow and son, Bertha and Maurice White. (Poem).

Bharatpur, near Faujdar Debi Singh's garden.

711. Sacred to the memory of [here follow the names of one colour-serjeant and 12 privates], Hon'ble Company's Bengal European Regiment, who gloriously fell at the assault of Bharatpur, 18th January 1826. Erected by the Albion Society of the above corps.

Deopura, Bharatpur.

712. Sacred to the memory of Lieutenant HENRY CANDY, who died on the 27th January 1826, aged 19 years and 10 months, of wounds received at the assault of Bharatpur on the 18th while gallantly leading a detachment of the H.C. 1st E.B., commanded by Captain Davidson. The conduct of this young officer on that memorable day showed the bravery and fortitude of a Christian soldier. He was respected by his brother officers and beloved by his men. The grief of his friends was assuaged by knowing that their loss was a crown of glory to him.

Sewar, Bharatpur.

713. In loving memory of MARGARET ELIZABETH JUDD, the dearly beloved wife of Charles Richard Judd, State Engineer, Bharatpur, who departed this life on 21st March 1905, aged 26 years. (Text).

Bikaner State

The cemetery at Bikaner contains 6 graves, of which only two have inscriptions. They are :—

714. (1) Margaret Elsie, wife of Surgeon-Major W. H. NEILSON, I.M.S., died 31 January 1898, aged 40.
715. (2) Barbara Mabel Eliza WATSON, born 22 Nov. 1898, died 20 Feb. 1899.
[3. G. Colridge.
4. E. Colridge.
5. Pamela Irene Ann James.
6.—Jones].

ERINPURA, RAJPUTANA

716. Sacred to the memory of DAVID TAYLOR POLLOCK, Lieutenant, 74th Native Infantry, died at Erinpura, 16th February 1843, aged 34 years 5 months.

717. Sacred to the memory of Captain WM. OLIVER YOUNG of the Bengal Artillery and Commissary of Ordnance at Ajmer, who departed this life at Erinpura on the 6th June 1843, aged 33 years 4 months.
718. Sacred to the memory of Mr. JOHN MARTIN, Major (? Mess) Steward, Her Majesty's 8th Regiment, who died on 11th December 1853 at Erinpura on his way to Agra, aged 46 years, deeply regretted by relatives and friends. (*Text*).
719. Sacred to the memory of Colonel J. F. HALL, Commandant, Her Majesty's Irregular Force, Erinpura, Born 13th April 1819, died 28th January 1869.
720. To the memory of ROBT. GORDON LOCK, Captain, Bengal Staff Corps, 2nd in command, Erinpura Irregular Force . . . died at Erinpura 6th August 1875, aged 33 years.
721. Sacred to the memory of AUGUSTUS SPOTTISWOODE GRIFFITHS, my beloved husband, who departed this life on 23rd of . . . 1867. Aged 37 years.
722. Sacred to the memory of AGNES, beloved child of Cornet and Mrs. W. ELLIOT, died at Erinpura, April 2nd, 1846, aged 7 months and 22 days.
723. Sacred to the memory of JOHN EDMUND, the beloved child of Cornet and Mrs. AMYOND ELLIOT. Born 2nd September 1846 Died on Mt. Abu, 10th August 1847. Aged 11 months and 8 days.
724. Sacred to the memory of FRANCIS, the beloved child of Captain and Mrs. HALL, died at Erinpura, February 14th, 1840, aged 14 months.
725. Sacred to the memory of MARY ANN, the beloved child of MICHAEL and ELLEN COLLINS, Jodhpore Legion, who died on the 13th April 1852.
726. Sacred to the memory of Mrs. MARIA LEONORA SALDAR, who departed this life on the 3rd February 1854, in the 58th year of her age.
727. Erected by the United Presbyterian Church of Scotland in memory of Revd. THOMAS BLAIR STEELE, one of the first missionaries to Rajputana, who, before entering on his labours, died at Erinpura, 19th February 1860, aged 24 years. (*Text*).
728. Sacred to the memory of JESSIE MAUDE, the beloved child of Captain and Mrs. JACOB, born 22nd March 1864, died 25th September 1865.
729. Sacred to the memory of SARAH, the beloved sister of Captain G. A. BLACK, Bengal Staff Corps, second-in-command and squadron commander, E. I. Force, who died at Erinpura, 26th October 1868.
730. Sacred to the memory of JOSEPH BATTYE LUCKSTEDT, who died on 3rd December 1856, aged 51 years. (*Text*).
[Other M. I. are later than 1880].

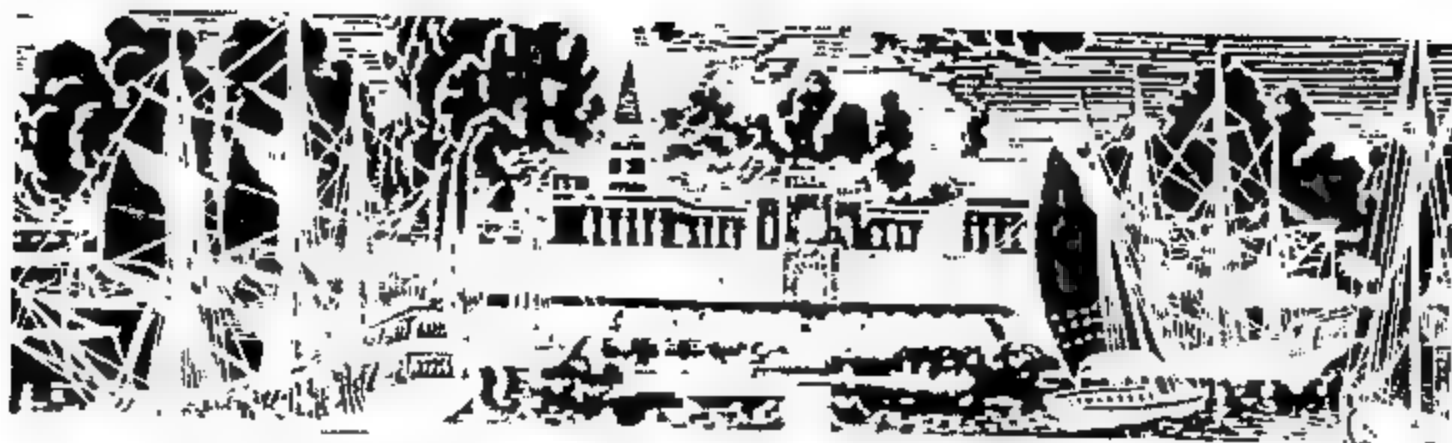
MOUNT ABU, RAJPUTANA

731. Here lies the body of HONORIA, wife of Henry Montgomery

- LAWRENCE, of the Bengal Artillery, and daughter of George and Elizabeth Sophia Marshall, born at Carardonagh, Co. Donegal, Ireland, on the 25th December 1808, died at Abu Rajputana on the 15th of January 1854. (*Text*).
732. Sacred to the memory of Lieutenant GEORGE CLEVELAND, 83rd County of Dublin Regiment, born 21st August 1850, died at Abu, 10th May 1875, aged 24 years & 6 months.
733. Sacred to the memory of HENRY SHEARLY SAUNDERS, who died at Mount Abu on the 5th of February 1867, aged 41. Erected as a tribute of respect and esteem by his brother officers.
734. . . . Erected by his brother officers to the memory of Captain V. J. GARLAND, 1st Battalion, P. W. Leinster Regiment, Royal Canadians, who died at Abu, 25th October 1893.
735. To the sacred memory of Major G. D. J. RAITT, 2nd or Queen's Royal Regiment, who died on the 28th May 1843 in ascending Mount Abu, aged 35 years. This tomb was erected by his brother officers in token of their esteem and regard for one of their oldest members whose whole service of twenty years had been in the Queen's in which also his ancestors had served with distinction.
736. Here lies the body of ARTHUR HENRY COLE SEWELL, Captain in the 47th Regiment, Bengal Native Infantry. Born at Bangalore, Madras, on the 24th of January 1821. Died at Abu, Rajputana, on the 27th of October 1856.
737. To the memory of Lieutenant-Colonel WILLIAM ANDERSON, of the 51st Bengal Native Infantry, died at Mount Abu, in Rajputana, on the 21st August 1858, aged 55 years. (*Text*).
738. Sacred to the memory of the late Captain FREDERICK FORSTER TAYLOR, 3rd Bombay Light Cavalry, who died at Abu on the 4th April 1856, aged 41 years. This stone was placed over his grave by his brother officers.
739. Sacred to the memory of Lieutenant-Colonel ARCHIBALD ADAMS, I.M.S., M.D., F.R.C.S., Residency Surgeon, Western States, and Administrative Medical Officer in Rajputana. Born March 20th, 1850, died at Mount Abu, May 20th, 1900.
740. Sacred to the memory of MAURICE V. LE BRETON, Deputy Postmaster-General, who died 2nd June 1881, aged 32 years, from injuries inflicted by a tiger near Anadra.
741. Sacred to the memory of JOHN COLLINS, Bombay Medical Establishment, Superintendent of the Jodhpore Dispensary, who died at Abu on the 4th November 1860, aged 33 years. (*Text*).
742. Sacred to the memory of EVELINE GEORGIANA CHANNING, who died at Abu 30th May 1864, aged 18 years. (*Text*).
743. Sacred to the memory of SALINA MARIA FRANCIS, beloved wife of Bt. Capt. J. G. B. GRIFFIN, 25th Regiment, M.N.I., who departed this life at Mount Abu, on the 11th of September 1853.

-
744. Sacred to the memory of HELEN E. A. MOSGROVE, daughter of Dr. and Mrs. Mosgrove, 1st Lancers, who departed this life, November 7th 1847, aged 7 years.

H. BULLOCK.



BENEFIT PAST & PRESENT



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

CONTENTS.

ARTICLES.

	PAGES.
I. THE LETTERS OF CAPTAIN WILLIAM MERCER: WITH NOTES BY MAJOR V. C. HODSON	1-28
II. THE SITUATION OF THE DUTCH IN BENGAL, PART II (CRITICAL MONTHS 1756-57): BY KALI KINKAR DUTTA, M.A., P.R.S.	29-41
III. SOME INTERESTING DOCUMENTS: BY S. C. SARKAR, M.A. (Oxon)	42-53
IV. FREDERICK CHRISTIAN LEWIS (A VICTORIAN ARTIST IN THE EAST): BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E. ...	54-60
V. SOME SOLDIERS OF FORTUNES: BY CAPTAIN H. BULLOCK, F.R.Hist.S.	61-69
VI. AN EIGHTEENTH CENTURY SUBALTERN IN INDIA: BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E.	70-73
VII. DARJEELING IN 1841: BY "J. D."	74-85
VIII. GLIMPSES OF THE DURGA POOJA—A HUNDRED YEARS AGO: BY A. F. M. ABDUL ALI, F.R.S.L., M.A.	86-88
IX. OUR LIBRARY TABLE	89-90
X. EDITOR'S NOTE BOOK	91-102
XI. AT A GREAT PRICE: AN INCIDENT OF HISTORY: BY SYDNEY C GRIER	103-111
XII. ROBERT FARQUHAR: BY E. C.	112
XIII. WARREN HASTINGS' FAVOURITE PORTRAIT: BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E.	113-119
XIV. THE LETTERS OF CAPTAIN WILLIAM MERCER II—WITH NOTES BY MAJOR V. C. HODSON	120-155
XV. THE SITUATION OF THE DUTCH IN BENGAL: III—ALARUMS AND EXCURSIONS AFTER PLASSY: BY KALI KINKAR DUTTA, M.A., P.R.S.	165-168
XVI. MORE MONUMENTAL INSCRIPTIONS III: BY CAP. H. BULLOCK F.R.Hist.S.	169-175
XVII. VOICE FROM THE PAST: BY C. GREY	176-177
XVIII. OUR LIBRARY TABLE	178-180
XIX. EDITOR'S NOTE BOOK	181-192

ILLUSTRATIONS.

	TO FACE PAGE.
1. CAPTAIN WILLIAM MERCER (1755-1801)	1
2. FREDERICK CHRISTIAN LEWIS, JUNIOR (1814-1875)	54
3. THE INSTALLATION OF THE NAWAB NAZEM OF BENGAL AT MURSHIDABAD (May 21, 1847)	57
4. DARJEELING IN 1841	74
5. THE HONOURABLE MR. JUSTICE HYDE	91
6. WARREN HASTINGS' FAVOURITE PORTRAIT OF HIS WIFE. FROM THE PAINTING BY J. ZOFANNY, R.A.	103
7. WARREN HASTINGS: BY LEMUEL F. ABBOTT.	113
8. THE MEETING OF LORD CLIVE AND NAWAB MIR JAFFIR AFTER THE BATTLE OF PLASSY: BY MATHER BROWN	182
9. MRS. PLOWDEN AND FAMILY: BY JOHN RUSSELL, R.A.	182

More Monumental Inscriptions.

III.

AGRA, Fort cemetery.

745. In memory of HANNAH, the beloved child of Alexr. and Hannah DYCE died in the Agra Fort 5th December 1857, aged 1 year and 2 months. (Text).

AGRA, Muslim cemetery outside the Fort.

746. Sacred to the memory of SITTARAH BEGHUM, the Faithful and Affectionate Friend and Companion of Lieutenant. SHAIRP who died on the 3rd of December 1804.

GWALIOR.

(Near the site of the Old Residency Camp, at Madurusthana, near Sagartal, due South of the hill on which the reservoir stands).

747. JOSIAH STEWART, son of Major and . . . Stewart Born the 20th of July 1824 Died the 1st of May 1825.
748. Sacred to the memory of SUSAN ELIZABETH LOW, daughter of Major and Mrs. Low Born at Jypoor the 14th of January 1830 Died at Gwalior . . . of May 1831.
749. Sacred to the memory of Lieutent. ROBERT VETCH 26th Regt. Native Infy. Assist. to the Residency with Sindeah who died on 23rd August 1818 aged 29 years.
750. Sacred to the memory of K. MACAULAY Esqre., Surgeon to the Residency with Scindia who died on the 17th October 1813. This stone is erected by his friends in testimony of His Worth.

(About fifty yards to the N.E. of the above enclosure are two smaller graves in bad repair. One has no inscription: the epitaph of the other is given below. Thirty yards away is a third (nameless) grave.)

751. Sacred to the memory of JOAO PEREIRA an infant son of Manuel Pereira aged 6 years 1 month who died with smallpox on the 8 March 1818 left his parents to lament his loss.

(To the West of the Agra-Bombay Road are two small cemeteries, the first being about 200 yards from the road and consisting of an enclosure 120 ft. by 45 ft. It contains nine large tombs, on 3 of which are inscriptions on metal plates. The other tablets are now missing).

752. Sacred to the memory of SARAH Relict of John DA COSTA Esqre. of the Marhatta Service Died at Gwalior 8th Nov. 1842 Aged 60 years.
753. Sacred to the memory of LOUISA CAROLINE who died at Dholpur 27th November 1874 only child of Major and Mrs. LANDERS aged 7 years 2 months 23 days.

754. In memory of FRANCIS MATILDA GRIMES the beloved and devoted wife of Captn. H. S. Grimes. Paymaster. Gwalior Contingent. born 7th October 1816 and died at Gwalior 12th July 1845 whose mortal remains rest here. Also of Mary Ellen, born 10th Dec. 1841 died 25th August 1844, and of Florence, born 31st August 1844 died 22nd Feb. 1845, the infant daughters of the above named who are interred near here.

(About 300 yards W.S.W. of the above graveyard is a small enclosure which contains 14th graves, brick and cement, which stand 6 to 12 inches above the ground, and one rather larger tomb about 3 ft. high, with a large slab inscribed as follows :—

755. Sacred to the memory of Ensn. THEODORE DAVID BRAY of H. M.'s 39th Regiment who fell whilst gallantly carrying the colours of the Regiment at the Battle of Maharajpore on the 29th December 1843 aged 19 years & 3 months. Erected by his brother officers.

Gwalior, Alexander Family Chapel.

756. Sacred to the memory of JOSEPH N. ALEXANDER who departed this life 28 July 1871 aged 21 years 3 months.

Gwalior, Armenian Cemetery.

(This cemetery contains many epitaphs in Persian and Armenian, which, it is understood, have been transcribed by Professor Mesroub J. Seth. The only English inscription is given below).

757. This is the tomb of WANESS GABRIEL died on the 20th January in the year 1853 NEIBG in age 90 years. Gwalior.

Ferozepore, Punjab, Civil Cemetery.

758. Sacred to the memory of ROBERT CHARLES HENRY MARTINDELL of the Canal Department who departed this life on the 30th May 1867 aged 44 years . . . erected by his affectionate wife Anna Martindell.

BARODA STATE.

Khari Talavdi, Fatehpura, Baroda City.

759. Sacred to the memory of Mrs. CHARLOTTE EVANS, daughter of the late Captain F. Danover of the Gaekwar's service, who departed this life on the 30th September 1830 aged 17 years.

(There are seven other graves, without inscriptions, at the same place, all of which are said to be of members of Capt. Danover's family).

Mehsana.

760. Sacred to the memory of Lizzy and Agnes, two daughters of Mr. H. O. RALEIGH, died of cholera on the 25th June 1876.

761. Sacred to the memory of Lt. J. R. A. COLEBROOK, H. M.'s 83rd Regiment who died at Mehiana of cholera on the 29th April 1860 deeply lamented by his brother officers by whom this tablet has been erected. (Text).

Billimora, taluka Gandevi, Navsari district.

762. F. C. BARFESTON died in July 1860.

Dhari, district Amreli.

763. Sacred to the memory of WILLIAM JOHN GOULD, only son of Thomas Gould Esqr., staffed(?) in the county of Wiltshire, England, and Captain, His Highness the Gaekwar's 4th or Amreli Regiment who died deeply regretted at Amreli on the 16th September 1870, aged 34 years and 10 months. (Text).
764. Sacred to the memory of SARAH, the beloved wife of Captain George NISSEN, His Highness Gaekwar's 4th Regiment N. I. and daughter of Samuel Divins Esqr., London, who died at Dhari 14th September 1877 at the age of 34 years 7 months and 10 days. God in his wisdom called her away from her newly born infant. (Verse). Our little Arthur sleeps at Rajkot. G. Nissen.

Dwarka, taluka Okhamandal, Amreli district.

765. Here lies the body of WILLIAM HENRY MARRIOTT, Lieutenant in His Majesty's 67th Regiment of foot and Aide-de-camp to the Honourable Mountstuart Elphinstone, Governor of Bombay, died 8th December 1820. Aged 26. The gallant officer was the first person who mounted to assault the Fort of Dwarka on the 26th November 1820 and died of the wound he received on the occasion. His friends in token of their admiration of his gallantry, respect of his virtues and esteem of his amiable qualities have erected this stone at the spot where the ladder was planted. Brief, brave and glorious was his young career.

(There are five other graves at Dwarka, all later than 1870).

Beyt, Peta Mahal Beyt, Amreli district.

- 766 Edward Tanquary William Ensign 6th Bombay Regiment N. I. and Captain McCormac, 28th Regiment of foot, killed on the 6th October MDCCCLIX.

JAIPUR STATE.

Old cemetery, Jaipur.

767. In memory of MARTIN BLAKE, Esqre, of the Bengal Civil Service, who was murdered by the populace of Jaipur on his return from the palace whither he had proceeded in the course of his public duty attendant upon the Agent to the Governor-General for Rajputana. The melancholy events of the 4th June 1835, on which day, in the death of Martin Blake, a meritorious officer was lost to the State and society was bereft of an amiable and accomplished member, will be recorded in the annals of Rajasthan. The deed of blood needs no gravestone commentary. Obit. 4th June 1835. Aetat. [blank] years.
768. Sacred to the memory of JOSEPH VANZEYST, Head Clerk in the Jaipur Political Agency Office, who departed this life on the 28th July 1842, aged 23 years 5 months 28 days. This tomb^e is erected by his disconsolate widow.
769. Sacred to the memory of Dr. JOSEPH HARRIS, Residency Surgeon, who died 29th September 1846, aged 43 years. He was exemplary in

his duty and an honest good man. This tomb is erected by C. Thoresby and T. Ludlow, Political Agents, as a mark of esteem.

770. Sacred to the memory of Lieutenant E. B. WIMBERLY, B.A., Bengal Staff Corps, Assistant to the Agent to the Governor-General, Rajputana, who entered into rest on Sunday night, the 6th March 1864, aged 32 years. This tomb is erected by General G. St. P. Lawrence, C.B., Agent to the Governor-General, Rajputana, in testimony of his worth and untiring zeal. (*Text*).

New cemetery, Jaipur.

771. Sacred to the memory of FREDERIC CURRIE KNYVETT, Captain, Bengal Staff Corps, who departed this life, July 15th, 1869, aged 32 years. (*Text*).
772. To the memory of ALEXANDER YOUNG SINCLAIR of Barrack Caithness Lieutenant-Colonel, His Majesty's 26th Regiment, Bombay Native Infantry, born 16th February 1826, died 3rd February 1871, aged 46 years.

Old cemetery, Jaipur.

773. Sacred to the memory of CHARLOTTE CATHERINE, the infant daughter of Lieutenant-Colonel RAPER and Eliza his wife, who departed this life on the 26th of October 1825, aged 9 months and 12 days
774. Sacred to the memory of ELIZABETH, relict of the late Assistant Commissary John LUCKSTEDT, who departed this life on the 26th April 1836, aged 61 years. This tomb is erected by her affectionate sons.
775. Sacred to the memory of JULIET AUGUSTA, the infant daughter of Mr. J. VANZEYST and E. Elizabeth his wife, who died at Jaipur 16th April 1839, aged 6 months and 7 days.
776. Sacred to the memory of WILLIAMINA VICTORIA, the infant daughter of Mrs. VANZEYST, who died at Jaipur, 16th April 1841, aged 1 year 3 months and 12 days.
777. In memory of ANTHONY YEY, who departed this life, 8th December 1845, aged 45 years.
778. To the infant daughter of Captain G. HAMILTON, Assistant Agent to the Governor-General, Rajputana Agency, and Alice, his wife, born 4th February 1862, and died the same day.

Jaipur, new cemetery.

779. Sacred to the memory of EMA CAROLINE BROOKE, the beloved wife of Colonel John Cheap Brooke, Bengal Staff Corps, who died at Jaipur on January 3rd, 1869, aged 37 years.
780. Sacred to the memory of SAMUEL EDGAR JAMES OCKELTON, aged 2 years and 11 days. (*Text*).
781. Sacred to the memory of AMELIA HENRIETTA HARDY, died 6th January 1872, aged one month.

782. Sacred to the memory of ISABELLA ANN, the beloved wife of W. S. HARDY, born 3rd June 1836, died 28th February 1872, aged 35 years 8 months 25 days. (Text).
783. In memory of MARY FRANCIS STEWART, the beloved child of Robert and Diana Paterson, born 3rd April 1871, died 27th September 1874.
784. Sacred to the memory of GEORGE FRITSCHY, who departed this life 30th August 1877. Erected by his wife as a last token of affection.

Jaipur, Shekhawati.

785. In memory of the infant boy of Captain and Mrs. FORSTER, died 17th August 1841, aged 1 year 5 months.

Jaipur, Mahwa.

786. In memory of HERBERT EDWARD, son of Herbert Owen, Esqre, died at Halleyna, 9th February 1870, aged 4 months 17 days

Jaipur, near Residency.

787. Sacred to the memory of PATRICK DE COURCY, Staff Serjeant, 1st Company, 2nd Battalion Artillery, who died while on service at Jaipur on the 21st day of September 1835, aged 37 years

Jaipur, Roman Catholic Chapel.

788. In memory of the infant son of Major VICTOR EDWARD LAW and of Helen Florence his wife, who was born on the 15th June 1877 and died the same day.
789. Sacred to the memory of HENRY GEORGE, infant son of Major and Mrs. ADAMS, H.M. 28th Regiment who departed this life after very severe illness on the 27th of September 1846, aged 11 months.
790. Sacred to the memory of PENELOPE, the wife of Captain Henry Charles MORSE, 8th Regiment N.I., who departed this life at Mount Abu, on the 12th June 1846
791. Sacred to the memory of LOUISA, infant daughter of Mr. and Mrs. CLIFFORD, who departed this life February, 6th, 1856, aged 1 year. (Text). Also to the memory of JULIA the dearly beloved wife of Mr. W. W. CLIFFORD, Master, Abu Lawrence School, died 10th December 1856, aged 18 years, three months and 21 days. (Text).
792. Sacred to the memory of FLORENCE MAIF, the beloved child of Lt. and Mrs DICKENSON, Her Majesty's 83rd Regiment, who died at Mount Abu, on the 1st September 1857, aged 16 months.
793. Sacred to the memory of MABEL CAROLINE the beloved child of Lieutenant C. R. BLAIR, 2nd Bombay Native Infantry, who died at Abu, 31st October 1863, aged 2 months.
794. Sacred to the memory of JOHN WILLIAM, the beloved son of Major Richard ANDERSON, 56th Regiment, who died at Mount Abu on the 9th of October 1862, aged 1 year and 16 days.
795. Sacred to the memory of LETITIA ANGELA, wife of Captain Henry Erskine FORBES, 1st Bombay Lancers, who died at Abu, 29th October 1857. (Text).

796. In memory of ARTHUR FRANCIS, the beloved child of Assistant Surgeon A. YOUNG, Jodhpur Legion. He was born at Abu on the 14th of September 1857, and departed this life on the 23rd August 1858. (Text).
797. Here lies the body of LOUISA LATHAM, wife of Arthur George St. John, and daughter of Captain Harry GOUGH, Ordnance (?) of the Royal Artillery and Louisa his wife. She died at Abu, 5th May A.D. 1855. Little Artie died 29th July 1855, aged 13 months and 5 days. (Text).
798. Erected to the sacred memory of Mr JOHN ANGIER who died at Mount Abu on the 6th of February 1876, aged 60 years, by his affectionate and bereaved wife, Louisa Angier. (Text).
799. Sacred to the memory of JANE, the beloved wife of John JOHNSTON of Mount Abu, who departed this life on the 30th November 1860. Aged 42 years. (Text).
800. JOSEPH LAMBERT COURTNEY, son of Daniel Rutledge Courtney, 26, died 14th February 1860, aged 25 years.

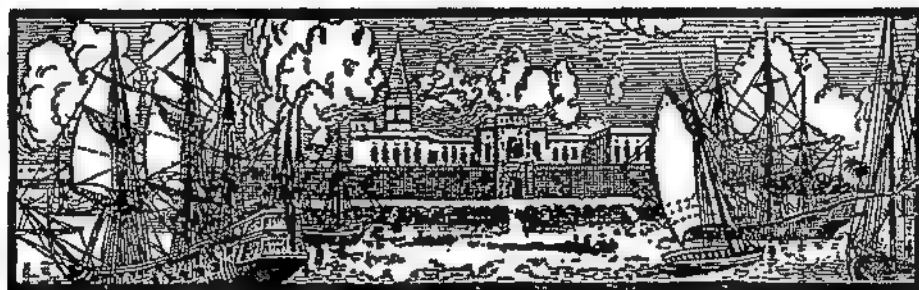
LORALAI.

The cemetery at Loralai, Baluchistan, contains 35 M.I., the oldest being dated Oct. 1889. Of these, 8 M.I. relate to Indian Christians and 12 to private soldiers etc. : the remaining 15 are set forth below. The headstone of Capt. Goolden was removed from Lakaband to Loralai in 1929.

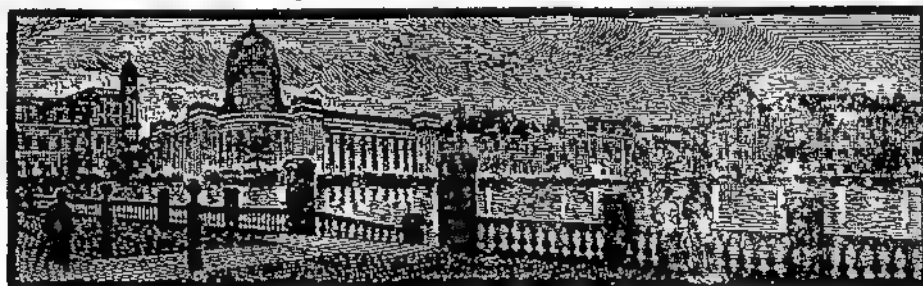
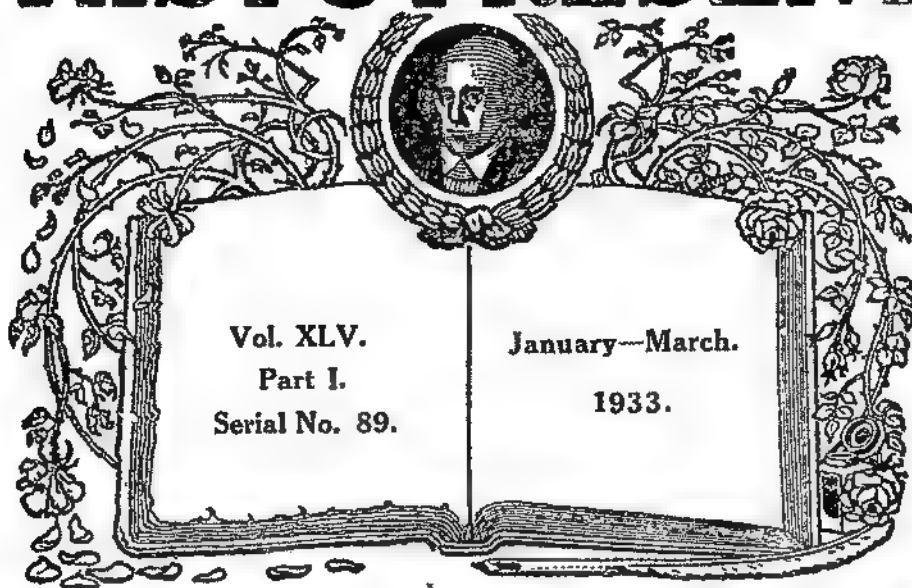
801. Lieut-Col. William Lockhart MAXWELL, Commandant 10th D.C.O. Lancers, who died at Loralai on March 7th 1914 aged 51 years. Erected by his brother officers as a token of their affection and esteem.
802. In loving memory of my dear husband David J. S. GYFORD aged 28 years, who was killed by a ghazi at Loralai on October 31st 1891. (Text).
803. Sacred to the memory of Hugh Roddam TATE Brevet Lieut.-Col. 15th Bengal Lancers who died at Loralai 2nd August 1897 in his 41st year. (Text).
804. In memory of Surgeon Lieut. J. D. McMILLAN I.M.S., attached 15th Bengal Lancers who died at Loralai 5th February 1897.
805. In memory of Miles Ransome TURNER 25th Cavalry F.F. who died 12th January 1920 aged 20 years. (Text).
806. John Brian JEFFERIS died October 29th 1918. Aged 2 months.
807. In faithful memory of Flying Officer Robert RUGHE No. 5 Squadron Royal Air Force Born 25th January 1899 Died Loralai 16th April 1920 aged 21 years. Erected by his brother officers.
808. In loving memory of Archibald GWATKIN Lieutenant 15th Lancers (Cureton's Multanis) son of Colonel F. S. Gwatkin C.B. Indian Army, killed in action at the Sharan Toi Tangi near the Afghan border on the 27th February 1909 in his 23rd year. Erected by his father and brother as a small token of love and affection for one who died doing his duty.

-
809. In ever loving memory of Reginald Charles Newport (Sonnie) the loved son of Alfred and Gracie PEARSON aged 19 months. (*Text*).
810. In memory of Georgiana Susan the loving and loved wife of Alfred KEENE and daughter of the late Revd. J. W. NEAT, died 13th Oct. 1890.
811. Sacred to the memory of Captain Dudley C JOHNSTON I.M.S. 24th Baluchistan Infantry the dearly loved son of William and Clarissa Johnston. Born 9 June 1870, murdered at Loralai 9th Jan. 1901 by a fanatic . . .
812. Sacred to the memory of Alexander Prest HOUSDEN Lieut. 18th Bengal Lancers who died at Murgha outpost on 11th April 1890, aged 25 years
813. In memory of Wilfred Francis Lawrie BRIGHT Captain R.A.V.C. who was killed by raiders in the Zhob on 22nd Nov. 1921 aged 35 years. This memorial is erected by the Officers R.A.V.C. serving in India.
814. To the memory of Captain A W. GOOLDEN 3/124th (D.C.O.) Baluchistan Infantry killed in or near Babar 16th July 1919. Erected by his brother officers
815. R.I.P. Ralph McKeon KENNELLY died 13th Nov. 1927 aged 7 weeks.

H. BULLOCK, Capt.



BENGAL PAST & PRESENT



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

CONTENTS.

ARTICLES.

	PAGES.
I. A GROUP OF BENGAL OFFICERS: BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E.	1-4
II. BOB POTT IN MURSHIDABAD: BY M. M. STURAT, I.C.S. ...	5-22
III. MIR QASIM'S FRONTIER POLICY, 1761-62: BY NANDA LAL CHATTERJEE	23-30
IV. NOTES ON THE POSITION OF THE FRENCH IN BENGAL DURING THE EARLY BRITISH PERIOD: BY F. M. S.	31-36
V. VICTORIA MEMORIAL HALL (THE GEORGE LYELL COLLECTION): BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E.	37-43
VI. MORE MONUMENTAL INSCRIPTIONS: BY CAPT. H. BULLOCK, F.R. HIST. S.	44-59
VII. OLD DALHOUSIE SQUARE: BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E.	60-63
VIII. OUR LIBRARY TABLE	64-68
IX. EDITOR'S NOTE BOOK	69-78

ILLUSTRATIONS.

	TO FACE PAGE.
1. A GROUP OF BENGAL OFFICERS	1
2. THE TAJ MAHAL: FROM THE OPPOSITE SIDE OF THE RIVER JUMNA: BY WILLIAM DANIELL, R.A.	38
3. OLD DALHOUSIE SQUARE (NORTH-EAST CORNER IN 1834): (FROM A SKETCH BY COLESWORTHY GRANT)	60
4. WARREN HASTINGS' PROPHECY—(FACSIMILE OF A LETTER WRITTEN TO EDWARD BABER ON APRIL 25, 1803)	69

More Monumental Inscriptions.

FORT SANDEMAN

Fort Sandeman, in the Zhob Valley, Baluchistan, was first occupied as a military cantonment and as the headquarters of a Political Officer in Dec., 1889; and still continues to be so occupied. The cemetery lies about three-quarters of a mile to the east of the town, on the northern bank of the Siliaza stream. It contains the following M.I. :—

- 816. (Grave no.) (1) Sergt. W. T. WILLIAM, Commt. Dept. [Should be Williams: murdered by a fanatic at Fort Sandeman, in Sept. 1894].
- 817. (2) E. McGINN, died 13 August 1892, aged 23,
A. KELLY, died 30 July, 1893, aged 24,
A. PARKER, died June 1889, aged 28.
All of the P.W.D., Baluchistan. Erected by their fellow students at Roorkee College.
- 818. (3) Surgeon P. W. HAIVRY, 34th Pioneers, died May 1890. [This should be Surgeon Percy Oswald Ward HAILEY, Indian Medical Service, born 11 April 1864, died 2 May 1890].
- 819. (4) A. W. KELLEY, P.W.D., murdered at Mogal Kot, 30 July 1893, aged 25.
- 820. (5) C. A. WANSTALL.
- 821. (6) C. E. P. brother-in-law to Sub-Cond. WANSTAL (*sic*).
- 822. (7) Unknown.
- 823. (8) Caiton Pantodas REMEDIAS, Duffadar 6th Bombay Cavalry, died 24.4.94. [Now 14th Prince of Wales's Own Scinde Horse].
- 824. (9) George Joseph Lombard HOME, Lieut. R.E., killed by ghazis at Manikhoa, June 6th, 1895, aged 27. [This officer was in charge of road construction, and was killed by a gang of Shiranis].
- 825. (10) Oliver Longcroft DOWNES, Lieut. 7th Bombay Lancers, son of Commissary-General A.W. Downes, C.B., killed at Fort Sandeman, 29 Oct. 1896, aged 26.
- 826. (11) Lieut. R. H. MICHAELSON YEATES, R.E., eldest son of R. M. Yeates of Soha, Pembrokeshire, killed Oct. 28, 1896, at Fort Sandeman, aged 28. [This officer and the preceding are stated to have been murdered by a fanatic in the billiardroom of the Station Mess].
- 827. (12) Sub-Cond. J. C. KENNEDY, Commt. Dept.
- 828. (13) Frederick J. TYLER, died 5.6.1897.
- 829. (14) John Bell McGEORGE, died 5.3.1897.
- 830. (15) Percival Eric TYLER.
- 831. (16) Lieut. John Duseley SHERLOCK, 17th Bombay Infantry, died at Fort Sandeman, 4 July 1899, aged 27.

832. (17) Colonel HUGHES, P.M.O.
 833. (18) Caitand D. DIRZ [? Caitano D. Diaz], 23rd Bombay Rifles.
 834. (19) W. A. MUDLIAR, Clerk, M.W.S., died 20.3.1915.
 835. (20) 8459 Sapper W. A. GREY, R.E., att. No. 3 Wireless Section, died Fort Sandeman, 24.12.1920.
 836. (21) (22) Vacant.
 837. (23) Hugh Talbot, infant son of Major S. H. GODFREY, I.S.C., born 4.7.1902, died 4.9.1902. [Major Godfrey was Political Agent at Fort Sandeman, 1901-2].
 838. (24) Evelyn Land Ronald, infant son of Captain W. BICKFORD, I.A., born 16.3.1907, died 26.5.1907.
 839. (25-30) Vacant.
 840. (31) Condr. S. W. BUTCHER, I.A.S.C., died 26.8.1929, aged 46, Erected by the British ranks, I.A.S.C. Western Command.
 841. (32-34) Vacant.
 842. (35) Major Westroop Joseph PEYTON, C.M.G., Vllth Bombay Lancers. By his wife and brother officers. Died Fort Sandeman, 4th January 1903.
 843. (36) Captain J. ANDERSON, R.A.M.C., died 17.5.1918.
 844. (37) Lieut. F. P. PEREIRA, I.M.S., died 26.9.03. [There was no such officer in the Indian Medical Service: perhaps he belonged to the Indian Medical Department].
 845. (38) Gladys Charlotte, wife of Captain J. T. TURNER, I.A.R.O., Zhob Militia, died 10.11.1918, aged 25. Erected by her husband and officers of the Corps.
 846. (39) Captain James Clyde JOHNSON, I.A. Died 26 April 1922.
 847. (40) Major Herbert Cobb FINNIS, O.B.E. Political Agent, Zhob. Killed at Hassuband near Fort Sandeman by a gang of 4 Wazir and 2 Sherani raiders, 30.11.1923.
 848. (41) Lieut. H. A. SOMERVILLE, 129th Baluchis, killed in action at Sur Kach, June 15th 1920.

In the Political Agent's Garden

849. 3/1st (K.G.O.) Gurkha Rifles. In memory of Capt. R. W. COPLAND, Lieut. F. Le F. DOBBIN, 6th Gurkha Rifles, attached: Lieut. E. D. F. FRENCH, Q.V.O. Corps of Guides, attached: who were killed in action at Kapip Tangi, 16th July 1919. Erected by their brother officers.
 850. Sacred to the memory of Gordon ALLISON, Lieut. 3/1st Gurkha Rifles (of Newcastle on Tyne) killed in action near Fort Sandeman, 8.6.1919. Erected by his brother officers and relations.

ZIARAT, BALUCHISTAN.

The cemetery at Ziarat contains epitaphs to private soldiers as under:—

Two men, H. M. 47th Regt., died	. . .	1885
Eight men, ditto, died	. . .	1886

One man, H. M. 4th K.O., died	1886
One man, H. M. 22nd Regt., died	1903
One man, P.W.O. W. Yorks. R., died	1903
One man, ditto, died	1904

also the following:—

851. In loving memory of ALLEYNE COX YARD, Major 1st North Lancashire Regt. (H. M. 47th Foot), born 17 July 1846, 22 July 1886 (*Text*).
852. ANNIE SOUTHWICK, died 9th August 1894, aged 18 (*Text*).
853. [Rough wooden cross]. In memory of daughter of de Bray I.C.S. died 10.7.1904.
854. In loving memory of Gavin son of Major F. RAINSFORD HANNAY, born March 1914, died July 1914.
855. Helen daughter of Major A. H. D. RIACH, R.E. [no date].

DUKI, BALUCHISTAN.

Duki was a cantonment from 1883 to 1885. The burial-ground contains seven graves, of which only two have inscriptions:—

856. I.H.S. Died in the faith of the Holy Trinity. Frederic William Lane BIRDWOOD, Lt. Royal Artillery, aged 22 years and 11 months, the dearly loved eldest son of Major-General W. J. Birdwood, R.E. of Wood Cot, Salcombe, South Devon. (*Text*) [no date].
857. Sacred to the memory of Major G. J. COULSON, 3rd Bombay L.I., who died at Duki on 28.8.1884, aged 37 years and 7 months.

KARACHI.

On a recent visit to Karachi I was able to see four pre-Mutiny cemeteries there, though I had not time to transcribe all the epitaphs from the two larger.

BANDAR ROAD CEMETERY.

This is stated to be the oldest Christian cemetery in Sind. The British connexion with Karachi dates from 7 Feb. 1839, when Rear-Admiral Maitland and Brigadier Valiant took possession of the fort and town of Karachi. British troops were landed and encamped about two miles from the town walls, where they remained until after Napier's victory at Miani (17 Feb. 1843). The only M.I. now existing are:—

858. Major James COOKE.
859. Capt. A. HANEL, murdered 21 March 1839.
860. Thomas Richard BILLAMORE, died 27 April 1840.
861. To the memory of Lieutt. D. D. CHADWICK, 8th Regt. N.I., who departed this life at Kurachee on the 12 Decer. 1840.
862. Thomas Louis & Catherine HELDRETT died 24 March 1842.
863. William J. R. KNIPE, died 9 May 1842.
864. Frederick Howlett RUSSELL.

865. Sacred to the memory of Adelaide Anna Maria and Harriet daughters of Capt. George & Emma MINTER of H.M. 28 Regt. Adelaide died Decr. 24th, 1842, aged 11 years. Anna Maria died January 24th, 1843, aged 15 months. Harriet died June 1st, 1843, aged 4 years and 9 months.
866. Lieutt. A. MACPHERSON, died 3 May 1842.
867. George MARLES.
868. John Henry HARRISON.

CEMETERY NEAR CONVENT SCHOOL.

The first cemetery seems to have been superseded by that near the present Convent School, which contains the remains of the victims of two of the worst epidemics of cholera in the history of the British Army in India. I had time to copy the following M.I. only, perhaps about a quarter of the whole:—

869. Sacred to the memory of Thomas GRAHAM Esqre. late Ensign in H. M. 83rd Regt. who died at Kurrachee on the 1st day of January 1852, aged 21 years.
870. Sacred to the memory of Jemima the beloved wife of Lt. J. D. WILLIAMS 28th Regt. N.I. who died on the 5th November 1851 in the 23rd year of her age.
871. In memory of Lieutt. & Adj. Wm. HALL H.M. 83rd Regt. who died at Kurrachee on 10 Sept. 1851 aged 44 years. . . .
872. Major Edward TOWNSEND 83rd Regt., born on the 2nd May 1801, died on the 2nd June 1851 at Kurrachee.
873. Sacred to the memory of William Cunliffe OUTHWAITE who died after a few hours illness on the 10th June 1851 at Kurrachee aged 1 year—months. He was the only son of the late Lieutt. W. G. (?) Outhwaite of the Artillery.
874. Sacred to the memory of LOUISA Mary Anne youngest daughter of Capt. H. W. PREEDY and Louisa Frederica his wife. Born 17 Aug. 1853, died 13 May 1854
875. Sacred to the memory of Assistant Apothecaries T. WHITFORD & Thos. WHITTLE, and Medical Apprentice G. W. SCALES, who were cut off in the prime of life during the awful visitation of cholera at Kurrachee in June 1846. Erected by a few of their Brethren of the Medical Department as a tribute of respect and in commemoration of the zeal displayed in the performance of their duties under which they met so untimely a fate.
876. Here lies the body of Captain John Moore NAPIER of Her Majesty's 62nd Regiment and Military Secretary to his Uncle Sir Charles Napier. He died of cholera, 7th July 1846, aged 29 years. No better man nor braver soldier has fallen in Scinde. By his side lie the remains of his infant daughter Sarah Napier who died 4th July 1846. 685 fellow soldiers fell victims to the same disease.

-
877. Sacred to the memory of Lieutt. James T. KERR of the Regt. of Bombay Artillery who died at Kurrachee on the 20th October 1849 aged 25 years
878. Sacred to the memory of Lieutt. Duncan MACDOUGALL 3d. Troop Bombay Horse Artillery who died at Kurrachee 20th February 1849 aged 25 years
879. Sacred to the memory of Caroline Sara the beloved wife of Charles T. PALIN Lieutt. 19th Bombay N.I. and to his infant son. Kurrachee, Feb. 21st, 1849.
880. Sacred to the memory of Major Alexander CUMINE-PEAT, C.B., Bombay Engineers, born at Dusember Wickshire Scotland, 15th Sept. 1804, died at Kurrachee 15th April 1848. He was an honest man.
881. Sacred to the memory of 2nd Lieutt. Henry Wm. GIBB of the Bombay Artillery who died at Kurrachee on 3rd Sept. 1847 aged 22 years
882. Sacred to the memory of Henry BARRON Esqre. in command of the H. C. S. Berenice, died 7 May 1847 aged 29 years
883. Sacred to the memory of Lieutt. J. Henry George DAWSON, 12th Regt. Bombay N.I. who died (of cholera) at Karachi on 31st June 1846 aged 19 years.
884. Sacred to the memory of Captain John WRIGHT 3rd Regt. Bombay N.I., Commdt. 2nd Belooch Battalion, who died on the 12th May 1846 aged 39 years.
885. Sacred to the memory of Frances Margaret the beloved wife of Captain G. T. GRAHAM of the Bengal Artillery who died at Kurrachee, 14th April 1845.

OLD MILITARY CEMETERY.

This seems to have succeeded the last mentioned ; but can only have been used for a few years. It is about half-a-mile N. of the cemetery at present in use, and contains only 16 tombs, of which the following have inscriptions :—

886. Sacred to the memory of Margaret the beloved wife of Michl. MULLIN who departed this life on the 29th of Octr. 52 at Camp Kurrachee . . .
887. Sacred to the memory of Johana the beloved wife of Pte. Thos. MOORE H.M. 64th Regt., who died 30th July 1852 aged 25 years, leaving a fond husband and 2 orphans to lament her loss also Hugh son of the above who died Decr. 20th 52 aged 2 years and 23 days.
888. Sacred to the memory of James, Catherine, Bridget and Elizabeth, son and daughters of George and Anne GREENWOOD, H. M's 86th (?) Regt., who departed this life, the former 4th June 1852, aged 6 months and 21 days : the 2nd, 25th May 1849, aged 1 month and 5 days : the 3rd, 20th Nov. 51 aged 7 days : 4th, 25th August 1850, aged 4 months and 24 days.
889. Sacred to the memory of the beloved children of John and Eliza MULHOLLAND, H.M. 83rd Regt., who departed this life : Mary

- Jane, May 29th 51, aged 3 years 9 months and 14 days: Also James, August 20th 52, aged 1 year 9 months and 20 days.
890. Sacred to the memory of James HAGERTY H.M. 83rd Regt., who departed this life Oct. 16th 52 aged 34 years and 4 months; also Wm. his son who died Nov. 8th, 52, aged 1 year and 8 months.
891. Sacred to the memory of Mary the beloved wife of Lawce. M'KEON Serjt. & Master Tailor H.M's 83rd Rt. who departed this life on the 5 of April 53 in the 30th year of his age.
892. Here lieth Amelia Jane wife of J. G. FERNANDEZ, in her 20th year, died 8th June 1853, this tomb is erected by her brother J. Stephens . . . (Also one tomb bearing a Sindhi inscription).

NEW MILITARY CEMETERY.

An enormous burial ground, one of the largest I have seen in India. It is still in use. The earliest Roman Catholic burials date from 1848, and Church of England from 1851. I copied the following from amongst the older M.I. :—

893. Sacred to the memory of Kathleen the infant daughter of Mr. P. MURRAY Adj. Extra Belooch Battalion who departed this life on the 20th of September 1857 aged 1 year and 6 months and 11 days.
894. . . . Kate, beloved wife of Surgeon CHAPPLE, Royal Artillery, died 18th August 1869, aged 33 years.
895. This tomb was erected by the Captain Officers and Crew of the ship *Her Majesty* to the memory of John CAUSE aet. 23 Chief Officer of said ship obt. 28th May 1860 who lies here interred and of William HEATON aet. 16 of same ship obt. 1 May 1860 interred at Manora
896. . . . Joseph Cleland CUMBERLEGE Lieut. 1st Bombay European Fusiliers who died at Kurrachee on the 7th July 1859 aged 31 years . . .
897. Maria Mary Ann PATTON the wife of Mr. Wm. Patton died on the 10th of August 1859 aged 28 years.
898. . . . George ENTWISTLE Esqr. late Merchant of Kurrachee who departed this life on the 3rd of September 1859, deeply regretted by his friends. This tomb has been erected at the sole expense of Cursetjee Merwanjee Jussawalla (his late broker)
899. . . . Adine Beata wife of Capt. WESTON XIV Bombay N.I. died 28 Aug. 1857 aged 32 years.
900. . . . Sarah the beloved wife of Edward Baliol SCOTT, C.E., who departed this life on the 11th September 1857 aged 26 years.
901. . . . Captain Charles PONSONBY of the 17th Regt. Bombay N.I. & Assist. Qr. Master Genl. Sind Division of the Army who died Sept. 18th 1858 aged 40 years
902. . . . Williamson de Quincey son of Captain H. SHEWELL, 2nd Regt. E.L.I. and of Eleanor his wife died Sept. 23rd 1857 aged 1 year and 5 months.

903. . . . Fredric HICKS Lieutenant 2nd B.E.L.I. Born 5th July 1828, died 20 October 1856. This tomb has been erected by his brother officers.
904. . . . Elizabeth Annie the beloved and only child of Lieut. T. C. ALBAN 8th Regt. N.I. and Elizabeth Gore his wife ; born 28 Dec. 1852, died 31 May 1853, aged 5 months and 3 days
905. . . . Elizza Frances the beloved child of Lieut. W. CREAGH XIX Regt. died 28 May 1859 aged 13 months.
906. . . . Rowland Digby son of Capt. C. E. H. COTES Bombay Arty. born 10 July 1858, died 4 May 1859.
907. Clara 3d daughter of the late Lieut. Coll. BOLTON who died at Kurrachee 28 Dec. 1862.
908. . . . Jane Cleland Beatty the beloved wife of T. E. BEATTY Ast. Surgeon died Nov. 14, 1855, aged 20 years.
909. In memory of Amy Elizabeth the beloved child of Lieut. and Mrs. DICKINSON who died at Kurrachee on the 23rd May 1851 aged 10 months.
910. . . . Mary Sperling the beloved child of Capt. Henry BEVILLE Comt. 1st Belooch Regt. and of Mary Ann his wife, obt. 23rd Oct. 1863, aged 7 months (Text).
911. (Above same grave as no. 53) Francis Beville WORSLEY, son of Geo. Fras. and Georgiana Louisa Worsley, died 12 March 1874 aged 4½ months.
912. . . . James Tennant JAMESON Bt. Capt. 28th Regt. N. I. Dy. Collr. and Margte. Nowshera in the Hyderabad Collectorate, who died at Kurrachee on the 24th January 1856 aged 35 years

QUETTA, old cemetery.

913. Sacred to the memory of Ernest Wenman PERRY Capt. H. M.'s 40th Regt. who died from dysentery 20th June 1879 aged 32
914. Sacred to the memory of Charles Boileau DOWN Lieut. and Adjutant 13th Regt. Bo. N. I. who died at Quetta 12th September 1881 aged 31 year and 6 months
915. Sacred to the memory of Lieut. D. RADCLIFFE "A" Battery IVth Brigade R.A. who died at Quetta 27th July 1881 aged 28 years.
916. Sacred to the memory of Hugh Rose ROSS, R.A., who died at Gulistan-kareez 12th January 1879 aged 24 years.
917. Major O. W. BRAINE Bombay Staff Corps died October 15th 1882.
918. Lieutenant J. F. HEWSON Royal Engineers assassinated at Quetta on the 26th July 1877 aged 30 years
919. To the memory of Br. Genl. Joseph Hume HENDERSON late Commandant 24th Bo. N. I. who died at Quetta 27th June 1881
920. Sacred to the memory of Montague Stuart SAUNDERS Capt. late XXth Hussars and Genl. Transport Officer Quetta died 30th August 1881 aged 40.
921. In memory of Capt. H. F. SHOWERS son of the late Major Genl. St. G. D. Showers C.B. born Octr. 1st 1844 killed near Quetta March 29th 1880 (Text).

922. Sacred to the memory of Lieutt. Coll. Rodk. STEVENSON 2nd in Command Poona Horse who died at Quetta on the 24th April 1880 aged 44 years . . .
923. Erected by the Second Battalion of the Gloucestershire Regiment (late 61st Regt.) to the memory of the N. C. officers and men of the regiment who died in Biluchistan and Southern Afghanistan between November 1880 and February 1883 [here follow 28 names].

MONUMENTAL INSCRIPTIONS, HYDERABAD STATE.

MEHDAK, KHANDI.

924. Sacred to the memory of John EDWARDS of Hyderabad. At rest on 19th February 1884, aged 65 years. (*Text*).
925. In ever loving memory of Evelyn Constance LATHAM, the beloved wife of James H. Latham, 21st Hussars. Died at Kundi on the 23rd April 1892, aged 22 years. (*Text and verse*). This tomb is erected by her sorrowing husband. (*Text*).
926. In memory of Ignatius Francis, the beloved son of Richard and Kate FRANKLIN, aged 1 year, 10 months and 10 days ; died 10th June 1878.

MAHBUBNAGAR.

927. This monument was erected in memory of Leoni Chute SCOTT in December 1894 by her beloved husband. Born 4th September 1859 ; died 16th November 1894 . . .

BIDAR.

928. In loving memory of Adolphus BARRETT, District Engineer, His Highness the Nizam's Public Works Department. Died 22nd February 1894, aged 41 years and 5 months. This tomb was erected by his sorrowing widow and children (*Verses*).

GULBARGA.

929. Sacred to the memory of Alexander George HORNBY, who departed this life on the 28th October 1872, aged 28 years, 5 months and 11 days . . . This tablet is erected by his widow.
930. In memory of Katherine Louisa Sarah, daughter of C. C. and J. G. DUNHILL, died 11th April 1878, aged 10 months.
931. Sacred to the memory of Geraldine Marie Chamarette, beloved daughter of Mrs. A. E. MAYBERRY, who departed this life on the 3rd April 1894, aged 28 years and 10 months . . .
932. Sacred to the memory of Isaac William, son of J. and I. FARRINGTON, born 1st September 1890, died 5th November 1892.
933. Sacred to the memory of Hugh Cyril, youngest child of J. and I. FARRINGTON, born 19th November 1893, died 14th May 1894.
934. Katherine OGILVIE, born 16th July 1858, died 20th July 1883.

935. In memory of T. M. MacFARLAINE, M.I.C.E., Executive Engineer, His Highness the Nizam's Public Works Department, born 18th November 1838, died 6th October 1881, aged 43 years. This tablet is erected by his widow.
936. In memory of Anne Rachel, the beloved wife of Richard MAYBERRY, Surgeon, 1st Hyderabad Lancers, born 12th March 1824, died 3rd March 1883. (*Verse*).
937. Sacred to the memory of Flora Daisy, the dearly loved infant daughter of A. and S. S. JAMIESON, who departed this life on 27th February 1897, aged 6 months and 9 days. (*Texts*).
938. Georgina, the beloved daughter of Thomas William GARDINER, who died on 4th March 1897, aged 7 months and 21 days.

LINGSUGUR.

939. Sergeant-Major J. T. HALE, 2nd Regiment Infantry. Hyderabad Contingent, who departed this life on the 29th July 1868, aged 33 years and 9 months. This monument was erected by the Officers of the 2nd Regiment Infantry, Hyderabad Contingent.
940. Captain Rich. Pakenham PODMORE, 44th Regiment Madras Native Infantry, and 8th Nizam's Infantry, who departed this life at Lingsugar on the 2nd of May 1852, aged 30 years.
941. Sergeant-Major T. SMITH, 4th Regiment Infantry, Hyderabad Contingent, who departed this life on the 1st November 1859, aged 46 years and 2 months.
942. George POUNDE, Conductor of the Ordnance Department, Hyderabad Contingent, obiit 4th November 1869, aged 4 (*sic*) years and 3 months.
943. J. DANIELS, Sergeant-Major, 5th Regiment, Hyderabad Contingent, who departed this life on the 14th October 1869, aged 42 years. This monument was erected by the Officers of the Regiment as a tribute to his worth.
944. Jane, the beloved wife of Apothecary Isaac McDERMOTT, 1st Infantry, Hyderabad Contingent, who died during his absence on duty at Secunderabad on 20th June 1881, aged 33 years 1 month and 16 days
945. Alfred Edward, the beloved son of Sergeant-Major J. T. HALE, 2nd Infantry, Hyderabad Contingent, who departed this life on 28th August, 1866, aged 2 years.
946. HERBERT EDMUND. infant son of Henry and Sarah BEVERIDGE, born 29th November 1861, died 27th August 1862
947. Claude Arbuthnot, infant son of Ralph and Fanny TAYLOR, born 19th October 1858, died 17th August 1859
948. Arthur, the infant child of Captain S. P. SCOTT, who died on the 7th February 1857, aged 11 months and 28 days.
949. Julia Catherine, the dearly beloved wife of J. KENNEDY, Lieut. M. S. C., Hyderabad Contingent, who departed this life on the 2nd March 1871. (*Text*).

950. In memory of the infant daughter of Sophia and John W. SINCLAIR, 31st Regiment Madras Native Infantry, who died on the 30th May 1856, aged 5 days.
951. Clara, the beloved wife of Rustumjee VICCAJEE, Esq., Deputy Commissioner, Nizam's Service, who departed this life at Lingsugur on the 13th November 1862, aged 33 years 4 months and 20 days. (Text).
952. John, the beloved son of Sergeant-Major W. DANIELS, 5th Infantry, Hyderabad Contingent, who died on the 7th March 1869, aged 14 months.
953. To the memory of Harriet Jane, daughter of W. M. and E. A. HARVEY, born 3rd March 1841, died 26th June 1842.
954. Margaret, the beloved wife of Sergeant-Major Charles MERSH, 6th Regiment, Nizam's Infantry, who departed this life on the 9th January 1843, aged 19 years 4 months and 23 days
955. Sarah Louisa Caroline, the beloved wife of Sergeant-Major S. H. KNOWLES, 4th Company, Nizam's Artillery, who departed this life on 4th March 1851, aged 37 years. (Text).
956. Julia Sophia, the beloved wife of Allen WILSON, C.E., Executive Engineer of the Raichur-Doab. Born 20th October 1826, died 30th September 1859 this memorial is inscribed by her bereaved husband.
957. The wife of Captain J. P. PEDLER. She fell asleep in Jesus on the 24th Sept. 1856, aged 30 years and 8 days ; and George Pritchard their infant son, aged 1 year and 6 days
958. Mary, wife of Captain Meadows TAYLOR, His Highness the Nizam's Army. Born 1st June 1808 ; she died after a lingering illness on the 20th September 1844, aged 36 years. Those who loved her on earth—and they were many—valued her tender devotedness, and with them her memory rests in that deep affection which death cannot impair, and in her own humble hope of merciful re-union hereafter through Christ our Saviour.
959. Jane and Juliet, the beloved daughters of Eliza and George JAMES, Havildar, 1st Infantry, Hyderabad Contingent, who departed this life on the 26th and 20th August, 1880, respectively, aged 6 years and 6 months, and 2 years and 3 months. (Text).
960. Hugh Henry, son of Sergeant-Major MacDONALD, 6th Infantry, Hyderabad Contingent, died 22nd January 1854, aged 2 years and 2 months.
961. Mary, the dearly beloved wife of Quartermaster Patrick CUNNINGHAM, His Highness the Nizam's Artillery, who died at this station on the 26th January A.D. 1848 in the 39th year of her age [survived by husband and daughter].

RAICHUR, RAILWAY STATION.

962. Alice Louisa, who died on the 5th January 1878, aged 13 years 3 months and 8 days ; and George McDonald, who died the 18th

January 1879, aged 7 years 2 months and 11 days ; the beloved daughter and son of Jane Elizabeth and Edwd. George SHORTT. (*Verse*).

963. . . . Henry HUDSON, Engine Driver, M.R.C., who departed this life on the 4th March 1876. Born at Islington in the county of Midx. on the 2nd November 1833. Aged 43 years. (*Verse and Text*).
964. In memory of William Hurst Yarnton MILLS, Executive Engineer, His Highness the Nizam's Public Works Department, who died at Raichur on the 31st January 1877 of cholera contracted whilst superintending famine relief works, aged 28 yers. This monument is erected by his friends, both European and Native, in His Highness' services, as a mark of their affectionate regard and esteem.
965. *Jellalabad. XIII. In memoriam.* Thomas AFFIELD, 2nd Battalion, 13th (Prince Albert's) Light Infantry, who died at Raichur on the 20th March 1878 when proceeding with his regiment to Bellary. Erected by his widow and the Officers, Non-commissioned Officers and Private Soldiers of his Company.
966. . . . Annie R. ALMEIDA, beloved daughter of John Francis and Sarah D. Almeida, who died on the 26th December 1879, aged 7 years 3 months and 26 days (*Verse*).
967. . . . In memory of Maude Ethel, daughter of Edward HOLDING, died on the 20th June 1884, aged 2 years and 8 months
968. . . . Algernon KING, who died at Raichur on the 3rd October 1885 aged 37 years
969. . . . Philip Henry William BOON, Surgeon, I.M.D., born 1st March 1858, died at Raichur 2nd April 1887
970. . . . Muriel TRIPP, the beloved daughter of Henry and Margaret Tripp, born 23rd December 1880, died 26th July 1892

SHORAPUR.

971. In memory of Captain George NEWBURY, Madras Cavalry, aged 37 years. Killed in action before Shorapur on the 5th February 1848. The remains are buried south-east of Rukmapett.
972. To the memory of Jemima Augusta BONGAR, died October 1866 at Shorapur, aged 1 year 4 months and 12 days
973. Sara GOMES, wife of Lieutenant F. Gomes, His Highness the Nizam's Regular Troops.

NALDRUG-DHARASEO, USMANABAD DISTRICT.

974. . . . Montague Webster GRIFFIN, who died on the 18th July 1869, aged 2 years 6 months and 18 days.

WARANGAL.

975. In memory of Lieutenant R. C. POTT, 76th Regiment, who died near this place on the 20th April 1875, aged 23 years. This stone is erected by his brother officers as a token of affectionate remembrance.

976. . . . Lieutenant R. B. GILES, 76th Regiment, who died near this place on the 18th April 1873 from the effects of wounds inflicted by a tiger near the Godavery river. This stone is erected by his brother officers in token of affection.
977. . . . William F. COOPER, Sergeant-Major, 3rd Regiment Nizam's Infantry, and late Sergeant, 1st Madras Fusiliers, who departed this life on the 28th July 1849 at Warangal, aged 34 years and 2 months, after a few days' illness. Deeply and deservedly regretted by his affectionate widow, relations and friends. (*Verse*).
978. . . . Philip Sharky HUDSON, Divisional Engineer, His Highness the Nizam's Public Works Department, born 24th July 1840, died 5th July 1888. (*Text*).
979. Sacred to the memory of Captain Humphry HAWORTH, 39th Regiment Bengal Infantry, who departed this life on the 10th July 1849, aged 35, at Naninpur, near Badrachallam, on the banks of the Godavery, where he fell a victim to the zealous discharge of his military duties. His remains were brought from thence and interred here by his sorrowing widow and esteemed brother officers, who have erected this tomb to his memory as a monument of affectionate regard. (*Text*).
980. . . . Mary Christiana, the beloved child of Captain and Mrs. McKANNON, who departed this life on the 7th December 1849, aged 3 years 7 months and 10 days. (*Text*).
981. . . . Ann, the beloved wife of Captain D. W. McKANNON, Madras Native Infantry, who departed this life on the 16th day of October 1850, aged 36 years 9 months and 4 days.
982. In memory of Edwin, the beloved son of Edward and Marian SOLOMON, died 4th December 1867, aged 1 year and 14 days . . .
983. . . . Ann, the beloved wife of Sergeant-Major MITCHELL, 1st Infantry, Hyderabad Contingent, who departed this life on the 13th September 1855, aged 33 years . . .
984. Bertha Neilson, the infant daughter of Mr. Hans NEILSON, born 13th November 1880, died 24th April 1881, aged 5 months and 11 days . . .
985. . . . W. H. JOHNSTON, late 2nd grade Apothecary, Madras Medical Department, died at Kazipett on the 30th October 1890, aged 52 years . . .

HANAMKONDA.

986. Oliver Charles GILMORE, son of the late Charles Gilmore, Government Engineering College, Seebpore, born 11th October 1876, died 22nd July 1900. (*Text*).
987. Charles Gelston Duncan GILMORE, erected by his bereaved parents.
988. Sacred to the memory of Captain Thomas Mailing WARRE, 9th Regiment Madras Infantry, attached to the 1st Nizam's Infantry, who died at this station after a few days' illness, aged 37 years . . . [no date].

SURIAPETT, NALGUNDA.

989. William, eldest infant son of Major William BLOOD, of the 11th Regiment Native Infantry, who died of cholera on the 5th day of April, 1844, aged 2 years.
990. . . . Frederick, youngest infant son of Major William BLOOD of the 11th Regiment Native Infantry, who died of cholera on the 6th day of April, 1844, aged 11 months.
991. Sacred to the memory of Major William BLOOD of the 11th Regiment Native Infantry. Adorned by nature with every qualification to fill the exalted rank he had just attained, this zealous and intelligent officer in the prime of life fell a victim to cholera on the 8th April 1844 during the march of the regiment from Kamptee to Vizianagram, aged 40 years

KARIMNAGAR.

992. Sacred to the memory of Joseph Edmond GAY, who was killed by a tiger on the 24th March 1873, aged 21 years and 4 months.
993. . . . Thomas Claude Leslie, beloved son of John and Susan OTTLEY, aged 10 months, died 30th April 1892
994. . . . Richard Edgar BOWEN, born 1859, died 18th May 1888
995. . . . Edwin Allan PRATT, son of Benjamin and Edith Pratt, born 11th August 1893, died 17th August 1894.
996. In loving memory of Charles Frederic Woodward WINTERS, born January 15th 1896, died April 14th 1897 ; and of Hilda Annie Winters, born August 18th 1897, died March 17th 1898, the beloved children of Charles Thomas Winters and Ellen Elizabeth Winters

YENCHAPALLI, MAHADEOPUR taluk.

997. Edward Charles Erdmann de GROUSILLIERS, born 14th August 1868, died 2nd January 1869 : . . .
998. Percival Felin de GROUSILLIERS, born 20th March 1870, died 25th April 1870.
999. . . . Alice Jane Robertson, the beloved daughter of Mr. and Mrs. SPIERS, born 31st October 1858, died 17th January 1869, aged 10 years 2 months and 7 days
1000. George LOCKYEUR, died 28th March 1868, aged 36 years.

SURRUNAGAR, nr. Hyderabad.

1001. Here lie the remains of Ann Jane Ellizabeth JENKINS, who died in childbirth on the 26th November 1809, aged 21 years 6 months, also of her infant son who died shortly after his birth.

CATHOLIC CEMETERY, JAHANNUMA, HYDERABAD.

1002. Sacred to memory (*sic*). Here underneath lies (*sic*) deposited the remains of Capt. Michl. LISTER, who departed this life April 15th A.D. 1818, aged 55 years. His death is sincerely regretful to his Employer and Benefactor Nabob Shumsul Omrah, whom he served faithfully during 15 years.

1003. Here is deposited the body and to the memory of Michael FINGLAS this is inscribed, Colonel of His Highness the Nizam's service, who departed this life on 17th July in the year of our Lord 1800, and in the 37th year of his age.*
1004. In memory of Joaquim DOS SANTOS, Knight of the Portuguese Order of Nossa Senhora de Conceicao de Villa Vicosa, who quitted his country for political motives, and entered in H. Exy. the Nowab Ameer-oo-Kubber's Service, thro' the intervention of the British Resident, H. Russel (*sic*), in 1812. His numerous and faithful services for a period of 44 years, in ameliorating H. Exy's estates and troops, his private and public behaviour as a chief has been unexceptionable. His loss has been sincerely regretted by His Exy. his Military and Civil subordinates. Born 1797, died 1856. (*Also a Portuguese inscription to the same purport, and a persian chronogram giving date of death*).
1005. Ecce Joanes (*sic*) Josephus A Fonte fons dum vivos multos saturans et nunc fat (*sic*) arefactus stat et jacet huc (*sic*) sepultus. Qui vivens annos LCIV (*sic*) effugit ex hoc saeculo in hora XI noctis die dominici (*sic*) XXIII mensis Januarii, anno D.N.J.C. MCIII XLIII (*sic*). Factus est Josepho Paulo A Fonte in memoria patris sui. (*Note: some 14 other members of the De Fontes family are buried in adjacent unmarked graves*).
1006. Sacred to the memory of Lieutenant Joseph D'COSTA, 2nd in Command, His Highness the Nizam's 4th Regiment Infantry, who departed this life on the 11th May 1885, aged 75 years.
1007. Sacred to the memory of M. D'COSTA, Esq., Sub-Assistant Surgeon of His Highness the Nizam's Army, born 20th February 1800, died 21st May 1898.
1008. To the memory of Captain Ernest Auguste Mark BOTELHO, who departed this life on the 8th March 1865, aged 32 years; and also his son John Antony Mark Botelho, who died on the 10th December 1887, aged 28 years and 9 months. (*Verse*).
1009. Aqui fica sepultado o Capitao Luiz FONSEC [A] que sendo da idade de 19 annos e 7 mezes falleceo aos 29 de Marco de 1815 na mua quarta-feira pelas 23 horas de tarde.
1010. Aqui fica sepultado Omanior Joaquim DA FONSECA, que sendo da idade de 45 annos fallaceo aos 4 de Decembro de 1815 as 4 horas de manham.
1011. Cy gyt le corp (*sic*) de Marie Françoise D'ATAUXZ, épouse de Messire Joseph CAMMIADE, officer au service du Nabab, decedee le 20 Avril 1787.

Après dix ans de mariage,
 Instants trop courts pour son epoux,
 La mort implacable et sauvage,
 Vint l'enlever dans son couroux (*sic*).

* Sir Evan Cotton tells me that Mr. J. J. Cotton noted that Col. Finglas's grave was in a church and not in a cemetery.

Dieu veuille avoir son ame.
 Loan MDCCLXXXVII.

SOANPETT, NIRMUL taluk, ADILABAD.

1012. To the memory of Captain James ROY, 2nd European Regiment, who departed this life on the 11th September 18-5 at Soanpett on his route to Nagpur. This monument is erected by his brother officers of the 1st and 2nd European Regiments

BALKUNDA, ARMUR taluk, INDUR district.

1013. In memory of Lieutenant R. BRASSTREET, 37th Regiment Native Infantry, who died at Balkunda on the 13th February 1833. This tomb is erected by his brother officers.

BASWAPUR, KAMAREDDY taluk, INDUR district.

1014. . . . J. GARDNER, overseer. Nagpur road, His Highness the Nizam's Public Works Department, died September A.D. 1884 ; aged 47 years.

INDUR.

1015. . . . R. C. MARRETT, aged 10 months and 16 days, born 28th March 1895, died 23rd February 1896.

KOTHA TOTA, MAHBUBNAGAR district.

1016. . . . Pensioned Sergeant John BEBBY, who fell asleep in Christ on the 1st October 1870, aged 81 years 8 months and 8 days ; born 24th December 1789 ; enlisted for the Honourable East India Company, 14th April 1807 ; pensioned 3rd April 1839. Also to Isabella, his beloved wife [died] 22nd November 1865, aged 76 years.

WANPARTHI.

1017. . . . Margaret, wife of Captain W. B. JACKSON, Madras Retired Service, who departed this life at Wanparthi on Thursday the 28th day of May 1851, aged 31 years .

HULLI, RAJURA taluk, BIDAR district.

1018. Uninscribed grave of Assistant Surgeon D. CAMPBELL, M.D., buried 12 Sept. 1853.

YELLANDALPAD, WARANGAL district.

1019. Myles Frederic Austin SEXTON, Lieutenant, 5th Infantry Hyderabad Contingent, died at Darmapuram from wounds inflicted by a tigress at Cherla, 28th May 1894, aged 25

KAMMAMETT.

1020. E. WALDEGRAVE, Hospital Assistant, Nizam's Guaranteed State Railway, died of cholera at Kammamett, 24th May 1888.

JANGAM, WARANGAL district.

1021. Alexander, the beloved son of Mr. B. GIDEON, His Highness the Nizam's Public Works Department, died 5th November 1875, aged 10 months.

MALKAPUR, NALGUNDA DISTRICT.

1022. Sacred to the memory of Alexander CROZIER Esq., Quartermaster, H. M.'s 55th Regiment, who died at Malkapur on the 21st June 1839, aged 37 years

NARKETPALLI.

1023. John WALKER, Quartermaster-Sergeant, His Highness the Nizam's Service, who departed this life on the 19th of May 1834, aged 44 years.

KATHANGUR.

1024. Daniel ARCHER M.D., in the Medical Service of the Honorable East India Company on the Madras Establishment, died at this place on the 8th of September 1831, aged 32 years

HYATPAMLA.

1025. John Lancelot FULTON, the beloved child of Captain G. A. Fulton, Madras Light Infantry, and Anna, deceased at Hyatpamla on Friday, the 6th January 1854, aged 1 year 5 months and 27 days.

SURYAPETT.

1026. David Alfred MOORE, who died of cholera at Suryapett on the 16th September 1884 aged 33 years and 15 days.

AURANGABAD.

(On east bank of Kam river, nr. Barapula Gate and cotton mills).

1027. To the memory of Lieutenant W. HOME, late of the 17th Regiment Madras Native Infantry, 1809.

(N.W. of Begampura, outside town limits. 14 graves, of which only the following is inscribed).

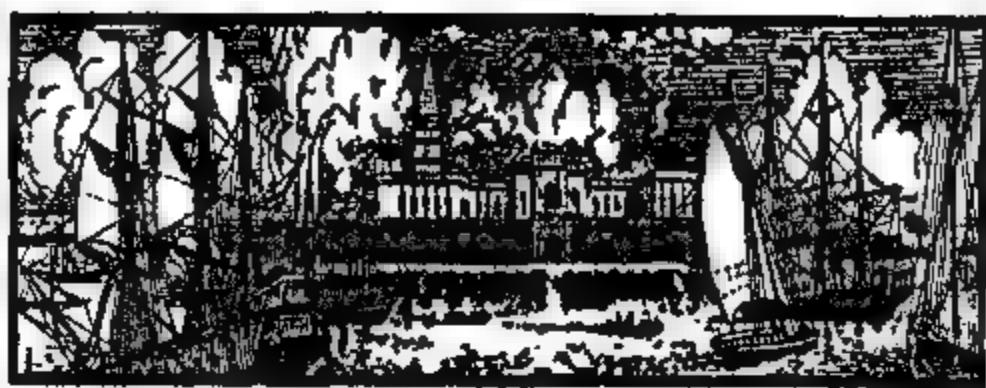
1028. Here lies the body of Thomazin TROY, who departed on the 11th April 1816, aged 60 years.

NANDAIR.

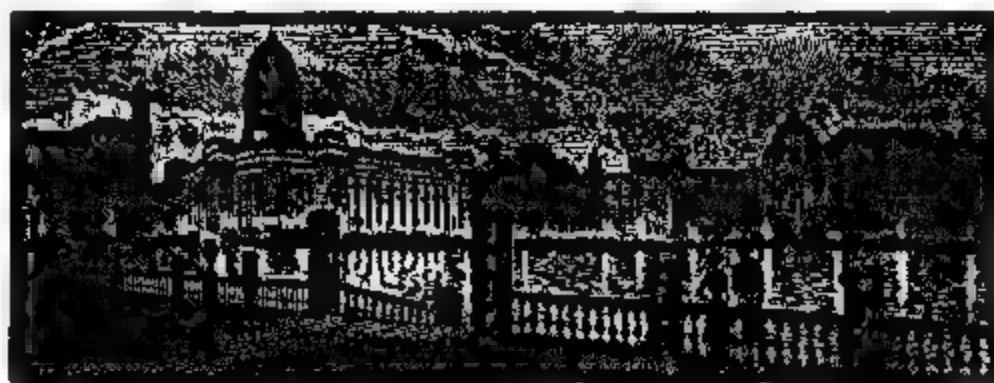
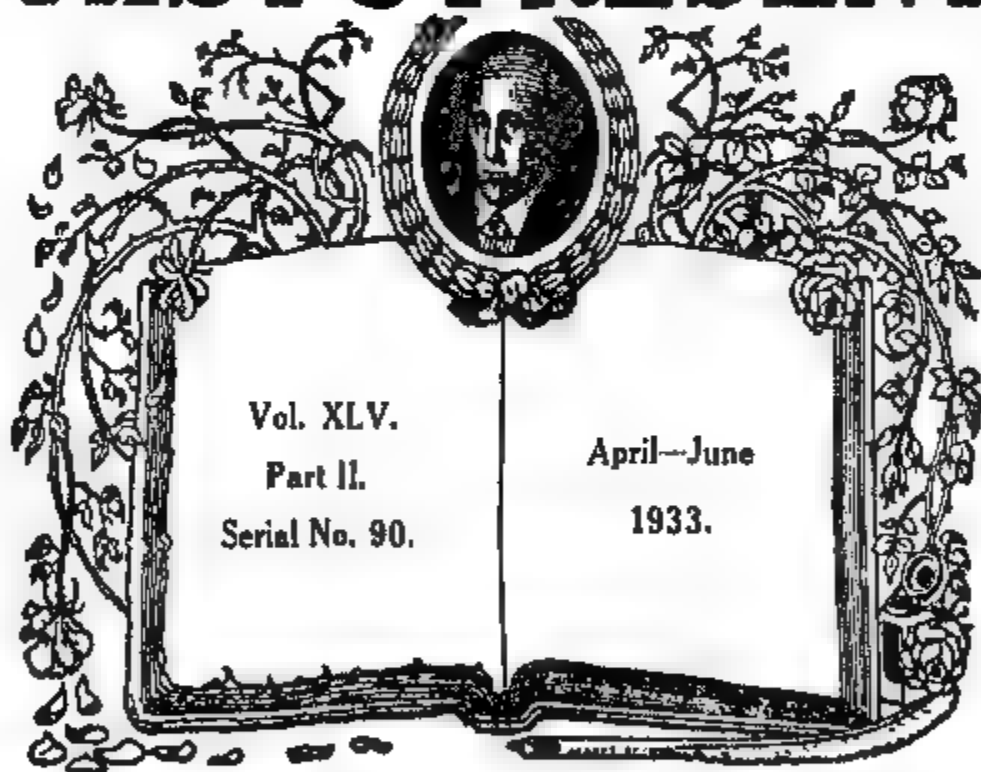
1029. Caroline Hannah, wife of W. PRICE Esq., Born in June 1846, died 12th March 1878.

(The above inscriptions are taken from a list dated 1905, kindly provided by the Secretary to the Resident at Hyderabad).

CAPT. H. BULLOCK.



BENGAL PAST & PRESENT



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

CONTENTS.

ARTICLES

	PAGES.
I. VOYAGE OF H. M. S. HARWICH TO INDIA IN 1745—49: BY A. CASSELLS, M.A., I.C.S.	79-119
II. THREE SEA-CAPTAINS: BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E. ..	120-23
III. MORE MONUMENTAL INSCRIPTIONS: BY CAPTAIN H. BULLOCK, F. R. Hist. S.	124-29
IV. THE DANIELLS IN INDIA: BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E. ...	130-34
V. THE EDITOR'S NOTE-BOOK	135-43
VI. CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY	144-46

ILLUSTRATIONS

	To FACE PAGE.
I. VIEW NEAR NAJIBABAD IN ROHILCUND - BY WILLIAM DANIELL, R.A.	130

More Monumental Inscriptions—V.

HINGOLI, HYDERABAD STATE.

(From a list kindly supplied by the District Engineer, Northern District, H.E.H. The Nizam's State Railway).

1030. Mary GRANT, wife of Captain Charles St. John Grant, Madras Service. Died 23 March 1824, aged 25.
1031. Frances Falkland Murray, son of C. St. GRANT. Died 8 July 1929, aged 14 months.
1032. Thomas Vallancey LYSAGHT, Brevet Major 1st Bengal Fusiliers and Brigade Major and Paymaster, Hingoli Division, Nizam's Army. Died 29 June 1849, aged 45.
1033. Maria Nugent, wife of Capt. T. V. LYSAGHT, 1st B.E.L. Infantry. Died 25 April 1843, aged 28 years and 6 months.
1034. John James, infant son of Lieut J. J. HAMILTON, 2nd Bengal Grenadiers. Died 10 December 1848, aged 1 months and 4 days.
1035. Elizabeth Anne Peel, wife of Capt. C. V. SWINTON, 35th B. N. Infantry. Died 28 August 1845, aged 16 years and 6 months.
1036. Frances, wife of Capt.-Comdt. John Smith YOUNG, H. H. the Nizam's Cavalry. Died 6 March 1835, aged 46 years.
1037. Colin McLACHLAN Esqre., Surgeon H. H. Nizam's Cavalry. Died 14 August 1845, aged 56 years.
1038. Claire Le Baron, daughter of Henry and Mary Anne STODDARD. Born 9 November 1847, died 3 August 1849.
1039. William Grant RAYNSFORD, son of Edward and Eliza Anne Raynsford. Born 7 May 1838, died 4 June 1840.
1040. Jane Evelina, born 10 July 1848, died 11 April 1853; and Anne Isabella, born 12 November 1851, died 12 April 1853: daughters of Major WHISTLER, 6th Light Cavalry and Evelina his wife.
1041. Major Owen Wynne GRAY of H. M. and H. H. Nizam's Service. Died 27 August 1838, aged 49 years.
1042. Arthur ROBERTS, Lieutenant and Adjutant 7th Regiment H. H. Nizam's service. Died 20 January 1839, aged 28.
1043. Gabriel Garden LA(L)NG, Lieut. H. H. Nizam's Cavalry. Died 16 November 1829, aged 23.
1044. Quartermaster William RYAN, 1st Comp. Nizam's Artillery. Died of cholera at Huttee, 9 June 1851, aged 53 years and 6 months.
1045. Charlotte, Jane and Henry, children of James and Jane O'BRIEN, died at Pingli (? Hingoli), 25 May 1851.
1046. Jane, wife of J. O. B. O'BRIEN, died 1 October 1851, aged 39.

1047. Charlotte Mary, child of F. M. CAMPBELL, 4th the K.O. Regiment. Died 21 November 1847, aged 3 months.
1048. Erected in memory of—GRANT, died 10 March 1840 on his route to join the Regiment at Jubbulpore, by the officers of the . . . Regiment.

PISHIN, BALUCHISTAN.

The cemetery at Pishin contains 13 graves, of which 9 are marked with uninscribed wooden crosses, and a tenth bears only the nameless base of a granite memorial. The three remaining epitaphs are:—

1056. (Grave no. 1). Sacred to the memory of CHARLES ALFRED BEALE infant son of Captain A. Beale 5th Bombay Light Infantry, born 16th May 1895, (text) died 31st October 1895.
1057. (Grave no. 2). Sacred to the memory of Edith Mary wife of George F. DILLON, born 9th January 1865, died 13th December 1891.
1058. (Grave no. 6). In memory of FRANCIS WILLIAM STAVLEY JACKSON Captain 1st Bombay Lancers, born 25th October 1850, died 29th August 1885, second son of Sir Louis Steuart Jackson. Erected by his brother officers
[Sir Louis Steuart Jackson (1824-1890), C.I.E., I.C.S., judge of the Calcutta High Court].

QUETTA, new cemetery.

1059. In memory of Herbert De Lisle only son of Lt. Col. G. H. LE MOTTE R. A. M. C., born March 7th 1897, died June 5th 1898.
1060. In loving memory of Joan Mary daughter of Captain J. H. PECK 127th Baluch L. I., born 15th October 1902, died 4th September 1904
1061. Florence VAN DER PANT of the C. M. S. died Sept. 8th 1905, aged 32 (*Also an Urdu inscription*).
1062. In ever loving memory of a most perfect son and brother William Arthur BAYLEY (Little Billee), Lieut. 27th Baluchis, who died at Chaman 23rd Sept. 1903, aged 25 years, dearly loved son of Col. H. E. D. Bayley.
1063. In loving memory of Frank Herrold CURTIS, born 14th August 1903, died 22nd Sept. 1903.
1064. In loving memory of "Our Jim", James B. COCHRAN, 2nd Lieut. Indian Army, who died of sunstroke July 10th 1903, aged 19 years 9 months.
1065. In loving memory of Winifred eldest daughter of Sir John Strachey, G. C. S. I., C. I. E., and the dearly loved wife of Hugh Shakespear BARNES, Revenue Commissioner in Baluchistan, born 29th Aug. 1864, died 20th August 1892.
1066. In loving memory of Gilbert GAISFORD Lt. Col. I. S. C., Political

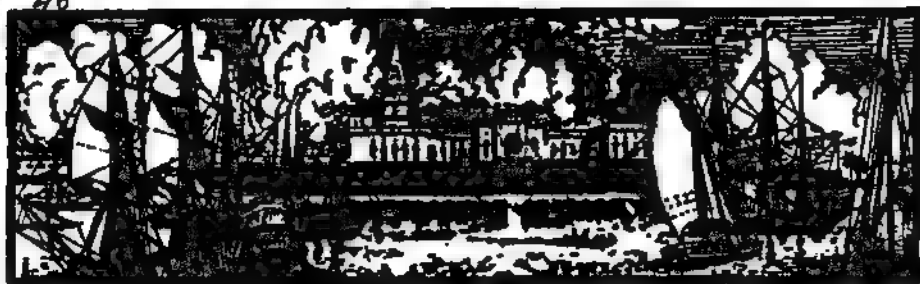
- Agent Thal Chotiali, killed by a fanatic at Smellan March 15th 1898, aged 48.
1067. Sacred to the memory of Florence the darling wife of Lt. Col. H. C. HARFORD, comdg. 1st Wilts Regt., who left this earth on the 12th September 1900—enteric fever.
1068. In memory of Sergeant Major Samuel ROSTILL N. W. Rly. Vol. Rifles who died at Quetta on 12th August 1901 at the age of 42 ; after 23 years service in the army, the last 12½ years of which we served as Instructor to the N. W. Rly. Vol. Rifles. This monument is erected by the officers of the corps as a token of respect and esteem.
1069. In loving memory of my darling husband Arthur Alfred Lemere MAPP who departed this life on 4th June 1902 at Quetta of enteric fever, deeply mourned by his sorrowing wife and children.
1070. In loving memory of George Willoughby GOTT son of Lt. Col. G. A. Gott 7th Bo. Lancers and of Violet his wife.
1071. Sacred to the memory of Hilda Beatrice Letitia the dearly loved wife of Joseph William CALLAGHAN Engineman N. W. Rly. born 27th March 1876, died 3rd Jany. 1900.
1072. In loving memory of Hugo Anstruther Clennell dearly beloved son of Lieut. R. L. Clennell WILKINSON 7th Bombay Lancers and Mary Lucy, died at Quetta 1st July 1901 aged 3 years 5 months 15 days.
1073. Annie Cecilia wife of Major C. H. MELVILLE R. A. M. C. died 11th January 1898.
1074. In loving memory of Louisa Isabella youngest daughter of Rev. J. L. WYATT M.A., Rector of Brandon, Suffolk, for 330 years Missionary S. P. G. South India, and grand-daughter of the Right Rev. Bishop Caldwell, born November 27, 1875, died August 7, 1899.
1075. In loving memory of Gerald Henry Talbot the dearly loved child of Captain H. C. B. DANN A. J. A. G. and Maude his wife, who died on the 13th Feb. 1901 aged 9 months and 13 days.
1076. Sacred to the memory of Major General Sir James BROWNE, R. E., C. B., K. C. S. I., Agent to Governor General in Baluchistan, who died at Quetta, June 13th 1896, also of his eldest son James Frederick Browne, Captain Royal Artillery, born 14th May 1865, killed in the Tochi Valley June 10th 1897. (*Also Urdu inscription*).
1077. Ewen Hay CAMERON Captain Royal Engineers, died at Darwaza June 28th 1885.
1078. William Stewart Francis the beloved son of Major W. F. CLEEVE R. A. and of Gladys his wife, died September 27th 1895, aged 10 months.
1079. Ursula Emily Geraldine infant daughter of Major G. H. OVENS The Border Regt. died 22nd July 1896, aged 5 months, also Pamela, born March 23rd 1897, died April 5th.
1080. In loving memory of Phyllis Dorothy dearly beloved child of William L. and M. EDGE who died 12th July 1897 aged 1 year and 14 days.
1081. In loving memory of our "Minchin" Alfred Sperrin Lennox eldest

- son of William Hamilton Lennox MATHEWS and Winifred his wife, born 22nd April 1891, died 7th September 1896.
1082. (*Crest of Royal Artillery*) Erected by the officers, n. c. officers and men in memory of their comrades (*here follow names of one C. S. M., one corporal, two bombardiers and nine gunners*) who died during the stay of 23rd Coy. S. D. R. G. A at Quetta. (*Dates of death, 1898 to 1900*).
1083. Raymond Francis Gordon HENNESSY son of Lieut. J. P. C Hennessy, I. S. C., who fell asleep on the 13th Feb. 1897 aged 5 months and 18 days.
1084. In affectionate remembrance of Jane BROPHY wife of John Finlay Brophy who departed this life on 19th June 1901 aged 21 years
1085. In memory of Madeline Marion Rhoda only child of Capt. J. R. WYNDHAM Wilts Regt. died May 28th 1898 aged 16 months
1086. In loving memory of Henry Arthur the dearly loved infant son of Surgn. Capt. J. S. LUMSDEN, I. M. S who died at Quetta on the 30th June 1898.
1087. In loving memory of Robin Arthur Roughton the dearly loved little son of Captn R. L. BENWELL and of Alicia Eleanor his wife, taken home June 2nd 1905, aged 10 months.
1088. Jackie ANSCOMB died 10th August 1904, aged 10 years.
1089. Wiltshire Regiment. Sacred to the memory of the following non-commissioned officers, men, women and children who died during the stay of the Regiment in Quetta, 1895-1900. (*Here follow the names of 63 privates, 1 lance-corporal, 1 boy, 5 serjeants, one lance-serjeant, one woman, and 11 children*).
1090. In loving memory of Capt. R. SELOUS, York and Lancaster Regiment, who died Nov. 30th 1908, aged 34 years.
1091. In memory of Major General R. A. P. CLEMENTS, C. B., D. S. O., who died at Quetta on 3rd April 1909 aged 54 years when in command of the 4th (Quetta) Division. This stone is erected by the officers, past and present, of the 24th Regiment, South Wales Borderers, in which he served for 25 years. A true friend and a gallant soldier.
1092. In loving memory of Charles Johnston MILNE of Aberdeen, Scotland, died November 7th 1909, aged 53 years.
1093. Erected by the officers N. C. Os. and men of No. 9 Mountain Battery R. G. A. to the memory of their comrades who died during the years 1899-1906. (*Here follow the names of 17 gunners, 1 farrier-serjeant, 1 bombardier, 1 woman and 2 children*).
1094. Sacred to the memory of the officers non-commnd. officers and men and of the children of the 2nd Battn. The Border Regt who have died at Quetta between March 1896 and March 1899 (*here follow the names of Major Hamilton M. RICHARDS, died 19th Dec., 1896; Major Joseph LANGTON, died 15th June, 1896; one Q. M. S., 5 lance-corporals, 28 privates, and 8 children*).
1095. Sacred to the memory of Eva youngest daughter of Gavin JONES Esq.,

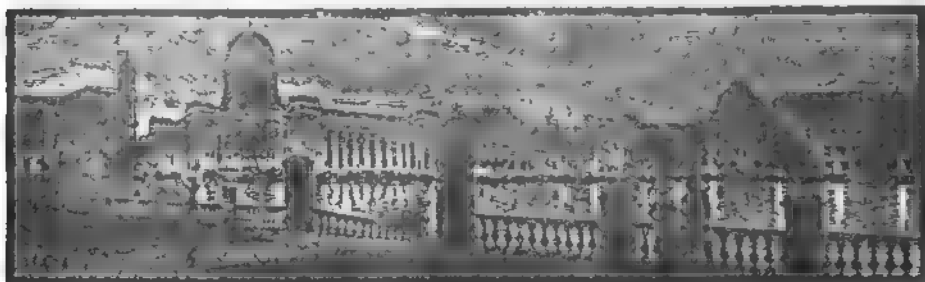
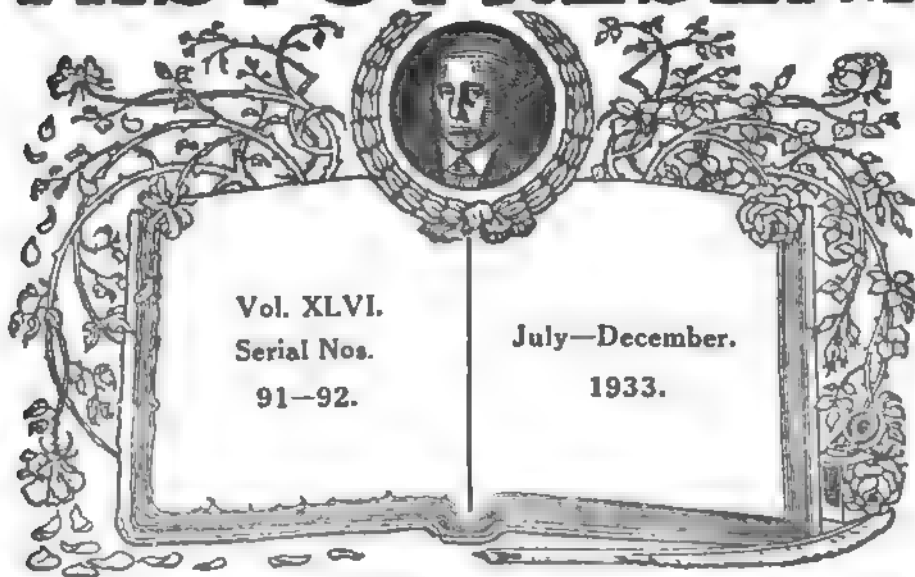
- and dearly loved wife of Capt. J. E. MOIR 10th Lancers who died at Quetta on the 19th June 1908 aged 28 years 7 months.
1096. In loving memory of our dear son (Eddie) E. W. J. MASON who died thro: an accident on 27th Dec., 1911 aged 36. He was a generous son, a good husband, and a kind father.
1097. In loving memory of Guy Drury PENNINGTON Lieut. 14th P. W. O. Sikhs who died at Quetta 2nd June 1909 aged 26 years.
1098. St. John Dacres Montgomery CAMPBELL 2nd Lieut. York and Lancaster Regiment, killed by a fall on Mt. Murdar 26th June 1908 aged 22½ years.
1099. In memory of Duncan Robert Wolseley GORDON York and Lancaster Regt. and 7th Gurkha Rifles, son of the late Katharine and Maj. Gen A. H. A. Gordon ,98th and 65th Regts., born in Cyprus June 11th 1880, died at Quetta Jan. 1st 1909.
1100. Sacred to the memory of my loving husband Charles COPLESTONE who died on Sep. 9th 1906.
1101. In loving memory of Doreen Veronica daughter of Rev. and Mrs. A. Duncan DIXEY C. M. S. died February 11th 1906 aged 4½ months.
1102. Sacred to the memory of Frank Wilfred TARVER the beloved son of Captain and Mrs A. L. Tarver, died 1st August 1903 aged 8 months.
1103. In loving memory of Edmund Charles Kennedy the dearly loved son of Major G. H. LEWIS 35th Scinde Horse and Helen his wife who died on the 18th November 1903 aged 9 months.
1104. In loving memory of William COOPER of Karachi who died May 27th 1903.
1105. In loving memory of Frances Theodora the dearly loved wife of Lieut. Colonel R. H. HARDY 1st Bn. Cheshire Regt. who fell asleep 23rd October 1902 aged 25.
1106. Charles Elphinstone BELLI-BIVAR Major 7th Bombay Lancers son of the late Colonel C. S. Belli-Bivar 1st Madras Lancers born December 28th 1861 died August 27th 1902.
1107. In loving memory of Beatrice Anscomb daughter of Ralph and Georgina BLISS born 19th March 1916 died 23rd Feby. 1917.
1108. Henrietta Flora child of John and Lucy SUMMERHAYES died 27th June 1905 aged 5 months.
1109. No. 7 Co. S. D. R. A. In memory of the following officers N. C. Os. and men of No 7 Company Southern Division Royal Artillery who died at Quetta during the years 1894 to 1896 (*here follow the names of 2 corporals and 8 gunners : no officers*)
1110. In loving memory of Lizzie Emma MacBEAN the dearly wife of Duncan MacBean died 22nd November 1911. In loving memory of my darling Daddy, Duncan MacBean, manager of the late Punjab Bank Quetta who left us for his eternal home on the 22nd November 1921, died at Karachi aged 80 years 7 months and 27 days. By his loving daughter Lily.

-
1111. Sacred to the memory of Colonel William St. Lucian CHASE, V. C., C. B., A. A. G. Quetta Division, late Commandant 128th Pioneers, born 21st August 1856, died 24th June 1908. Erected by his brother officers.
1112. In loving memory of Cecil George Fensley the dearly loved infant son of Albert and Mary McKINLEY, born 7 Febry. 1906, died 23rd March 1907.
1113. Sacred to the memory of Roland Laugharne Clennell WILKINSON Captain 37th Lancers dearly beloved husband of Mary Lucy, died October 25th 1905, aged 32.
1114. In loving memory of Mabel Clara elder daughter of Sir Wollaston Knocker C. B. of Dover and deeply loved wife of Captain J. H. DICKSON, Indian Army, who died of enteric fever at Quetta September 2nd 1903.
1115. In ever loving memory of Ethel Mary the dearly loved child of William and Jane WALLER who fell asleep November 5th 1903 aged 3 years and 6 months.

CAPT. H. BULLOCK



BENGAL PAST & PRESENT



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

DS
485
.B39
B47
v. 46

CONTENTS.

ARTICLES.

	PAGES.
I. "THE MISSION OF MESSRS. VANSITTART AND HASTINGS TO MIR QASIM": BY NANDA LALL CHATTERJEE, M.A. ...	1-13
II. EVENTS LEADING TO THE AMBELA EXPEDITION—1863: BY R. R. SETHI, M.A., F. R. Hist. S., F. R. G. S. ...	14-22
III. GLIMPSSES OF SERAMPORE (1810-1820) ...	23-25
IV. AN UNPUBLISHED LETTER OF MAJOR JAMES RENNELL, DATED BENGAL, AUGUST 31, 1765: BY D. B. DISKALKAR, M.A. ...	26-31
V. "HINDOO" STUART: BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E. ...	32-33
VI. A FORGOTTEN GRAVEYARD AT DUM DUM: BY J. G. BROOKER ...	34-36
VII. EXTRACTS FROM THE "INDIAN GAZETTEE", 1781-1786 ...	37-41
VIII. MADAN GRAND (AN ABERDEEN LEGEND) ...	42-47
IX. THE FATHER OF WARREN HASTINGS ...	48-50
X. THE DANIELLS AT PATNA: BY C. E. A. W. O. ...	51
XI. THE LATE "SYDNEY C. GRIER": BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E. ...	52-53
XII. EDITOR'S NOTE BOOK ...	54-64
XIII. A FAMOUS CALCUTTA FIRM (THE STORY OF STEUART & Co.): BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E. ...	65-73
XIV. MORE MONUMENTAL INSCRIPTIONS (Nos. 1116-1405): BY CAPTAIN H. BULLOCK, F. R. Hist. S. ...	74-90
XV. A BEGUM IN SUSSEX (THE STRANGE TALE OF DE BOIGNE'S INDIAN WIFE): BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E. ...	91-94
XVI. A VOYAGE TO CALCUTTA IN 1761: BY A. CASSELLS, I.C.S. ...	95-99
XVII. "THE DEPUTATION OF MESSRS AMYATT AND HAY TO MIR QASIM": BY NANDA LALL CHATTERJEE, M.A. ...	100-111
XVIII. THE REVOLT IN KASHMIR, 1846: BY R. R. SETHI, M.A., F. R. Hist. S., F. R. G. S. ...	112-121
XIX. NAWAB ALIVARDI'S PERWANAH FOR REGULATING THE CUSTOM DUTIES ON THE COMPANY'S TRADE IN BENGAL: BY KALI KINKAR DUTTA, M.A., P.R.S. ...	122-124
XX. SUPPRESSION OF SUTTEE IN THE PROVINCE OF CUTTACK: BY KALIPADA MITRA, M.A., B.L. ...	125-131
XXI. GLIMPSSES OF SERAMPORE (1810-1820) ...	132-136
XXII. OUR LIBRARY TABLE ...	137-142
XXIII. EDITOR'S NOTE BOOK ...	143-151

More Monumental Inscriptions.

VI.

(Nos. 1116—1405)

PURNEA.

The district of Purnea, in Bihar contained many of the old indigo factories. These M. I. have been kindly copied by Mr. H. C. Betteley.

KISHANGANJ cemetery, in Line basta near Ramjan bridge.

1116. Sacred to the memory of ELIZABETH BECH widow of the late J. J. WODSCHOW, born 24-11-1820, died 22-4-1885.

TITALYA cemetery, to W. of Ganges-Darjeeling road.

1117. This covers the remains of MARGARET ROBERTSON daughter of John Robertson, died 4th June 1817 aged 5 years 6 months.

BAHORA indigo factory, near Karagola Ghat on Ganges.

1118. Sacred to the memory of WILLIAM FRANCIS WALLACE MEYERS Esqre, Dy. Magistrate and Collector and late 38th Madras N. I. who departed this life on the 6th July 1862, aged 37 years and 8 days, leaving a disconsolate widow and 6 children to deplore his irreparable loss.

KORAH indigo factory, just off Ganges-Darjeeling road.

1119. Sacred to the memory of ULICK McDONALD the beloved eldest son of Archibald and Ellen McDonald who died on the 3rd December 1903 at Korah factory at the age of 33 years 1 month and 17 days.

SULTANPUR indigo factory, FORBESGANJ.

1120. To the memory of ISAAC ROWE Esquire, who departed this life on 5th October 1820, aged 27 years.
1121. Sacred to the memory of the infant daughter of Mr. and Mrs. J. N. CARRAS, born 20-1-16, died 23-1-16.

HAYES estate, ½ mile W. of Purnea Court railway station.

1122. In memory of Mrs. CHARLOTTE ALEXANDER and her infant son died 28th January 1851.
1123. Sacred to the memory of the two infant daughters of WILLIAM and MARIANNE DOWNING, also of MARIANNE the beloved wife of Wm. P. DOWNING Esquire, Solicitor & Notary Public, and only

daughter of Charles Palmer Esquire of Purneah, Zemindar, who entered her Saviour's kingdom on the 31st January 1853. ("Marianne" is also on floor-slab).

1124. In memory of J. P. ALEXANDER who departed this life on the 9th January 1864, aetat. 34.
1125. Sacred to the memory of HILDA MARGARET MARIE the beloved child of Mr. and Mrs. G. S. HAYES who departed this life on the 21st September 1872, aged 11 months and 16 days.
1126. Sacred to the memory of CHARLES PALMER Indigo Planter and Zemindar in the Purneah District who came to Purneah in 1811 and died on the 22nd March 1873 aged 83 years. This tablet is erected by his grand-daughter Marion Ruth Hayes.
1127. In memory of the infant daughter of WILLIAM and MARIANNE DOWNING.
1128. Sacred to the memory of Mrs. REAZOONISSA RUTH the wife of Mr. CHARLES PALMER who departed this life on the 1st August 1870 aetat. 77 years, beloved and respected by all.

Old Roman Catholic cemetery, Purnea, N. E. of old Anglican cemetery, and about 2 miles from present civil station.

1129. G. (?) C.) A. THOMAS. Died 11th Novr. 1808, aged 29 years.
1130. Sacred to the memory of ELIZTH. BROWN who departed this life 23rd January 1818, aged 62 years.
1131. Sacred to the memory of ANTHONY NONEY died 19th March 1819, aged 54 years.
1132. Sacred to the memory of ANGELINE THOMAS 1st wife of W. BOTHELLO died 18th Septr. 1821, aged 14 (?) years 1 month and 7 days.
1133. Sacred to the memory of AUGUSTIN D'ROZEIRA, Junior, died on Easter Sunday the 3rd April 1831, aged 15 years.
1134. Sacred to the memory of EMELIA wife of W. NONEY, died 21st August 1831 aged 30 years.
1135. Here lies the body of JOHN RICHD. HANSCAP son of Mr. and Mrs. Garrett Hanscap who departed this life in Peeprah on the 14th August in the year of our Lord 1841, aged 2 years and 5 months.
1136. Sacred to the memory of WILLIAM BOTELHO died 10th December 1841, aged 47 years 2 months and 11 days.
1137. Sacred to the memory of JOSEPH ERNEST who departed this life on the 4th April 1843 aged 80 years.
1138. Sacred to the memory of WILLIAM THOMAS who departed this life on the 24th May 1842, aged 35 years.
1139. Sacred to the memory of MARY ERNEST who departed this life on the 10th November 1845, aged 50 years.
1140. Sacred to the memory of ROSE wife of WM. NONEY died 6th January 1849 aged 19 years.
1141. Sacred to the memory of ANTHONY R. D'SOUZA Esq., of the Subordinate Judicial Service, born at Buxar 16th Sept. 1795, died at

Purneah 24th August 1847, aged 51 years 11 months and 8 days, leaving a widow and five children.

1142. Sacred to the memory of CAROLINE the beloved wife of Mr. WILLIAM NONEY who departed this life on the 5th July 1850, aged 40 years 8 months and 5 days.
1143. Sacred to the memory of ELIZABETH MORLEY who departed this life on the 12th day of Febry. 1860 aged about 70 years.
1144. Sacred to the memory of Monsr. RENE DE LAVAL who departed this life at Purneah 23rd May 1860 ac. 68.
1145. Here lie the remains of C. R. NONEY the beloved child of T. & O. NONEY who departed this life the 26th November 1860 aged 1 year 11 months.
1146. To the memory of Mrs. L. F. NEVILLE relict of the late Baptist Neville, died 29th July 1866.
1147. Sacred to the memory of MARIA ISABELLA the beloved wife of W. H. VERSAILLES who departed this life on the 25th November 1870, aged 32 years 3 months and 29 days.
1148. Sacred to the memory of ADELINE ROSE wife of Mr. JAS. WM. BOTELLHO died 11th November 1871, aged 26 years 5 months 28 days.
1149. Sacred to the memory of Mr. H. ERNEST the beloved husband of C. DELPHIN who departed this life on the 5th January 1873, aged 57 years 4 months and 26 days.
1150. Sacred to the memory of CHARLOTTE DELPHINE widow of the late HENRY ERNEST of Purneah died on 3rd February 1876 at 4 p.m. aged 49 years and 3 months.

D'Rozario graves, on Ganges-Darjeeling road close to Jail.

1151. Here reposes the body of CHRISTIANA daughter of Francis RODRIGUES and the wife of L. D'ROZARIO died at Purneah the 13th Septr. 1859 aged 31 years 7 months & 6 days.
1152. Here rests the body of EDWIN PETER the only and beloved son of Lewis and Christiana D'ROZARIO. Born 1st Jany. 1846, died 17th Novr. 1861, aged 15 years 10 months and 17 days. His melancholy loss was occasioned by a fall with his horse into a pool which laid on the side of the road while riding on the above fatal evening. (A granite pedestal supporting a cross, with a snake coiled round the latter. Tradition has it that a snake was found coiled round his body when taken out of the water).
1153. Sacred to the memory of LEWIS D'ROZARIO Esqre. Assistant Indigo Planter of this District, born 21st January 1814, died 6th December 1882. Deeply lamented by his daughter C. H. JUDAH. . . .

D'Assis & Shillingford tombs, just S. of old Roman Catholic cemetery.

1154. Sacred to the memory of Mrs. PELEGRINE JOSEPH who departed this life on the 8th April A.D. 1834, aged 85 years.
1155. To the memory of LOUIS COUSTARD D'ASSIS of Neelgunge Factory who departed this life on the 11th September 1833, aged 63 years.

1156. . . . MARY ANNE D'ASSIS relict of the late L. C. D'Assis of Neelgunge who departed this life on the 4th March 1838, aged 75 years.
1157. . . . HARRIETT ALICE SHILLINGFORD who departed this life on the 16th of August 1848 aged 16 years 7 months and 21 days.
1158. . . . JULIA ELIZABETH second daughter of Charles Alexander SHILLINGFORD and Elizabeth Mary his wife, who departed this life on the 16th April 1851, aged 1 year 5 months and 23 days.
1159. . . . Mrs. MARY SHILLINGFORD widow of the late George Shillingford Esq., who departed this life at Kolassy Factory on the 7th of August 1858 aged 66 years 7 months and 6 days. (Said to have originally been buried at Kolassy Factory).
1160. . . . JOHN JOSEPH SHILLINGFORD of Kolassy Factory Purneah who died 22nd July 1867 aged 47 years 7 months 12 days. (Reverse of stone states that he left a widow and 13 children).
1161. . . . CAROLINE relict of John Joseph SHILLINGFORD who died on the 3rd September 1873 aged 48 years 2 months 2 days.
1162. ELIZABETH SOPHIA the beloved wife of R. S. PYNE died at Neelgunge July 22nd 1869 aged 22 years 10 months.
1163. . . . MARIAN NAUZAIS the beloved wife of T. Nauzais, born 10th August 1851, died 2nd February 1873, aged 21 years, 5 months and 23 days.
Old Anglican cemetery, Purnea, known as "Line Bazar burial ground".
1164. Sacred to the memory of P. I. FLOR, M.D., who died at Purneah the 28th August 1778, aged 40 years. (Crawford's *Roll of the Indian Medical Service*, no. B. 126. Peter John Flor).
1165. Sacred to the memory of Lieutenant ALEXANDER McVEAGH, who died 6th May 1786, aged 99.
1166. Sacred to the memory of JOHN W. BROWN, who died the . . . September 1787, aged 96 years.
1167. To the memory of WILLIAM SCOTT Esq., who died on the 13th of August 1793, aged 40 years.
1168. Here lie interred the remains of (JA)MES STEEL, Surgeon in the service of the Honourable East India Company, who departed this life on the . . . June 1791. (Crawford's "Roll of the I.M.S.", no. B. 219, James Steele).
1169. In memory of JOHN HANNAY Esq., late Judge and Magistrate of the Zillah of Purneah, who died 19th September 1795, aged 50 years.
1170. In memory of ROBERT JARRETT, who departed this life the 27th February 1805, aged 60 years.
1171. Sacred to the memory of CHARLES GROEME, junior, Esqr., Judge and Magistrate of Purnea, who departed this life on the 24th April A.D. 1807, aged 31 years, 7 months.
1172. Dedicated to the memory of Captain and Mrs. ISAAC ROWE, who departed this life in the year 1808.

1173. Sacred to the memory of THOS. C. SCOTT Esq., late Registrar (*sic*) Acting Judge and Magistrate of this District, who died 7th day of March 1811, aged 29 years.
1174. Sacred to the memory of Mr. GEORGE MARQUIS who died at Gondwarah on the 27th of July 1811, aged 23 years.
1175. Sacred to the memory of Captain WILLIAM MacPHERSON of the 24th Regt., Native Infantry, who departed this life on the 14th of September 1819, aged 35 years.
1176. To the memory of J. A. DAVIDSON Esqr., Assistant Surgeon, died at this station in the year of our Lord 1819. (Crawford's "Roll of the I.M.S.", no. B. 714 ; John Maxwell Davidson, d. Purnea, 17 Aug. 1819).
1177. Sacred to the memory of Captain BENJAMIN BLAKE, late Commander in the Country Marine Service, in which he was employed for upwards of 40 years, who departed this life at Purneah on the 24th of August 1820, aged 65 years.
1178. Sacred to the memory of MARIA, wife of Captain William BERTRAM, Barrack Master, 16th Division Barrack Department, who departed this life at Purneah on the 19th of February 1823, aged 36 years. (See Major V. C. P. Hodson's "List of Officers of the Bengal Army", vol. I, p. 135).
1179. Sacred to the memory of HANNAH ELIZABETH, the beloved wife of Captain Jeremiah AUBERT, who departed this life in childbed on the 26th March 1825, after only a few hours suffering, aged 35 years. (See *ibid.*, vol. I, p. 60).
1180. Sacred to the memory of J. V. BISCOE Esqr., died at Purneah, on the 26th July 1827, in the 33rd year of his age.
1181. Sacred to the memory of JAMES COLNETT GREAVES, who died on the 3rd April 1828, aged 1 year.
1182. In memory of Frederick William, who died at Purneah on the 18th day of August 1828, aged 11 months and 25 days, the only son of Frederick and Annie CORFIELD.
1183. Sacred to the memory of ELIZABETH PETRIE, relict of John Angus MACLEAN, who departed this life 27th May 1829, aged 52 years. This monument was erected by her affectionate daughter Catherine Kerby.
1184. Sacred to the memory of George John Charles, the only beloved child of George and Anne PALMER. Born in Poorneah on the 11th August 1829 and went to God on the 14th October 1834, aged 5 years, 2 months and 3 days.
1185. Sacred to the memory of E. W. JOHNSON, Indigo Planter, died 27th November 1837, aged 27 years.
1186. Sacred to the memory of EVELINA CRUISE who died on the 18th of October in the year of our Lord 1838, aged 1 month and 10 days.
1187. Sacred to the memory of Lieut. M. F. XIMENES of H. M. 16th Regt., who died on the 21st January 1839 in the 22nd year of his age, universally beloved and lamented.
1188. Sacred to the memory of GEORGE PALMER Esqr., who departed this life on the 10 September, A.D. 1840, aetat, 44 years.

1189. . . . Mrs. ELEANOR CAUTY who departed this life after many years of severe suffering on the 12th September 1840, aged 46 years.
1190. Here repose the remains of JOHN PATRICK CAUTY, who departed this life on the 22nd July 1842, deeply and sincerely regretted, aged 33 years. This tomb is erected by Mrs. G. Palmer as the last token of a sister's affection.
1191. To the memory of JAMES DEVAIN, who died 12th October A.D. 1842, aged 20 years, 8 months, 6 days.
1192. Affection's last tribute to the memory of Mr. WILLIAM WATERS SINCLAIR, who departed this life on the 26th July 1843, aged 34 years and 21 days.
1193. In memory of JAMES KING KILLWICK, who departed this life 1st December 1843, aged 23 years.
1194. . . . JAMES BARNES Esqre., who departed this life on the 19th October 1844.
1195. . . . ADA, the beloved daughter of Mr. and Mrs. James DRIBERG, born on the 2nd December 1843, died on the 11th November 1844.
1196. . . . Captain JOHN WHITE, who departed this life on the 20th December 1844, aged 73 years and 6 months.
1197. . . . WILLIAM HENRY LAY, who lived 30 years in this District and was esteemed and respected by every one. He died on the 7th September in the year of our Lord 1845, aged 46 years, 8 months.
1198. Sacred to the memory of the Hon'ble F. DRUMMOND, Magistrate of Purneah, who died 15th May 1848, aged 26 years. This Monument is raised by the Residents of the District in token of their sense of his worth as a man and also as a Magistrate.
1199. . . . JOHN BRANDT Esqre., born 30th November A.D. (?) . . died 30th June 1849 A.D. Deeply lamented by his family and sincerely regretted by his friends. . .
1200. . . . FREDERICK WILLIAM BATCHELOR, V. Surgeon, who departed this life at Purneah 23rd January A.D. 1853, aged 40 years, 10 months and 4 days. This tablet is inscribed by his afflicted widow Clare Louisa.
1201. . . . SOPHIE, the much beloved wife of Frederick Arthur KILLWICK of Nauthpore, who departed this life on the 29th August 1857.
1202. In memory of ALEXANDER TURNBULL, Lieutenant of H. M. VIIIth Bengal European Regiment and Commandant of the IIIrd Police Battalion. Died March 14th 1859, aged 34 years.
1203. . . . WILLIAM HAROCHE BEVERLY Esqre., Indigo Planter, who died at Purneah on the 28th May 1859, aged 52 years.
1204. In memory of THOS. MELISS Esqre., who died on the 27th Sept. 1861, aged 35 years.
1205. . . . JOHN CHARLES JOHNSON, Esq. Born 7th February 1818 (?) 1848) A.D. Died 15th December 1861 A.D.
1206. . . . MARY ANNE BRANDT, relict of the late John Brandt, Indigo Planter, Purnea. Died 20th July 1875, aged 73 years, 4 months and 11 days.

1207. . . . Mrs. GRACE BARNES, who died 9th May 1881, aged 81 years.
New Anglican cemetery, Purnea, near District Judge's Court.
1208. . . . EDITH CAROLINE, daughter of Edward Stanhope and Caroline PEARSON, born November 19th 1850, died February 9th 1851.
1209. In memory of CHARLES HENRY CAVE, born 3rd March 1863, died 6th March 1863.
1210. . . . ROBERT CHARLES ATKINSON, Supervisor Ganges & Darjeeling Road, who departed this life at Caragola on the 3rd May 1863, aged 35 years, 11 months and 3 days . . . erected by his afflicted widow.
1211. . . . E. D. FORBES Esqre., born 14th July 1815, died 22nd July 1863.
1212. . . . ISABELLA ROLLO, who died on the 29th March 1864, aged 40 years, 4 months and 17 days.
1213. EDWARD MARLEY WALKER Esq., obiit 10th September 1865, aetat. 23 years, 1 month and 20 days.
1214. . . . GERALD CONWAY, the beloved son of Mr. and Mrs. H. M. WEATHRALL, who died on the 31st October 1865, aged 4 years, 3 months and 27 days.
1215. . . . LENA, wife of A. B. FALCON, Bengal Civil Service . . . Born June 12, 1838. Married January 1863. Died December 17, 1866, leaving three sons.
1216. WILLIAM WALKER Esq., obiit 2nd April 1867 aetat. 38 years.
1217. . . . PHILIP JOHN BERNEY, son of A. B. FALCON, Bengal Civil Service, born November 22, 1866, died April 10, 1867.
1218. Erected by James Henry Gouldhawke, Indigo Planter, Purneah, in regretful memory of his wife CATHERINE EVILENA GOULDHAWKE, daughter of T. E. Lennon Esq., adopted daughter of Mrs. C. L. Batchelor. Born 28th June 1839, married 15th September 1859, died 6th January 1868, leaving three children to lament her loss.
1219. . . . HENRY SAUNDERS CAVE, son of Col. J. H. Cave, late of E. I. S., who departed this life 6th February 1868, 57 years.
1220. In memory of CHARLOTTE ELIZABETH CAVE, born 1st January 1868, died 29th April 1868.
1221. . . . B. R. PERRY Esqre. for 58 years resident of the District and highly respected by all who knew him. He died May 13th 1868, aged 75 years.
1222. . . . Mrs. ARABELLA ARMELLA DE SOUZA, widow of A. R. De Souza Esquire. Born at Arrah 7th May 1821, died at Purneah 7th May 1870. . .
1223. . . . Mrs. ELIZABETH LEWIS, born 10th November 1844, died 16th November 1870.
1224. To the memory of RICHARD DE COURCY of Lollpore Factory Indigo Planter and Sub Manager of the Dhurumpore Estate in Purneah, born 31st May 1823, died 7th May 1871.
1225. . . . RICHARD DANIEL JOHNSON, Indigo Planter, born 1st Sept. 1815, died 15th May 1871.

1226. . . . erected by Alfred & Louisa BULL . . . to the memory of their . . . daughter NELLIE, who died on the 14th March 1872 at the Tylalia Dak Bungalow, aged 5 years and 6 months on her way to Darjeeling with her father.
1227. . . . CLARA HANNAH CAVE, born 20th April 1865, died 14th January 1873.
1228. N. DEVAIN Esq., died 5th May 1873, aged 8 years.
1229. . . . PHARINE ROSE ALEXANDRA JENINGS, eldest and dearly beloved daughter of Mr. and Mrs. G. A. WALKER, died at Kharospore Factory Bhagalpur 9th May 1873, aged 9 years, 7 months and 21 days.
1230. . . . Richard CRUISE, who died 31st of July 1873, aged 58 years and 6 months. He lived in this District for 30 years.
1231. In memoriam Bibi Susannah Khanam obiit XXII Novembris MDCCCLXXIII aetat. XLVI annos.
1232. In memory of R. B. BUCKLAND Esqre., born 1824, died 1873, aged 49.
1233. . . . AMELIA ELIZABETH BAKER, adopted daughter of Mrs. C. L. Batchelor of Purneah, who departed this life November 5th 1874, aged 37 years.
1234. . . . GEORGE WALKER, one of the oldest residents of this District, dearly loved and lamented by his bereaved wife and children and respected by his friends, who died on the 17th September 1875 in the 69th year of his age.
1235. . . . JANE VICTORIA, youngest daughter of George PRATT Esqre., who died at Purneah on the 26th February 1876.
1236. In memory of GEORGE ALEXANDER WALKER, who departed this life on the 17th day of March 1878, aged 47 years.
1237. . . . JOHN LEWIS DE LA NOUGEREDE, born at Calcutta 24th January 1817, died 13th September 1878, aged 61 years, 7 months and 20 days.
1238. . . . EDMUND JOHNSON, died 28th March 1879, aged 43 years and 5 months.
1239. . . . Mrs. G. WALKER, who died at Rampore Bauliah, Rajshahye, on the 3rd January 1880 in the 66th years of her age and her body has been placed by the side of her beloved husband by their loving children.
1240. . . . FREDERICK SIMS FORBES, youngest son of Alexander John Forbes Esquire, Zemindar and Indigo Planter of Purneah, born 31st March 1853, died 22nd January 1880. . .
1241. . . . Mr. F. L. BURFORD, Neelgunge, who died September 23rd 1882, aged 45 years.
1242. . . . ANN DIANA, beloved wife of Alexander John FORBES, Zemindar and Indigo Planter, Purneah, who departed this life 5th July 1883, aged 69 years, 11 months and 9 days. . .
1243. . . . HENRY CAVE, who died on the 30th April 1886, aged 53 years and 11 months. For many years Managing Proprietor of the Gondwarrah Indigo Concern, Purneah . . . erected by his affectionate children.

1244. . . . LETITIA relict of the late E. A. BABONAU, indigo planter, died 13th March 1887, aged 59 years and 10 months. . .
1245. . . . BRIDGETINA relict of the late Henry William BABONAU, indigo planter, late of Bhogong Factory, Purneah, born 11th December 1812, died on the 17th April 1887. . .
1246. . . . MARY, the dearly loved child of Bernard and Alice BAXTER, who departed this life on the 31st of May 1887, aged 5 years.
1247. . . . JOSEPH LAY SHILLINGFORD, fifth son of the late J. J. Shillingford of Kolassy, who died at Purneah on the 6th March 1890. . .
1249. . . . RICHARD CHARLES WALKER, Indigo Planter of Purneah, born on the 25th February 1832, died at Purneah on the 5th May 1890...
1250. . . . ALEXANDER JOHN FORBES, Zemindar and Indigo Planter, Purneah, who died at Calcutta on the 9th July 1890 and was buried here on the 16th July 1890, aged 83 years, 9 months and 23 days.
1251. . . . LETITIA MARIA LEWIS wife of W. O. Lewis, born 12th September 1852, died 12th November 1891.
1252. . . . HENRY M. CRUISE, born 16th May 1842, died 10th July 1882.
1253. Lt. ARTHUR BELL, R. E., tenderly loved son of Henry and Annie Bell, born 27th July 1869, died 23rd August 1892, drowned at Barsoi while taking soundings in the Mahanuddee.
1254. KATHLEEN MARY SUNDER . . . 6th March 1894.
1255. In memory of THOMAS CALVERLEY COTTON second son of W. Gordon Cotton who died at Forbesgunge on 17th August 1894, aged 20 years and 11 months.
1256. In memory of MARY ANN MELISS widow of Thos. Meliss Esq. Indigo-Planter Purneah died 26th Novr. 1894 aged 63.
1257. . . . EVELYN CLARA LEWIS born 13th October 1875, died 5th May 1895 aged 19 years 6 months.
1258. CECIL VOLOIS CLEMONS second son of C. C. & L. C. CASSIDY born 4th February 1895 died 14th June 1895.
1259. . . . SOPHIA DE ROZARIO relict of the late Revd. F. J. de Rozario C.M.S., died 27th July 1896 aged 80 years.
1260. In memory of THOMAS SINNOCK HILL born 30th October 1849, died 22nd November 1898, this stone was erected by the Proprietors and Assistants of the Gondwara Concern . . .
1261. . . . WILLIAM O. LEWIS who died on the 22nd March 1900, erected by his loving daughters.
1262. . . . HELGA HALVORDINE infant daughter of Wilhelm and Lizzie BOECK-BERGER. Died 31st March 1900, aged 4 months 9 days.
1263. . . . EMMA BRUCE wife of G. D. Bruce, born 7th April 1861, died 1st April 1901.
1264. In loving memory of MARION SOPHIA ROBINSON the beloved wife of the Rev. Denham Robinson, Baptist Missionary, born the 21st October 1852, entered into rest the 23rd May 1903.
1265. . . . RICHARD THEODORE JOHNSON who died at Purneah on the 4th July 1903, aged 66 years.

1266. . . . RICHARD JOHNSON, indigo-planter, died February 1904, aged 62 years.
1267. . . . ARCHIBALD MORENO, who died on the 20th July 1907.
1268. . . . STEPHEN STUART SKINNER, I.C.S., who died at Purneah on the 26th September 1911, aged 39 years.
1289. . . . ARCHIBALD McDONALD eldest son of Colin Rose McDonald, sub-judge of Bhagalpur, who died on the 21st January 1912, aged 67 years 7 months and 21 days. He was an affectionate . . . husband and father.
1290. . . . MARY ANNE JOHNSON relict of the late R. D. JOHNSON indigo-planter on the 7th November 1912, born 17th October 1825, aged 87 years 21 days.
1291. . . . PHARINE JANE FORBES second daughter of Alexander John Forbes of Sultanpore Factory, Purneah, Zemindar and Indigo Planter, born 117th July 1838 and died at Arthur Hall in the Civil station of Purneah on 10th February 1916. This monument is erected by her loved brother, Arthur Henry Forbes, Barrister-at-law.
1292. . . . HENRY AURIOL WALKER born on 8th November 1839, died on 30th November 1916.
1293. W. BRANDT, aged 59 years (no date).
1294. RICHARD CHARLES only child of Richard Edmund and Mary JOHNSON, aged 24 years. (No date).
1295. Here lies the remains of Mr. HENRY ACLAND aged 57 years. This monument is erected to his memory by the Managers of the Orphan Society, in testimony to the zeal and integrity with which he served that Institution upward of eight years in the capacity of Secretary. (No date).
1296. . . . JOHN HENRY LEWIS, born 10th April 1858, died 25th August 1928.
1297. In loving memory of THOMAS BUCKLAND LEWIS born 3rd December 1830 died 9th September 1895, and his wife MARY LEWIS who died 25th March 1891.
1298. . . . RODERICK JEFFERSON CAVE eldestt son of the late Henry Cave of GONDWARRAH Indigo Concern, Purneah, born 22nd May 1860, died 28th April 1925, aged 65 years.
1299. . . . HENRY ROBERT CAVE 3rd son of the late Henry Cave of the Gondwarrah Indigo Concern, and dearly beloved husband of Sadie Mary Cave (nee Duff), born 16th March 1864 and died at Simrah House, North Bhagalpur, 24th October 1919.
1300. . . . EMILY MARY CAVE beloved daughter of Henry Cave, Managing Proprietor of the Gondwarrah Indigo Concern Purneah, born 22nd November 1858, died 25th December 1921.
1301. In loving memory of our dear aunt VICTORIA ANNE DaCOSTA died 26th February 1906 aged 64 years, also of our dear brother and uncle JOHN ALEXANDER HOSMER, died 22nd February 1918 aged 58 years.

1302. . . . KEITH JAMES ALEXANDER the infant son of William and Agatha ROSMER, 3 years and 8 months (No date).

NEW ROMAN CATHOLIC CEMETERY, PURNEA.

1303. . . . CHARLES ALEXANDER SHILLINGFORD of Munshye Factory born 10th September 1825 died 8th April 1886, for 43 years an Indigo Planter in this District.
1304. . . . GEORGE CHARLES STEWART CHAPMAN son of the late Col. Geo. Chapman, E. I. C. N. I., born 31st July 1823 and died 4th November 1886 at Sooltanpore Factory, Purneah.
1305. Sister M. J. Veronica of the Loretto Convent, Darjeeling died October 10th 1887. (A Miss Donelly, aged 36).
1306. . . . Mr. DAVID PICACHY Sr. died on the 9th of August 1888 aged 85 years and 8 months.
1307. FRANCIS SALESBY died 7th April 1889 aged 18 years.
1308. . . . PATRICK FELIX CAUTY, Indigo Planter, son of the late Robert Richard Cauty, who died in Purneah on the 10th May 1891 aged 45 years and 8 months. This monument is erected by his widow Mary Isabella Cauty and his son Richard Patrick Cauty.
1309. . . . STELLA MARIE the infant daughter of Vivian and Mary WEATHERALL, born 28th August 1891, died 29th August 1891.
1310. Louise Marie died 13-2-1892. M. F. McGuire.
1311. . . . VIVIAN LARKIN the son of Alfred and Annie LEE born 3rd April 1895, died 9th December 1895, aged 8 months 6 days.
1312. . . . ELIZABETH WINIFRED infant daughter of Mr. Alf. DONALDSON died 17th December 1895, aged 1 year 7 months 22 days.
1313. . . . JOHN ELIAS of the District of Purneah who died on the 26th of August 1896 A.D., aged 48 years 6 months & 2 days . . . erected by his sorrowing widow.
1314. R. De COURCY died Purneah 6th September 1896.
1315. P. BURKE of Purneah, born 17-3-1871, died 26-12-1900.
1316. . . . STEPHEN BAGRAM JOHANNES, died at Katihar August 2nd 1901 aged 48 years 1 month and 19 days.
1317. . . . Mrs. ELLEN GISCILLA CROW, died 22nd September 1902, aged 78 years. Erected by her sorrowing children.
1318. . . . Infant son of Vivian and Maude WEATHERALL born and died on the 1st November 1905.
1319. . . . MAUDE VIOLET CAROLINE WEATHERALL born on the 20th October 1885, died on the 7th December 1905, aged 20 years 1 month and 12 days . . .
1320. . . . CHARLES EDWIN REBELLO born 25th September 1822 died 10th January 1906.
1321. . . . EMELINE CONSTANCE wife of Charles Edwin REBELLO born 5th January 1833 died 14th January 1906.
1322. . . . MURIAL VIVIENNE MAY WEATHERALL beloved only child of Vivian Ernest Weatherall born on the 17th October 1893, died on

- the 31st July 1908, aged 12 years 9 months 14 days. Her mother lies buried in the Circular Road Cemetery, Calcutta, where she died on 25th Nov. 1893. . . .
1325. . . . HARRIET DIANA CHAPMAN widow of George Charles Stewart Chapman of Purneah born 14th June 1832, died 24th November 1910.
1324. . . . Dr. DAVID PICACHY born 19th November 1928, died 16th January 1911.
1325. . . . MARION RUTH HAYES, wife of George Sullivan Hayes, daughter of the late Mw. Pringle Downing, Solicitor, Calcutta, and grand-daughter of the late Charles Palmer, Zemindar & Indigo-Planter, Purnea. Born on Saturday 4th August 1849, died on Tuesday 27th June 1911.
1326. . . . JAMES RAYMOND . . . son of Charles J. and Amy SHILLINGFORD . . . 21st July 1914 aged 5 years and 20 days.
1327. . . . CAROLINE STEPHENS born in 1850 died at Purnea on the 15th August 1914.
1328. . . . ELIZABETH MARY SHILLINGFORD relict of C. A. Shillingford of Purneah. Born 3rd October 1829, died 21st August 1917, aged 87 years 10 months 18 days.
1329. . . . DAVID PICACHY (Jnr.) born 26th December 1867, died 27th October 1929.
1330. . . . CECILIA EVELINA, wife of A. G. M. WODSCHOW and daughter of the late Dr. David and Cecilia Henrietta Picachy ; born 7th August 1872, died 11th May 1921.
1331. . . . IDA ALICE THOMSON, born 22nd June 1871, died 8th December 1927.
1332. . . . LOUISA MARGARET 4th daughter of Charles Alexander and Elizabeth Mary Shillingford of Manshai, Purnea. Born 9th April 1854, died 9th December 1929, aged 75 years 8 mos.

FATEHGARH.

The following previously unpublished M. I. from Fatehgarh, United Provinces, were transcribed by Lieut.-Col. F. R. Cosens, I.A., who has kindly given me permission to publish them. Fatehgarh has been a British cantonment since 1775.

(a) *Headstones recovered since the Mutiny and now affixed to wall of Fort cemetery.*

1333. To the memory of Capt. (?) R. CHERRY . . . 1829. Aged . . . Also . . . Also . . .
1334. Sacred to the memory of Captain B. ROSE, who departed this life on the 8th of September 1801, aged 36 years.
1335. Here lieth the remains of James MERCER Esq. Born December 1788. Died 17th June 1853. In his 64th year. A resident of 37 years of this place.
1336. In memory of Major William Russell Wo (od). Departed . . .

1337. Sacred to the memory of Arthur Evelyn, 4th son of Frederick and Anne Bull . . .
1338. Sacred to the memory of George Claude, son of Capt. BOILEAU Artillery and Sarah his wife, who died 16th December 1843, aged 11 months.
1339. Sacred to the memory of Mary MORGAN, wife of Joseph Morgan . . . departed this life on the 6th April 18 . . ., aged 24 years. . . . monument is erected by her (affectionate) (husband) in commemoration of . . . affectionate . . .
1340. To the memory of Master Thos. Chas. PEARS . . . son of Mr. Garratt Pears . . . who died Feb. 25th A.D. 1789 in the 3d. year of his age.
1341. Sacred to the memory of Captain Wm. REYNOLDS, 1st(e) of the sixth Regt. B. N. I., who died in the 31st year of his age lamented for his talents and virtues.
1342. Erected to the memory of the Revd. H. P. STACY, D.D., F.L.S., Chaplain in the Bengal Establishment, who departed this life at Fattyghur on the 7th day of November in the year of Our Lord one thousand eight hundred and seven, aged 47 years. By his afflicted widow.
1343. Sacred to the memory of Colonel Armine Simcoe Henry MOUNTAIN, C. B. and A. D. C. to the Queen, Adjutant General H. M.'s Forces in India, who died at Futtighurh on the 8th February 1854.
(b) *In situ on tomba.*
1344. Armine Simcoe Henry MOUNTAIN, Col. and Adj. General. Feb. 1854. In memory of a loved husband to replace the memorial erected A.D. 1854 by the Commander in Chief and the Headquarter staff and destroyed A.D. 1857 during the rebellion of the Bengal Army.
1345. In memory of Lieut. Stuart DOUGLAS, H.M. 82nd Regt., who died at Futtighurh 10th January 1858.
1346. To the memory of William Allan son of . . . Decr. 1st. 1832, . . . y 8th 1833.
1347. Sacred to the memory of Capt. Samuel WOODCOCK of the 5th Regt. N.I. who departed this life the 17th of May 1823, aged 40 years.
1348. To the memory of Lieutt. Col. Wm. CUPPAGE, a worthy man and good officer, who served the East India Company faithfully and honourably 38 years. Died 1st July 1819. Aged 58 years.
1349. Sacred to the memory of Myra Elenora, the beloved and esteemed wife of the Rev. . . P. HASTINGS. With Christian resignation and firm though humble confidence in the mercy of God, this excellent young woman closed her mortal life Jany. 13th Anno Domini 1820, aged 19 years.
1350. To the memory of Lieutt. Col. Gregory HICKMAN E. I. C. S. who after a service of 45 years died the 11th May 1828. This monument is erected by the Society of Futtighur as a mark of their unqualified respect, admiration and esteem for the many amiable qualities of their deceased friend.

-
1351. To the memory of the late Lieut. M. BLOOD, 17th Regt. N. I., who died on 4th June 1831 aged 36. Erected by the officers of the 17th Regt.
1352. Sacred to the memory of Louisa, the beloved wife of Bannatyne W. MACLEOD, M.D., Superintending Surgeon, Born 31st Decr. 1801. Died 26th April 1848.
1353. In memory of W. R. P. ROBERTS Esq. Engineer to the G. C. Agency. Died 27th June 1851, aged 34 years. By I. C. Deb.
1354. Sacred to the memory of David HOME Esquire of the Civil Service, who departed this life on the 28th of September 1835, aetat. 29 years.
1355. Sacred to the memory of Anna Robertson STEWART, daughter of Robert and Mary Stewart, who departed this life on the 2nd day of July in the year of Our Lord 1821, aged 3 months and 29 days.
1356. Sacred to the memory of Mrs. Sarah JEFFREYS, late wife of the Reverend Richard Jeffreys, Chaplain of this station, who possessed of all the exterior qualities which adorn her sex was still more distinguished by the ornament of a meek and quiet spirit which in the sight of God is of great price. For excellent talents and endowments she chose as the sphere of action an unremitted and exemplary attention to the health and improvement of her children, fourteen of whom survived her. From this no outward solicitations could withdraw her. But opportunities of more extended good which that she was diligent to seek out and employ many instances of well directed benevolence as well in this as in her native land can testify. Having these fruits of a lively faith yet trusting solely in the merits of a Redeemer an example of true humility she rested in peace on the 5th day of July 1809, aged 41 years . . .
1357. In memory of . . . (? Amy) daughter of George and Frances IVES. Born December 20th. 1833. Died October 1st. 1840.
1358. In memory of Mrs. Catherine BUSH who departed this life on the 2nd of July 1821, aged 52 years.
1359. Sacred to the memory of Charles Colinson BLACKBURN Esqre. who died on the 29th Sept. 1828, aged 30 years.
1360. In memory of John George BLACKBURN. Died 9th July 1829, aged 13 months.
1361. In this grave are deposited the sacred remains of William RENNELL Esquire, late of the Civil Service, who departed this life on the 26th day of July 1819 in the 39th year of his age.
1362. Here lie the remains of Robert CARSHORE Esquire, a merchant long known and respected at this station, who departed this life on the 13th day of April 1821, aged 54 years, 7 months and 11 days.
1363. To the memory of Colonel John POWELL, who died on the 14th Jan. 1804 in the fortysixth year of his age. This monument is erected by his ever affectionate brother Peregrine POWELL.
1364. Sacred to the memory of Lieutt. Alexander BURROWES of the 10th Bn. of Sepoys, who fell . . . execution of his duty . . . (d. 1792).

-
1365. Here rests the body of . . . (Brevet Captain) St. Leger Hay Wood GILLMAN Major of Brigade, departed this life on the . . . (23) of October . . . (1795).
1366. Sacred to the memory of R. L. DAVIES Esq. Surgeon of the H. Comp. Med. Est. who died 21st July 1818 aged 43 years. This monument is erected by his afflicted wife on her leaving the station as a last tribute due to the memory of an affectionate and indulgent husband.
1367. Sacred to the memory of Lieut. H. C. O'DOWDA, 43rd B. N. I. Actg. Adj. Punjab Rifles, who having been preserved by God's mercy throughout the Siege of Lucknow in the year 1857, died at Futtygurh on the 20th January 1858 at the early age of 18 years 8 months and 18 days, esteemed and regretted by all who knew him.
1368. The grave of Mary Jane, the devoted and beloved wife of Colonel Frank TURNER, C.B., Royal Bengal Artillery, born 16 September 1825, died 25 January 1862.
1369. Sacred to the memory of Susannah LUNDT who departed this life on the fourth day of October 1819, aged 70 years. This tomb was erected by her executors Sergeants John Cawood and Luke Kellan.
1370. Sacred to the memory of Lieutt. John Brown ROBINSON, 61st Regt. B. N. Infy., who died at Futty Ghur on the 2nd June 1830 in the 25th year of his age.
1371. Sacred to the memory of George Thomas, the infant son of Capt. REYNOLDS, 63rd Regt., who departed this life on the 1st November 1826, aged 4 months and 1 day.
1372. Sacred to the memory of . . . iam Morris. . .
1373. To the memory of Captain Edward CLAYTON, 5th N. Regt., who departed this life on the 16th of November 1799, aged 46 years.
1374. To the memory of Eliza MORTON, who died 11th September 1828, aged 14 months.
1375. Sacred to the memory of William MORTON Esqr. Died April 1829, aged 42 years.
1376. Sacred to the memory of . . . Robert DOW . . . Died September 27th 1791.
1377. Sacred to the memory of Mrs. Eliza BIRCH, who departed this life on the . . .
1378. Mata. CONSTABLE. Born 13th May 1792. Died 4th September 1793.
1379. Robert William GRANT, son of Robert and Elizabh. Grant. Born May 20th 1790 Calcutta. Died September 17th 1790 Futtehghurr.
1380. Robt. Henry DOUGLAS. Aet. 6 men. Obiit 17th September 1789.
1381. Sacred to the memory of Ensign Chas. RAWNSLEY of the (? 1st) Batt. 18th Regt. N. I., who departed this life . . . 1811.
1382. To the memory of his beloved wife Caroline, who died on the . . . December 1851 in the 39th year of her age, this has been erected by Major John Halkett CRAIGIE, 20th Regt. N. I. Commanding Regt. Kelat-i-Gilzie.

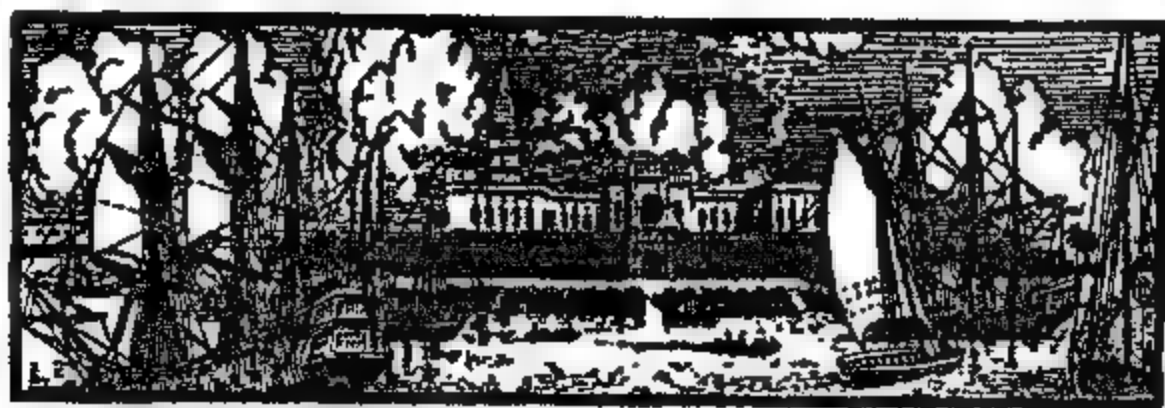
1383. Sacred to the memory of Eleanor, the beloved wife of Lieutt. & Adjutt. S. B. COOK . . . Khilat-i-Ghilzie Regt., who departed this life on the 20th September 1849, aged 32 years. (*Should be Cookson*).
1384. To the memory of Major Robert WROUGHTON, 69th Regiment N. I., who departed this life at Futtighur on the 14th February 1850, aged 52 years, this monument is erected.
1385. Sacred to the memory of Harriet Alicia, only daughter of Charles ELLIOTT Esq., who departed this life the 23rd September 1811, aged 1 year, 8 months and 16 days.
1386. Sacred to the memory of Mrs. Eliza GAMON, who departed this life October 18th 1812, aged 21 years. Erected by her fond father Lt.-Col. Rutledge.
1387. To the memory of Barnard REILLY Esquire, Surgeon to the Civil Establishment at Fut(tyghurh, who departed this . . . 24th (?) day of No(vember) . . . (Died 25 May 1816).
1388. Sacred to the memory of Mr. Rich: WIVELL, son to Mr. Condr. Jas. Wivell, who departed this life on the 6th of Novr. 1818, aged 17 years.
1389. Sacred to the memory of Frederick Hogan HALLIDAY, the beloved infant son of Elizabeth and Cornelius HICKIE. Born 16th July 1854. Died 17th November 1855.
1390. Sacred to the memory of Esther, the infant daughter of Josh. and Charlte. BRIERLEY, residing at Futteh Ghur, who died on 5th July 18(?) 28), aged 1 year, 1 month and . . .
1391. Sacred to the memory of Sarah, the infant daughter of Joseph and Charlotte BRIERLEY, who departed this life on the 22nd of May 1831, aged 1 year, 10 months and 11 days.
1392. Sacred to the memory of Jane Grace, the beloved wife of Staff Sergeant E. F. FINLAY, Clothing Department, who departed this life on the 26th May 1846, aged 18 years and 2 months. . .
1393. Sacred to the memory of Caroline the beloved daughter of Capt. and Mrs. McCausland, who departed this life on the 31st October 1841, aged 2 years and 11 months.
1394. Sacred to the memory of Andrew FRASER, who departed this life the 31st of October 1815, aged 2 years, 11 months and 23 days. He was the only son of the late Major Andrew Fraser of the 25th Regt. N. I. This monument is erected by his afflicted mother as a proof of her fondness for a much beloved child.
1395. Sacred to the memory of Anne Elizabeth, the beloved wife of James MAXWELL of Mehndy Ghaut, who departed this life on the 27th February 1846, aged 22 years, 9 months and 15 days.
1396. Sacred to the memory of Ensign Thomas JONES of the 22nd Regiment of Native Infantry, who died at Futtehghur on the 20th of May 1847 in the twenty-first year of his age, deeply lamented by his brother officers.
1397. Sacred to the memory of John HEALY, late Quarter Master Sergeant 2nd Nasseeree Battalion, who departed this life on the . . . 181(?) 8),

aged 30 years and . . . months. This tomb was erected (by his wife) who with three helpless children is left to deplore his loss.

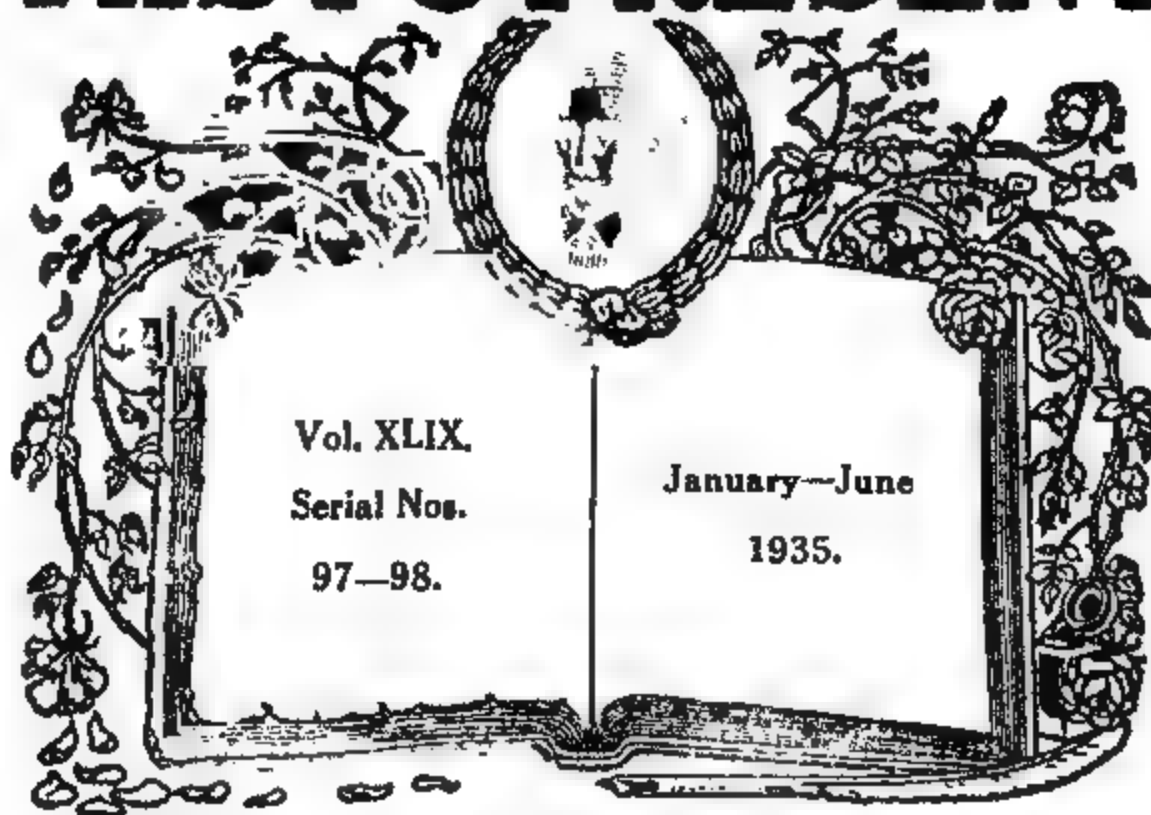
(c) *Kasimbagh cemetery.*

1398. In memory of John Coulson PYLE. Born 17th December 1807. Died 14th March 1846.
1399. Sacred to the memory of Frederick PYLE, son of John Coulson and Margaret Pyle. Born 16th November 1840. Died 25th June 1842.
1400. In memory of Margaret, wife of I. C. PYLE, who departed this life at Furukhabad on the 8th October 1843, aged 29 years, 11 months and 8 days.
1401. Sacred to the memory of Colr. Sergt. J. CLEMENTS, H. M.'s 80th Regt., who departed this life on the 28th April A.D. 1858, aged 56 years, 8 months, leaving a wife and 6 children to deplore his irreparable loss. Deeply regretted by all who knew him. This tomb was erected by Paymaster W. Brown, 80th Regt.
1402. Sacred to the memory of Alfred, and Charles Alfred, infant sons of Henry and Maria BABONAU, who departed this life on the 22nd of December 1825 and on the 27th of September 1827, aged one year, six months and ten days, and one year, one month and sixteen days.
1403. Sacred to the memory of Wilfred HINE, born 25th April 1789 in the county of Cumberland, England, died at Futtighur 4th Feby. 1855, aged 65 years, 9 months and 10 days, leaving 6 sorrowing sons and a large circle of relations and friends.
1404. In memory of Thomas Emmanuel, son of Adam and Emma ANTHONY, born at Allahabad 9th November 1859 and . . . gathered . . . into the fold above on the 26th July 1861.
1405. Sacred to the memory of M. Anne PRINTZLING, who died on the . . . in the . . . year of her age. This tribute . . .

H. BULLOCK.



BENGAL PAST & PRESENT



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

CONTENTS.

ARTICLES.

	PAGES.
I. "MR. BARWELL OF STANSTED PARK": BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E.	1-4
II. DIARY OF SAMUEL HICKSON, 1777-1785	5-54
III. SOME OLD UNPUBLISHED DOCUMENTS OF THE FRENCH INDIA COMPANY FROM THE PONDICHERY ARCHIVES: BY CHEVALIER HARI HAR SETT	55-65
IV. BOOKS ON THE TABLE	66-70
V. EDITOR'S NOTE BOOK	71-82
VI. SOME SOLDIERS OF FORTUNE: BY MAJOR H. BULLOCK, F.R. HIST. B.	83-92
VII. HICKEY'S HOUSES IN CALCUTTA	93-98
VIII. CALCUTTA STREETS AND HOUSES IN 1789—UNPUBLISHED SKETCHES AND NOTES BY WILLIAM HICKEY: BY W. T. OTTEWILL	99-116
IX. SHEIKH I'TESAMUDDIN OF NADIA: BY SYED A. S. M. TAIFOOR	117-129
X. JEAN PIERRE MULLER: BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E.	130-131
XI. AN OLD SEMINARY AT BHAGALPUR: BY K. K. BASU, M.A.	132-135
XII. ANGLO-INDIAN MONUMENTAL INSCRIPTIONS IN KENT AND SUSSEX: BY MAJOR H. BULLOCK, F.R. HIST. S ^t	136-141
XIII. EDITOR'S NOTE BOOK	142-153
XIV. CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY	154-157

ILLUSTRATIONS.

	TO FACE PAGE.
1. RICHARD BARWELL AND HIS SON: BY JOSHUA REYNOLDS ...	1
2. TOMB OF COLONEL THOMAS WHARTON AT KANAUJ	71
3. SECTION OF UPJOHN'S MAP 1790	99
4. OLD COURT HOUSE STREET, 1789, LOOKING SOUTH TOWARDS THE ESPLANADE	114
5. NOTES BY WILLIAM HICKEY WRITTEN ON THE BACK OF THE SKETCH OF OLD COURT HOUSE STREET	"
6. A HOUSE MANUFACTORY AND BAZAR IN CALCUTTA—ENGRAVED BY F. JUKES FROM THE ORIGINAL PICTURE IN THE POSSESSION OF JAMES STEUART AND CO.	142

Anglo-Indian Monumental Inscriptions in Kent & Sussex.

DURING a recent stay at Tunbridge Wells, I visited a number of churches and graveyards in Kent and Sussex, and transcribed the following monumental inscriptions bearing on families which served in India. The serial numbers appended are in continuation of former lists of M. I. which I have published in *Bengal: Past and Present*.

Old cemetery, Tunbridge Wells, Kent.

- 1406. Harriet Batt, eldest daughter of Lt.-Col. J. B. BACKHOUSE, C.B., Bengal Artillery; born 5 January 1851, died 17 August 1893. Caroline Batt, 5th daughter of the same, died 10 July 1928, aged 75. (Several other Backhouse M.I.).
- 1407. Robert WILLIAMS, Bengal C.S., died Tunbridge Wells, 13 Sept. 1886, in his 90th year. Sarah, daughter of the late James Williams, Esq. formerly of Walthamstow, Essex, born 27 August 1793, died 10 Sept. 1880. Stone placed by only surviving brother.
- 1408. Hugh Vans HATHORN, Bengal C.S., died 23 Nov. 1882, aged 78.
- 1409. Frances WELLS, widow of Richard Wells, Bengal C.S., died 27 January 1878. Also her brother and sister, Cornwallis Richard CARTWRIGHT, of Sunbury House, Tunbridge Wells, died 18 February 1870; and Alicia Laura Cartwright his wife, died 7 January 1867.
- 1410. Rev. Edward Thos. CLARKE of Hurst-Wood Lodge, Tunbridge Wells, (formerly a captain in 37th Madras N.I.), born 24 Sept. 1802, died 2 (?) Aug. 1868 (?). Eliza Rebecca, widow of above and also widow of Capt. J. Elliott BINGHAM, R.N.; born 1 Sept. 1819, died 16 April 1901. (Capt. Bingham and another wife of his are buried in adjoining grave).
- 1411. Col. Sir Henry YULE, R.E., C.B., K.C.S.I., Member of the Council of India. Sometime Secretary to the Government of India in the Public Works Dept. Born at Inveresk, N.B., 1 May 1820, died in London 30 Dec. 1889. Mary Wilhelmina, daughter of Fulwar and Mary Philadelphia SKIPWITH, and wife of Col. Henry Yule, C.B., R.E., "whose life she blessed for four short years"; born at Chittagong, 6 Dec. 1840; married at Tunbridge Wells, 2 June 1877; died there, 26 April 1881.

Withyham Church, Sussex.

- 1412. (Mural tablet in Sackville chapel). Fanny Charlotte daughter of Major General William DICKSON, C.B., E.I.C.S., and wife of

Mortimer Sackville West, 4th son of George John 5th Earl de la Warr. Born 26 Dec. 1822, died 19 Dec. 1852.

Brenchley churchyard, Kent.

1413. Ann DAVIS of Henrietta Street, Cavendish square, and last surviving daughter of Joseph Davis H.E.I.C.S.; died 13 January 1879, aged 72.

Brenchley Church, Kent.

1414. (Mural tablet) Col. Patrick HAY, H.E.I.C.S., 4th son of Thomas Hay, Lord Huntingdon, of the Court of Session, Scotland, and uncle of Sir Thomas Hay who succeeded as 5th baronet of Alderstone. Distinguished both as a soldier and oriental scholar, he served as A.D.C. and Persian interpreter to Gen. Sir Eyre Coote during his memorable campaign in the Carnatic against Hyder Ali. He died at Eynsham Hall, Oxford, 1 April 1822, aged 73, and is buried in a vault within the church of that parish. Also, in memory of Sarah his wife, 4th daughter of Robert DASHWOOD of Vallow-wood, Stogumber in the county of Dorset, and sister of the Vice-Admiral Sir Charles Dashwood, K.C.B., K.T. & S. etc. She died 19 January 1850 and is buried in the vault beneath. Erected.. by their grandson J. H. Hay Ruxton of Broad Oak.

Frant churchyard, Sussex.

1415. Major-Gen. Alexander BEATSON of Knowle in the county of Sussex and late Governor of the Island of St. Helena, died 15 Oct. 1830, aged 70. His 4th son, Stephen Reid, born 3 June 1817; died 7 Dec. 1817. His eldest son, Alexander David, born 10 January 1807; died Chatham, 7 January 1825. His youngest daughter, Letitia Allan, died 22 April 1893, aged 72. His 6th daughter, Georgiana Oakeley Malcolm, widow of Samuel Newington, of Ridgeway, Ticehurst; died 7 May 1898, aged 79. His 4th daughter, Caroline Harriet Lysaght, widow of John Lysaght, died 13 Aug. 1899, aged 84. His son, Major-Gen. Albert Balcombe Beatson, died Bath, 2 January 1911, aged 87.
1416. (Mural tablet, Frant church). These choir stalls and the adjoining reredos were erected in the year 1922 by John Quiller ROWLETT of Ely Place, Frant, in memory of his father John Quiller Rowlett of Polperro, Cornwall, who died in Rangoon, Burma, on the 16 Sept. 1876; and of his brother Richard Percy Rowlett who died in Rangoon, Burma, on the 17 April 1898.

New cemetery, Hawkenbury, Tunbridge Wells, Kent.

1417. Trevenen James HOLLAND, C.B., Lieut-Col. Bombay Army; born 31 May 1834; died 21 Feb. 1910. Margaret Emma his wife; born 31 March 1840; died 7 Dec. 1922.
1418. Jane MARSACK, widow of George Hartwell Marsack; died 16 Feb. 1874, aged 76; and her daughter Mary SIMONDS, died 21 Sept. 1903, aged 74.

1419. William Howells RIX, died 24 May 1910, aged 73 ; and his wife Rosalie Jane Rix, youngest daughter of George Hartwell Marsack, died 11 April 1922, aged 85.
1420. Emily ERSKINE, widow of Wm. David Erskine, 7th Madras Light Cavalry ; born 23 June 1818 ; died 9 May 1897 ; also her daughter Keith Helen Erskine ; born 1 March 1836 ; died 21 April 1915.
1421. Olivia Elizabeth, widow of Wm. Gordon THOMSON, Esq. of Wadhurst, Sussex, who died at Tunbridge Wells, 10 March 1891, in her 76th year ; also her son George Cadogan Thomson, late Colonel 1st Bengal Cavalry ; died 20 Sept. 1896 in his 61st year. Also his wife Harriet Anne Adelaide, died 11 May 1927 in her 82nd year ; and their two sons Capt. Wm. Gordon Thomson, 1st Suffolk Regt., died at Pretoria, 9 June 1900, in his 35th year, and Major John Bustie Cook Thomson, 1st P.A. Somerset Light Infantry, died Aldershot 25 August 1913 in his 44th year.
1422. Elizabeth GALL widow of Major G. L. H. Gall, Commandant of the 2nd Oudh Irregular Cavalry during the siege of Lucknow ; died 23 May 1898 in her 67th year.
1423. Duncan STEWART, M.D., H.M. Bengal Medical Service, died Tunbridge Wells, 27 March 1875 ; and Margaret his wife, died at Bath 11 May 1895, aged 75. Major-Gen. James Calder Stewart, died 1 July 1930, aged 90.
1424. Major-General East APTHORP, C B , died 3 March 1875, aged 69.
1425. Catherine Harriet BABINGTON, widow of S. Babington, Esq., Bombay C.S., judge of the Sudder Adaulat ; born 8 January 1793 ; died 11 March 1876.
1426. Lieut.-Col. Wm. Kirkman LOYD formerly of the Madras Artillery ; born 9 Oct. 1809 ; died Broadwater Down, Tunbridge Wells, 14 June 1879.
1427. Chas. Mackenzie HALL, Colonel late 5th Punjab Infantry, died 20 April 1896, aged 52 ; and his widow Maria Meyrick Hall, died 14 March 1920, aged 78.
1428. Wm. George HERBERT, Lieut.-Col. R.E. (Bombay Engineers) ; died 13 January 1885, aged 74 ; and his widow Barbara, died 20 May 1915, aged 96.
1429. Hester Mary, daughter of Lieut.-Col. HARRIS, died 3 January 1889, aged 72. Her sister, Clementina Anne, died 12 January 1906, aged 80 ; and her mother, Mary, widow of Lieut.-Col. Harris, Madras Army, died 30 March 1884, aged 84.

St. Mark's parish church, Broadwater Down, Tunbridge Wells.

1430. (Mural tablet) Major-General A. FITZHUGH, C.B., born 31 January 1837 ; died 22 February 1929 ; late H.M. 5th Royal Gurkha Rifles.

Speldhurst Church, Kent.

Mural tablets.

1431. Charles BECHER, Esq. late of Chancellor House in this parish,

formerly of the Bengal C.S.; died at Nice 16 July 1842, aged 60, where his remains are interred.

1432. John BECHER, late of Mount Ephraim, Tunbridge Wells, died 28 March 1830. Erected by his brother Richard Becher.
1433. Charles Grant BECHER, son of Charles Becher, Esq., late of Chancellor House in this parish, lieut.-col. in the 8th Bengal Cavalry, who died on active service at Indore during the Indian Mutiny on 2 April 1859, aged 46. Erected by his eldest son Chas. Adrian Gough Becher, Captain 1st King's Dragon Guards. Also to Henrietta Macdonald widow of the above, died Brighton, 18 January 1890, aged 65.
1434. Three children of Coll. Christopher HODGSON and Elizabeth his wife: Henry Griffith, died Bombay 7 Aug. 1818, aged 18 months; Anthony John, ensign 4th Bombay N.I., died Mahableshtar, 20 February 1834, aged 19 years; Gertrude Marion, died Tunbridge Wells, 9 June 1835, aged 7 months.
1435. Christopher Chas. HODGSON, 4th and 2nd surviving son of Major-Gen. Christopher Hodgson; died Karachi, 26 Nov. 1842, aged 21.
1436. Harriett Isabella, wife of Lieut. Septimus HODGSON, 2nd Regt. Madras Light Cavalry, died Jalna, 1 Nov. 1854, aged 21.
1437. Christopher HODGSON, Major-Gen. H.E.I.C.'s Bombay Artillery; died Tunbridge Wells, 16 Apr. 1849, aged 65; and his wife Elizabeth, died at Hingham, Norfolk, 16 Aug. 1859, aged 67.

Speldhurst churchyard.

1438. William Andrew NESBITT, Esq., late of Bombay; died 19 April 1807, aged 36, erected by his widow. Also his daughter Marianne, died 18 November 1806, aged 2 years 9 months.
1439. Charlotte, widow of the late Charles MARSACK, Esq. of Caversham Park, Oxon., died 26 February 1837, aged 69. Also John BECHER of Chancellor House, Mount Ephraim, Tunbridge Wells, died 28 March 1830, aged 64. Also Henrietta Macdonald Becher, aged 65. (Date of death of last-mentioned not given; but see No. 1433).

Church of St. John the Divine, Tunbridge Wells.

1440. (Mural tablets & window). David Thompson HATCHELL, Col. Indian Staff Corps; born 2 April 1839; died 6 Nov. 1926. Eliza Emilie for over 44 years his wife; born 30 April 1839; died 16 June 1906. Edward Evan Hatchell, trooper C. Squadron Paget's Horse (68th Imperial Yeomanry), killed S. Africa 24 Feb. 1902, aged 23.

St. Paul's churchyard, Rusthall, Tunbridge Wells.

1441. Mary Anne FRENCH widow of Thomas Valpy French D.D., first Bishop of Lahore; born 15 July 1826; died 18 Oct. 1912.
1442. Henry Travers OWEN, Esq. late H.E.I.C.'s Bengal C.S., died at Fairlight, Tunbridge Wells, 22 January 1872, aged 72.

1443. Frances, wife of H. G. KEENE, H. M.'s Bengal C.S.; born 20 Aug. 1827; married 10 February 1849; died 1 Sept. 1862.
1444. Ensign Stanhope Berehaven TAYLOR (whose remains lie beneath) 3rd son of Wm. Stanhope Taylor Esq., was killed at Jhansi, Central India, by the mutineers of his regiment the 12th Bengal N.I. on 5 June 1857, aged 20.
1445. Jessie Louisa, wife of F. ANDERSON, M.D., Deputy Inspector General of Hospitals, H. M.'s Indian Army, & daughter of Rev. Chas. Garbett, A.M., died Tunbridge Wells, 19 Nov. 1865, aged 24.

Bidborough Church, near Tonbridge, Kent.

1446. Bradford HARDINGE, Bengal C.S., 4th son of General Hardinge, R.A.; died 31 July 1861, aged 38. Also his infant son, Harry Callander, aged one year, who survived his father only 4 days. Also his mother Caroline I. Hardinge, died 5 January 1874, aged 74. Also his wife Caroline Jane Christina, died 27 January 1926, aged 80.
1447. Louis Robert Baron de ROLL de Emmenholz in the Canton of Soleure, Count of the Holy Roman Empire, Knight of the Military Order of St. Louis, Adjutant General to H. R. H. Monsieur Comte d'Artois, Major General, and Colonel of the Rolls Swiss Regiment in H.B.M.'s service. Died at Bounds, 27 Aug. 1813, aged 64.

Bidborough Church, Kent.

Mural tablets.

1448. Guy Lushington PRENDERGAST [Madras C.S.], author of a Complete Concordance to the Iliad of Homer & also to the poetical works of Milton, eldest surviving son of Guy Lenox Prendergast, formerly M.P. for Lymington, Hants.; born 3 Aug. 1806; died 5 Nov. 1887; buried All Souls' cemetery, Kensal Green. Also his wife Catherine Jane, daughter of Sir James Annesley [Madras Medical Establishment], born 31 July 1811; died Madras 10 Aug. 1839. Also his eldest son, Col. Reynolds Stephen James Prendergast, 2nd Madras Cavalry, died at sea 18 Aug. 1887, aged 56. Also Elizabeth Sophia, daughter of General Wm. Justice, Madras Army, 2nd wife of Guy Lushington Prendergast; born 19 Oct. 1836; died 28 March 1899.
1449. Major Geo. Nicholas HARDINGE, Bengal Army, served in the Sutlej and Punjab campaigns and throughout the defence of Lucknow from the effects of which memorable siege he died on his passage Home in March 1858, aged 29.... Also his father Major-Gen. Richard Hardinge, K.H., R.A., served in three last Wellington campaigns.... died 20 July 1864, aged 74; and his wife Caroline Johnstone Hardinge, born 12 June 1799, died 5 January 1874. [G. N. Hardinge died at the Sandheads in the Hughli, 16 March 1858].

St. Peter's Church, Pembury, Kent.

1450. (Mural tablet) Matthew Charles DIXON, Major-General Royal Artillery, V.C., of Woodgate in this parish ; died 7 January 1905, aged 84.

Old Church, Pembury, Kent.

1451. (Mural tablets) Charles Henry WOODGATE, Madras C.S., 3rd son of late Rev. Stephen Woodgate vicar of this parish, died at sea off Aden 30 Oct. 1856 ; also his eldest son by his wife Alicia Frances, Charles Shaw Campbell Woodgate, died at Palamcottah, after two days' illness, 20 Dec. 1855, aged 3 years and 3 months.
1452. Henry Hawley SHAW, died Calcutta 8 March 1897, aged 34 ; and Agneta Maude his wife, died 6 Oct. 1933, aged 71.

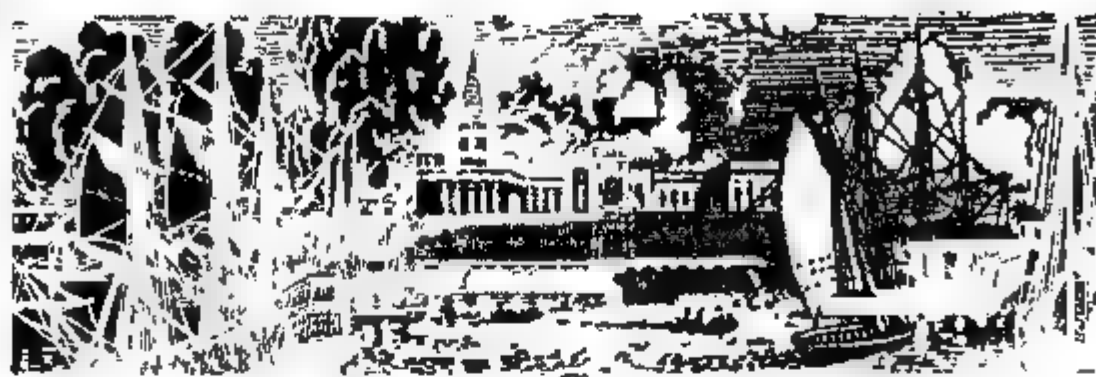
*Lamberhurst Church, Kent.**Mural tablets.*

1453. Frances Julia, daughter of Lieut.-General Sir Jasper NICHOLLS, K.C.B., sometime Commander-in-Chief in India, and wife of Rev. Robert Hawkins, M.A., vicar of this parish ; born 15 February 1820 ; died 9 April 1864, leaving 4 sons and 2 daughters.
1454. Ellen daughter of Henry ROUSE Esq. of the Hon'ble East India Company and widow of Cæsar Henry HAWKINS, died 10 January 1913, aged 85.
1455. Cæsar Henry HAWKINS, F.R.S., P.R.C.S., 3rd son of Rev. Edward Hawkins, M.A., rector of Kelston, Somerset ; and grandson of Sir Cæsar Hawkins, Bart., serjeant-surgeon to George II & George III ; born 19 Sept. 1798 ; died 20 July 1884. Surgeon extraordinary and serjeant-surgeon to Queen Victoria. His wife Caroline, daughter of John Dolbel of the Colomberie, Island of Jersey, died 22 Dec. 1858, aged 50.

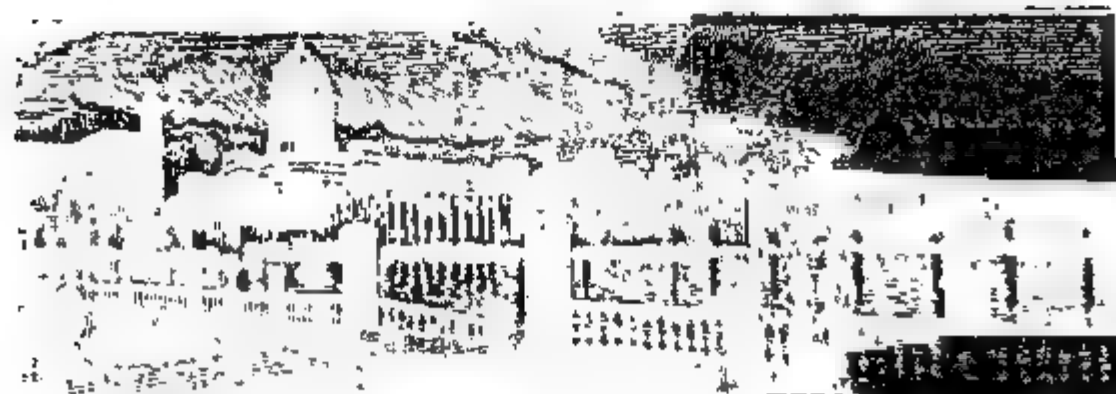
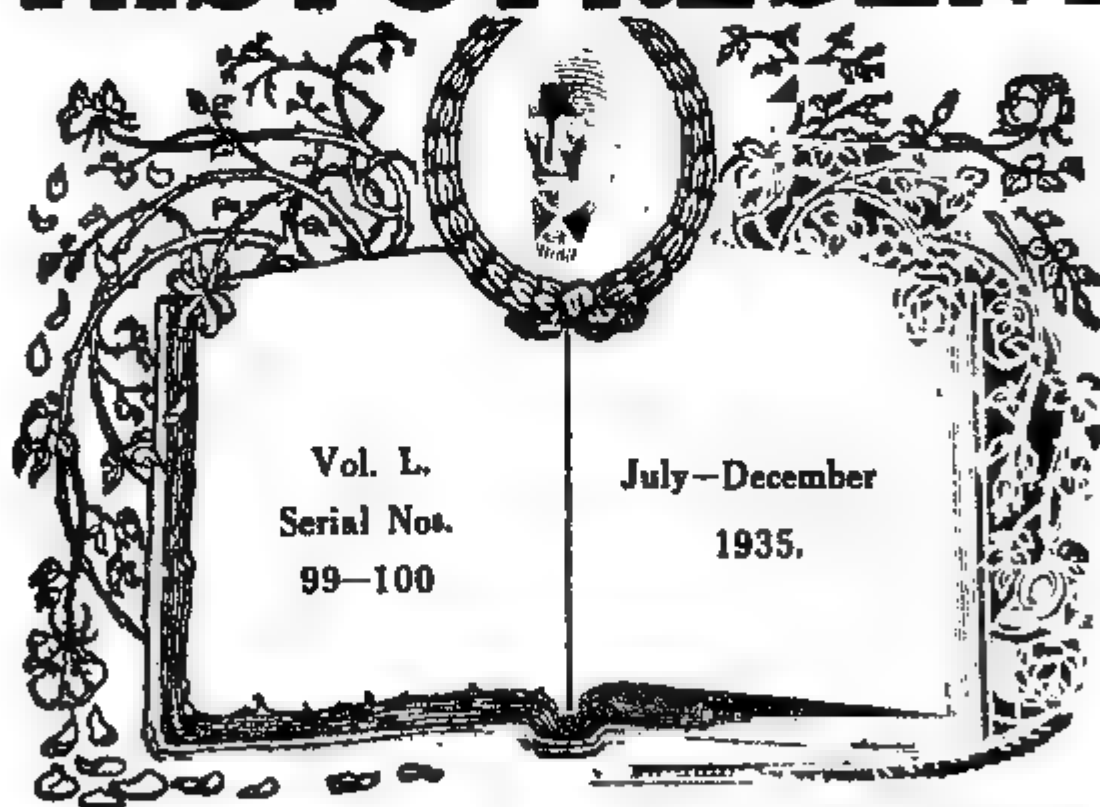
Sevenoaks parish church, Kent.

1456. (Mural tablet). Augustine ALLEN, Lieut.-Col. Bengal Staff Corps, 5th son of Wm. Houghton Allen Esq. of this parish ; died 1 Nov. aged 46.

H. BULLOCK.



BENGAL PAST & PRESENT



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

CONTENTS.

ARTICLES.

	PAGES.
I. THE BATTLE OF TUKAROI, 3RD MARCH 1575 : BY SIR JADUNATH SARKAR, KT., C.I.E.	1-4
II. SOME SOLDIERS OF FORTUNE : BY MAJOR H. BULLOCK, F.R.HIST.S.	5-15
III. THE INDIAN JOURNAL OF WILLIAM DANIELL (1789)	16-28
IV. SANTHAL INSURRECTION OF 1855-56 (PART I) : BY KALIKINKAR DATTA, M.A., P.R.S.	29-43
V. THE GANGES PILOT AND HIS BRIDE	44-46
VI. CAPTAIN THOMAS WILLIAMSON, AUTHOR OF "ORIENTAL FIELD SPORTS" : BY MAJOR V. C. P. HODSON	47-48
VII. PLANS OF CHANDERNAGORE 1757 & 1769 : BY C. W. GURNER, I.C.S.	49-51
VIII. "HINDOO" STUART : BY RAI BAHADUR RAMAPRASAD CHANDA	52-55
IX. THE LATE FATHER HOSTEN, S.J. : BY SIR EVAN COTTON, M.A., C.I.E.	56-57
X. OUR LIBRARY TABLE	58
XI. EDITOR'S NOTE-BOOK	59-68
XII. A UNIQUE PLAN OF THE BATTLE OF BUXAR FOUND IN A COPY OF RENNELL'S "BENGAL ATLAS" : BY C. E. A. W. OLDHAM, C.I.E.	69-74
XIII. A PRISONER OF TIPU SULTAN : BY SIR JADUNATH SARKAR, KT., C.I.E.	75-85
XIV. SIR THOMAS IVIE : BY SIR WILLIAM FOSTER, C.I.E.	86-89
XV. MONUMENTAL INSCRIPTIONS, THIRD SERIES : BY MAJOR H. BULLOCK, F.R.HIST.S.	90-97
XVI. WILLIAM JACKSON, REGISTRAR OF THE SUPREME COURT, 1777-1807 : BY MAJOR V. C. P. HODSON	98-100
XVII. CLIVE'S QUARREL WITH THE DUTCH IN 1759 : BY H. HOBBS	101-110
XVIII. GENERAL DE BOIGNE'S FIRST WIFE : BY SIR JADUNATH SARKAR, KT., C.I.E.	111-113
XIX. SOME SOLDIERS OF FORTUNE : BY MAJOR H. BULLOCK, F.R.HIST.S.	114-120
XX. THE FIRST BENGALI NEWSPAPER : BY BRAJENDRA NATH BANERJI	121-123
XXI. EDITOR'S NOTE-BOOK	124-137

Monumental Inscriptions, Third Series

I HAVE previously printed two series of monumental inscriptions in *Bengal: Past & Present*, namely (1) "Monumental Inscriptions in the United Provinces", which appeared in vols. XLI and XLII, and comprised 430 epitaphs; and (2) "More Monumental Inscriptions", which appeared in vols. XLII to XLVI, and comprised epitaphs numbered from 341 to 1405. This Third Series may be deemed to have begun with the list published under the heading "Anglo-Indian Monumental Inscriptions in Kent & Sussex" in No. 98 of this journal (containing epitaphs numbered from 1406 to 1457), and is now continued. The following instalment comprises a further list of inscriptions relating to persons connected with India from Kent and Sussex, and a list from Bhuj, Cutch.

H. BULLOCK, Major.

Parish church, UCKFIELD, Sussex (Mural tablet)

1457. Frederick William DAY, H.M. 63rd Regt., 2nd son of John Day, died Ambala, 3 Dec. 1879, aged 34.

Parish church, SOUTHBOROUGH, Kent.

1458. John Charles VEASEY, Commissioner, Bengal Civil Service, born 24 Oct. 1845, died 1 Oct. 1892.
1459. Sarah Watson widow of Lt.-Col. T. Colclough WATSON, Bengal Army, died Southborough, 18 June 1874, aged 76.
1460. Katharine Crawford, daughter of A. R. RAMSAY, M.D., H. E. I. C. S., and wife of Thos. MACDUFF of Montreal, died Tunbridge Wells, 6 Apr. 1890, aged 67.
1461. Revd. Thos. Leys LESSEL, for many years a missionary in India, born Aberdeen, 23 Apr. 1807, died Southborough 8 May 1884. Isabella Ross Fawcett, widow of the above and daughter of Alexander Ross RAMSAY, M.D., H.E.I.C.S., born Calcutta, 16 Dec. 1820, died Southborough, 13 Apr. 1910.
1462. Edwin Alexander ROWLATT, Major-General Bengal Staff Corps, born 16 Dec. 1817, died 20 Dec. 1889.
1563. Geraldine ROWLATT [wife of no. 1462] died 1 Dec. 1913, aged 77.
1464. Elizabeth Geraldine ROWLATT, daughter of the foregoing, died 19 June 1930.
1465. Christian, eldest daughter of Patrick JOHNSON of Tottenham and Stoke Newington, born 22 Oct. 1820, died 4 Feb. 1902; also Kathleen Mary,

- youngest daughter of above Patrick Johnson and widow of John GALE of Tirhut and Cheltenham, born 20 January 1832, died 1 July 1902.
1466. Ida LUARD, younger daughter of General P. W. Luard, I.A. died 13 July 1934, aged 76.
1467. James Molesworth CANDY, Lt.-Col. late I.A., died 3 Sept. 1931, aged 79.
1468. Ogilvy TEMPLE, of Kooshtea, Bengal, died 18 May 1865, aged 33.
1469. Caroline, wife of Edmund TALBOT, late Captain I.A., died Southborough, 25 Oct. 1866, aged 43.
1470. Diana Felicité, eldest daughter of General Sir John Hunter Littler, G.C.B., H.E.I.C.S.; died 25 January 1856, aged 25.
1471. Louisa Ann, Dowager Lady Colebrooke, wife of James Bremridge (?) Esqre. and relict of the late Sir James Edward Colebrooke, Bart., died Horsham, 29 May 1868 (?), aged 77.
1472. Thos. Cockburn COLEBROOKE, died 3 July 1863, aged 68.
1473. Eliza, widow of the late Major Gavin YOUNG, Judge Advocate General of the Bengal Army; born 20 Sept. 1795, died 2 Oct. 1844.
1474. Matilda, 5th daughter of George 1st Lord HARRIS; born Madras, 13 July 1797, died 18 January 1847. Also Hon. Phoebe Frances Harris, 3rd daughter of same, died at Southborough, 18 Oct. 1862, aged 75. Also Hon. & Rev. Musgrave Harris, 4th son of same, and "for nearly three years pastor of this 'flock'", died 16 Aug. 1836, aged 34.
1475. Anne Gordon WHITE, wife of James Thos. White Esqre. of Colombo, Ceylon, died Tunbridge Wells, 22 Dec. 1867, aged 36 years 8 months.
1476. James Thos. WHITE husband of above, born 31 Oct. 1806, died 8 July 1890.
1477. Henry Thos. Van Heythuysen, Major H. E. I. C. S., died 18 May 1882, aged 90. Also Revd. John Benjamin McCrea, M.A., late of Dublin and St. James's Plumstead, died 25 April. 1886, aged 86; and his wife Selina Charlotte McCrea, died 30 Aug. 1884, aged 74. Also Edith McCrea their daughter, died 14 Aug. 1913, aged 47.
1478. Jeanie Elizabeth CHETWYND, wife of Francis Culling Chetwynd, Madras C.S., and youngest daughter of the late Major FRANCKLYN, H. E.I.C.S., died 19 January 1869, aged 29. Also her 2nd son, Eardley Culling Carr Chetwynd, R.N., Lieutenant of H.M.S. St. George, died at Simonstown, Cape of Good Hope, 10 Dec. 1896, aged 35.
Old cemetery, Tunbridge Wells, Kent.
1479. Charlotte SMOULT, widow of the late William Smoult Esq. of Newcastle, Northumberland; died Tunbridge Wells, 25 Sept. 1856, aged 92; also Anna Maria her daughter, widow of John Monckton COOMBS, late Lieut.-Col. Madras Army, died 20 February 1877, aged 82.
1480. John Sims FRESHFIELD, Lieut.-Col. 1st Madras Cavalry, born 4 Apr. 1811, died 24 February 1863; also Elizabeth his wife, born 29 Nov. 1811, died 11 May 1883.

1481. Charlotte, wife of Edward HOLLAMBY, born in India 1808 ; died at Tunbridge Wells, 20 Oct. 1868 ; also E. J. Hollamby their son, died 6 June 1887, aged 42 ; also the above Edward Hollamby, died 7 February 1902, aged 76, interred in Eastbourne cemetery.
- New Hawkenbury cemetery, Tunbridge Wells, Kent.*
1482. Frederic Hedley VYSE, 3rd son of Major C. F. Vyse, I.A., born 30 Apr. 1880 ; died 17 Sept. 1909 ; also Alice Mary, widow of Major C. F. Vyse, died 17 July 1914, aged 61.
1483. Emily, widow of Major-General H.A. Taylor, Bengal Staff Corps ; died 29 May 1916. Erected by her children.
1484. Ellen STONE 4th daughter of the late Charles Stone, C. E., of Lahore, India ; died 17 Aug. 1910 ; also Amy Gertrude Stone, his youngest daughter. Also Clara Ann Stone, his daughter ; died 29 Oct. 1928.
1485. Eliza Emilie, wife of Col. D. T. Hatchell, Indian Staff Corps ; died 16 June 1906, aged 67. Also David Thompson HATCHELL, her husband, 2nd son of the late Christopher Hore Hatchell, of Killeelan, co. Wexford, (Captain 76th Foot) and Editha his wife ; born 2 Apr. 1839, died 6 Nov. 1926. (See no. 1440).
1486. Ninian LOWIS, Lieut.-Col. Bengal Staff Corps, died 19 January 1914, aged 75.
1487. Charles Francis MOORE, Colonel Madras Army ; born 4 August 1837 ; died 18 Nov. 1912.
1488. Assistant Commissary General E. DUNN, Lieutenant-Colonel, of "Red-leaf", Tunbridge Wells ; died on All Saints Day, 1907 ; also his son Capt. Robin Gaspar Dunn, 1/5th Lincoln Regt., killed by an aeroplane 18 March 1919, aged 31. (Also other children of A. C. G. Dunn).
1489. Eva Gertrude, wife of Major A. F. HAMILTON, M.C., I.A. ; died 19 May 1918.
1490. Evelyn Stuart BIRDWOOD, wife of Colonel W. S. Birdwood, I.A. ; died 14 Dec. 1910, aged 46 ; also Gladys Brodrick, wife of Cecil H. BRADBURY, P.W.D., India ; died at Bangalore, 10 Oct. 1918, aged 26. Also George Brodrick, Lieut. Royal Sussex Regt., died at Rawalpindi, 22 Nov. 1910, aged 22 ; and Gordon Brodrick, 2nd Lieut. South Lancs. Regt., killed in action at Vailly, France, 20 Dec. 1914, aged 18 ; sons of Evelyn and W. S. Birdwood. Also Captain Christopher William Birdwood, 6th Gurkha Rifles, I.A., died of wounds in Gallipoli, 7 June 1915, aged 33.
1491. Margaret Ellen PARKER, widow of William James Parker, Brevet Captain 1st European Bengal Fusiliers, died 24 Nov., 1910, aged 87.
1492. Caroline Ellen, wife of J. Mitchell EVANS, Captain Bengal Staff Corps, died 2 March 1893. Capt. John Mitchell Evans, born 4 Oct. 1825 ; died 28 January 1909.
1493. Captain A. L. B. Hughes, who died in India, 23 Dec. 1894, aged 38 ; and Arthur Laurance child of above . . . (illegible).

1494. Diana Giffard Hastings, died 3 Sept. 1892, aged 55 ; and Hugh WARREN HASTINGS, M.D., died 29 Sept. 1892, aged 72.
1495. Sarah Graham CROSTHWAITE, daughter of Sir Charles Crosthwaite, K.C.S.I., and of Sarah his first wife ; born Nainital, 2 June 1872, died 8 Sept. 1892.
1496. Jessie daughter of late David NISBETT, Esq., Surgeon H.E.I.C.S., died at Tunbridge Wells, 14 January 1889 ; also Archibald her brother, died 11 Oct. 1902, interred at Barnsley. Also their sister Ellen Euphemia, died 21 January 1904, interred at Barnsley.
1497. Surgeon General Frederick Freeman ALLEN, C.B. and Honorary Physician to the Queen, late of the Bengal Army ; retired 1880 ; died at Tunbridge Wells, 29 Dec. 1888, aged 61. He was the youngest son of Charles Allen Esq. late of Earl Shilton, Leicestershire. (Other Allen graves).
- Holy Trinity Church, Tunbridge Wells, Kent.*
1498. Maria, daughter of late Charles & Ann WILSON ; born at Colaba, Bombay, 9 October 1831 ; died at Tunbridge Wells, 23 October 1843. Ann Harrison WILSON, died 8 October 1871, aged 85.
1499. Lieut.-Col. Owen Phillips, 56th Bengal N.I. ; died 30 July (no year given), aged 57.
1500. Louisa, eldest daughter of Frederick & Louisa ADAMS ; died 13 Feb. 1842, aged 26. Also Emily Sarah, their youngest daughter, died 13 April 1843, aged 14. Also above Frederick ADAMS late H.E.I.C.S. ; died 28 March 1844, aged 69. Also Louisa Adams his wife, died at Exeter, 13 Dec. 1861, aged 71.
1501. Elizabeth MORRIS daughter of James & Mary MORRIS . . . General James Morris E.I.C.S. She died 11 (?) Nov. 1840 aged 82 (?).
1502. James DRUMMOND Esq. Commissary General ; died 8 Oct. 1842, aged 87 ; also Cecilia Archibald (sic) Drummond, his wife, died 12 Oct. 1842 (?).
1503. Charles Alexander RAVENSHAW Bengal C.S. ; died 9 August 1843, aged 23.
1504. (The following are mural tablets).
Maria, wife of James THOMAS Esq. Madras C. S., and 3rd daughter of W. F. Woodgate Esq. ; died at sea 23 May 1834 on her voyage from India to England, aged 30 years and 4 months.
1505. Lieut. Alfred Jennings BRAMLY, 42nd Royal Highlanders, who fell in the attack on Fort Roohea in Oude, 15 April 1858, aged 22.
1506. Frances Cordelia GARRETT, widow of the late Captain Charles Garrett, 9th Bengal Light Cavalry, and wife of William Norris Garrett, Esq., Bengal C.S. ; died 13 May 1859, aged 43. Erected by her only son Charles Bazett Garrett, Bengal C.S.
1507. Erected by John Dodwell Churchill in memory of his nephew Henry Churchill CROPLEY, late of this place, died 13 Nov. 1841, aged 26 ;

buried in the family vault at Bloxham, Oxfordshire. Also his mother sister and brother who died in the East Indies : Mrs. Mary CROPLEY ; died 21 Dec. 1827, aged 45. Cybella Cropley, died 13 Nov. 1831, aged 20. Edward Cropley, died 27 Oct. 1833, aged. 20. John William Cropley, died 25 April 1847, aged 26.

1508. Lieut. Charles NEWTON, 16th Bengal Grenadiers, 4th son of John Newton Esq. of Calverley Park, Tunbridge Wells ; killed at battle of Maharajpur, 29 Dec. 1843, aged 22. Buried the following day at camp of Dunaila, where his brother officers have since erected a monument. *New cemetery, Southborough, Kent.*
1509. Emma Grace BARLEE, widow of John Buckle Barlee, Asst. Commissary General to H. M. Forces, died 6 March 1930, aged 88.
1510. Colonel C. A. R. SAGE, 21st Gurkha Rifles, died 10 Feb. 1930, aged 79. *Rusthall Churchyard, Kent.*
1511. Henry Vero S. KEMBALL, late Chief Engineer and Secretary to Government, Bombay ; born 31 Oct. 1858 ; died Rusthall, 25 April 1918.
1512. Major George Brooke FRENCH, M.B., C.M., L.R.C.P., I.M.S. ; died 20 August 1904.
1513. Colonel E. H. E. KAUNTZE ; born 19 Dec. 1836 ; died 26 June 1910. Also Louisa Annie, his wife, born 31 January 1842 ; died 2 June 1904.
1514. Colonel Hervey Morris Stanley CLARKE, Indian Staff Corps, died 27 Oct. 1912, also Harriette his wife, died 10 January 1893, aged 43. *Parish Church, Tonbridge, Kent.*
(*Mural tablets*)
1515. Major John Yardley BRADFORD, H.E.I.C.S., died 8 April 1841.
1516. George Septimus BRADFORD, Lieut. 62nd Bengal N. I. ; youngest son of Major-General Bradford, C.B. ; born 27 August 1832 ; died 18 Sept. 1858 at Allahabad during the Mutiny in India.
1517. Hubert Dalzell Gorham WALTON, son of Hubert Pulteney Walton & Emily Elizabeth Grace his wife ; born 7th died 12th July 1892 at Rindat, Upper Chindwin, Upper Burma. *Cranbrook parish church, Kent.*
(*Mural tablet*)
1518. John SCOTT Esqre. of Osborne in this parish, for 30 years an active magistrate of this county, who departed this life 26 Oct. 1802 in his 60th year, whose remains lie deposited in the south vault of St. James's church, London. Was married to Elizabeth, daughter of Matthew EMPSON Esqre. of Fort St. George in the East Indies, by whom he has left issue one son and one daughter, Benjamin and Frances. Elizabeth relict of the above John Scott died 12 Feb. 1829, aged 85.
- MONUMENTAL INSCRIPTIONS AT BHUJ, CUTCH.**
The following list has kindly been supplied through Sir Patrick Cadell, late Chief Minister of Junagadh State.

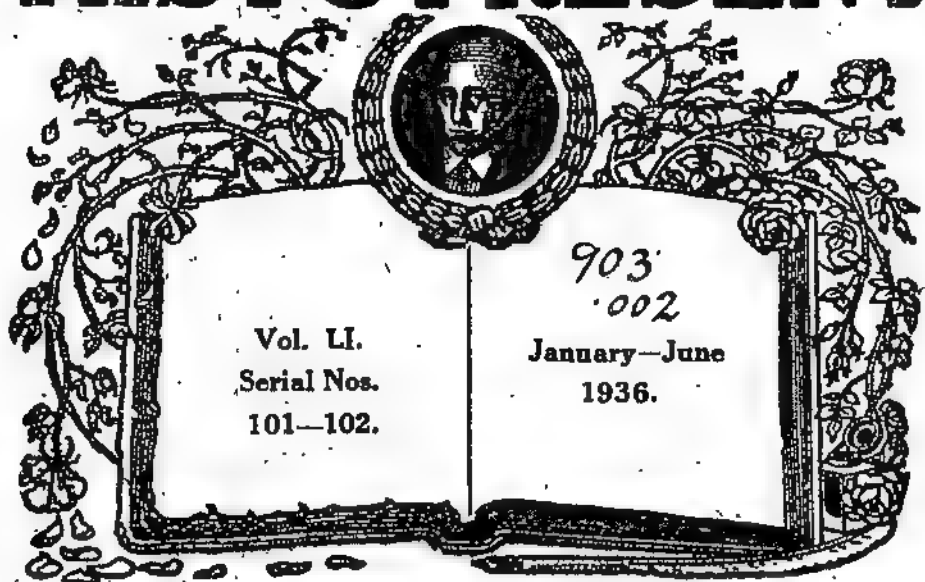
1519. William Mitchell BURNETT, Chaplain of Bhooj, died 31 July 1840, aged 31 years.
1520. Ellen Maria, infant daughter of Ensign DOHERTY, died 13 May 1826, aged 4 months and 2 days.
1521. Revd. T. [Thomas] LAVIE, A.M., Chaplain to this Establishment, died 9 March 1826, aged 27.
1522. Lieut. Charles TORIN, 2nd Regiment of Bombay Cavalry, died in camp near Bhooj on 1 February 1826, aged 24.
1523. Lieut. Richard CARR, 21st Regt. N.I., died 19 Nov. 1825, aged 23.
1524. A. MARTIN, Asst. Surgeon 16th Regt. N.I., died 11 Nov. 1825, aged 27.
1525. Major C. H. LAMY, 16th Regt. N.I., died 23 Aug. 1825, aged 39.
1526. Miss Mary Ann THOMSON, died 14 Aug. 1825, aged 18.
1527. Edwin H. RAMSAY, Ensign 2nd Regt. Bombay N.I., died at Bhuj, 10 Dec. 1826.
1528. James GRAY of Scotland, Chaplain of Bhooj. Tutor to H. H. Rao Desaljee. Died 25 Sept. 1830, aged 60.
1529. Ensign Thomas W. GARDINER, 21st Regt., died 20 April 1825, aged 19.
1530. Major Francis DONNELLY, 1st Bn. 6th Regt. N.I., died 11 Aug. 1822, aged 43.
1531. Lieut. John SMITH, H.M.'s 17th Dragoons, died 20 June 1820, aged 26. [Probably a cornet: his initials were J. B. and his name was possibly James and not John].
1532. Eliza, infant daughter of Capt. Charles PAYNE and his wife Charlotte, 2nd Bn. 8th Regt. N. I., died 6 July 1820, aged 11 months and 1 day.
1533. George James John, son of Lieut.-Col. George MACKONOCHE, died 19 June 1823, aged 2 years 2 months.
1534. Elizabeth, infant daughter of late J. FELLOWS, Barrack Serjeant at Baroda, died 31 May 1825, aged 16 months.
1535. Lieut.-Col. J. J. SMITH, 1st Bn. 3rd Regt. N. I., died 27 Sept. 1823, aged 43.
1536. Henry, infant son of Capt. H. DUNBABIN, 22nd Regt. Bombay N.I., died 23 May 1828, aged 15 months.
1537. Maria, daughter of Capt. R. W. SMITH, 22nd Bombay N.I., of Baroda, died 15 Sept. 1828, aged 3 years.
1138. Mary McDonald, wife of Color Serjt. J. McDONALD, Grenadier Company, 2nd Bombay European Regt., died 12 Nov. 1826, aged 47.
1139. Clement Harold SYKES, born 6 May 1889, died 4 July 1892.
1540. Pray for the souls of our thirty comrades of the 3rd Co. 2nd Battalion Artillery, who died in Cutch, May 1834 to Dec. 1835.
1541. Erected by Brigade Serjt. John O'KEEFE, Bombay Foot Artillery, in memory of his son Patrick John O'Keefe, departed this life 21 Sept. 1828, aged 2 years and 6 months.

1542. William, son of Gr. Dennis CALLAGHAN, died 20 Sept. 1828, aged 4 months.
1543. Sophia Holmes BURNES, died 1 Feb. 1833, aged 3 months.
1544. Gunner Daniel CREED, 2nd Co. Artillery, died 11 Feb [illegible].
1545. Revd. P. MIRANDA, Roman Catholic [Priest], died 11 Nov. 1841, aged 30 years 7 months.
1546. Capt. John DAVIES, 11th Regt. Bombay N.I., died 24 Nov. 1843, aged 42.
1547. Erected by Elizabeth AMBROSE to the memory of her husband Joseph AMBROSE, late Park & Store Serjt. at Bhooj, who died 29 Dec. 1833, aged 41.
1548. Bryan CLANC[Y], Bombardier Coy. 2nd Bn. Artillery. Died 12 March 183. . . aged 29.
1549. Elizabeth NORRIS, died 2 May 1827, aged 29. Erected by Serjt. George Sothern, Bombay Foot Artillery.
1550. DAVID PATTISON of Ireland, Bombardier, Bombay Artillery, died 4 May 1834, aged 29.
1551. William R. DEACON, Esq., Civil Surgeon in Kutch, died at Bhooj 10 Sept. 1839, aged 33. "This tomb is erected by His Highness Rao Daisuljee of Kutch as a token of his regard and esteem for the deceased".
1552. GERTRUDE EMMA, infant daughter of Lieut.-Col. SOPPITT, 20th Regt., died 14 May 1840, aged 6 months & 1 day.
1553. HENRY WYNT COTTERILL, Sub-Conductor Ordnance Dept., died 17 August 1832, aged 30. Tomb erected by Capt. M. C. Decluzeau.
1554. RONALD GREENWOOD GILLMOR, twin son (the younger) of Capt. J. G. Gillmor, H.M.'s Bombay Staff Corps (adjt. 20th Regt. N.I.) and Clari his wife, died 8 July [1872] aged 1 year & 7 months.
1555. HORACE ARTHUR, infant son of John Cornish and Anne TRESTRAIL, died 11 Sept. 1864, aged 9 months 23 days.
1556. HERBERT BROOK, infant son of Lieut.-Col. Mossom BOYD, Bombay Staff Corps, died at Bhooj.
1557. WILLIAM NORMAN THOMSON, Lieut. Indian Staff Corps, died at Bhooj 15 Sept. 1903, aged 21.
1558. WILLIAM PHILLIPS, chief engineer to H. H. the Rao of Cutch, died 9 January 1875, aged 46.
1559. EMILY MARIA, wife of Lieut. DACRES THOMAS, 7th Aegt. N. I., died at Bhooj 17 Sept. 1879, aged 24.
1560. Capt. WILLIAM FERGUSON, H.M.'s 1st Grenadier Regt. N.I., died 3 January 1862, aged 37. Erected by his brother officers.
1561. LESTOCK ST. JOHN BELL, Lieut. H.M.'s 1st Grenadier Regt. N.I., born 16 January 1841, died 8 July 1861, aged 20½ years. Erected by his brother officers.

-
1562. ERNEST HELME, Lieut. 8th (King's Royal Irish) Hussars, killed by the accidental discharge of his gun at Bhuj, 4 Feb. 1858, aged 18.
1563. Lieut.-Col. R. BULKELY, 2nd Grenadier Regt. N.I., commanding in Cutch, died at Bhooj 26 Oct [1850] aged 49. Erected by the officers of the regt.
1564. EDWARD JAMES WALLACE, assistant surgeon; born 1 May 1817, died 29 Aug. 1846.
1567. Ensign WALTER SOAMES, 16th Regt. N.I., died 15 [? 25] May 1845, aged 20 years & 2 months. Erected by his brother officers.
1568. Ensign JOHN GEORGE CORFIELD, 16th Regt. Bombay N.I., died at Bhooj 28 July 1846, aged 17. Erected by his brother officers in conjunction with his relations.
1569. HARRIETTE, wife of Lieut. J. W. S. BURNS, 10th Regt. N.I., died 24 Oct [year not stated] aged 22.
1570. RICHARD THOMAS, infant son of Lieut. GOODWIN, 16th Regt. Bombay N.I., died 1 Aug. 1846, aged 11 months.
1571. Lieut. & Brevet Capt. J. R. HIBBERT, 2nd Bombay European Lt. Infantry, died at Jorria, Kattiawar, 1 June 1843, aged 36. Erected by his widow.
1572. Mary ISABELLA SANDERSON, wife of Major W. H. GODFREY, 17 Regt. N.I., died 16 May 1857.
1573. JANE, infant daughter of Lieut. CHAS. HARVEY, 2nd European Lt. Infry., died 5 January 1844, aged 5½ months.
1574. BENJAMIN ARTHUR, son of BENJAMIN ADAMS, Serjt. 8th Regt., died 14 Feb. 1851, aged 3 years.
1575. PAULINA & LEONORA, children of James & Honora HENKEL [bandmaster 11th Regt. N.I.], died 6th Jan. 1878, aged 8 years, and 26 July 1878, aged 18 months.
1576. HENRY LAURANCE, son of J. & ANN D'ESPERANCE, of the Bhuj School of Art, died 20 March 1887, aged 3½ years.
1577. PASCHAL JOHN FIGUEREDO, military senior sub-assistant surgeon, born 28 Oct. 1864, died at Cutch 11 Aug. 1914. Erected by his friends and admirers in Cutch.
-



BENGAL PAST & PRESENT



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

CONTENTS.

ARTICLES.

	PAGES.
I. SOME FRENCHMEN IN INDIA: BY SIR JADUNATH SARKAR, Kt., C.I.E.	1-6
II. SOME SOLDIERS OF FORTUNE: BY MAJOR H. BULLOCK F. R. HIST. S.	7-18
III. THE SANTHAL INSURRECTION OF 1855-56 (PART II) BY KALIKINKER DUTT, M.A., P.R.S.	19-35
IV. CLIVE'S QUARREL WITH THE DUTCH IN 1759: BY H. HOBBS	36-42
V. THE SECOND OLDEST CHRISTIAN CHURCH IN BENGAL: BY MESROVB J. SETH, M.R.A.S.	43-47
VI. SOME FACTS ABOUT OLD DACCA: BY* NALINI KANTA BHATTASALI, M.A., Ph.D.	48-57
VII. EDITOR'S NOTE BOOK.	58-67
VIII. BOB POTT: BY MISS EDITH M. HUMPHRIS	69-104
IX. MONUMENTAL INSCRIPTIONS, THIRD SERIES: BY MAJOR H. BULLOCK, F. R. HIST. S.	105-111
X. AN UNPUBLISHED LETTER OF LORD CLIVE: BY SIR EVAN COTTON, C.I.E.	112-113
XI. FRENCH MERCENARIES IN THE JAT CAMPAIGN OF 1775-76: BY SIR JANUNATH SARKAR, Kt., C.I.E.	114-126
XII. JOB CHARNOCK'S WILL:	127-129
XIII. EDITOR'S NOTE BOOK.	130-136
XIV. CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY.	137-140

ILLUSTRATIONS.

	TO FACE PAGE:
1. ARMENIAN CHURCH OF ST. JOHN AT CHINSURAH, BUILT IN 1695	43
2. FASCIMLE OF THE ARMENIAN INSCRIPTION ON THE TOMBSTONE OF KHOJA JOHANNES DATED 1697	44
3. MAP OF THE CITY OF DACCA.	50
4. ENVIRONS OF DACCA.	51
5. VANDEN BROUCKE'S MAP DATE 1660 A.D.	54
6. THE FOUNDATION OF LORD CLIVE'S FUND PAINTED BY EDWARD PENNY IN 1773.	58
7. ROBERT POTT: FROM THE PAINTING OF GEORGE ROMMEY	69
8. EMILY POTT: Ditto Ditto	72
9. AN UNPUBLISHED LETTER OF LORD CLIVE, DATED BERKELEY SQUARE 20th MAY 1864.	113

Monumental Inscriptions, Third Series

PART III.

MAIN CEMETERY, KARACHI.

(A few M. I. from this cemetery appeared as Nos. 893-912 in this series).

- 1578. Maria COTTON, daughter of Lieut.-Col. and Mrs. COTTON, H. M. 28th Regt., d. 13 Oct. 1843, aged 18 years.
- 1579. (*On same monument as Nos. 6, 7 and 8 below*). Marion Fanny, wife of Lieut. Richmond J. CRAWFORD, 1st Belooch Regt., d. Karachi 26 Sept. 1864, aged 21.
- 1580. Elizabeth, wife of P. M. DALZELL Esq., Deputy Collector of Customs, d. Manora 26 Dec. 1855, aged 31.
- 1581. Clara, daughter of late Lieut.-Col. BOLTON, d. Karachi 28 Dec. 1862.
- 1582. Diana Janie WALTON, wife of H. Isaak Walton Esq., d. 8 Sept. 1863, aged 23.
- 1583. Caroline, wife of Capt. H. T. VINCENT, 7th N. I., d. 4 July 1856, aged 32 ; also her infant daughter.
- 1584. Cornwallis John Weltden, son of Lieut. and Mrs. C. O. MAUDE, d. 20 Aug. 1856, aged 6 years, 9 months.
- 1585. Eliza wife of T. G. PRINCE, Supt. of Cotton Experiments in Scinde, d. Karachi 3 Sept. 1855, aged 29.
- 1586. Sidney Henry SWAFFIELD, Lieut. H. M. 51st L. I., d. Karachi 8 May 1858.
- 1587. John Bell, son of Capt. and Mrs. DUNSTERVILLE, d. 2 Nov. 1854, aged 2 years, 5 months.
- 1588. George B. STACK, Capt. 24th N. I., d. 9 Dec. 1853, aged 33.
- 1589. John MACLEOD Esq., Deputy Collector of Customs, d. Karachi 23 Dec. 1855, aged 50.
- 1590. Lieut. William Henry BEATTY, H. M. 86th Regt., d. Karachi 17 Aug. 1854, also his infant daughter, d. 31 Aug. 1854.
- 1591. Emily Louise, wife of Capt. C. F. KEAYS, Bombay Staff Corps, d. Karachi 7 May 1865, aged 26.
- 1592. William KERMAN, b. at Spremberg, Nether-Lausitz, Prussia, 20 Nov. 1827, d. Karachi 30 April 1865.

-
1593. Fredk. Edward WILSON, Lieut. 95th Regt., b. 25 May 1840, d. Karachi 31 March 1866.
1594. Rowley Ward Leeds Esq., youngest son of Sir G. W. LEEDS Bart. of Croxton Park, Cambs., d. Kiamari 25 Jan. 1862, aged 37.
1595. Chas. Rowley, only child of Rowley Ward LEEDS, Lieut. Indian Navy, d. 20 May 1855; aged 1 year 7 months.
1596. Julia, wife of Major MAUGER, Bombay Army, b. Lyons 20 May 1817, d. Karachi 6 Sept. 1861.
1597. Annie Sarah, daughter of Lieut. W. ATTHILL, H. M. 89th Regt., b. 3 January 1862, d. 28 April 1863; also her infant sister Mary.
1598. Maria Louisa Keith, only daughter of Col. HOBSON, Bombay Fusiliers, d. 18 April 1866, aged 22.
1599. John Thom. SANDERSON, M.D., Bombay Medical Service, eldest son of Henry Sanderson Esq., Musselburgh, Scotland, d. 15 Feb. 1864, aged 44.
1600. Judith Ann Norris, wife of Arthur NOVELLE de FLEURIMONT Esq., d. Karachi 11 June 1865, aged 27.
1601. Peter Evans DONALDSON Esq., Civil Engineer, d. Karachi, 13 Aug. 1866.
1602. Ralph Fletcher CUMMING, b. Liverpool 10 Dec. 1820, d. Karachi 11 Feb. 1870.
1603. Capt. Jeremish COLEMAN, Bombay Invalid Establishment, d. Karachi 8 Feb. 1869, aged 59 years 3 months 14 days.
1604. Lieut. Henry Campbell MCDIARMID, R. E., son of Surgeon John Duncan McDiarmid, 70th Regt., b. 30 July 1843, d. Karachi 7 Apr. 1873.
1605. Charlotte, wife of John W. HENRY, Executive Engineer P.W.D., d. 9 June 1874.
1606. Susan Ellen, wife of Lionel Darcy DUNSTERVILLE, b. 17 March 1835, d. 25 June 1875.
1607. Edward Francis MONEMENT, drowned in Karachi harbour, 20 July 1876, aged 29.
1608. Edward SMART, late Postmaster, Karachi, died 10 Dec. 1876, aged 55.
1609. Laura Lysaght Brown, wife of Col. T. BROWN, comdg. 83rd. County of Dublin Regt., b. 9 May 18—, d. 22 July 1877.
1610. Henry Herbert SMALLPIECE, Capt. 66th Regt., d. Karachi 12 Apr. 1879, aged 33.
1611. Thos. OLIVER, late Pensioner Punjab Flotilla, Sukur, d. 15 Apr. 1878, aged 59 years 10 months 8 days. Also his daughter.
1612. Annie, wife of Revd. J. J. BAMBRIDGE, C.M.S., Karachi, d. 27 Feb. 1877, aged 27.
1613. Frances, wife of Peter GOODALL of the Church Mission in Sind, d. Karachi 1 May 1885, aged 27.

1614. Capt. Jahleel Brenton CAREY, 2nd Bn. North Stafford Regt., d. Karachi 22 Feb. 1883, aged 35 years 6 months. "Being justified by faith we have peace with God through our Lord Jesus Christ." Rom. V.i. [The officer to whom blame was attached in connexion with the death of the Prince Imperial, but who has been, in some part at least, vindicated in the late Lieut.-Col. F. E. Whitton's book "Service Trials and Tragedies."]
1615. Robert BURTON, civil engr., d. Karachi 19 January 1882, aged 67.
1616. Matthew George 2nd son of Quartermaster Matthew ROBINSON, 18th Bde. R. A., d. 13 July 1871, aged 1 year 2 months 21 days.
1617. Gabriel RODRIGUES, late Subedar Major 1st Grenadier Regt. N.I., d. 10 Dec. 1893, aged 90 years.
1618. Capt. John SUMPTON, late of the *Royal Sovereign*, d. 2 Sept. 1875, aged 43.
1619. Thos. Daley FLEMING, late of Liverpool, commander Indus Steam Flotilla, d. 3 July 1889, aged 59 years, 9 months.
1620. David McKENZIE, engineer and contractor, d. at sea near Aden on his way home, 10 May 1876, aged 38.
1621. Julius STEEL of Bremen, d. 18 Oct. 1875, aged 28.
1622. Adam Thompson PRINGLE, Ind. Medl. Dept., b. 22 Dec. 1855, d. 19 Oct. 1879.
1623. John Hamilton MERCER, chief officer H.M.T. Umballa, b. Harrington, Scotland, d. Karachi hospital 10 Aug. 1917, aged 38.
1624. Ernest Henry WALLER, Lieut. R. Fusiliers, b. 21 March 1866, d. 22 March 1893.
1625. Georgina, wife of Surgeon-Capt. T. BROWNING, d. 17 Dec. 1891. Also their child Juliet, d. Chakrata 26 Oct. 1891.
1626. Sara Charlotte widow of George ELANDER, Engineer, for Canals, Karachi Collectorate, d. Karachi 21 June 1890, aged 63 years, 6 months.
1627. Joanna, wife of E. W. MARSTON, Retired List, d. 5 Sept. 1889, aged 44.
1628. Lieut. Wm. YOUNG, Salvation Army, d. 14 March 1895, aged 53.
1629. Arthur Henry GALE, Constable Karachi Police, d. 26 August 1888, aged 44.
1630. Edith, wife of Lieut. H. H. SOUTHEY, 7th Bombay Lancers, d. 27 May 1892, aged 27.
1631. Henry Wm. BARNET, officer British India Steam Navigation Co., d. Karachi 27 January 1890, aged 23.
1632. Osmond Harry Moncrieff JOHNSON, son of Capt. Johnson, Army Pay Dept., and Louisa his wife, b. 24 Sept., 1880, d. 4 July 1881.
1633. Capt. J. R. ARTHUR, Supply and Transport Corps, d. 7 Feb. 1917.
1634. Capt. Wm. S. PROCTER, S. S. "Leeds City", d. Karachi 16 Sept. 1917, aged 50.

-
1635. Lieut. Edmond Thyrelk TRAFFORD, 1st Garrison Bn. Norfolk Regt., 3rd s. of Wm. Thyrelk Trafford of Mooi River, Natal, d. 10 May 1916, aged 24.
1636. Capt. and Adjutant Wm. Alexander HAGGER, 126th Baluchistan Infy., d. 12 July 1915, aged 31.
1637. John AVERY of Truro, England, second-lieut. 2/4th D.C.L.I., d. Karachi 1 Feb. 1915, of an accident.
1638. Arthur Cecil BURROWS, of Manchester, second-lieut. 8th Cheshire Regt., d. 5 June 1916 of wounds recd. in Mesopotamia, aged 24.
1639. Grabstaette von H. GEHREN, 1 officier der O.D.G. "Hansa" Gestorben den 29ten Nov. 1912. Alter 35 jahre.
1640. Robert Allen Varenne, son of Lieut.-Col. R. F. BREWESTER, R.A., d. 1 March 1915, aged 2 yrs.
1641. Arthur Eric Willoughby STEWARD, I.C.S., d. Karachi 27 July 1913, aged 28. Elder son of late Arthur Bennet Steward, I.C.S.
1642. Jean Armstrong DAVIES, widow of Capt. Evan Davies, Royal Indian Marine, d. 19 Feb. 1911.
1643. Capt. W. B. GEORGE, I.S.M.D., d. 24 May 1910, aged 50. (Also two daughters).
1644. John Noel WALLACE, son of Major W.B. Wallace, Suffolk Regt., b. 23 Oct. 1901, d. 25 Feb. 1905.
1645. Ismay Josephine PATCH, only child of Major F. R. PATCH, R.A., d. 20 Feb. 1912, aged 2 years.
1646. Sec. Lieut. Thos. Chambers de la Poer BERESFORD-PIERSE, Unattd. List I.A., younger son of Lieut.-Col. W. E.-P. and Mary his wife, d. Karachi 5 Nov. 1911, aged 20.
1647. Sec. Lieut. Richard Lionel RICHMOND, R.F.A., son of late Col. R. O. Richmond and Amy his wife, d. 27 March 1909, aged 20.
1648. Gwendolen Margaret, wife of Capt. Byron Leicester, Cheshire Regt., d. 28 Dec. 1908.
1649. Helen Louisa, wife of M.D. MACKENZIE Esq., Deputy Commissioner, Thar and Parkar, Sind, d. 3 Oct. 1908.
1650. Second Lieut. Ernest Walker CHAPMAN, 24th Regt., d. of fever 18 Dec. 1905, aged 22.
1651. John Percival VAUGHAN, I.C.S., husband of Mabel V., d. 31 May 1906, aged 34.
1652. Isabella Jane TICKELL, widow of Capt. Chas. Tickell, Indian Navy, d. 24 March 1904, aged 70. (Same grave) Christiana Isabella, wife of W. A. DUBOIS, d. Karachi 31 May 1920.
1653. Capt. Bertram Hammersley ROOKE, R. E., d. 15 Oct. 1903, aged 33.
1654. Adeline Louise Leslie, wife of Capt. Harry Prevost E. PARKER, 29th Baluch Regt., d. Karachi 9 Dec. 1902, and was interred here, afterwards removed to her native land, Melbourne, Australia.

1655. Lieut. Edward Charles BLAKENEY, 36th Jacob's Horse, d. 20 January 1919, aged 23.
1656. Major John Wishart LITTLE, I.M.S., d. Karachi 7 May 1918, aged 41.
1657. Capt. J. W. CORRIDON, R.A.M.C., d. 20 Nov. 1917.
1658. Lieut. B. I. H. JOACHIM, I.M.S., d. 20 Oct. 1918.
1659. Major QUADROS, d. 3 July 1931, aged 70. Clara, wife of Major L. G. Quadros, d. 28 July 1919, aged 53.
1660. Lieut.-Col. Charles Clifford TEE, R. Ulster Rifles and O. C. Karachi Corps, Auxiliary Force (India), d. Karachi 14 July 1922, aged 39.
1661. Capt. D. S. de LIMA, I.M.S., d. 15 Oct. 1909, aged 72. Also his wife Regina, d. 7 July 1888, aged 36.
1662. Capt. L. J. E. GARCIA, M.C., York and Lancaster Regt., b. 6 January 1873, d. Karachi 1 July 1922.
1663. Flight-Lieut. Edward Ernest PORTER, M.B.E., D.C.M., R.A.F., d. Karachi 19 May 1827.
1664. Flying Officer Kenneth Noel SMITH, R.A.F., d. Karachi 14 April 1935.
1665. Molly, wife of Lieut.-Col. Arthur Sidney HAY, D.S.O., Commandant 2/5th Mahratta L. I., d. 8 January 1925.

KARACHI, old cemetery near Convent.

(Note : certain M. I. from this cemetery appeared as nos. 869 to 885 in these Lists).

1666. Lieut. G. F. THORNE, 14th Bombay N. I., died 6 May 1844, aged 22.
1667. Jane Elizabeth, infant daughter of Capt. and Mrs. H. HAMILTON, H.M. 78th Highlanders. Died 29 June 1844.
1668. Mary Bella, daughter of Capt. W. J. OTTLEY, 2nd Bombay Light Cavalry, died 25 July 1844.
1669. Capt. A. MEADOWS, 18th Bombay, N.I., died Karachi 6 July 1844, aged 37.
1670. Mary, wife of the Rev. C. C. T. SCHREIBER, the first Missionary of the Church Missionary Society in Sind, landed in India 25 Oct. 1850, died 11 March 1851.
1671. Capt. C. N. (?) COCKRANE, H.M. 64th Regt., died 27 August 1850, aged 39 years 3 months.
1672. Charles NELSON, died 25 July 18—. Erected by his mother and brothers, Capt. and—Nelson, H.M. 40th Regt.
1673. Thomas Somers ARMSTRONG, 60th Rifles, died Karachi, 10 June 1847, aged 26.
1674. Henry BARRON, Esq., in command of H. C. Ship *Berenice*, died 7 May 1847, aged 29.
1675. Henry B. ARCHER, Lieut. H.M. 86th Regt., died 23 July 1846, aged 25, leaving a wife and two infants.

1676. Lucy Sophia, wife of John HARVEY, died 15 Feby. 1848, aged 43.
 1677. Margaret SMITH, died 30 April 1851, aged 39 years 6 months, and Sarah SMITH, died 12 January 1851 aged 1 year 8 months, wife and daughter of Colonel Smith, H.M. 83rd Regt.
 1678. Ensign Charles WADDINGTON, 17th Bombay N.I., died 5 January 1846, aged 21.
 1679. Lieut. William MARRIOTT, 2nd Bombay Light Cavalry, died 21 August 1845, aged 30.
 1680. Lieut. W. WISEMAN, 2nd Bombay European Light Infy., died 20 Nov. 1843.

GHARIAL, PUNJAB.

At Gharial, a summer military station in the Muree Hills, Punjab, there are two cemeteries. The older contains no M.I. of historical importance: the following are from the newer:—

1681. Regimental memorial to 18 N.C.Os., men, women and children of the 2nd Bn. Royal Sussex Regt. who died in the Muree Hills in 1888.
 1682. Surgeon Capt. H.N. KENNY, Army Medical Staff, died of cholera 4 Sept. 1892, aged 31.
 1683. Sarah Louise, wife of Lieut. & Quartermaster Arthur LANDER, 5th Fusiliers, died at Gharial 25 June 1910, aged 39.
 1684. Lieut. Lionel Ormiston VAVASOUR, N. Stafford Regt., second son of Albert Carter and Elizabeth Vavasour, of Weston Manor, Yorks., born 29 Aug. 1889, died 24 July 1915.

JUNAGADH STATE, KATHIAWAR.

The following M.I. have been furnished by the kindness of Sir Patrick Cadell, K.C.I.E., I.C.S. (retired), formerly Chief Minister of Junagadh State. The notes in square brackets are from material given by him.

JUNAGADH, near shrine of Jamal Shah, Datar Pir.

1685. 1820. Sacred to the memory of Joseph Dykes, infant son of Major F. D. BALLANTINE. [Major Ballantine was the first Political Officer at Junagadh; and built a small mosque near the famous Datar shrine in order to preserve his son's grave].

JUNAGADH, European cemetery.

1686. Clive English Brook FOX...born July 13th 1915, died August 15th 1916. [Son of E. Brook Fox, State Engineer].

KESHOD, in compound of Nawab's palace.

1687. Sacred to the memory of Alice BREMNER. Died May 24th, 1888, aged, 33 years. [Wife of railway engineer].

VADAL, near Junagadh.

1688. Sacred to the memory of Arthur GOODWIN. Died 19th May 1888, aged 30 years. [Probably engaged on railway construction].

VERAWAL, European cemetery.

1689. In memory of D.M. DILL, 2nd Officer B.I.S.N. Co.'s S.S. *Euphrates*, who died at sea 13th March 1888.

1690. In memory of W. C. KOELLE, 2nd Officer B.I.S.N. Co.'s S.S. *Purulea*, who died at sea 22nd January 1893.

Portuguese territory on mainland, opposite Diu and just outside Junagadh boundary.

1691. QUME GREAVET CONSERVET CAPT. MATHEW WOOD
COMMANDER OF THE SHIPP WELCOME DEPARTED THIS LIFE
SEPTEMBER THE 19 ANNO DOMINI 1653. [The first two words are corrupt owing perhaps to recutting of the inscription. The 'Welcome', 240 tons burthen, was sent to Surat in March 1653 under hire to the committee of the united joint-stock of the E. I. Company. Six cases of knives were directed to be sent in it to the Governor of 'Diewee' (Diu). Her log is not extant; but in a letter from Surat to the Company dated 26 Nov. 1653 it is stated: "The present you sent to the Captain of Dio was delivered him by Captain Wood, Commander of the Welcome, who, about a month after his arrival here died of a fever, the 3rd day of his sickness" (Court Minutes of the E. I. Company, vol. IV)].

HINDUBAGH, Baluchistan.

The cemetery is in the N.W. corner of the Political Agent's Garden, and contains 6 graves, with inscriptions as follows:—

1692. R.I.P. Henry JACOB. Dec. 10, 1919.

1693. Stanley P. R. HOLLOWAY, died Nov. 2, 1919.

1694. Lieut. A. THOMPSON, 3/9th Bhopal Infantry, killed on July 22, 1919.

1695. F. GILBERT, 1st Norfolk Regt., died 10 August, 1917.

1696. Pte. A. HEWSLEY, 1st Norfolk Regt. died 10 August, 1917.

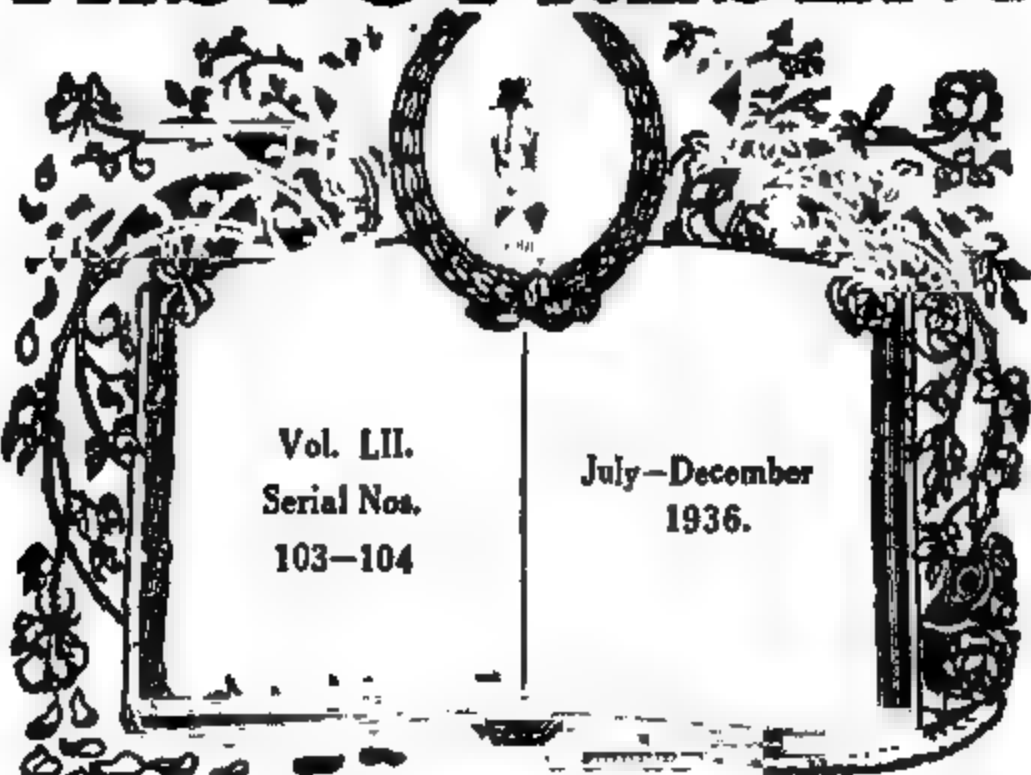
1697. Pte. H. GOOCH, 1st Norfolk Regt., died 10 August, 1917.

(The three men of the Norfolks are said to have been drowned in a spate).

H. BULLOCK,
Major.



BENGAL PAST & PRESENT



Vol. LII.
Serial Nos.
103-104

July-December
1936.

JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

CONTENTS.

ARTICLES.

	PAGES.
I. SOME NEW HASTINGS LETTERS: BY MAJOR H. BULLOCK, F.R.HIST.S.	1-9
II. THE SARDHANA PICTURES AT GOVERNMENT HOUSE, ALLAHABAD: BY SIR EVAN COTTON, KT., C.I.E.	10-21
III. THE CALCUTTA CRICKET CLUB: ITS ORIGIN AND DEVELOPMENT BY NARENDRANATH GANGULY	22-37
IV. ARMENIANS AS POLITICAL STEPPING-STONES IN INDIA. BY MESROB J. SETH, M.R.A.S. (LONDON)	38-44
V. GOVERNMENT HOUSE, CALCUTTA, AN OFFICIAL HISTORY: BY SIR EVAN COTTON, KT., C.I.E.	45-46
VI. EDITOR'S NOTE BOOK	47-59
VII. MEMOIR OF MONSIEUR RENE MADEC: BY SIR JADUNATH SARKAR, M.A., C.I.E.	61-66
VIII. DR. JOHN LEYDEN AND SIR WILLIAM BURROUGH BY MARRYAT R. DOBIE	67-74
IX. UNPUBLISHED LETTERS OF LORD CLIVE, (CORRESPONDENCE WITH ADMIRAL WATSON): BY E. C.	75-86
X. LEWIS ANTHONY YVON: BY MAJOR H. BULLOCK, F R.HIST.S	87-89
XI. SCRAPS FROM FORT WILLIAM REGIMENTAL HISTORY. BY MAJOR H. HOBBS.	90-104
XII. MONUMENTAL INSCRIPTIONS, THIRD SERIES (1698-1830): BY MAJOR H. BULLOCK, F R HIST.S. .. .	105-112
XIII. THE CALCUTTA CRICKET CLUB: ITS ORIGIN AND DEVELOPMENT (PART II): BY NARENDRANATH GANGULY	113-131
XIV. THE EDITOR'S NOTE BOOK	132-144

Monumental Inscriptions, Third Series.

PART IV.

(Nos. 1698—1830)

GOGHO, KATHIAWAR.

The following list has been supplied through the kindness of Sir Patrick Cadell.

1698. ROBERT GRAHAM MAYNE, Major, 1st Regt. Bombay Light Cavalry, Asst. Agent to the Govr. General at Baroda, 2nd son of Rev. Chas. Otway Mayne. Born 3 Aug. 1841, died 7 May 1881. Stone erected by his widow, children, brothers & sisters.
1699. JESSY MARY ANNE WARDEN, wife of Capt. G. L. Warden, Bombay Staff Corps, died 2 July 1872, aged 36. Monument erected by her husband. Also Harriett Warden, died 7 July 1872, aged 9 months.
1700. JAMES MALCOLM, son of Rev. I. McKEE, died 24 Aug. 1850, aged 8 months.
1701. LOVEDAY MARY, only daughter of Col. & Mrs R. A. BAYLY of the Bombay Army, died at Gogho, 27 March 1858, aged 18 years & 24 days. Erected by her parents.
1702. WILLIAM BROTHERSTONE WALLACE, son of Rev. James Wallace, died 6 May 1865, aged 3 years 5 months.
1703. THOMAS CLARKE, son of Mr & Mrs Clarke, died 16 July 1870, aged 4 years 8 months 16 days.
1704. LOUIS McPHERSON, died 6 Sept. 1847, aged 20 months; born 6 months after the death of his father the late Louis McPherson, H.M. 17th Regt. N.I.
1705. JOSEPH WALLACE, son of Rev. James Wallace, died 17 Sept. 1850, aged 15 months.
1706. ALICE ROSE, daughter of Lieut.-Col. David CUNINGHAME, 1st Regt. Light Cavalry (Lancers), died 8 Dec. 1843, aged 19 months.
1707. WILLIAM, son of Rev. James McKEE, died 11 June 1846, aged 18 months.
1708. ELIZABETH ANNE, daughter of Major and late Mrs Margaret BLENTEN, died at Gogho 18 January 1851.
1709. HENRY WALTER, son of Mrs and Mr J. WILKINSON, aged 18 months & 2 days (no date of death).
1710. JOHN PHILIP MAJOR, 11th Regt. N.I., died 18 Oct. 1846, aged 34 years. Erected by his brother officers. [Major V. C. P. Hodson

notes: Capt. John Philip Major, 11th Bombay N.I., died at sea 8 Oct. 1840: buried at Gogho. His wife, who was a sister of Sir Alexander Burnes, died at Bombay 8 days later].

- 1711. SEPTIMUS F. KNOWLES of Burnley, Lancs., England, died 17 July 1873, aged 40.
- 1712. Arthur James Mathew, infant son of Thomas & Georgiana Jane BARRETT, born Nov. 1872, died 18 Sept. 1876.
- 1713. EDGAR NEVILLE WYATT, Asst. Surveyor, Govt. Trigonometrical Survey of India, died at Gogho 11 Nov. 1874, aged 28. Erected by friends in Survey Dept.

PORBANDAR & DHANDUKA.

The following list has been supplied through the kindness of Sir Patrick Cadell.

PORBANDAR.

- 1714. Lieut. T. B. BALLANTINE of the Marine and Superintendent of this Port. Died 23 Sept. 1811.
 - 1715. Lieut. R. W. CORY, 2nd Battn. 2nd Regt. N.I., died 27 Sept. 1815, on his passage from Juria to Bombay.
 - 1716. Lieut. DANIEL DUMARESQ, 1st Battn. 2nd Regt. Bombay N.I., died 26 April 1811, of a wound received whilst gallantly discharging his duty at the assault of Chayah on the 13th of the same month, aged 31 years.
 - 1717. Lieut. H. COVENTRY, 20th Regt. N.I., died 21st March 1835.
 - 1718. Major A. SEYMOUR, 20th Regt. N.I., died 5 Sept. 1839.
 - 1719. Lieut. JOHN JESSOP, 12th Regt. N.I., aged 31 years. Erected by his brother officers (no date of death).
 - 1720. Lieut. GEORGE FRANCIS LOCH, 2nd Regt. Light Cavalry, who was basely murdered between the villages of Turacc and Ranawow in this Province on the 12th February 1848, in the 25th year of his age. Erected by his brother officers.
- One other uninscribed tomb, said to be of a British officer and over 100 years old.

DHANDUKA, Kathiawar.

- 1721. MARY ANNE PRICE, wife of Mr Thomas Price of the Cotton Department, died at Dhanduka 11 March 1852, aged 19 years and 7 months.
- Also tomb of infant child of Thos. Price (uninscribed).

RAJKOT, KATHIAWAR.

The following list has been supplied through the kindness of Sir Patrick Cadell.

- 1722. JOHN ANDREW WILSON, Lt. Col. Commandant of cavalry, 1827.
- 1723. Capt. J. B. GOODIFF, 15th Regt. B.N.I., died Souchina 8 Feb. 1829. Erected by his widow.

1724. JOHN MONTGOMERY, 15th Regt. N.I., died Rajkot, 6 July 1831, aged 28.
1725. Lieut. A. MONTGOMERY, 15th Regt. N.I., died Rajkot, 26 March 1832, aged 26. "This tomb as well as the adjoining one over the late Lt. J. Montgomery of the same regt. have been erected by their brother officers."
1726. Ensign HALL 15th Regt. N.I., killed 23 Nov. 1833.
1727. Ensign WILLIAM CLAUDIUS ERSKINE, 18th Regt. N.I., killed by a fall from his horse nr. Wancaner, 8 March 1834. Born 18 Oct. 1803. Erected by the Society of Rajkot.
1728. JOHN WILLIAM only s. of Capt DUNCAN WILLIAM and Anne MILTONSHAW; b. Sept. 1833, d. 21 Sept. 1834.
- 1729 STEPHEN DANIEL SIORDET, Capt. 20th Regt. N.I., d. at Jooria 26 Oct. 1834, aged 35
1730. WILL. F. M. COCKERELL Esq., Surgeon 12th Regt. N.I., d. Rajkot 24 Dec. 1835, aged 35. Erected by his widow. (William Fuller Mercer Cockerill or Cockerell: see *Roll of the Indian Medical Service*, by Lt.-Col D. G. Crawford, no. Bo. 461).
- 1731 Ensign THOS MALCOLM DICKINSON, 14th Bombay N.I., asst. to the Political Agent of this Province. D. of cholera at Rajkot, 10 July 1836, aged 27.
1732. Lieut. WALTER VARDON, Quartermaster & Interpreter, 1st Regt. Bombay Light Cavalry, d. Rajkot 31 July 1836, aged 29 yrs. 7 months. Erected by two brothers of the Madras Army jointly with the officers of his regt.
1733. Lieut. C. T. WHITEHEAD, 12th Regt. N.I., d. 30 June 1837.
1734. Lieut.—Col. G. BOYD, 8th Regt. N.I., d. Rajkot 24 Aug. 1850. Erected by his brother officers.
1735. Major THOS MYLNE, 1st Regt. Light Cavalry, d. Rajkot 1st Nov. Nov. 1838, aged 34. Erected by his brother officers.
1736. Lieut. FREDERICK JOHN NFELD, 1st Regt. Light Cavalry, d. Gondal in Kathiawar, 23 Nov. 1838, aged 23. Erected by his brother officers.
1737. Lieut. ROBERT BLACK, 14th Rept Bombay N.I., d. Rajkot 1 Sept. 1840, aged 18. Erected by his brother officers.
1738. Lieut. CHAS. WILLIAMS, 14th Regt. Bombay N.I., d. 25 Aug. 1841, aged 25. Erected by his brother officers
1739. JULIA HARRIET wife of Surgeon MONTEFIORE, 1st Regt. Light Cavalry (Lancers), d. 25 May 1843, aged 35 yrs. & 3 months. (Abraham Israel Montefiore, Bombay Medical Establishment (b. Jamaica, 1802: d. near Ahmadabad, 1852: see *Roll of the I.M.S.*, no. Bo. 517).
1740. ALEXANDER DONALD KEMBALL, cornet Bombay Light Cavalry, d. 3 June 1846, aged 19. Erected by his brothers.

1741. Surgeon James INGLIS, d. of cholera, 4 June 1846. (*Roll of the I.M.S.*, no. Bo. 468, which gives place of death as Sham, between Rajkot & Ahmadabad, and date as 3 June).
1742. Capt. T. CRISTALL, 8th Regt. N.I., d. Rajkot, 13 Nov. 1850. Erected by his brother officers.
1743. RUPERT KIRK, surgeon 2nd Light Cavalry, d. 31 May 1852, aged 46. Erected by his brother officers. (*Roll of the I.M.S.*, no. Bo. 601).
1744. Infant son of JAMES ERSKINE Esqre, b. 8 Oct., d. 9 Oct. 1836.
1745. ELIZABETH MACANLEY (? Macauley), dau. of Rev. Robert MONTGOMERY, d. 17 Feb. 1845, aged 2 yrs. 4 months.
1746. Rev. R. W. SINCLAIR, d. Porbander 6 June 1904.
1747. ELIZA CORBITTA dau. of Rev. Adam DICKEY, Glasgow, d. 27 July 1845, aged 9 months. (Name may be Glasgow).
1748. ELIZA PURNELL dau. of George E. NIXON, veterinary surgeon 1st Lancers, d. 10 Aug. 1845, aged nearly 8 months.
1749. ISABELLA DORA dau. of Major & Mrs PRESCOTT, 2nd Bombay Light Cavalry, d. Rajkot 12 Aug. 1857, aged 1 yr. 4 m. 19 days.
1750. EDWARD BRUCE s. of Capt. SIMPSON, 2nd Light Cavalry, b. 12 Sept. 1848, d. 16 Sept. 1849.
1751. WALLACE s. of JAMES WALLACE, d. 18 June 1856, aged 18 m.
1752. Lieut. (Brevet Capt.) CHAS. GEO. COLLAND, 14th Regt. N.I., d. 21 Oct. 1841, aged 33. Erected by his brother officers.
1753. EMILY GEORGINA dau. of John Turnley and Jane Anna BARR, b. 31 Aug. 1846, d. 29 March 1849.
1754. Harry DAVID s. of same, b. 24 Oct. 1848, d. 4 Dec. 1849.
1755. ANNE wife of JOHN POGSON, d. 17 Dec. 1859, aged 29.
1756. Conductor JNO. SOMERS, Commissariat Dept., d. 15 Nov. 1865, aged 45.
1757. Lieut. S. M. ARTHUR, 3rd Bombay Light Cavalry, d. Rajkot, 28 Aug. 1855. Erected by his brother officers.
1758. Bessy wife of Assistant Surgeon T. B. JOHNSTONE, 16th N.I., d. 24 Dec. 1862, aged 50. (Theophilus Bolton Wright Plunkett Johnston (1831-1894): see *Roll of the I.M.S.*, no. Bo. 868).
1759. ELLEN ELIZABETH dau. of John & Elizabeth SOMERS, d. 15 Oct. 1864, aged 2 yrs. 2 m. (Cf. no. 35 *supra*).
1760. G. C. B. COULSON Esqre B.C.S., s. of S. B. Coulson Esqre. Blenkinsopp Hall, Northumberland, d. Rajkot 7 Sept. 1863. Erected by his parents.
1761. Lieut. HENRY HORNBY ELLIOT, Third Asst. Political Agent, d. Junagadh, 8 March 1862, aged 29.
1762. CHAS. FOILGER BREMER, pensioner 18th Bde. R.A., d. Rajkot 22nd Apr. 1870, aged 45.

1763. KATHLEEN ETHEL infant dau. of Robert B. BOOTH & Thoba Mary his wife, d. 3 Aug. 1874, aged 5m. 16 days.
1764. DARE DA SILVA son of WILLOUGHBY S. LEGEYT, d. Rajkot, 22 Aug. 1873, aged 1 yr. & 10 m.
1765. BEATRICE dau. of Major A. W. MACNAGHTEN, 2nd Light Cavalry, & Louisa his wife, d. Rajkot 27 May 1873, aged 6 weeks 6 days.
1766. JOHN LIONEL DINYAWALL (?) FORDYCE s. of Arthur Lawrence Dinjawall (?) Fordyce & Mary his wife.
1767. Mary ELIZABETH infant dau. of Asst. Surgeon E. P. BURROWS & Sophy his wife, d. 23 June 1865, aged 1 m. (Edmund Poulter Burrows : see *Roll of the I.M.S.*, no Bo. 897).
1768. HARRIET K. STONE dau. of late Geo Stone Esqre. F.R.C.S., d. Oct. 20, 1863, d. 8 June 1864
1770. ARTHUR ROBERT AUGUSTUS s. of Capt. G. NISSEN, Dharee Battalion & Sara his wife, d. Gondal, 12 Oct. 1876, aged 1 yr. 9m.
1771. Lt.—Col. JOHN GORDON, Bombay Staff Corps, for many yrs. of the Sind Horse, b. at Assynt, Sutherlandshire, d. at Dwarka, 27 Aug. 1875, aged 44.
1772. JOHN ASTON, s. of Capt MARSHALL PHILLIPS & Mary his wife, d. 18 Aug. 1874, aged 4 m. 6d. Also his brother SILVANUS, d. 17 Dec. 1878, aged 1 yr. 10m.
1773. Infant dau. of Capt. W. C. MORRIS, 7th Regt. N.I., d. Rajkot, 8 Dec. 1878.
1774. GEO. TAYLOR, C.E. d. Gondal, 1 July 1879.
1775. ELIZABETH, wife of C.A. SIPPE, bandmaster 2nd Regt. Light Cavalry, d. 2 Oct. 1850, aged 26.
1776. ANNA MARIA wife of Sergt. Major J. STERLING, 1st Regt. Light Cavalry, d. at this place during the absence of her husband on service in Afghanistan, 6 Sept. 1839, aged 32.
1777. JANE LUGAR GILLIES, d. 9 Nov. 1836, leaving 2 daus. Erected by her husband.
1778. JAMES GILLIES, Agency Head Clerk, d. 1 Sept. 1840.
1779. FRANCIS, wife of Riding Master J. TANT, 1st Regt. Light Cavalry, d. 23 Aug. 1835, aged 27.
1780. Mary wife of Mr. J. TANT, riding-master, d. 18 Dec. 1836, aged 18.
1781. ELIZABETH, wife of Lieut. HENRY TOMUS (sic.) VINCENT, 7th Regt. N.I., Sub-Asst. Commissary-General, d. Rajkot, 13 Sept. 1847, aged 30. Erected by her husband.
1782. KATHERINE DUFF, wife of Lieut.—Col. D. CUNNINGHAME, 1st Regt. Light Cavalry (Lancers), d. 29 May 1843, aged 26.
1783. SOPHIE GRACE, dau. of Capt. & Mrs. MAGGREGOR, 2nd Regt. Light Cavalry, b. 24 Oct. 1858, d. 28 Oct. 1860.

1784. CHESTER MACNAGHTEN, for 25 yrs. Principal of the Rajkumar College, b. 4 May 1843, d. 10 Feb. 1896, aged 52. (Also a tablet in Christ Church erected by officers in Rajkot).
1785. ISABELLA JULIA wife of Chester MACNAGHTEN, b. 15 May 1846, d. 2 June 1880.
1788. CATHERINE wife of Capt. BARNWELL, d. Rajkot 1 Aug. 1826. "This monument & the remains below it were removed to this spot March 20th 1863, from the site which they formerly occupied near the cantonment boundary of the West side of the Jamnagar road, at the desire of the surviving members of the family of the late Col. R. Barnewell (sic) the first Political Agent in Kathiawar".
1789. ELIZABETH dau. of CORYTON and MARGERY MAYNE, d. 11 Sept. 1916, aged 1 yr. (Also table in Christ Church with inscription : "Ad majorem Dei gloriam et in memoriam Octaviae Georgianiae, conjugis carissimae, quae ante diem decimam kal. Feb MD CCC III aet. XXXIII mortem obiit conjux eius J. S. Coryton Mayne M.A Oxon. Collegii Rajkumariensis Praefectus hoc monumentum ponendum curavit".)
1790. ALICE LETITIA MARY LUCINDA wife of Capt J C. TATE, Political Dept. Bombay, b. 24 Aug. 1884, d. 19 Sept. 1919.
1791. HAROLD POGSON, Superintendent of Police, Kathiawar Agency, d. Rajkot 22 Feb. 1906, aged 35. Erected by brother officers.
1792. ANNIE DORA RYAN wife of Thos. Ryan of Bhavnagar ; b. 2 Aug. 1880, drowned at Verawal 17 May 1906, aged 25 yrs.
1793. JEAN CARTHEN (?) HARBORD wife of Lieut. L. B. Harbord, I.A., b. 8 March 1886, d. 20 Sept. 1912.
1794. HERBERT ST. JOHN WILLIAMS, b. Landloss Vicarage, Mid Wales, 27 Dec. 1882, d. Rajkot 24 June 1909. Erected by his wife.
1795. MARIA dau. of Riding Master T. HEFFERNAN, 2nd Regt. Light Cavalry, d. 21 Aug. 1850, aged 18 m. Also her sister LUCY, d. Nov. 1850, aged 1 day
1796. Col WM. SCOTT, B.S.C., Political Agent in Kathiawar, d. Rajkot 30 July 1893, aged 53. (Also tablet in Christ Church, erected by officers & friends).
1797. FRANK WOOLSEY, 2nd Bombay Rifle Regt., d. 18 Sept. 1892, aged 25.
1798. HARRY GEO. CARNEGIE, Major I.A. : Bombay Political Dept., killed by a lion in the Gir Forest, 9 March 1905. (Also an inscribed fountain to his memory, and a tablet in Christ Church).
1799. CECIL WILLIAM, only s. of Capt. & Mrs C. SAVILE, 31s. Lancers, d. 19 Aug. 1905.
1800. THOS. CONOLLY, late Sergt. Major 5th Regt. B.N.I., d. 27 Sept. 1826, aged 34, leaving a widow & 4 children.

1801. ERIC s. of Edith & James SCOTT, d. Junagadh 17 July 1900.
 1802. Capt. JOHN McINTIRE, 19th Regt. N.I., d. 29 Aug. 1826, aged about 38. Erected by his brother officers.
 1803. Lieut. HAROLD GEORGE CHIPPINDALL, R.E., accidentally killed on the railway nr. Gondal, 10 Sept. 1911, aged 26 (also a tablet in Christ Church).

QUETTA, new cemetery.

1804. Sacred to the memory of Charles Lawrence WALSH Surgeon Medical Staff, who died at Quetta August 4th 1891, aged 27 years. This stone is erected by his brother officers.
 1805. In loving memory of Joyce Doreen O'DEA the dearly loved daughter of the late Captain O'Dea S. and T. Corps and Mrs. O'Dea, aged 5 years 10 months and 10 days.
 1806. In loving memory of Alexander Leonard DUKE I.M.S. C.M.O. Baluchistan; born Arbroath, 1866; died Quetta 26th February 1918
 1807. In loving memory of Captain Guy Edward BALFOUR 98th Infantry I.A. dearly loved son of Colonel J. Hume Balfour and of Edith Alice Balfour who died at Quetta 5th Sept. 1917, aged 27, after active service in France and East Africa
 1808. In loving remembrance of Capt. Flmes Pollock HENDERSON 106th Hazara Pioneers, killed in action on 25th June 1916, aged 31 years

ATTOCK FORT.

The Mogul fortress on the banks of the Indus at Attock, Punjab, built c. 1581, was occupied by a British garrison from 1849 to 1934, and is now in the hands of a police guard. The following M.I. are believed not to have been previously published.

(a) *In the guardroom verandah.*

1809. Tablet to the memory of 19 N.C. Os and men of the 1st Field Service Garrison Bn. Somerset L.I., who died at Attock 1817-19.

(b) *Old cemetery near Fort, said to contain 480 graves.*

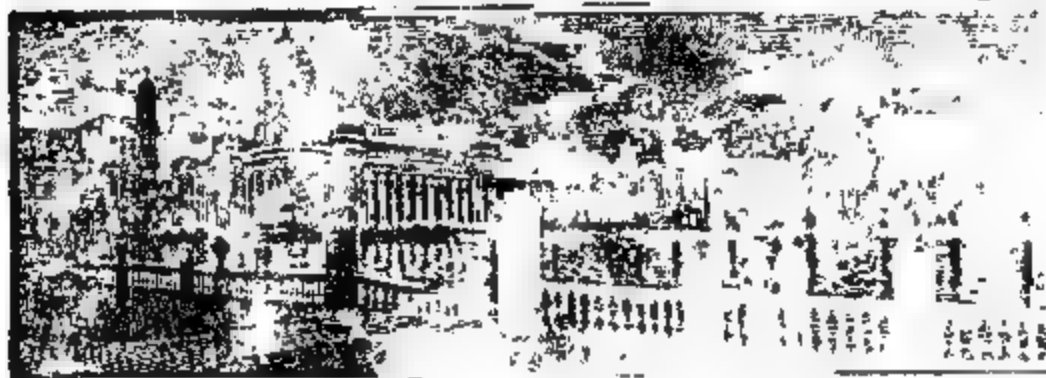
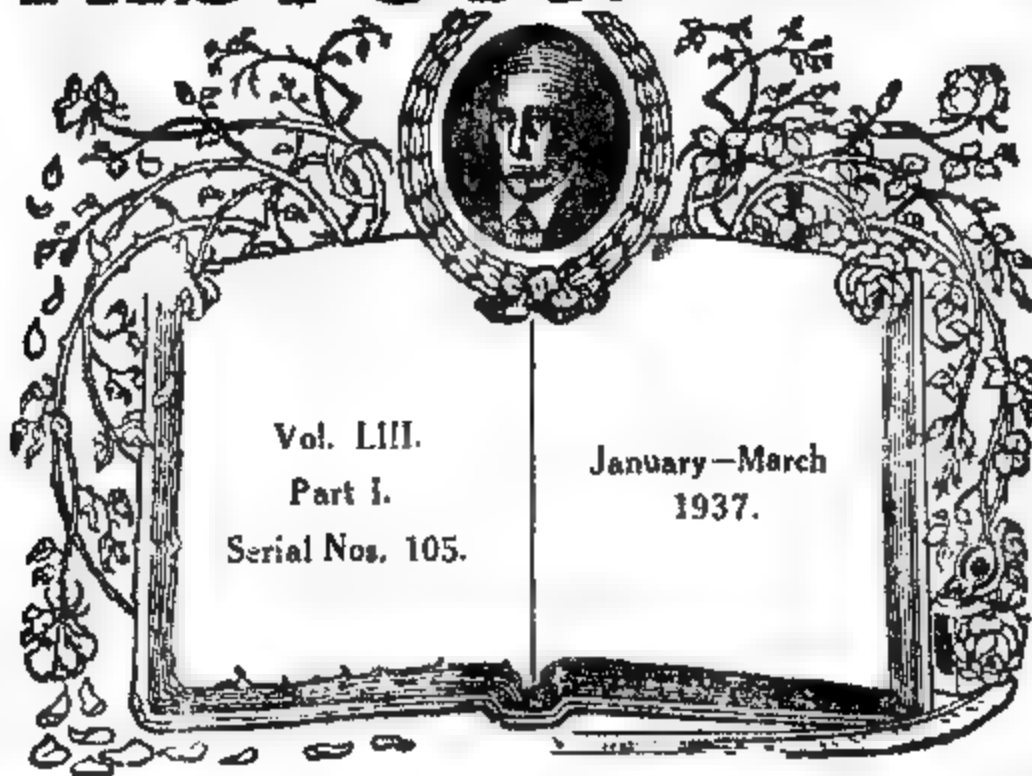
1810. Capt. THOS. GOUGH, Rifle Bde., d. 29 July 1865, aged 59.
 1811. Capt. WM. GAIR, 77th Regt., d. Fort Attock, 20 June 1867, aged 58 years 1 month.
 1812. HARRIET, wife of W. J. STARK, 79th Cameron Highlanders, d. Fort Attock, 10 Dec. 1863, aged 25; also their infant daughter Fanny, b. 5 Dec. 1863 & survived but a few days.
 1813. Pte. MICHAEL CAVANAGH, 79th Cameron Highlanders, d. at this station 1 May 1862, aged 22, from the effects of severe injuries received from the accidental explosion of a gun while firing a salute to the Lt. Governor of the Punjab.
 1814. Pte. THOS. MORRIS, 98th Regt., d. 5 Nov. 1859, aged 25 years. 9 months, after much suffering through severe injuries received by the accidental discharge of a gun during the firing of a general salute at Fort Attock.

1815. ANNIE CLARISSA, wife of Capt. T. W. SEAGER, 27th N.I., d. Attock 22 Nov. 1858, aged 36.
1816. ELIZA, FRANCES WHITCOMB, wife of Lieut. Col. R. BLACKALL, d. 26 July 1867, aged 38 years 9 months 14 days ; and Mary Anne their adopted dau., d. 27 July 1867, aged 15 years 2 months 16 days.
1817. BLANCHE FREDDISWOOD, child of Major & Mrs. FERRIS, aged 6 weeks (no date).
1818. JAMES EDWARD GAINSBOROUGH, son of Major & Mrs. T. N. HARWARD, b. 8 June 1871, d. March 1872.
1819. Surgeon Major JOHN HARRINGTON WRIGHT, A.M.D., d. 21 June 1879, on the return march from Afghanistan, whilst attached to the 4th Bn. Rifle Bde.
182. EDWARD BULLOCK, Junior, Asst. Engineer, Public Works Dept., eldest son of Edward Bullock of High Holborn, London, and late of Highgate, Middlesex. (No date : possibly about 1879-80).
1821. MAUDE, dau. of Surgeon & Mrs. A. C. MORISON, b. 3 Apr., d. 6 Dec. 1858.
1822. AUGUSTUS BEATUS HOLMES, b. 3 Aug. 1861, killed by accident at Thanda Bahr, 23 Nov., 1881. (Thanda Bahr is at the Punjab end of the great Attock bridge, the construction of which was begun in 1880 and finished in 1883. The deceased was evidently killed in working on the bridge).
1823. MARIE FRANCOIS LOUIS EUGENIE HECQUET, b. 25 Oct. 1882, d. 4 Jan. 1883.
1824. PERCIVAL MARLOW BUTLER, b. 14 June 1847, d. 18 Nov. 1872. Erected by his parents.
1825. Three men of H.M. 104th Regt., who d. at Fort Attock, 1870.
1826. EDWARD WILKINSON GARBETT, Extra Asst. Commissioner, Punjab, 3rd & last surviving s. of Christopher Garbett, esqre., Bengal Medical Service, d. Attock 5 June 1872, aged 25.
- (c) *New cemetery outside Fort, said to contain 280 graves.*
1827. FRANCIS VANS AGNEW, Major R.A., d. of malaria at Attock, 27 Nov. 1908, aged 46.
1828. Lieut. CECIL DARLEY FARREN LEECH, 2nd Bn. N. Stafford Regt., d. 2 March 1918, aged 25.
1829. Bombardier W. MOSS, 59th Co. R.G.A., who was killed by the fall of this rock in the Attock defences, 18 Dec. 1905. (Stone fixed to a large rock. An eyewitness told me that the accident occurred on a mountain path in heavy rain).
1830. Pte. FREDERICK PERCY LIGHTENING, 1st Bn. Hampshire Regt., son of Capt. G.M. & Ellen Lightning, d. 21 June 1901, aged 28.

H. BULLOCK, MAJOR.



BENGAL PAST & PRESENT



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY

CONTENTS.

ARTICLES.

	PAGES.
I. A FORGOTTEN SEA-FIGHT IN THE "BENGAL RIVER"; BY SIR EVAN COTTON, C.I.E.	1-6
II. SCRAPS OF FORT WILLIAM REGIMENTAL HISTORY: BY MAJOR H. HOBBS	7-30
III. SHAMSUDDAULAH'S INTRIGUES AGAINST THE ENGLISH: BY DR. NANDALAL CHATTERJEE M.A., Ph.D.	31-34
IV. THROUGH THE SANTHAL RISING, 1855-56.	35-38
V. MORE MONUMENTAL INSCRIPTIONS: BY MAJOR H. BULLOCKS F.R.Hist.S.	39-46
VI. OUR LIBRARY TABLE	47-48
VII. EDITOR'S NOTE-BOOK	49-62
VIII. CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY	63-68

More Monumental Inscriptions

PART V

IN December 1936 I visited Sardhana, the Begam Sombre's former capital, and Delhi, in search of new light upon the European military adventurers and their families.

I spent the 4th December at Sardhana, a place which has been thoroughly investigated by historians from Keene onwards. I did not therefore expect to find anything new there, nor will I repeat here the story of the Begam or of her Palace and Church there. Mr Brajendranath Banerji in his *Begam Samru* has covered a great deal of the ground once and for all.

The cemetery was taken over by the Archaeological Department about four years ago, and when I went there the Constructional Assistant of the Department from Agra was busy planning new works of conservation and restoration. The resident caretaker, formerly maintained by the Roman Catholic authorities, is now in the pay of the Archaeological Department. This burial-ground evidently suffered from entire lack of attention for many years in the nineteenth century, with the result that most of the marble and stone slabs have been removed from the tombs by unauthorised persons. Many imposing tombs are now entirely nameless and unidentifiable. A striking feature is the number of Muslim-pattern tombs. We had seen this at the Padre Santos cemetery at Agra, but at Sardhana it was even more marked. No doubt many of the Begam's officers took wives who, like the Begam herself, were of Muslim origin.

I took Sir E. A. H. Blunt's *List of Christian Tombs in the United Provinces* with me, and found that he had included in it correct versions of most of the monumental inscriptions in the Sardhana cemetery. The only material error in his list is the age of Carlo Mutti, (no. 47 in his list) which he gives as 34: it should be 64. The burial register, which I saw, also has 64. Carlo Mutti had a son, Andre, who was a godson of the Begam. She left him Rs. 5,000 in her will, and Rs. 4,000 to "Sunjee lun" (? Sangi Jan) his wife.

Nearby is a group of Reghelini graves, the epitaphs on which are not given by Sir E. Blunt. The inscriptions are:—

1831. Regina, relict of Capt. Pasqual Reghelini and only daughter of Capt. Mutti, died 5 July 1884, aged 63, leaving children

(Pasqual Reghelini was son of Major Antonio Reghelini, the Italian officer from Vicenza—not Padua as stated in the books—who was the Begam's last commander-in-chief and also architect of her Palace and Church. He married Mutti's daughter on 16 Feb. 1835, and they had a daughter on 19 Nov. following. Regina must I think have been

- daughter of Andre Mutti the son, not Carlo Mutti the father. Another link of the Muttis with military adventurers was the marriage of Edward Butterfield in 1850 with Mary Mutti (*Bengal : Past & Present*, vol. XLII, p. 97).

1832. Hic clauduntur exuviae Joannis Baptistae Reghelini qui effraenato equo dejectus exanimatus fuit aetate an. X mens. III di. XX AN. DMI. 1829.
 1833. His requiescit Santo Reghelini ex hac vita decessit etate (sic) mensim V dies VIII A.D. 1814.
 1834. Hic depositus est in memoria Jouanna (sic) Reghelini qua ad coelestia regna migravit A.D. 1815 etate (sic) mensium V atque dierum XII.
 1835. Hic sepultus est Josepus Reghelini etate (sic) mensi V atque dies III A.D. 1821.

These are four children of Major Antonio Reghelini's who died in infancy. Beside their tombs is a larger one which is very probably their father's.

Sir E. Blunt does not record the M. I. of three natural children of D. O. Dyce Sombre's. These read as follows:—

1836. To the memory of Josephine [illegible—read Urbana] Dyce, born May [14, 1824], died May 8, 1835. [Her mother was the Musalmani, Husna].
 1837. To the memory of Walter George Christopher Spencer Dyce, born 19 Nov. 1832, died 20 May 1833.
 1838. To the memory of Laura Celestine Rosalia Dyce, born Sept. 17, 1834, died May 1, 1825. [Her mother was the Christian, Dominga].

I had previously known of the two girls from entries in Dyce Sombre's diary and from other papers printed for the appeal to the Judicial Committee of the Privy Council in the case of *Dyce Sombre against Troup, Solaroli (intervening), and Prinsep, and the Honourable East India Company (also intervening)*. Mrs. Troup, Dyce Sombre's sister, said in her deposition: "My brother had two girls from the Begam's zenana; one a Mohamedan, named Hoosna; the other a Roman Catholic, named Dominga. He had two children by each. Their names were Josephine, Laura, Penelope; the other was a boy. Three died in infancy; Penelope died on board ship, a girl" (vol. II, p. 531). Penelope Dyce Sombre died on board the *Duke of Buccleugh* Indiaman, at the Sandheads, on or about 23 February 1838, being then in charge of Major and Mrs. Herring whom Dyce Sombre had commissioned to take her to England (vol. II, pp. 500-501). Of Josephine her putative father noted in his diary that she was born, of Husna, on 14 May 1834 and died 8 May 1835, being buried at Sardhana. "One of my brothers monument stone is near the place where she is interred, and he was 11 months and 22 days old, and she was almost the same age". I saw this epitaph of the brother of Dyce Sombre's: it reads:—

1839. Sacred to the memory of George Archibald Dyce who departed this life Monday July XXII in the year of our Lord MDCCCXI aged XI months and XXII days.

The father, Colonel G. A. D. Dyce, had two children who died in infancy, a boy and a girl (deposition of Capt. J. R. Troup, vol. II, p. 504 *et seq.*)

There were only two more legible M. I. at Sardhana which Sir E. Blunt has not printed :—

1840. To the memory of Thomas Sharpless Brown who departed this life January the 31st 1803 aged 26 years. (Also a Persian inscription. There is another nameless grave on the same plinth. Surely an Englishman who died at Sardhana before the Maratha War broke out, and thus before the British came to those parts, must have been a military adventurer?)
1841. Mary Isabella, infant daughter of Elizabeth and P. Sexton, 6th Bn. Artillery, died June 11, 1854, aged 2 years 2 months 3 days.

At the Begam's palace, now occupied by a school under the charge of Father Anthony, O.C (to whose kindness and courtesy I was much indebted during my visit to Sardhana) I found that, despite the general belief that all the Begam's pictures had been removed from Sardhana, there is still one of them there. This is an oil-painting of the Begam seated, with two Indian servants standing beside her. It was a dark day, and the picture was hung ten feet or more from the ground, so I was unable to inspect the picture closely ; but it should repay investigation.

At the Church Fr. Anthony showed us the chalice presented by the Begam—made in Lyons, and of solid gold embellished with enamel medallions. This is the chalice the presentation of which is commemorated both in the painting reproduced in Sir Evan Cotton's monograph on *The Sardhana Pictures* and in the altorelievo marble carving at the foot of the Begam's tomb. We also saw two reliquaries sent by the Pope to the Begam.

Fr. Anthony kindly permitted me to see several old parish registers, but the crabbed writing and contracted Latin of the earlier entries were difficult to cope with. Nearly all the entries related to Indian Christians ; but I found a record of the marriage, at Sardhana on 4 February, 1828, of George Thomas, son of Jacob Thomas and Domenica, to Anna, daughter of Joachim. This is the man whom I have called George Thomas III in my articles in *Bengal : Past & Present*, vol. XLI, p. 143, and vol. XLIX, p. 84. So the George Thomas who married a Pedron must have been II or IV, not III.

THE KISHANGANJ CEMETERY AT DELHI

I had long wished for an opportunity of visiting the old Roman Catholic cemetery at Delhi, just beyond Kishanganj on the Rohtak road ; and now, on 6th December 1936, I was able to do so. I took with me Sir Miles Irving's *List of Inscriptions on Tombs or Monuments in the Punjab &c.* (1905), in

which he gives a number of monumental inscriptions from this burial-ground, which he calls the "Deremao cemetery" after the Deremao family of military adventurers whose tombs occupy the most prominent position in it. (I have dealt with the Deremaos in the *Journal of the Panjab University Historical Society*, vol. I, part II, pp. 155-171—December 1932). At the date Sir Miles Irving compiled this list the old cemetery was in a state of considerable disrepair, being used by villagers as a cattle pen (1). It was taken over some years by the Government, and is now in excellent order, with a resident caretaker. In the process of restoration a number of inscriptions not recorded by Sir Miles Irving have evidently come to light, some being in a marvellous state of preservation having regard to their age and the climate. The languages represented include Latin, Portuguese, French, English, Persian and Armenian ; but I was not qualified to deal with the last two, and it is probable that here also there are finds to be made.

The earliest M. I. recorded by Sir Miles Irving was that of one Masih, probably an Indian convert to Christianity, who died on 10th January 1782 ; and this he stated to be "the oldest Christian monument in the Punjab". This must now yield pride of place to two other epitaphs which I found there :—

1842. AQUI YAZ MARIA / MULHER DE MONT / EYRO ANNO D
1781 / P. AVM.

(Here lies Maria wife of Monteyro (died) in the year of Our Lord 1781. P. AVM.=Pater Ave Maria.)

1843. His depositus fuit d. P : Rosare Die Novemb : 9 Ao. Dom : 1781
Requi.

(Here was buried d. P. Rosare on the 9th day of November in the year of our Lord 1781. Last line, of two long words, illegible, save for the beginning of the second word, Requi).

The community of Christians in Mogul Delhi was composed in the main of two classes, Armenians and "adventurers". The house and two churches of the Jesuits, built during the reign of Jahangir, were burnt down by Nadir Shah's men in 1739, and thereafter the Armenian colony dwindled away. Sir Edward Maclagan has dealt with the subject in his *The Jesuits and the Grand Mogul*, and we had a note on the church in these pages recently (see *Bengal : Past & Present*, vol. L, p. 130). The adventurers included not only gunners and other soldiers but also physicians and artificers. In 1773 the Society of Jesus was suppressed and its missionary work in the Mogul dominions was entrusted to the discalced (barefoot) Carmelites of Bombay, two of whom were in 1781 sent up country to take charge of the former Jesuit mission at Agra. One soon returned to Bombay : the other, Fr. Gregory of the Presentation, remained in Northern India for the rest of his life, and is buried in this Kishanganj cemetery, though Sir Miles Irving has misread his

(1) *Catholic Calendar & Directory for the Archdiocese of Agra*, 1906, appendix, p. 32 et seq.

epitaph as Crecour instead of Gregour. It will be recalled that it was Fr. Gregory who baptised the Begam Sombre at Agra, on 7th May, 1781. As we are told that the former Christian cemetery at Delhi was destroyed during Nadir Shah's invasion, it would seem that the Kishanganj cemetery dates from Fr. Gregory's arrival in 1781, which is the year of the two earliest M.I. as given above. I should add that the year date in both epitaphs is absolutely clear and leaves no room for doubt.

I copied the following further epitaphs here :—

1844. GOD IN THE NAME OF THE FATHER IN (sic) OF THE SON AMEN. THE MEMORY OF THE LATE MONCEUR (sic)
(? O) TOUN FRANCHMA (N) (sic) DIED ON THE 6 OF DECEMBER 1800. (Also a Persian inscription, from which the name of the deceased might perhaps learnt.)

1845. Cy git judith gacoin epouse de monsieur le capitaine won (sic) der osten (? oslen) chef de la fatorie danoise de Patena illutre (sic) famille de danemarc morte le 13 avrila (sic) 1808+ne (sic) le 28 juillet 1792 il faut pour etre heureux fonder son assurance autre pres (?) qu'en ce monde ou regne l'inconstance. Gacoin fecit 1809.

(Of Captain Von der Osten, chief of the Danish factory at Patna, I have no note; but he can doubtless be traced. The Gacoins (or Gascoines) were a family of military adventurers at the Mogul Court. The maternal grandfather of Captain Manuel Deremao was a Monsieur Manuel Gascoine, stated to have been a military engineer in the Mogul service) (2).

1846. Sacred to the memory of William M. Samson (? Sarson) who died on the 16 January 1810 aged (? 40) years.

1847. Sacred to the memory of Nouratia Deremao (sic) who departed this life XVII May 1828. (The figure 2 is not clear. This lady was the sister-in-law of Captain Manuel Deremao, and is mentioned in his will as his brother's widow. She was probably the mother of A. W. Deremao, *infra*.)

1848. Rosey daughter of J. Rennell, aged 8 days, died 22 August 1838.

1849. Joseph, son of J. Rennell, aged 11 days, died 22 August 1837.

1850. Sacred to the memory of Miss Elizabeth Williams, died 12 March 1851, aged 27 years, erected by Jas. Rennell her godfather.

(James Rennell senior was sole executor of Captain Manuel Deremao's son, Lieut. Domingo Deremao, formerly of Daulat Rao Scindia's service.)

1851. Sacred to the memory of Mr. Anthony Wale Deremao, who departed this life for the eternal on the 31st October 1854. His loss has been deeply lamented by his widow, friends and relatives. Aged 69 years. (Anthony, nephew of Captain Manuel Deremao, received a pension

(2) Sir M. Irving's No. 24 in this cemetery is one Michel Gacoin. should we not read Gacoin? Only Mich . . . is now legible

of Rs. 40 monthly from the British as a former Maratha officer. Nauratia Deremao, *supra*, was probably his mother).

1852. Mrs. Dominga Deremao, died 4th February 1871, aged 81 years. May she rest in peace. (Evidently widow of Anthony Wale Deremao. She was a benefactress of the present Roman Catholic church at Delhi (built 1865) in which there is a mural tablet to her memory, giving the same date of death as this M. I. and stating that she died in her 81st year).

KULDANA, Murree Hills.

There are two cemeteries at Kuldana. The smaller and older contains several graves of privates of the 4th Bn. Rifle Bde., including one who died in 1879 from illness contracted during the Second Afghan War. The large new cemetery dates from 1885 or earlier, and the following are from it:—

1853. Ethel May, dau. of Lieut. & Qr. Mr. W. H. HILL & Louisa his wife, 1st Bn. W. Yorks Regt., b. 17 March 1894, d. 8 May 1911.
 1854. George, infant son of Maj. & Mrs. H. H. G. SMITH, d. 20 Sept. 1920.
 1855. Lil, wife of Maj. H. H. LEE, The Cameronians (Scottish Rifles), d. 30 Sept. 1920.
 1856. Lt. Algernon Cresley BARKER, 60th Rifles, d. 24 Sept. 1924, aged 25.
 1857. Maj. Sidney Hatch WRIGHT, M. C., 31st Fd. Batt. R. A., d. at Muree 20 July 1933.
 1858. Maj. Harold Anthony KENYON, M. C., R. E. b. 11 June 1897, d. 30 May 1934. Husband of Veronica Margaret; eldest son of Maj.-Gen. L. R. Kenyon & Elizabeth Jane his wife.

TATTA, Lower Sind.

On the Makli Hills, at Tatta in Lower Sind, is a grave (near the tomb of Shaikh Ali) inscribed "M. MADROD REGIMENT OFFICER", which I saw in Feb. 1936. I came to the conclusion that the inscription had been copied from an earlier one by someone ignorant of English, and that the original name had very probably been MACLEOD, the CL having been misread as D. I therefore made inquiry from Major V.C.P. Hodson whether any officer named Macleod was known to have died at or near Tatta; and he informs me that:—

1859. Second Lieut. George MACLEOD, Bengal Engineers, d. Tatta, 5 Oct. 1839.

He was son of Norman Macleod of the Bengal C. S.; was appointed Sec. Lt. Bombay Engineers, 10 June 1836; and transferred to the Bengal Engineers on 25 Sept. 1839, a few days before his death.

GUJAR KHAN camping-ground, Rawalpindi District.

1860. No. 5077 Actg. Cpl. W. MILLS, 3rd Bn. Rifle Bde., d. at camp Gujar Khan, 23 Nov. 1898, aged 20. (Also 3 nameless graves).

MANORA Fort, KARACHI.

1861. Mary Jane, wife of Mr. BUCHANAN, d. of cholera on board the . . . (name of vessel illegible) 14 Feb. 1844, aged 26 years 6 months (Text).

KARNAL, cemetery near old church tower.

1862. Donald Lewis Grant, only son of Capt. D. M. CAMERON, H. M. 3rd Regt. (or Buffs), d. Kurnal 12 Dec. 1841, aged 8 months.
1863. Robert Elphinstone Richard Sale BRUERE, d. 10 January 1918, aged 75 years 9 months, grandson of Gen. Sir Robert Sale.
1864. Violet Beatrice, only daughter of Veterinary Capt. and Mrs. APPLETON, d. 26 Apr. 1901, aged 5 years 9 months.
1865. Morris George Bernard REECE, I.C.S., youngest son of late Edmund Bernard Reece, of Cardiff, d. 5 Oct. 1909, aged 26.

Mural tablets in St. James's church tower.

1866. Eliza, wife of H. CAREW Esq., Paymaster H. M. 13th L. I., d. 19 June 1836, aged 27; also their child, George Edward, d. 1836 aged 3 months.
1867. Edward Henry TRONSON, infant child of Major Tronson H. M. 13th L.I., d. 8 July 1836, aged 1 yr. 1 month.
1868. Sarah, wife of Mr. John SPERRIN, Deputy Asst. Commissary of Ordnance, d. 27 Nov. 1837, aged 59.
1869. Richard Fitzgerald, son of Lieut. George KING, H. M. 13th L.I., d. Kurnal 27 Aug. 1838, aged 1 year.
1870. Matilda SWAYNE, dau. of Stephen & Harriet Maria Swayne, killed by a fall from her horse, b. 29 June 1823, d. 18 Aug. 1840.
1871. Jane and Eliza Mary, daughters of Capt. DYSON, Deputy Judge Advocate General, d. Kurnal, the former on 30 Sept. 1838, aged 3 yrs. 4 months, the latter on 4 Feb. 1841, aged 13 months.

JULLUNDUR, old cemetery near church.

1872. Anna Jane, dau. of Lieut. C. C. ROBERTSON, Bengal Army, & Anna Maria his wife, d. 5 Sept. 1846, aged 1 yr. 5 m. 23 days.
1873. Henry Worrall CROMMELIN, son of the late Major G. R. CROMMELIN, C.B., Bengal Cavalry, d. 12 May 1874, aged 5 yrs. 21 days.

CAMPBELLPUR, PUNJAB.

1874. David Field RENNIE, M.D., Surgeon 20th Hussars, d. 4 March 1868, aged 43.
1875. John NUTTALL esq., late of Attock, d. 11 July 1871, aged 49.
1876. Kathleen Aline Theodosia, wife of Lieut. John Dent BIRD, 20th Hussars, d. 1 Aug. 1869, aged 25.
1877. Eric Henry, son of Capt. Stuart NICHOLSON, R.H.A., b. 25 June. d. 8 July 1871.
1878. Capt. Marcus BERESFORD, R.A., aged 33 (no date).
1879. Wilfrid Andrew, infant son of Lieut. W. J. ROBERTSON, R.H.A., b. 2 Feb. 1884, d. 16 May 1884.

-
1880. Constance Emma, wife of Surgeon-Major P. J. O'SULLIVAN, Medical Staff, d. 13 Feb. 1892, aged 22 years 9 months.
1881. Drummer G. JENNINGS, H. M. 81st Regt., accidentally drowned in the Hurroo River near this station, on 6 May 1861, aged 19.
1882. Caroline Elizabeth Dixon, wife of T. SPURR, sub-engineer P.N.S. Railway, d. 11 January 1880, aged 35.
1883. Edith Mary, wife of Major C. B. STEELE, I.A., d. 3 Dec. 1916.

There are also number of graves of men of the 7th and 20th Hussars, and Royal Artillery.

M. I. in ATTOCK DISTRICT, PUNJAB.


- (a) HAZRO, near bungalow & camping ground, 200 yds. S. of Grand Trunk Road. 1884, ...HOLMES, H. M. 79th Highlanders, d. 13 January 1864, a. 15 months. (first part broken & illegible. stated to be child of a corporal).
- (b) LAWRENCEPUR, abandoned cantonment, $\frac{1}{2}$ mile N. of Grand Trunk Road.
1885. Lt. HENRY CROWE, 67th S. H. Regt., d. Lawrencepur 27 Feb. 1879.
1886. ELIZA, wife of HORACE HILTON PERKIN, 20th Hussars, d. 22 Dec. 1868, a. 34.
1887. J. McCOURT, 20th Hussars, d. Sydon Bowlie, 8 Sept. 1868, a. 28.
1888. R. CHAFFE, 20th Hussars, d. Sydon Bowlie, 2 Apr. 1869, a. 32.
1889. Pte—WHELAN, 20th Hussars, d. Sydon Bowlie, 26 Apr. 1869, a. 30.
6. M. GEANEY, 20th Hussars, d. Lawrencepur 23 Dec. 1869, a. 29.

H. BULLOCK,

Major.



BENGAL PAST & PRESENT



Vol. LIII.
Part II.
Serial Nos. 106.

April—June
1937.



JOURNAL OF THE CALCUTTA HISTORICAL SOCIETY



CONTENTS.

ARTICLES.

	PAGES.
I. MEMOIRE OF RENE MADEC: BY SIR JADUNATH SARKAR, M.A., C.I.E.	69-80
II. SIR CHARLES IMHOFF AND THE FAMILY OF IMHOFF: BY MAJOR H. BULLOCK, F.R.Hist.S.	81-82
III. MADRAS, THE BIRTH PLACE OF ARMENIAN JOURNALISM: BY MESROVB J. SETH, M.R.A.S.	83-88
IV. MONUMENTAL INSCRIPTIONS: THIRD SERIES: BY MAJOR H. BULLOCK, F.R.Hist.S.	89-99
V. SCRAPS OF FORT WILLIAM REGIMENTAL HISTORY: BY MAJOR H HOBBS	100-123
VI. OUR LIBRARY TABLE	124-125
VII. THE EDITOR'S NOTE BOOK	126-131

ILLUSTRATION.

	To Face Page.
I. REV. ARATHOON SHUMAVON	83

Monumental Inscriptions : Third Series.

PART VI.

(Nos 1891—2000).

(i) THE KISHANGANJ CEMETERY AT DELHI.

I gave some particulars of my visit to this cemetery in *Bengal : Past & Present*, vol. LIII, pp. 41-4. These are summarised in the following letter which appeared in *The Times Literary Supplement*, 6 Feb. 1937 :—

CHRISTIANS IN MOGUL DELHI

TO THE EDITOR OF THE TIMES,

SIR,—In the introduction to Sir Miles Irving's "List of Inscriptions on Tombs or Monuments in the Punjab, &c." (Lahore, Government Press, 1910), it is stated that the oldest Christian monument in the Punjab is a tombstone in the "Deremao" cemetery at Delhi—which place is historically included in the Punjab. The epitaph on this grave commemorates the death, on January 10, 1782, of one Masih, presumably an Indian convert to Christianity.

When the above list was compiled, the cemetery was greatly neglected, being used by villagers as a cattle-pen. A few years ago its care was undertaken by the Government. It has been put in excellent order and has a resident caretaker. On a recent visit I found two inscriptions of an earlier date than any previously recorded. They read :—

(1) *Aqui iaz Maria mulher de Monteyro anno D. 1781 P. Aum.*

(2) *Hic depositus fuit d. P. Rosare Die Novemb : 9 Ao. Dom : 1781*
..... *Requi* [one word wholly and the next partly illegible.]

The year date on each is particularly clear, and free from doubt.

In the Archaeological Museum in the Delhi Fort is a small marble slab bearing a cross and an Armenian inscription which may be thus translated : "With the aid of God, the house of the Urumian, Joseph Diphanos, in the year of Jesus 1781." The provenance and history of this stone are unknown to the Archaeological Survey of India ; but there are many similar Armenian epitaphs in the "Deremao" cemetery, from which it may well have been removed.

This threefold recurrence of the date 1781 may be significant. In 1781 the discalced Carmelite, Padre Gregorio della Presentatione, came from

Bombay to Northern India with a colleague to take over charge of the mission which had been conducted by Jesuits till the suppression of their society. He is known to have visited Delhi in that year. There had been an earlier Christian burial-ground at Delhi, for Armenians and the numerous Christian artificers, physicians and gunners in Mogul employ ; but this was destroyed at the time of Nadir Shah's incursion in 1739 ("The Jesuits and the Grand Mogul," by Sir Edward Maclagan, *passim* ; and "Calendar" of the Catholic Archdiocese of Agra, 1908, appendix). Thus the existing cemetery may have been established, or at least put in order, by Father Gregory in 1781.

Sir Miles Irving calls it the "Deremao" cemetery after the family of military adventurers of that name, whose tomb is its most prominent feature. I have given an account of the Deremaos in *Journal of the Punjab University Historical Society*, Vol. I, p. 155 (1932). It is situated just west of Kishanganj, and north of the railway station, about a hundred yards from the Rohtak road. There are M. I. in English, French, Portuguese, Latin, Armenian and Persian ; and though some of those in the last two languages have been printed by Sir M. Irving it is possible that a recension of the whole might throw new light on the Christian community of Mogul Delhi.

H. BULLOCK, Major

Since the above letter was published, Mr. Mesrobian Jacob Seth's monumental work on *Armenians in India* (Calcutta, 1937) has appeared, containing a section on Armenian monumental inscriptions in the "Deremao" cemetery, which he visited in October 1919. At that date the burial-ground had apparently come into the keeping of the Archaeological Department, but had not yet been restored and put in order. According to Mr. Seth, the translation of six Armenian epitaphs which appeared in Sir Irving's work are incorrect. He gives the following as accurate translations from the Armenian, which we reproduce together with Sir Miles Irving's versions, in parallel columns for ease of comparison :—

SETH

IRVING

- | | |
|--|---|
| <p>1. This is the tomb of ZACHAR, the son of Lazar of Tiflis. Departed to God on the 31st December, 1787. [There is also an inscription in Persian, with the date 1202 A.H.]</p> | <p>22. This is the coffin of KARO, the son of GAZAR of Tiflis, who died date A.D. 1787. Dec. [No mention of Persian inscription].</p> |
| <p>2. This is the tomb of QARIB, the son of the late Lucas of Tiflis, who departed to God, on the 4th March, in the year of our Lord 1794, at Dilli [Delhi].</p> | <p>25. This is the coffin of the son of late VOKIGUJAS, the late Garipi, who died A.D. 1794 March 4th, Delhi.</p> |

IRVING

SETH

- | | |
|---|--|
| <p>3. This is the tomb of MAQSOOD, the son of the late Mahtesy [pilgrim] Agameer of Van, who departed to God on the 5th January in the year of our Lord 1795.</p> <p>4. This is the tomb of GREGORY, the son of the late Malcolm of Constantinople who departed to God on the 9th January, in the year 1248 of the Armenian era [1799] at Dilli [Delhi].</p> <p>5. This is the tomb of Agah THADDEUS, the son of the late Eleazar and the grandson of the late Rev. Zachariah of the Shahnazar family of the capital city of Tabriz. Departed to God on the 22nd January in the year of our Lord, 1801 at Dilli [Delhi].</p> <p>6. This is the tomb of Anthony, the son of Khatin of the family of Dinibeg of Tiflis, who departed to God on the 16th September 1801, in the city of Dilli [Delhi].</p> | <p>26. This is the coffin of MAGSOOD. —May his soul rest in peace—the son of Hajji (pilgrim) Agamir of Van, who died A.D. 1795 Jan. 5th.</p> <p>27. Date A.D. 1799 This is the coffin of the late GREGORY, the son of the late Melcom of Constantinople, who died, date A.D. 1248, Jan. 9th, in Dehli</p> <p>30. This is the coffin of ISAAC of Aagakntarize (probably Alexandria), Shahnazar, the nephew of late Reverend Zakar, the son of late Yegiazar, the son of Agatavos, taken to God. 1812, Jan 1st, Dehli.</p> <p>28. This is the coffin of ANTHONY, R.I.P., the son of Dinipegentz Kadin of Tiflis, who died in the city of Dehli, A.D. 1801, Sept. 16th.</p> |
|---|--|

I should add that, in December 1936, there were to the best of my recollection considerably more than 6 M.I. in Armenian to be seen in the cemetery; and if this is correct then some of these must have been uncovered in the process of restoration, since Mr. Seth's visit in 1919. I hope to be able to revisit the Kishanganj cemetery this winter, and shall try to count, and if possible take rubbings of, the Armenian M.I. I hope also to take with me a competent Persian scholar, and thus to procure accurate translations of the many epitaphs in that language. As a number are bilingual (Armenian / Persian or English / Persian) this would provide a cross-check and enable us to fill some of the *lacunae* in partially effaced inscriptions.

We note that Mr. Seth also mentions the marble tablet in the Delhi Fort Museum. It is not a tombstone, he says, but a memorial tablet commemorating the erection of an Armenian church or a chapel at Delhi in 1781. He adds that it came from the collection of the Delhi Municipality when the museum

was inaugurated, but of its previous history nothing can be ascertained. Mr. Seth translates the inscription thus:—

“By [the grace of] God, this house is [to the memory] of Phanua [Stephen] the son of Joseph of Urumiah. In the year of our Lord 1781.”

(ii) THOMAS THACKERAY'S GRAVE AT NAHAN.

On 25 May 1836 the notorious David Ochterlony Dyce Sombre was at Nahan, and wrote in his diary: “Got up, or rather down, to see the inscription on the large grave near the tank here, of the officer whom the natives call Colonel Tickery, but to my disappointment, saw no inscription, neither on this nor on the 4 smaller ones near it”.

Particulars of this grave are given by Sir Miles Irving in his list of Christian graves in the Punjab etc., and the present stone over one of the graves confirms Dyce Sombre's statement that there was no inscription in 1836. Two British columns suffered severe reverses in their assaults upon the Gurkha positions on the hill of Jaithak, near Nahan; and the British officers killed were Lieut. George McIntosh Munt 2/26th B.N.I., Lieut. Thomas Thackeray and Ensign Wm. McMurdo Wilson of the Light Battalion, and Ensign George Stalkart of the 1/13th B.N.I. The original tombstone was erected by the officers of the Light Battalion, and the present stone was put up by Munt's brother “after a lapse of twenty-five years, the original having been lost”. It will be noted that Dyce Sombre states that there were five graves in all: as no other officer was killed, the fifth tomb was presumably that of a European gunner.

Lieut. Thomas Thackeray was an uncle of the novelist, and entered the Bengal Army as a lad of fourteen, in 1803. There is an interesting passage about him in *The Thackerays in India*, by Sir William Hunter (London, 1897, pp. 137-9).

(iii) MAHABLESHWAR

The following list of *Monumental inscriptions Mahableshwar Cemetery* has kindly been compiled by Sir Patrick Cadell.

1891. Sacred / to the memory of / John Fraser HEDDLE / of the / Bombay Medical Service / Born in 1806 / and died on the 6th March 1842 / Erected over his remains in / testimony of regard and respect / by a few sorrowing friends / .
1892. In memory of / Major William MILLER / of the / Bombay Artillery / Judge Advocate General of the Army / who died on these hills on the 14th May 1836 / aged forty two years / leaving a widow and a daughter to mourn / their bereavement. Distinguished by integrity of purpose and honest / singleness of character, the deceased possessed / the affectionate esteem of numerous friends who / willing to perpetuate the memory of one in whom / were united many of the higher qualities of human / nature, have erected this monument to testify / to that union of talent and Christian piety / which so conspicuously adorned their /

departed friend / in life / and that reliance on the merits of the Redeemer which proved the / sole foundation of his peace / in death / . Blessed are the dead that die in the Lord / .

1893. In loving memory of / James Hunter DIACK M.A., B.Sc., / of Kemnay, Aberdeenshire, Scotland / Professor of Physics / Wilson College Bombay / who died 16th May 1914 / aged 23 years. Erected by his parents and his friends of the language school in Mahableshwar.
1894. To the memory of / Major Robert MANSFIELD / 5th Regiment Madras Cavalry / and for 25 years attached / to the Poona Auxiliary House / who died on these hills / on 2nd May 1835 / in the 45th year of his age.
1895. Reverend Lorin Henry GATES / Missionary / son of a missionary / grandson of a missionary / February 21. 1885 April 8 1921 / Not to be ministered unto, but to minister
1896. Charles Defoe / BAKER / Born at Truterden, Kent, England / March 17th 1880 / Died at Mahableshwar May 30th 1919 / .
1897. Beneath / this slab is deposited / the remains of / William Buckley HINDE / late Lieutenant in H.M. 4th Regiment / of Light Dragoons / He was killed by a wild bull / on these hills on the 19th April 1834 / in the Twenty fourth / year of his age / . Greatly lamented by his / Brother Officers / who have erected / this tomb to his memory / .
1898. In loving memory / of / Major Thomas CANDY, C.S.I. / Bombay Army / born 13th December 1804, died 26th February 1877 / . After a service of 56 years / His children arise up and call him blessed / Also of / Hannah Maria / his beloved wife / who died 24th Nov. 1834 / aged 24 years.
1899. In / loving memory / of / Percy James MEAD / C.S.I., C.I.E., I.C.S. / who died at Mahableshwar / on April 7th 1923 / aged 51 years.
1900. In loving memory / of / Caroline Emily / wife of Sir G. S. CLARKE / Governor of Bombay / died 9th December 1908.
1901. Sacred to the memory of / Lieut. Lewis VARDON / 1st Regt. Lt. Cavalry (Lancers) / who departed this life / at Mahableshwar / on the 5th day of April 1842 / aged 25 years / This tomb is erected by his / brother officers as a last tribute / of respect and esteem / .
1902. To the memory / of / John William LANGFORD Esq. / late of the Hon'ble E.I.C Service / who departed this life / on 2nd June 1847 aged 43 years / His generous disposition / and many amiable qualities / endeared him to an extended circle of / sorrowing relatives and friends / whose grief at his removal / receives its only consolation from the conviction / that unostentatious piety / and humble reliance on his God / have secured to him / eternal reward /-.
1903. In memory of / Isabella / Beloved and affectionate wife of / Captain Charles Henry DELAMAIN / 3rd Regt. Light Cavalry / Bombay Establishment / daughter of George Evans Esq. / of Ealing (word illegible) London. She expired on the 1st (?) day of March 1840 / aged 20 years / .

-
- *1904. Sacred to the memory of / Charles Thorngate WESTON M.D. / of the / Honble E.I.C, Bombay Establishment / died 27th May 1852 in his 35th year / third son of Warwick Weston / merchant London / .
1905. Sacred to the memory of / William SMYTTON Esq. / who departed this life on the 29th of March 1852 / aged 34.
1906. Beneath this tomb / are deposited the mortal remains of / Lt. Col. Charles CRAWLEY / late of the Bombay Army / and Commander at Sholapur / . He died on his way to this place / on the 25th day of February 1851 / in the 51st year of his age / .
1907. Sacred / to the memory of / Corporal Henry DOYLE / an out-pensioner of Chelsea Hospital / residing at Malcolm Pait / who died on the 3rd of May / in the year of our Lord 1848, aged 60 years /- This tomb was erected by his / disconsolate widow.
1908. Carolus COOKE S. J. / Natus 12 Feb. 1823 / Mortuus 23 Maii 1892 / R.I.P.
1909. To the memory of / James HUSSEY, / Marshall of the House of Correction / at Bombay / who departed this life / on the 3rd of May 1856 / aged 50 years / A sorrowing widow and five young / children were bereft of an affection— / ate husband and an anxious / tender parent / .
1910. In loving memory of / Robert William Elliot CARNEY / Lieutenant Royal Artillery / third and only surviving son of / the late Patrick Carnegy, C.I.E. / born 20 Sept. 1860, died 25 April 1887 / Erected by his sorrowing mother.
1911. In memory of / Gertrude / wife of / Captain G. A. GOTT, H. E. the Governor's Bodyguard / died at Mahableshwar 5th March / 1894, aged 33 years.
1912. Sacred / to / the memory of / Emily Eliza / the beloved wife of / Major G. BURROW, died April 14th 1864.
1913. In memory of / Lisetta Henrietta Jeannie / wife of Captain W A. BAKER, R.E. / died at Mahableshwar on 18th April 1870 / aged 39 years.
1914. In memory of / Alice Mary / wife of / Charles C. BLATHWAYTE, / Born August 21st 1850 / died May 20th 1879.
1915. To the Memory of / Annie Acheson AITCHISON / wife of / Brigadier General Aitchison C. B. / died 17th April 1877.
1916. In loving memory of / Caroline Olive LLOYD / daughter of / Col. R. O. Lloyd R. E. / who fell asleep on the 20th November 1900 aged 19 years.
1917. In loving memory of / Emma Anne Weldon / wife of Walter Langford Weldon Esq. / Born 4th April 1870 / died 25th May 1905.
1918. Reverend William Joshua FFENNELL M.A. / Chaplain of Satara and Mahableshwar. Born 16th January 1836 Died 11th April 1886.
1919. Lavinia / wife of William Henry LEQUESNE / Died 26th May 1897 / In Peace /-

1920. David / beloved son of / P. and C. MYATT / Drowned 7th March 1865 / aged 1 year 4 months 10 days / .
1921. Sacred / to the memory of / Lt Col. John MOOR / Bombay Artillery / who departed (rest of inscription illegible).
1922. Sacred to the memory of / Elizabeth Mary Fitzmaurice / the beloved wife of Lieut. J. H. Bor, Royal Marine Artillery / and eldest daughter of Col. Falkland Warren, R.A. & C.M.C / Born 29th November 1861 / died 19th May 1883 / .
1923. To the / Memory of / Ellen Murray / wife of / Capt J. MURRAY / born 22nd January 1846 / died 20th April 1874 / .
1924. Rhoda, dearly loved wife of J. W. P. MUIR MACKENZIE / Indian Civil Service / died 15th May 1900 / aged 35 / A clean heart, a right spirit, she loved much / .
1925. Sacred / to the memory of / Captain Thomas John / NEWBOLD / Twenty third Regiment / of Wallajabad Light Infantry / Madras Army / and Assistant Resident / at the / Nizam's Court Hyderabad / who suddenly passed away / in the midst of his studies / at Mahableshwar / on the 18th May 1850 / aged 40 years / Eminently distinguished in public / and private character. This monument is erected by his brother of / ficers as a mark of ttheir esteem and regard.
1926. John Hinde PELLY Esquire / Bombay Civil Service / died 19th April 1857 / aged 45 years / .
1927. Sacred / to the memory of / John(?)Graham / the wife of / Asst. Surgeon P. GRAY / Superintendent of Mahableshwar who died on / 14th April 1844 aged 35 years / .
1928. In loving memory / of / Catherine Torrance / DOUGLAS / of the United Free Church of Scotland Mission Jalna / who died on the 22nd April 1918 / Aged 65 years / in thy presence is fulness of joy / .
1929. Sacred / to the memory of / George / infant son of Lieutenant H. C. MORSE / 8th Regt. No. 1 / who died April 20th 1837 / aged 10 months / .
1930. In loving memory of / Gladys Clark WILDER / Missionary at Ahmednagar / born Feb. 15th 1903 at Auburn, N.Y., U.S.A. / died April 26th 1931 at Mahableshwar.
1931. Sacred to the memory of / Patrick / son of / Captain P SANDERSON / 15th Regt. N. 1 / born 20th October 1835, died 16th March 1837 / .
1932. Mrs. Abigail M. / wife of / Rev. E. BURGESS / of the American Mission / at Satara / Born March 2nd 1813 / died / April 26th 1853 / .
1933. Mrs. Abbie L. / wife of / Rev. R. A. HUME / American Mission / and daughter of Mrs. Abigail Burgess / beside whom her body is laid / slept in Jesus / July 25th 1881 / aged 31.
1934. Rev. Carl J. NEAL / American Missionary / Born Aug. 1st 1890 / Died June 4, 1920 / .

- *1935. To the memory / of / Mary / for 27 years / the devoted / and beloved wife of / William MAINWARING / of this place / She died in perfect peace / on the 13th Oct. 1853 / in her 57th year / lamented by all who had / known her /.
1936. To the memory / of Mr. James John JAY / for—years a schoolmaster / in Bombay / who was an honour to his / profession / He died 25th January 1847 / regretted by all to whom / his amiable character / and genuine worth were known /.
- *1937. In memory of / Richard Edward WILSON / born at Londonderry 10th April 1818 / died at Mahableshwar / 19th May 1886.
1938. Sacred to the memory of / Gertrude Mary beloved child of Major C.T. Oswald FITZGERALD / of the 3rd Cav. H. C. and of Edith his wife / Born at Aurungabad 7th Oct. 1876 / and who fall asleep at Mahableshwar 27th Feb. 1878 /.
1939. In memory of / the Rev. Thomas ROSIE / Founder of the Coast Missions / of Scotland and first Agent of / Bombay Harbour Mission Union / who was born in South Ronaldshay / On the 11th June 1825 / and who died on these Hills / in the Joy of the Lord / on the 25th April 1860 /.
1940. Sacred / to the memory of / John Philip MELVILL / son of / Lt. Col. Melvill / Military Secretary to the Government of Bombay / who departed this life / on the 18th April 1842 / aged 2 years and 10 months /.
1941. In memory / of / Miss Louisa Reid / daughter of / John REID Esq. Thurso N.B. / of the Female School Establishment / of the Scottish Mission in Bombay / who died on these Hills / on the 26th Nov. 1840 / Rejoicing in the glory of the God / and Saviour in whose grace she trusted / and whom she sought to make known / to the daughters of India /.
1942. In memory of / Mrs. Mary GRAVES / Relict of Rev. A. Graves / died 33rd March 1866 / Aged 78 years /.
1943. In memory of / Rev. Allen GRAVES / American Missionary / arrived in Bombay 23rd February 1818 / died at Mahableshwar / 30th December 1843, aged 51 years /.
1944. In / loving memory / of / Wm. Alexr. Learmonth McKENZIE / Born at Falkirk / 7th July 1828 / Died at Mahableshwar / 7th May 1876 / erected by his affectionate widow /.
1945. In memory of / Mrs. Mary Elizabeth / wife of / Rev. Lemuel BISSELL, D.D. / American Missionary / April 21st 1906 aged 79 years /.
1946. In memory of Rev. Lamuel BISSELL D.D. American Missionary / May 28th 1891 /.
1947. Sacred /to the memory of / Fanny Stevenson / the beloved wife / of the / Rev. Richard GALBRAITH / who died / 23rd May 1861 / aged 24 years /.

1948. Sacred / to the memory of / Claude Ferrier / the beloved infant son of / Sir Alexander and Lady GRANT / who died at Mahableshwar / on the 24th May 1866 / aged 5 months /.
1949. In memory of / the / Rev. J. W. BARDSLEY of the C.M. Society / at Kurrachee / who died...186...[illegible] / aged 29 years /.
1950. In memory of / C. Edward PALMER / born March 26, 1851 / died at Mahableshwar Oct. 24th 1903 / aged 52 years /.
1951. In ever loving memory / of / Henry Charles CRISP / who departed this life / on 22nd December 1911, aged 58 years /.

(iv) MISCELLANEOUS INSCRIPTIONS.

KAKUL, near ABBOTTABAD.

In the spring of 1902 a thousand or more prisoners of war were sent from South Africa to Kakul, where they remained till the close of the year. The first two M.I. below are those of their guards. I am indebted to Major J. D. Shapland, M.C., R.A., for this list.

1952. Sgt. A. J. PARRINGTON, 2nd Bn. K.R.R.C., d. 28 May 1902.
1953. Cpl. H. J. TAYLOR, 2nd Bn. K.R.R.C., d. 9 Aug. 1902.
1954. G. J. M. SCHEEPERS, Middleburg, d. 25 July 1902.
1955. A. J. SMIT, Heidelberg, d. 21 May 1902.
1956. J. J. SNIJMAN, Herbert, d. 27 July 1902.
1957. J. P. H. STEYN, Heilbron, d. 25 May 1902.
1958. J. B. SWARTZ, Heilbron, d. 11 June 1902.
1959. J. T. TRATER, Standerton, d. 6 Oct. 1902.
1960. D. J. DE VILLIERS, Vrede, d. 15 June 1902.
1961. M. J. J. VAN VUREN, Wolmaranstad, d. 18 June 1902.
1962. M. B. BASCH, d. 30 June 1902.
1963. H. J. DUVENAGE, Bloemfontein, d. 7 May 1902.
1964. C. C. ERASMUS, Heilbron, d. 20 July 1902.
1965. M. P. FOWRIE, Bethlehem, d. 10 Aug. 1902.
1966. C. J. DE JAGER, Vrede, d. 22 Apr. 1902.
1967. C. D. JOUBERT, Winberg, d. 15 July 1902.
1968. J. G. H. KLEINHAUS, Heilbron, d. 18 Sept. 1902.
1969. W. P. LOUW, Wolmaranstad, d. 28 April 1902.
1970. D. C. J. VAN NOORDWIJK, Bethel, d. 17 Aug. 1902.
1971. P. J. J. DU PREEZ, Wolmaranstad, d. 26 April 1902.
1972. J. J. PRETORIUS, Bethel, d. 7 Aug. 1902.
1973. P. E. PRINSLOO, Harrismith, 29 June 1902.
1974. A. J. RAUTENBACH, Kroonstad, d. 7 Sept. 1902.
1975. H. J. J. VAN RANSBURG, Bethlehem, d. 21 July 1902.
1976. P. L. J. VAN RENSBURG, Kroonstad, d. 19 May 1902.

MALAKAND, N. W. F. P.

The M. I. on four officers' graves in the cemetery at the Malakand Pass have been printed by Sir Miles Irving. I visited the cemetery on 7 March 1937, and transcribed the following additional M. I.

1977. [Hony. Lieut.] Leonard Richard MANLEY, Bengal Commissariat Department, born 7 April 1855, killed in action 25 July 1897, whilst bravely discharging his duty. [The circumstances of Lt. Manley's death are narrated in the Rt. Hon. Winston S. Churchill's *Story of the Malakand Field Force*].
1978. Capt. George Patrick CAMPBELL, 25th Punjab Infy., son of Colonel J. M. Campbell, R.A., d. 20 July 1900, aged 34.
1979. Lieut. H. T. REED, 25th Punjab Infy., son of H. M. Reed Esq., d. 29 July 1900.
1980. Lieut. Philip Truman STAINFORTH, 10th Bengal Lancers, d. of enteric, 5 Aug. 1901, aged 25.
1981. George Berkeley BUTT, I.M.S., son of George Butt, I.C.S. (who d. at Allahabad, 26 Jan. 1879), d. 28 Aug. 1902, aged 24.
1982. Claude Whateley JOHNSON, Executive Engineer P.W.D., born at Bolton, England, 25 March 1870, d. of malaria 16 Nov. 1916.
1983. Capt. John Jervis HEWETSON, 8th Gurkha Rifles, born 22 Sept. 1897, d. 2 April 1921.

This cemetery also contains a number of graves of soldiers killed or died on the Frontier between 1895 and 1932, many having belonged to the Buffs.

A mile and a half away, below the Main Fort, are three graves which are probably the oldest at the Malakand :—

- | | |
|------------------------------|---|
| 1984. Rifleman W. CARTER | } all of the K.R.R.C., and killed on
3 April 1895. |
| 1985. Rifleman A. E. GILLARD | |
| 1986. Rifleman F. WALKER | |

HARIPUR, HAZARA DISTRICT, N. W. F. P.

(a) *In a garden to E. of main road.*

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1987. Serjt. Joseph ALDERTON | } all of H.M. 6th Regt., d. on the
march from Rawalpindi to Abbottabad,
16 Aug. 1868. |
| 1988. Serjt. William MELLUISH | |
| 1989. Pte. Artimas GIBSON | |
| 1990. Pte. Martin MURRAY | |

(b) *In Hari Singh's garden.*

1991. Emily, wife of D. W. RENTON Esqre., 1st Regt. Seikh Light Infy., d. 3 Dec. 1852 at Baharoo Kote, Huzara.
1992. Caroline Sarah, wife of Capt. F. E. VOYLE, Asst. Commissioner, d. at Hazara 14 Oct. 1852.
1993. Henry W. P. HUTTON, Inspector of Schools, Frontier Circle, d. 31 March 1867, aged 29.
1994. Major Ernest Riddle EVANS, Welch Fusiliers, d. at Palosi, 5 April 1891, while serving with the Black Mountain expedition, aged 39.

SOHAN, RAWALPINDI DISTRICT.

1995. Thyrsa, wife of Quartermaster Serjt. J. T. McKNIGHT, King's Dragoon Guards, d. at Sohan, 15 Sept. 188, aged 36.

DINA CAMPING-GROUND, JHELUM DISTRICT.

1996. This stone records the re-internment in this cemetery of the remains of a European soldier formerly buried at the edge of the high road where it passes ing-ground by Major J. W. BRISTOW, the Deputy Commissioner of the District, on the 12th day of April, 1863. All that could be learned regarding the identity of the deceased was that he was . . . (remainder illegible and broken away).
1997. John, infant son of John and Annie ELLIS, d. 31 December 1878.
1998. George Frank, son of George and Eliza BERRILL, aged 7 years and 10 months (no date).

GUIDES CEMETERY, MARDAN, N. W. F. P.

1999. Major Henry F. V. GAITSKELL, Queen's Own Corps of Guides, son of the late Lieut.-Col. Gaitskell of the Bengal Army, d. 14 Dec. 1890, aged 40.
2000. Lieut. Wm. Torrens VINCENT, Bombay Staff Corps, Commissariat Dept., son of the late Lt.-Col. H. T. Vincent, Bombay Staff Corps, born 9 Oct. 1865, d. 11 June 1895.

Errata : the last part (V) should have been headed "Monumental Inscriptions, Third Series", and the last M. I. should have been numbered '1890'.

This closes the third series of the lists of Monumental Inscriptions, numbering 2,000 epitaphs in all, which I have for some years past been publishing in *Bengal : Past & Present*.

H. BULLOCK, Major.
